

Proseška šola in njen čas

MARIAN KEMPERLE

Sola in čas je naslov brošure, ki jo je izdal Pripravljalni odbor za proslavo 200-letnice proeske osnovne šole in njenega poimenovanja po tržaskem slikarju Avgustu Cernigoju. Lepšega naslova bi ne mogel izbrati. V njem je, domala, že vse povedano. O soli na Proseku in njenem 200-letnem času.

In vendar: solska avantura na Proseku se ni začela tistega 11. februarja 1795 z uradno namestitvijo prvega učitelja Giuseppeja (ali Josepha) de Montanellija, pač pa že nekaj let prej, ko so vascani zaprosili oblasti, naj jim posljejo učitelja. Hoteli so, da bi se njihovi otroci, nasi pranonoti, naučili pisati in brati, da bi ne ostali nevedni.

Ta želja po izobrazbi je bila dobra popotnica za proesko solo. V brošuri so dokaj popolni podatki o generacijah solarjev, ki so se v njej izsolali. Zapisano je tudi o obdobju, ko je bila sola odtujena slovenskemu jeziku, o pozgih, o zasilnih solah po domovih med drugo svetovno vojno do osvoboditve.

Po njej je solsko poslopje spet zazivilo z otroško svezino. Učitelji so v drugacnih razmerah učili nove učence. Slovensko abecedo so spoznavali v prvem razredu, italijansko v drugem. Sedaj se v učilnicah že srečujejo s tujim jezikom.

Sola je rasla, bila pa je »anonimna«: ena redkih na Trzaskem brez imena. V sedemdesetih letih so jo hoteli sicer poimenovati po kontovelskem rojaku Ivanu Regentu - tega danes ni mogoče zamolcati, a poimenovanje se je zagostilo v predelih oblasti. Zaradi izbrana imena, seveda.

Pred poldrugim letom so se na Proseku in Kontovelu odločili, da bodo proslavili 200-letnico domače šole. Ob tem so tudi izbrali novo ime za poimenovanje šole: prestižnega slikarja Avgusta Cernigoja. Takrat se niso vedeli, ali jim bo uspelo solo poimenovati v jubilejnem letu. Audaces fortuna juvat, so pravili latinci. Na Proseku in Kontovelu so tvegali, zato lahko danes proslavljajo dve proslavi na en mah.

Do včeraj »anonimna« proeska osnovna šola postaja danes, ob 200-letnici, Osnovna šola Avgusta Cernigoja. Danes se začena njen čas.

V eksploziji bombe 2 mrtva in 3 ranjeni

TURIN - Dva pirotehnika sta umrla, trije pa so bili hudo ranjeni: to je težak obračun poskusa, da bi dezaktivirali staro ameriško letalsko bombo. Do eksplozije je prišlo včeraj dopoldne približno 20 kilometrov stran od Turina, lažje ranjenih pa je bilo še nekaj oseb. Sodstvo je že uvedlo preiskavo, zaenkrat pa prevladuje mnenje, da je do eksplozije prišlo, ker se je eden izmed tehnikov nehote dotaknil detonarja, ki se je sprožil.

Na 2. strani

Jutri v Nedeljskih temah Primorskega dnevnika

Čez dober teden bomo poklicani na volišča, da bomo odločali o dvanajstih referendumih. Prav vsebini referendumov bomo posvetili dobršen del jutrišnjih nedeljskih tem, da bi nudili bralcem čim bolj popoln informativni pripomoček.

BOSANSKO KRIZO ZAPLETA NOV NAPAD NA NATOVO LETALO

Srbi sestrelili F-16

V Sarajevu so Srbi zajeli še šestnajst francoskih vojakov

SARAJEVO (dpa, Reuter) - Bosanski Srbi so včeraj popoldne z radarsko vodeno protiletalsko raketo SA-6 sestrelili ameriško lovsko letalo F-16 nad Banja Luko. Letalo je opravljalo naloge v okviru Natove akcije Deny Flight in je nadzorovalo prepoved poletov v zračnem prostoru BiH. Ameriški helikopterji so takoj začeli akcijo iskanja in reševanja sestreljenega pilota, vendar njegova usoda sinoci se ni bila znana.

Letalo je poletelo v akcijo iz Natovega oporišča Aviano v severni Italiji in je v času sestrelitve letelo na višini približno 6000 metrov. Pentagon in Bela hiša bosta verjetno uradno reagirala danes, sicer pa se je ameriški predsednik Bill Clinton včeraj sestal z obrambnim ministrom Williamom Perryjem in načelnikom generalštaba Johnom Shalikashvilijem, ki bosta danes sodelovala na srečanju v Parizu. V francoski prestolnici

bodo obrambni ministri in načelniki generalštabov štirinajstih zahodnih držav razpravljali o možnosti, da bi v BiH napotili intervencijske enote, ki bi deblokirale pripadnike mirovnih enot ZN. ZDA za zdaj ne nameravajo sodelovati v tej akciji s svojimi kopenskimi enotami.

V Sarajevu so Srbi včeraj zajeli še šestnajst francoskih vojakov. Radovan Karadžić je zahodu zagrozil, da se bo kakršenkoli poskus reševanja vojakov končal s krvjo. Francoski načelnik generalštaba, admiral Jacques Lanxade, je bosanske Srbe označil za teroriste, njihovo taktiko zadrževanja talcev pa je primerjal z izsiljevanjem iranskega predsednika Sadama Husaina med zalivsko vojno. Irški voditelj je takrat kot »živi scit« uporabil zahodne civiliste, ki so se v času vojne znašli v Bagdadu.

Stran 8

MILAN / OPERNO GLEDALIŠČE

Riccardo Muti sedel h klavirju in nadomestil odsotni orkester

MILAN - Milanska Scala najbrž se ni videla take Traviate, kot je bila včerajšnja. Zaradi stavke orkestra je dirigent Riccardo Muti sedel h klavirju in osebno spremljal pevce pri izvedbi Verdijeve opere.

Publika, ki je z zvižganjem in protesti sprejela sporočilo intendanta Carla Fontane, da zaradi stavke orkestra predstava odpade, je s ploskanjem pozdravila Mutija. Dirigent je sicer pojasnil, da se za tako resitev ni odločil z lahkim srcem. »Prvič v svoji karieri sem prisiljen k taki potezi, ki mi jo vsiljujeta ljubezen do umetnosti in spoštovanje do publike,« je dejal Muti.

Stavko je obsodil tudi milanski zupan Formentini, ki je sicer ocenil, da so zahteve glasbenikov po ustreznem priznanju njihove strokovnosti upravičene.



PO ZMAGI POBORNIKOV POKOJNINSKE REFORME

Ne počivati na lovorikah, temveč zavihati rokave

DRAGO GASPERLIN

Sporazum med vlado in sindikati o preosnovi pokojninskega sistema je torej prodril, Cofferati, D'Antoni in Larizza pa si upravičeno manejo roke. Kljub nizki udeležbi upokoencev na tridnevem glasovanju ga je namreč podprlo kar 65% volivcev, cesar zaradi otipljivega nezadovoljstva med delojemalci in nezaposlenimi morda res niso pričakovali. V veliko zadoščenje jim je zlasti dejstvo, da je večina ljudi nazadnje le doumela, za kaj v resnici gre. Razumeli so, da bodo z obrambo dogovora omogočili nadaljnji obstoj javnega skrbstvenega sistema, ki ga hočejo konservativne sile zrušiti; s tem bodo pa tudi zagotovili pokojnino zanamcem.

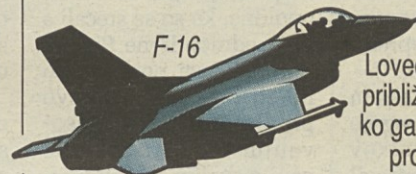
Toda napak bi bilo, ko bi voditelji osrednjih treh sindikatov počivali na lovorikah samo zaradi tega, ker imajo prodorno pogajalsko moč. Dejstvo, da je stevilo tistih, ki reformnemu osnutku nasprotujejo, zelo blizu 40%, ni nezamemarljivo. Če odmislimo izrazito politično kampanjo, ki jo je proti konfederacijam CGIL, CISL in UIL sprožila desnica Finijevega Nacionalnega zavezništva in Berlusconijeve Forze Italia, in če izvmamemo ofenzivo Stranke komunistične prenovne, ki sloni na čisto drugačnih predpostavkah, a bi v primeru uspeha ravno tako osibila sindikat, potem ugotovimo, da je množice »nejeve« v volilnih zarah krivo tudi nelagodje delovnih ljudi, ki se polagoma, a

nezadržno stopnjuje. To velja zlasti za velike tovarne, kjer se okoliščini, da rast plač ne dohiteva rastoče draginje, pridružujejo še telesni in psihični stres, razdraženost zaradi nedovoljnega posluha delodajalcev za varnost in zdravje osebja, zdaj pa se (deloma upravičena) zaskrbljenost, kdaj in kako v pokoj.

Prepričani smo, da sindikalni vodje ne bodo sedli na lovorike, ampak bodo pritisnili na demokratske sile v parlamentu, da pravilno raztolumacijo izid glasovanja in temu ustrezno popravijo zakonski osnutek v prid onim, ki bi jih - kakršne je zdaj - prizadel. Bo treba za to prirojiti kak predračun? Naj ga, plačajo pa naj drugi, ne podrejeni delavci.

NAD BOSNO SESTRELILI NATOVO LETALO

Ameriško letalo tipa F-16, ki je opravljalo naloge v zračnem prostoru BiH, so včeraj sestrelile srbske enote.



Banjaluka: Lovec je letel na višini približno 6000 metrov, ko ga je zadela srbska protiletalska raketa.



Vir: Združeni narodi

REUTER

Prosek: poimenovanje in 200-letnica šole

Proseška osnovna šola bo danes slovesno proslavila 200-letnico ustanovitve in poimenovanje po likovnem umetniku Avgustu Cernigoju. Proslava bo na solskem dvorišču, na njej pa bodo poleg domačih učencev sodelovali otroci z otroškega vrtca, dijaki nižje srednje šole, italijanski učenci, proeska

godba na pihala in moski pevski zbor Vasilij Mirk.

Po poimenovanju bodo na soli odprli razstavo starih fotografij o solskem življenju na Proseku in Kontovelu. Jutri pa bodo v Kulturnem domu Prosek-Kontovel osnovnošolci uprizorili igro o življenju na soli.

Na straneh od 15 do 18

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

»Galeb« na Trgu Gutenberg

Včerašnji dan na tržaskem knjižnem sejmu je potekal v znamenju medkulturnosti in večjezičnosti. Na posvetu o periodičnem tisku za mladino je tekla beseda tudi o Galebu.

Stran 5

Proces o zadevi Coop odgodili

Sojenje skupini dvanajstih oseb, vpletenih v zadevo gradnje centra Coop v Gorici, bo 19. julija. Proces so odgodili zaradi stavke odvetnikov.

Stran 9

Več denarja iz Rima za Deželo

Vlada je pripravila zakonski osnutek, s katerim bo povečala državne dotacije Furlaniji - Julijski krajini.

Stran 10

Dinijev ekonomski program

Dinijeva vlada je včeraj dokočno sprejela triletni ekonomsko-financi program, ki naj bi Italijo leta 1998 pripeljal v maastrichtsko družbo.

Stran 11

Uspešen Dušan Jelinič

Na jutrišnjem, zaključnem dnevu Trga Gutenberg bo s svojo uspešnico Zvezdne noči v odličnem italijanskem prevodu nastopil tudi novinar in alpinistični pisatelj Dušan Jelinič.

Stran 16



REFERENDUMI / URNIKI TRGOVIN

FI in NZ preprečili odobritev reforme

Zasedli so poslansko zbornico in jo zapustili šele včeraj opoldne - Leva sredina obtožuje

RIM - Poskus, da bi se izognili referendumu o urniku trgovin, se je klavarno izjalovil. Tudi o tem vprašanju bo parlament lahko sklepal šele po referendumih ob neizbežni spremembi ob neizbežni spremembi zolcnih polemik.

Razpravo o novem zakonu, ki naj bi drugače uredil problem urnikov trgovin in naj bi preprečil referendum o tem vprašanju, je stalno spremljala velika živčnost, ki se je v četrti spreminila v ostre besedne spopade, ko reformator Marco Taradash ni hotel zapustiti dvorane, čeprav ga je predsedujoči Lorenzo Acquarone izključil, ker kljub večkratnim opominom, da je prekoračil čas, ni prenehal z razpravljanjem. Sodu dno pa je izbilo večerno zasedanje, potem ko je levosredinska večina z izglasovanjem amandmaja odpravila dober del popravkov, ki jih je predlagal Kartel svobostin. Večina je hotela pospešiti delo in je predlagala, da bi glasovali z dvigom rok namesto z zamudnejšim elektronskim sistemom. Toda del poslancev Kartela na to ni pristal. Zapustili so dvorano in zaradi nesklepnosti je predsedujoči Acquarone moral prekiniti sejo.

Ob novem sklicu je ravnanje Kartela ostro obsodil načelnik Progresistov Luigi Berlinguer, ki je desno sredino obtožil, da z obstrukcijo preprečuje odobritev zakona. Acquarone pa je sejo zaradi nesklepnosti spet prekinil in sklical poslance za 12. junij (prihodnji teden zaradi referendumov zbornica ne bo delala). To je izzvalo takojšen protest

peščice poslancev Forza Italia in Nacionalnega združenstva, ki so zasedli dvorano in v poslanskih klopih vztrajali do včeraj opoldne, ko so se srečali s predsednico Irene Pivetti. »Mnogi naši poslanci so hoteli preklicati zahtevo po elektronskem glasovanju, toda Acquarone nam s svojim sklepom tega ni dovolil,« je opravil zasedbo Teodoro Buontempo (NZ), ki je predsedujočega obtožil, da je odločal pod taktirko načelnika progresistov Luigija Berlinguerja.

Radikalen protest peščice desničarskih poslancev je presenetil tudi vodstvo Kartela, ki se je znanlo v precejšnji zadregi. Od protesta se je takoj ograbil predsednik skupine Krščanskega demokratskega centra Carlo Giannardi in tudi predsedstvo skupine FI je preciziralo, da je zasedba osebna pobuda nekaterih poslancev, medtem ko stranka v protest ni vpletena. Svojih sopotnikov pa si KDC in vodstvo FI nista upali povsem pustiti na cedilu in zato sta skušali zvrniti na levo sredino odgovornost za dejstvo, da zakon o novem urniku trgovin ni bil sprejet.

Večina je odgovorila s stvilkami. Od 30. maja do 1. junija je bilo v dvorani stalno prisotnih 80 odstotkov poslancev večine, medtem ko je desnica devetkrat zapustila dvorano in s tem povzročila prekinitve razprave zaradi nesklepnosti (Med najbolj odstopnimi sta bila prav pobudnika protesta Buontempo in Enzo Savarese). Dodali so, da so poslanci desne sredine pose-

gli v razpravo kar 147 krat in predložili več kot 600 popravkov, kar dokazuje, da so se opredelili za obstrukcijo. Berlinguer pa je dodal, da so uprizorili zasedbo, da bi prikrili svoje odgovornosti.

Podpredsednik Lorenzo Acquarone se sploh ni spušcal v polemiko. Novinarjem je rekel samo, da je ukrepal na osnovi pravilnika.

Polemika se bo verjetno še nadaljevala. Včerajšnji dogodek pa je nov poraz za politiko in dokaz, da v zaostrenih razmerah sedanjega parlamenta ni sposoben odločanja. To je poudarilo tudi združenje trgovcev Confindustria, ki je glavno odgovornost pripisalo »protislovnemu ravnanju dela poslancev Kartela svobostin«.

V govoru diplomatskemu zboru Scalfaro obsodil vojno

RIM - Odločna obsodba vojne kot negacije človekovih vrednot. To je bil srž govora predsednika republike Oscarja Luigija Scalfara diplomatskemu zboru, ki ga je sprejel na Kvirinalu ob 49. obletnici proglasitve Republike Italije.

Scalfaro je obzaloval, da proslave ob 50. obletnici konca druge svetovne vojne niso bile priložnost za razmislek o miru, o človekovih vrednotah in o dolžnosti do solidarnosti in bratstva.

Pred govorom diplomatskemu zboru je predsednik republike položil venec na grobnico nepoznanega vojaka na Trgu Venezia (na sliki AP).



TURIN / DVA MRTVA IN TRIJE HUDO RANJENI

Tragičen obračun eksplozije stare bombe

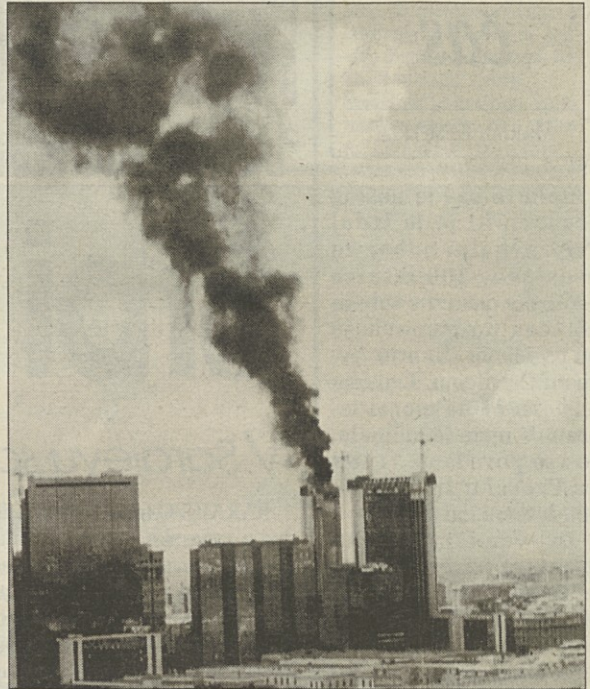
Skušali so deaktivirati staro ameriško letalsko bombo

TURIN - Dva mrtva in trije hudo ranjeni, to je tragični obračun poskusa deaktiviranja stare letalske ameriške bombe, ki so jo pred nekaj dnevi odkrili pri vasici Boschetto di Chivasso približno 20 kilometrov stran od Turina. Bombe so se z vso možno previdnostjo lotili specializirani tehniki, vendar pa je stara bomba eksplodirala, ko so skušali vbrizgati vodo pod pritiskom, s pomočjo katere naj bi se iznebili nevarnega trotila. V siloviti eksploziji, do katere je prišlo okrog 11. ure, sta umrla 30-letni Francesco Piccolo in 32-letni Giuseppe Fanunza, prvi je bil takoj mrtev, medtem ko so drugega prepeljali v turinsko bolnišnico Cto, kjer pa kmalu podlegel hudim poškodbam. Ranje-

ni pa so bili 30-letni Carlo Conqua, 34-letni Vincenzo D'Alba in 38-letni Pier Luigi Dagnino, za vse so si zdravniki pridržali prognozo.

Ni se povsem znano, zakaj je prišlo do eksplozije, saj so bili v ekipi pirotehnikov sami specialisti in tudi vse priprave so bile izvedene izredno skrbno. Zaenkrat kot najverjetnejšo zagovarjajo hipotezo, da se je kdo med vbrizgavanjem tekočine dotaknil detonatorja. Vsekakor je turinsko sodišče že začelo s preiskavo, ki jo vodi namestnik dežavnega pravdnika Giorgio Vitari. V eksploziji, ki jo je bilo slišati kilometer daleč - bomba je namreč tehtala 125 kilogramov, od teh je bilo sto trotila - je bilo lažje ranjenih še nekaj oseb.

Stolp Enel v Neaplju zajel »nedolžen« požar



NEAPELJ - Zahteval je precej ur dela in truda gasilcev, drugače pa požar, ki je včeraj dopoldne izbruhnil v stolpu upravnega centra družbe Enel, ni povzročil ne žrtve in niti ne prevelike gmotne skode. Po vsej verjetnosti je do požara prišlo zaradi spenjanja posebnih plošč, s katerimi bo obložen stolp. Center je namreč se v izgradnji in včeraj dopoldne sta bili na delu dve ekipi delavcev, ki sta bili na premicnih odrih, s katerih sta polagali že prej omenjene plošče, ki so iz vnetljivega materiala. Do požara je prišlo med desetimi in petnajstim nadstropjem, se pravi tam, kjer sta bili na delu ekipi,

nato pa so se ognjeni žubli razširili se na druga nadstropja. Ob izbruhu požara je bilo v stolpu približno 20 oseb, vendar pa nihče ni bil ranjen. Ker je bil požar zelo opazen, se je v okolici zgradbe v kratkem nabralo veliko radovednežev, ki so precej ovirali gasilce in preiskovalce.

Po prvih preverjanjih in zaslisanjih naj bi se preiskovalci nagibali k mnenju, da je do nesreče prišlo nenaklepno, ker so pac delavci upravljali zelo vnetljiv material. Vsekakor bodo podrobnejše analize uporabljenega materiala v naslednjih dneh pojasnile, kaj se je pravzaprav zgodilo.

NOVICE

Umrl novinar Ugo Stille

MILAN - V New Yorku je po srčnem napadu umrl Ugo Stille, ki je bil tudi odgovorni urednik znanega milanskega dnevnika Corriere della Sera. Njegovo pravo ime je bilo Michele Kamenetzki, rodil pa se je 3. decembra 1919 v Moskvi, vendar se je njegova družina izselila v Italijo. Ugo Stille je bil več kot 40 let dopisnik iz ZDA, od 1. marca 1987 do 9. septembra 1992 pa je kot odgovorni urednik vodil milanski dnevnik.

Napad na mater in sina

RIM - V četrti pozno zvečer so neznanci streljali na Giovanniho Zaccone in njenega sinka, ko sta se z avtomobilom vračala domov. Ze včeraj dopoldne so zdravniki izjavili, da Zacconejeva ni več v nevarnosti, medtem ko je bil otrok huje poškodovan, ker ga je strel zadel v glavo. Preiskovalci, ki so že včeraj dopoldne zaslišali Giovanniho Zaccone, so vzeli v postev dve možnosti: prva se nanasa na sodelovanje Zacconejeve s sodniki v Reggio Calabrii na procesu proti 94 osebam, osumljenim, da pripadajo zloglasni organizaciji 'ndrangheta, druga, ki je zaenkrat veliko medlejša, pa zadeva zasebno življenje Zacconejeve.

Oprostitev izvala aplavz

BOLOGNA - Ko je predsednik porotnega sodišča prebral oprostilno razsodbo na račun Marca Medde, Williama in Petra Santagate in Massimiliana Motte, ki jih je bremenila obtožba, da so 4. januarja '91 ubili tri karabinjerje, je v dvorani zavladalo veselje. Gre za enega izmed zločinov, ki so jih nase prevzeli bratje Savi in njihovi pajdasi.

PORDENON / SODSTVO

Tožilec Raffaele Tito je marsikomu v napoto

PORDENON - Nekateri so ga že označili kot »pordenonskega Di Pietra«, podobno kot njegov bolj slavni (in zdaj že bivši) kolega pa se je marsikomu zameril. Raffaele Tito, rojen v Gorici, je iz svojega urada na pordenonskem javnem tožilstvu sprožil skoraj vse preiskave o podkupninah v Furlaniji - Juljski krajini in poslal v zapor marsikatero mogotca tako imenovane »prve republike«. Zdjaj pa so ga nekateri vzeli na muho. Začeli so krajevni odvetniki (glede katerih je Tito potožil, da mu premalo pomagajo pri preiskavah), nadaljevala pa dva poslanca Forza Italia, Caccavale in Mastrangeli, ki sta proti njemu vložila parlamentarno vprašanje. Obtožujeta ga, da se obnaša kot »angel masčevanja«, da ne pozna zmernosti, ki je sodniku potrebna, da je predolgo in neupraviče-

no držal v zaporu obtožene politike, da je obseden od »protagonizma«; odtod nujna posledica: ministrstvo naj odredi inspekcijo, kot jo je proti milanskemu timu »čiste roke«.

Tito se noče spuščati v polemiko s svojimi obsojenci in odgovarja samo, da so bili vsi obtoženci, ki jih je poslal pred sodišče, obsojeni. Polemike pa so se razplamtele po vsej Furlaniji. Tednik videmske skofije Vita Cattolica ga zavzeto brani, v Vidmu so ustanovili »Odbor za Tita«, poslanec DSL Ruffino pa kritično ocenjuje nekatere sodnikove izjave.

Tito pa nadaljuje z delom. Prav včeraj je dal aretirati sedanjega ravnatelja Autovie Venete Sergia Paseja pod obtožbo, da je prejel 360 milijonov lir podkupnin v zameno za zakupe za gradnjo avtoceste Pordenon-Conegliano.

PODKUPNINSKA AFERA / VRSTA ARETACIJI

V zaporu tudi rektor iz Salerno

V Milanu izsledili funkcionarje, ki so izsiljevali krošnjarje

MILAN - Milanska občinska struktura je spet pod drobnogledom sodstva. Na ukaz državnega tožilstva je policija včeraj aretirala stiri občinske funkcionarje in sindikalna predstavnika krošnjarjev z obtožbo izsiljevanja podkupnin, korupcije in združevanja v zločinske namene.

Aretacija starih občinskih funkcionarjev, ki so imeli v občinski upravi pomembne zadolžitve, je sad daljše preiskave o odnosih med občinsko upravo in krošnjarji. Kaže, da je že dolgo let veljala praksa, da je ob raznih sejnih dobil najboljšo mesto krošnjar, ki je plačal največ. Podkupnine so dosegale tudi do 10 milijonov lir, včasih pa so jih izplačevali z gospodinskimi stroji.

Po aretaciji mestnih redarjev, ki so bili zaprti zaradi podobnih kaznivih dejanj, je aretacija občinskih funkcionarjev izzvala veliko zaprepanost v Milanu. Zupan Marco Formentini je dejal, da je dogodek sicer boleč, vendar je »uprava na pravi poti, saj je začela čistiti pred lastnim pragom«. Odbornica za trgovino Cristina Gandolfi pa je svojemu odbornilstvu pripisala zaslug, da je sodelovalo s sodniki in k preiskovalcem napotilo krošnjarje, ki so se pritoževali nad izsiljevanjem.

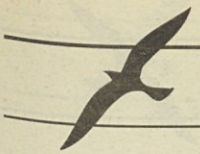
Najbolj presenetljivo pa je dejstvo, da se aretacije nanašajo na lanskoletna kazniva dejanja, po dobrih dveh letih prei-

skave »čiste roke« in potem ko je sodstvo »obglavilo« dober del milanskega političnega razreda.

Na nasprotnem koncu polotoka pa je preiskava o podkupninah privedla v zapor rektorja univerze v Salernu Antonia Racinaro. Skupaj z njim je bilo aretiranih še devet oseb. Vsi so osumljeni, da so izsiljevali podkupnine v zvezi s finansiranjem univerzitetne menze. Med temi je tudi 39-letni Renato Bove, predstavnik studentov v upravnem svetu univerzitetne podporne ustanove in tajnik komisije za boj proti kamori v deželni svet Dezele Kampanije.

Antonio Racinaro, ki je član odbora DSL v Salernu in tudi član strankine vsedrjavne jamstvene komisije, je bil aretirani zaradi odlokov, ki jih je podpisal kot predsednik podporne ustanove. Malo pred aretacijo je Racinaro sodeloval na predstavitvi svoje knjige o perspektivah italijanskega univerzitetnega sistema.

Medtem so turinski sodniki v okviru preiskave o Publitalii včeraj zaslišali namestnika direktorja Gianpaola Prandellija. Po izjavi njegovih odvetnikov si je Prandelli prevzel odgovornost za črna sredstva podjetja. Prandellijevi odvetniki so tudi dokazovali, da je slo za dokaj skromno vsoto glede na promet Publitalie.



RIM / PO ZMAGI ZAGOVORNIKOV POKOJNINSKE REFORME (65%) NAD NJENIMI NASPROTNIKI (36%)

Sindikate zdaj skrbi, kaj se bo zgodilo v parlamentu

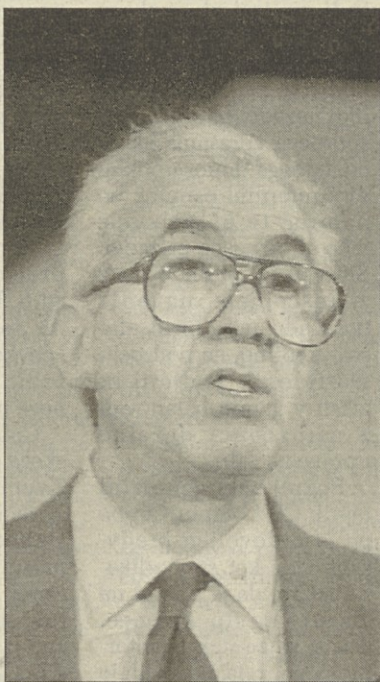
RIM - Skoraj 65% delojemalcev in upokojen-
cev, ki so se na pobudo
CGIL, CISL in UIL ude-
ležili tridnevnega glaso-
vanja o osnutku pokojnins-
ke reforme, je sporazum
med vlado in sindikati
podprlo, približno 36%
pa ga je zavrnilo. Voliv-
cev je bilo blizu 5 milijon-
ov. Največ nasprotnih
glasov so nasteli v Pie-
montu (48%), Dolini Ao-
ste (46, 5%) in Lombardiji
(46, 2%), največ povolj-
nih v Kalabriji (82, 5%),
na Siciliji (80%) in v Ba-
zilikati (76, 2%), največ
belih ali neveljavnih gla-
sovcov spet v Lombardiji
(12.529), največ volivcev
pa v Emiliji-Romagni
(591.064).

Generalni tajniki CGIL
Sergio Cofferati, CISL Ser-
gio D'Antoni in UIL Pie-
tro Larizza so pred novi-
narji izrazili globoko za-
dovoljstvo in glasovanje
oznacili kot izjemno po-
membno demokratično
dejanje. O nasprotnikih
reform, ki jih je veliko
zlasti na severu, menijo,
da so bili njihovi vzgibi
pri oddajanju negativnega
glasu raznoliki in jih bo
treba pozorno preučiti;
»ne« javnega uslužbenca,
zatrjujejo, sloni na dru-
gacni podlagi kot »ne«
delavca v industriji. Ali bi
v primeru poraza odstopi-
li? »Tu ne gre za to,« so
odvrnili, »kvečjemu bi se
morali o reformi nanovo
pogajati z vlado.« In še:
»Zdaj se začena delikatna
faza v odnosih s parla-
mentom in paziti bo tre-
ba, da bodo reforma
speljali do konca junija.«
opozarja Cofferati in do-
daja: »Na vsak način
pokojninskega problema
ne bodo smeli izkoriscati

za predvolilna pogoje-
vanja.« D'Antoni je skep-
tičen: »Parlament nima
zdaj nobenega alibija več,
vendar dvomim, da bo
spostoval vozni red, če-
prav bi se morali zaveda-
ti, da tici edina alternativa
našim predlogom v se na-
daljnem zamrzovanju
starostnega upokoje-
vanja.« Larizza je najtrši:
»Vztrajno se bomo borili
za to, da parlament za-
konskega osnutka ne bi
postavil na glavo, kajti
naša prvenstvena politič-
na in moralna obveza je
ta, da se predlog reforme
odobri tak, za kakršnega
smo se dogovorili.«

Povsem drugačnega
mnenja sta seveda pred-
sednik in tajnik Stranke
komunistične prenove
Armando Cossutta in
Fausto Bertinotti. »Italija
se ni videla taksnega boja,
kot ga bomo sprožili v
parlamentu za spremem-
bo reformnega besedila,«
sta zatrdila in napovedala
oster obstrukcionizem.

Nasprotno je skupina
sestnajstih disidentov
SKP, ki so svojega dne,
kot je znano, tudi glasova-
li za zaupnico Diniju,
apelirala na progresistič-
ne sile za skupen nastop
v parlamentu, s katerim bi
bilo mogoče vnesti v
zakonski osnutek vrsto iz-
boljševalnih popravkov.
Za to se je zavzel tudi vo-
ditelj krila demokratičnih
komunistov znotraj Stran-
ke demokratične levice
Aldo Tortorella, »kajti
izid glasovanja o preosno-
vi pokojninskega sistema
je potrdil, da je med de-
lovnimi ljudmi veliko ne-
lagodja in upravičenega
nezadovoljstva, kar bodo
morale levičarske stranke
se kako upoštevati.«



Sindikalni voditelji se veselijo izida referendum o pokojninski reformi: z leve Cofferati, D'Antoni in Larizza (AP)

V Furlaniji-Juljski krajini je sporazum podprlo 60% udeležencev glasovanja

TRST - Odvisni delavci in
upokojenci v Furlaniji-Juljski
krajini so sporazum vlade in sin-
dikatom o pokojninski reformi
podprli s 64, 08 odstotka pritrdil-
nih glasov, proti sporazumu pa se
je izreklo 35, 92 odstotka ude-
ležencev glasovanja. V deželi je bi-
lo 1.562 volilnih sedežev, glasova-
la pa sta 83.702 upravičenca. Med
aktivnimi delavci je odstotek prit-
dilnih glasov dosegel okroglih 60
odstotkov, medtem ko se je med
upokojenci povzpela na kar 91,36
odstotka. Po gospodarskih bransah
je bil odstotek odgovorov »da« na-
slednji: v industriji 54,78 odstotka,
v terciarnem sektorju 65, 04, v jav-
nih službah pa 61, 59 odstotka.
Glede na ozemeljsko razporeditev
je prišel najvišji konsenz iz pored-

nonske pokrajine (68,80%), sle-
dijo pa Videm (68,64%), zgornja
Furlanija (65,2%), Gorica (58,2%)
in na zadnjem mestu Trst (55,4%).

V komentarju, ki ga je o rezul-
tati izdal deželni sindikat CGIL je
zapisano, da je glasovanje o pokoj-
ninskem sporazumu dokazalo tes-
sen demokratični odnos med sin-
dikalnimi organizacijami in delav-
ci in da je več kot 80 tisoč ude-
ležencev glasovanja izreden rezul-
tat. Kljub zadovoljstvu nad poziti-
vnim izidom posvetovanja si
CGIL ne skriva globokega
razhajanja v nekaterih največjih
tovarnah v deželi, ki izhajajo iz del-
no utemeljene kritike nekaterih vi-
dikov pokojninskega sporazuma.
To je se posebno opazno pri tistih
slojih zaposlenih, ki so začeli de-

lati v zelo mladih letih in ki so do-
segli od 20 do 27 let pokojninske
zavarovalne dobe. To nasproto-
vanje bo sindikat vsekakor uposte-
val pri svojem nadaljnjem delu,
posebno na področju zascite de-
lavskih dohodkov pred zobom in-
flacije.

V naslednjih dneh bodo dežel-
na vodstva CGIL, CISL in UIL iz-
vedla poglobljeno analizo izidov
glasovanja o reformi, ze zdaj pa iz-
razajo upanje, da bo zmaga prit-
dilnih odgovorov spodbudila parla-
ment k spostovanju s sporazu-
mom doseženih ravni zascite
pokojninskih pravic. Sindikati tu-
di pričakujejo čimprejšnji
zaključek parlamentarnega itra, s
cemer bi prepričali zamrznitev
upokojevanja več tisoč delavcev.

V Špetru posvet o Furlanij in Slovencih

SPETER - Videm-
ska skofija bo danes
v Špetru pripravila
studijsko srečanje na
temo "Furlani in Slo-
venci v Furlaniji".
Gre v bistvu za na-
daljevanje posveta,
ki je bil v Cedadu
marca leta 1991, na
katerem so pristopili
k vprašanju odnosa
med Slovenci in Fur-
lani, ki že stoletja zi-
vijo drug ob drugem
in oboji imajo verske
korenine v Oglej-
skem patriarhatu. Na
posvetu bodo najprej
pozdravili špetrski
župan Firmino Mari-
nič, predsednika gor-
skih skupnosti za
Nediske in Terske
doline ter predse-
dnik videmske Pok-
rajine Giuseppe Pe-
lizzo. Sledila bo ok-
rogla miza na temo
"Kako vzpodbuditi
rast furlanske in slo-
venske kulture v
Furlaniji danes", na
kateri bodo sodelo-
vali predsednik
deželne skupščine
Giancarlo Cruder,
odbornica za kulturo
špetrske Občine Bru-
na Dorbolò, furlanski
pesnik Riedo Puppo,
ravnatelj Visje teo-
loske šole iz Vidma
Marino Qualizza ter
rektor videmske uni-
verze Marzio Stras-
soldo. Srečanje v
Špetru se bo sklenilo
s slovesnim somaše-
vanjem, ki ga bo vo-
dil nadškof Battisti,
pela pa bosta furlan-
ski zbor Rosas di
mont iz Ovara in slo-
venski zbor Svet Le-
nart iz Podutane.
(r.p.)

POLITIKA / KLJUB POMISLEKOM POLITIČNIH ZAVEZNIKOV

Berlusconi se noče odreči »grenkemu kelihi« liderstva

RIM - Novinarji, ki so v četrtek
poslušali Silvia Berlusconi, so
očito slabo razumeli to, kar je po-
vedal lider Forza Italia. Tako je
včeraj poudaril bivši premier, ki je
pojasnil, da je pripravljen na žrtvo-
vanje, vendar to žrtvovanje je
»grenki kelih« zopetne kandidatu-
re za premierski stol.

Silvio Berlusconi je včeraj po
srečanju s parlamentarci svoje
stranke odločno demantiral mož-
nost, da bi se umaknil za korak in
ohranil samo lidertvo v Kartelu
svobosčin. »V večinskih sistemih
je lider največje stranke tudi kan-
didat za predsednika vlade,« je
Berlusconi poučil novinarje. Dodal
je, da se bo o tem vprašanju pogo-
voril z zavezniki, ko bo čas za to.
»Pri odločitvi bomo upoštevali
tako stevilo glasov kot tudi interes
države«. Dodal je vsekakor, da bo
izid referendumov precej pogoje-
val dogajanje na italijanski politič-
ni sceni. »11. junij je zelo pomem-
ben datum, po katerem bo mogoče

preučiti stanje v državi in na tej
osnovi sklepati,« je povedal Berlu-
sconi, ki je dejal, da bo po referen-
dumu prodal svoje televizijske
mreže, »če bodo pogoji za to«.

Splet Berlusconijevih političnih
in gospodarskih interesov postaja
za ves Kartel svobosčin preveliko
breme. Na to je včeraj opozoril tu-
di predsednik Nacionalnega za-
vezništva Gianfranco Fini, ki je iz-
razil prepričanje, da bo Berlusconi
po referendumu »dejansko nare-
dil to, za kar se je že večkrat obve-
zal, in se bo posvetil izključno po-
litiki ter se odpovedal podjetniš-
tvu«. Fini se tudi včeraj ni hotel do-
takniti problema Publitalie in are-
tacije predsednika reklamnega
podjetja Marcella Dell'Utrija. Prav
tako se ni hotel izreci o tem, ali bo
Silvio Berlusconi se vedno Kartel-
lov kandidat za premiera. »Prden
bommo izbirali kandidata, mora-
mo vedeti za datum volitev,« je
rekel predsednik NZ, ki ni več
tako prepričan v nujnost predca-

snih političnih volitev ze jeseni.
Pojasnil je, da je treba najprej
počakati na izid referendumov, na-
to razčleniti v parlamentu pokoj-
ninsko reformo in potreben je tudi
finančni zakon. Sele ko bodo raz-
rešeni ti problemi, bo mogoče po-
misлити na volitve.

Finiju se skratka ne mudi na vo-
litve, kot se ne mudi voditelju
KDC Pierferdinandu Casiniju in li-
derju desnega krila Ljudske
stranke Roccu Buttiglioneju. Kom-
ponenti Kartela, ki sta se včeraj po-
vezali v federativno stranko, sta
spet ponovili predlog o obliko-
vanju ustavodajne skupščine, ki
naj bi preučila vprašanje reforme
ustave in sedanjih pravil igre.
Medtem pa bi državo vodila Di-
nijaeva vlada, ki bi se spremenila v
neke vrste vlado premirja. Casini
in Buttiglione se včeraj nista povr-
nila k problemu liderstva v Karte-
lu, očitno pa je, da sta se sili pove-
zali, da bi bila njuna skupna teža v
Kartelu večja.

O volitvah je včeraj govoril tudi
Massimo D'Alema, ki je skupno s
predsednikom progresističnih se-
natorjev Cesarejem Salvijem pred-
stavil predlog DSL za uvedbo no-
vega večinskega volilnega sistema
v dveh krogih po francoskem vzor-
cu. Po oceni D'Aleme so volitve
odvisne predvsem od potez desni-
ce, ki je prva na ves glas zahtevala
predčasen razpust parlamenta.
DSL ne bo naredila nicesar, da bi
zrušila sedanjo vlado, je se pove-
dal D'Alema, ki pa je prepričan, da
bo jeseni potrebna razjasnitev. Re-
ferendumi, je menil tajnik DSL, ne
bodo vplivali neposredno na poli-
tične volitve, vendar od njihovih
izidov bodo odvisna zlasti politič-
na ravnovesja v Kartelu.

Politične sile skratka cakajo na
izid referendumskega spopada. Od
njihovega izida bodo odvisne na-
daljnje izbire. Vse ostalo sodi samo
v dnevno politično dialektiko, ki
ima včasih ostrejšo, včasih pa
manj ostro tone.

ČEDAD / PRIPRAVE

Na letošnji izvedbi Mittelfesta bosta v ospredju predvsem Pasolini in Bela Bartok

CEDAD - Umetniško
vodstvo, ki ga se-
stavljata režiser Gio-
rgio Pressburger in mu-
zikolog Carlo de Incon-
trera, in organizacijski
odbor, ki ga vodi Mim-
ma Gallina, pilita pro-
gram letošnjega Mittel-
festa. Letos bo festival
od 19. do 23. julija, kot
v prejšnji izvedbi pa
bo obsegal gledališke,
lutkovne, filmske in
plesne predstave, kon-
certe in razna srečanja.

Tokratno izvedbo ne
bo označevala osrednja
tema, kar daje možno-
st, da bodo v umet-
niški govorici naceta
stevilna vprašanja.
Vsekakor pa bodo po-
sebnost pozornost name-
nili dvema velikima
umetnikoma, kot sta
Pier Paolo Pasolini in

Bela Bartok. Z Bartoko-
vo opero »Sinje-
bradecv grad« v Pres-
burgerjevi režiji se bo
letošnji festival tudi
začel. Vsestranske
umetniške dejavnosti
Pasolinija pa se bodo
prevsem spomnili
preko »dramskega
branja« dveh njegovih
filmskih scenarijev, ki
pa jih ni nikoli realizi-
ral. Iz Slovenije, Hr-
vaske in Slovaske bo-
do tokrat prišle predv-
sem skupine, ki bodo
izvajale »dejanja brez
besed, Avstrijo pa bo
ob glasbi »zastopal«
Thomas Bernhardt v
izvedbi Roberta Her-
litzke. Organizatorji
bodo podrobnejši pro-
gram letošnje priredit-
ve predstavili sredi
meseca.



PO ZMAGI ZAGOVORNIKOV POKOJNINSKE REFORME

Zdaj potreben trezen razmislek

Oceni Paola Coppe in Adele Pino

Včeraj smo prejeli dokončne podatke o izidu glasovanja, s katerim so delojemalci in upoko-jenci na Trzaskem zavzeli stališče do sporazuma o preosnovi pokojninskega sistema, ki so ga sklenili sindikati CGIL, CISL in UIL z Dinijevo vlado. Za dogovor so se izrekle 9.407 osebe ali 55,4% upravičencev, proti 7.562 ali 44,5%, neveljavnih pa je bilo 252 glasovnic (1,46%).

Iz tega lahko izlučimo dve osnovni ugotovitvi. Prvic: na volišcih se je zbralo manj ljudi, kot je bilo predvideno, in sicer 17.221, medtem ko je bilo volilnih upravičencev samo med aktivno delovno silo 36.789; pojav je bil zlasti viden med upoko-jenci, saj se jih je odzvalo komaj 10%, pač pa jih je dobrih 80% privolilo v sporazum. Drugič: zagovorniki reforme so zmagali s piclo razliko, saj so pri nas nasprotniki kompromisa med Dinijem, Cofferattijem, D'Antonijem in Larizzo močni in so to tudi dokazali v kovinarskih obratih s Tovarno velikih motorjev na celu.

Kako ocenjuje izid glasovanja sindikat?

Deželna generalna tajnica UIL Adele Pino je se kar zadovoljna. »Rezultat je vsekakor pozitiven, saj je vendarle prevladala podpora sporazumu o reformi,« nam je dejala, a seveda morala v isti sapi priznati visoko število nasprotnih glasov. Le-teh je bilo daleč največ med delavci v kovinsko-mehanski industriji, pri čemer prvači tovarna GMT Pri Boljuncu, precej pa

tudi znotraj občinskega podjetja ACEGA in medobčinskega avtobusnega podjetja ACT, kjer je veliko nezadovoljnih zaradi spornega vprašanja okrog odstotnega donosa pokojnin; reformni osnutek bo namreč te uslužbence tako ali drugače prizadel. Sicer pa je sindikalistka z zadoščenjem navedla prevlado dovoljnih glasov, denimo, na področju storitvenih podjetij in zlasti v javnih ustanovah z uslužbenci deželne uprave na celu.

Pokrajinski generalni tajnik CISL Paolo Coppa pa je zadovoljen predvsem zato, ker so sindikatu očitali, da je pozval na glasovanje upoko-jence, čes, ti so že itak za reformo. »No, zglasilo se jih je borih 10%, zmagali pa

smo vseeno,« je dejal. Seveda ni, da bi se predajali triumfalizmu. »Zdaj je potreben globok razmislek znotraj samega sindikata,« je dodal Coppa, »kajti poskrbeti bo treba za prikrejitev nekaterih postavk v sporazumu in, recimo, omogočiti cimprenjšnjo upoko-jitev tistim, ki imajo za sabo že 35 let vplacanih prispevkov, a jim ta reforma se ne dovoljuje zaslužnega počitka.«

Generalnega pokrajinskega tajnika CGIL Bruna Zvecha nam ni uspelo doseči, sicer pa bo svoje stališče pojasnil na današnji novinarski konferenci vseh treh sindikatov, ki bo ob 11. uri na sedežu agencije ANSA (Ul. Campo Marzio 10).

Drago Gasperlin

NOVA DELOVNA POGODBA JAVNIH USLUŽBENCEV

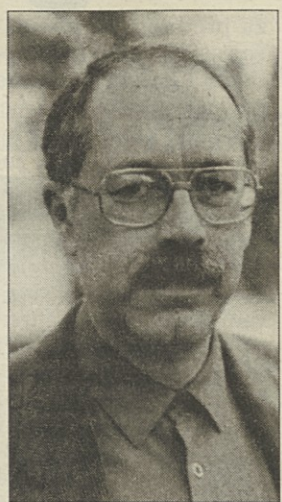
V Nabrežini bodo uradi odprti tudi popoldne

Kmalu vsa javna dela poverjena zunanjim podjetjem

Občina Devin-Nabrežina bo med prvimi občinami na Trzaskem, kate-re uradi bodo poslovali tudi v popoldanskih urah. Gre za izjavo nove delovne pogodbe javnih uslužbencev, ki so - ne brez polemik in kritičnih pomislekov - pristali na tako imenovani delje-ni delovni urnik. Od srede tega meseca dalje bodo nekateri občinski uradi na nabrežinskem zupanstvu odprti javnosti tudi v ponedeljkih in sredah popoldne med 15. in 17.30, uradniki pa bodo v službi med 14.30 in 18. uro. Vest o popoldanskem odprtju nekaterih občinskih uradov je sporočil zupan Giorgio Depangher, ki je poudaril, da je popoldanski urnik sad sporazuma, ki ga je

Občina dosegla s sindikalnimi organizacijami.

Na pobudo Trgovinske zbornice je tudi devinsko-nabrežinska uprava - skupno z ostalimi občinami v pokrajini - podpisala konvencijo za uporabo prosekse klavnice. Na Trzaskem deluje trenutno edinole klavnica v Zavljah, ki pa ni primer-na za potrebe občinskih uprav in tudi kmetov, ki se morajo npr. za osmice obvezno posluževati klavnice. Konvencija s prosekse klavnico (lastnik je g. Emili) bo tako odpravila marsikatero težavo. Na osnovi sporazuma s Trgovinsko zbornico (sklad za neobdavčeni bencin) bo Občina Devin-Nabrežina pos-trosila dve milijardi lir za



Giorgio Depangher

ureditev pristanišča v Ribiskem naselju in večjega parkirišča v Sosljanu.

Depangher je tudi napovedal, da bo občinski odbor v drugi polovici te-

ga meseca predložil občinskemu svetu program-ska izhodišča za novi regulacijski nacrt. Ta izhodišča izdeluje posebna komisija upravne koalicije, ki vodi Obcino, to delovno skupino pa bodo po predstavitvi projekta v občinskem svetu razsiri-li tudi na svetovalsko opozicijo. Zupan računa, da bo celotni postopek za odobritev novega urbanističnega plana trajal približno dve leti.

Sredi julija bo Depangherjev odbor predložil občinskemu svetu notranjo ureditev oziroma razporeditev občinskega osebja. Prislo bo, kot kaže, do nekaterih premestitev, ki imajo za cilj okrepitev najbolj pomembnih občinskih služb in servisov. Sredi tega meseca naj bi bil tudi nared finančni obracun uprave, v katerega je odbor končno vključil tudi inventar občinske imovine, ki je bil v preteklosti nekajkrat predmet sporov in političnih polemik v občinskem svetu.

Depangher je na koncu se najavil, da uprava uspešno nadaljuje z nacrtovanim oddajanjem nekaterih občinskih služb zasebnikom. V kratkem bodo priredili licitacijo za vzdrževanje pokopališč, za oskrbo handikapiranih (CEO), za delno upravljanje sesljskega Doma za ostarele in za vzdrževanje javne razsvetljave. Zaradi hudih kadrovskih težav (Obcina ima trenutno samo enega geometra) bodo skoraj vsa javna dela v kratkem zaupali zunanjim dejavnikom.

DOLINA / GOSTJE OBČINSKE UPRAVE

Obisk študentov iz Fribourga

Danes popoldne je zupan Boris Pangerc sprejel na občini Dolina skupino študentov Fakultete za politične vede z usmeritvijo politične geografije iz univerze v Fribourgu v Svisi. Skupina študentov, ki jo vodi prof. Walter Leimgruber je prišla na poučno ekskurzijo v Koper in Trst. Študente sta spremljala Milko Bufon in Aleksandra Pangerc, ki je tudi prevajala v angleščino.

Zupan Pangerc je prisotnim orisal zgodovinske in življenjske značilnosti občine in se zaustavil pri kulturnem in gospodarskem povojnem razvoju, ki je se posebno prišel do izraza pri lanski otvoritvi obrtne cone Dolina. Pangerc je tudi seznanil prisotne z delovanjem prejšnjih občinskih

uprav, z dvojezičnim poslovanjem Občine, njenimi organi in storitvami.

Študente je se posebno zanimalo, če je manjšina strnjena v svoji stranki, če imamo Slovenci v Italiji dvojno državljanstvo, o odnosih z večinskim narodom in o težnjah manjšine, o občutkih in odnosu manjšine do novonastale slovenske države leta 1990, če je nastanek slovenske države ojačil položaj slovenske manjšine v Italiji, o za manjšino negativnih in pozitivnih odločitvah italijanskega parlamenta in o vplivu dolinske stvarnosti na gospodarsko, kulturno in politično trzasko stvarnost.

Gostje so si nato še ogledali park doline Glinsceice.



ILLYJEVA UPRAVA

Uslužbenci Občine Trst se strokovno izpopolnjujejo

Mestna uprava župana Riccarda Illyja se zelo trudi za poklicno izpopolnjevanje občinskih uslužbencev. Kot je poudaril pristojni odbornik Giorgio Zanfagnin, gre za eno bistvenih volilnih in političnih obvez sedanjega občinskega odbora, a predvsem za potrebo občinske uprave, da po svojih zmogljivostih izboljša službe in servise, ki so namenjeni javnosti.

V ta namen je Občina priredila tečaj za strokovno izpopolnjevanje funkcionarjev in vodilnih kadrov, ki se je začel marca, končal pa včeraj s posegi župana in odbornika Zanfagnina, ki je v prvi osebi dal pobudo za ta poklicni seminar. Podobno pobudo bo pristojno odborništvo v kratkem izpeljalo tudi za ostale uslužbence, saj vprašanje strokovnega usposabljanja ne zadeva samo funkcionarjev, ampak vse občinske uslužbence. Se posebej tiste, ki

so v vsakodnevnem stiku z občani.

Seminar, ki se je zaključil včeraj, je bil posvečen raznim tematikam, ki neposredno zadevajo vsakodnevno poslovanje občinske uprave in njenih uradov ter služb. Na njem je tako tekla beseda o novi vlogi občinskega funkcionarja, o načrtovanju upravnega in finančnega poslovanja ter o vseh novostih, s katerimi mora biti seznanjen sleherni uslužbenec. Občina je ta strokovni seminar, ki je bil v prostorih bivše Pomorske postaje, izpeljala v sodelovanju strokovnjakov ugledne milanske univerze Bocconi, ki se že celo vrsto let uspešno ukvarja s poklicnim izpopolnjevanjem menedžerjev in upravnih kadrov.

Illy je se ob zaključku te pobude pohvalno izrekel o poteku seminarja, ki bo po njegovem pozitivno učinkoval na celotno poslovanje mestne uprave.

DAN REPUBLIKE / VČERAJ NA TRGU UNITA

Poleg slovesnosti še koncert

Večerna koncerta sta bila tudi v Dolini in v Sesljskem zalivu



Ob dnevu Italijanske republike so včeraj tudi v Trstu svečano dvignili in spustili italijansko zastavo. Dvig zastave, ki so se ga udeležili najvišji predstavniki civilne in vojske oblasti in tudi delegacije borčevskih organizacij s prapori (foto KROMA), je ob 10. uri na Trgu Unità naznanil zvok fanfare, z veličastnega droga na osrednjem trzaskem trgu pa so zastavo z vsemi vojaškimi castmi spustili ob 19.30. Poleg uradno-vojaških slovesnosti, zaradi katerih so

avedli tudi nekatere omejitve v prometu, predvsem pa v parkiranju, pa je bil včeraj na Trgu Unità tudi koncert, na katerem sta s poljubnim sporedom nastopili godbi brigade alpincev Julia in trzaska Verdi. Prav tako ob 21. uri sta bila sinoci koncerta se v Dolini in Sesljanu: na dolinskem trgu je igral pihalni orkester Breg, v Sesljskem zalivu pa nabrežinska godba. Večerne koncerte od dnevu republike so organizirale posamezne občinske uprave.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo trzaskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Fotostavek: ZIT, Trst

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, DFM, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Ekonomski propagandisti: Publist SRL

tel. 040-7796611, fax 040-768697

Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana

tel. 061-1262044, fax 061-224943

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 55 SIT

Naročnina za Italijo 430.000 LIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, plačljiva preko DISTRIEST,
Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





SREČANJE O OTROŠKIH IN MLADINSKIH REVIJAH

Let »Galeba« nad trgom Gutenberg

Laskave ocene za slovensko otroško revijo

Na trgu Gutenberg je včerajšnji dan minil v znamenju medkulture. V jutranjih urah je bilo na vrsti srečanje na temo otroških in mladinskih revij. Verjetno je prav ura botrovala skromnemu obisku, kajti predavanje bi lahko bilo deležno večje pozornosti. O problematikah in težavah ter tudi o zado-

scenju, ki ga izdajanje revij za otroke prinaša, so si mnjenja izmenjali predstavniki Galeba, otroške revije Arcobaleno z Reke in odgovorni revije Mera (Messaggero per ragazzi). Srečanje so si organizatorji zamislili kot nadaljevanje lanskega srečanja v Kopru, ki ga je priredila tamkajšnja knjižnica. »V



Majda Železnik in Živka Persič predstavljata Galeba

prihodnje pa bi radi projekt razširili tudi na spoznavanje tovrstne publicistike ostalih sosednjih dežel Alpe-Jadrana, nam je zagotovil Livio Sossi, odgovorni studijskega centra Alberti za mladinsko literaturo. O Galebu je Sossi povedal, da se loci od ostalih tovrstnih revij predvsem po svojih izvrstnih ilustratorjih kot so Klavdij Palcic, Jasna Merku, Vesna Benedic...»Posebna iznajdba pa je tudi izbira, da se naslovno stran posveti najlepšim otroškim risbam,« je poudarila Majda Železnik, ki je z Živko Persič predstavila med slovenskimi otroki najbolj priljubljeno revijo. Opoldne so prepustili besedo dvojezični knjigi Joyce in Svevo's Garden (Joyce nel giardino di Svevo), v kateri brat velikega irskega pisatelja opisuje prijateljstvo

med Joycem in Svevom. Joycu gre na primer največja zasluga, da so Svevova dela prisla v takratni evropski obtok in zagotovile trzaskemu pisatelju sloves prej na tujem kot doma.

Danasnji dopoldan bo posvečen kriminalki, o kateri bodo spregovorili na okrogli mizi ob 10.30, kjer bo med drugimi prisoten tudi Roberto Barbolini, so-delavec Panorame. Popoldne pa bodo predstavili koprsko založniško hišo Lipa, ki je tudi edina tuja založniška hiša na letošnjem Gutenbergu. Včeraj je bil na pobudo trzasko knjigarne Nuova Universitas na trgu prisoten tudi sam Gutenberg, saj so mu odkrili doprni spomenik. Ocetu knjige se je utrnila solza ob pogledu na čas, ki s kompjuterji in tehniko odjeda knjigi življenjski prostor.... (td)

DOLINA / SEJA OBČINSKEGA SVETA

Vrsta imenovanj v občinske komisije

Manifestacija zelenih za Kraški park

Včeraj se je v pozno popoldanskih urah sestal na izredni seji dolinski občinski svet. Na predlog zupana Borisa Pangerca je bil namreč predvideni dnevni red poglasno skrcen: nekatere točke so bile tako prenesene na prihodnji občinski svet, med temi zupanova poročanje o občinskih zadevah, priporočila in posegi svetovalcev. Prav tako bo šele na prihodnji seji, ki jo uprava napoveduje za konec junija, govor o večinski resoluciji glede načrtovane gradnje kasarne finančne straže na Pesku in pa o resoluciji, ki jo je svetovalka zelenih Živiceva predlagala na temo Kraskega parka.

Kot napovedano, so se pred začetkom občinske seje pred dolinskim zupanstvom zbrali nekateri pred-

stavniki gibanja zelenih: manifestacija skromnega številnega obsega sicer ni doživela zazelenosti, morda pa je le pripomogla k zbližanju stališč med večino in vsebinskimi predlogi zelenih. Cisto ob zaključku seje je namreč načelnik večinskega političnega zaveznictva Skupaj Insieme Sandi Klun izrazil pripravljenost svojih sodelavcev na tvorno in sodelovalno obravnavo predložene resolucije o Kraskem parku.

Glavna pozornost včerajšnjega zasedanja je bila posvečena imenovanjem svetovalcev v razne občinske komisije: poleg zupana bosta v komisiji za trgovinstvo se svetovalec večine Toni Gherisnich in manjšine Renato Schettini. V komisiji za sestavo seznamov

ljudskih sodnikov bo upravo zastopala Nadia Horvat, opozicijo pa Giulio Mazzarino. Slednji bo sledil tudi delom komisije Zavoda za ljudske gradnje, poleg njega pa je dolinski svet izvolil se Fulvio Premolin. Več casa je »terjalo« odločanje o predstavnikih dolinskega sveta v glavni skupščini Kraske gorske skupnosti. Pri tem se ni zedinila opozicija, ki je - kot je sporočil svetovalec Raffaele - nesoglasno odločala med njegovim imenom in imenom Marie Terese Zivic. Predstavnik zelenih je namreč svoj predlog utemeljila z »naravnim« zanimanjem tega gibanja za vprašanja, ki jih obravnava KGS. Za en glas je prevladalo ime Raffaeleja, svetovalsko večino pa bosta zastopala Sandi Klun in Nadia Hrovat. Včeraj je bila imenovana tudi občinska volilna komisija, v katero so bili izvoljeni svetovalci Toni Gherisnich, Geni Kozina, Fulvia Premolin in Maria Teresa Zivic, kot nadomestni člani pa svetovalci Klun, Tul, Jercorg in Schettini.

Dolinski svet je včeraj tudi soglasno odobril osnutek programskega sporazuma za oskrbo prizadetih. Kot je uvodoma obrazložil pristojni odbornik Darij Brajnik, gre za delovni dogovor z deželno upravo, ki ga bodo sprejele tudi ostale občine in ki naj bi omogočal boljše, učinkovitejše in finančno manj izdatne posege na tem področju. Na osnovi sporazuma naj bi nastalo enotno krstveno okrožje na območju dolinske, miljske in deloma trzasko občine. Posege pa naj bi usklajevala skupna strokovna ekipa.

Damiana Ota

PREDSTAVITEV / NA POBUDO SKGZ

Prunkova zgodovina Slovencev za Italijane

Na pobudo Slovenske kulturno gospodarske zveze bo drevo ob 19.30 na Trgu Unità, v okviru knjižne manifestacije Gutenberg predstavitev knjige dr. Janka Prunka »Breve storia della Slovenia«.

Brošuro je izdala Zveze združenj borcev NOB Slovenije in je prva tovrstna publikacija, ki v italijanscini (izšla je tudi v angleškem jeziku) prikazuje zgodovino Slovenije. Gre za strnjeno, toda celovit zgodovinski oris, ki se začne pri davnih prednikih današnjih Slovencev in zaključuje z letom 1992, ko je bila Republika Slovenija sprejeta v Združene Narode.

Publikacija je nastala se zlasti na pobudo prof. dr. Milana Osredkarja, ki je v slovenski in mednarodni javnosti dobro poznan, med drugim kot dolgoletni nekdanji direktor znanstvenega inštituta Jožef Stefan v Ljubljani. In ravno pri številnih stikih na mednarodni ravni je dr. Osredkar, ki je brošuri napisal predgovor, ugotovil veliko pomanjkanje osnovnih informacij o Sloveniji, kakor tudi o vzrokih, ki so privedli do njene osamosvojitve.

Zamisel je bila zaupana zgodovinarju dr. Janku Prunku, ki je uspešno strnil v kakih devetdeset strani teksta dovolj izčrpen zgodovinski prikaz, ob katerem si bo neobveščeni bralec lahko ustvaril temeljno podobo nase zgodovine. Za prevod v italijansčino je poskrbela novinarka radia Koper Devana Jovan. Če upoštevamo, kolikšna je nevednost o tem v naših krajih, torej v neposredni sosescini Slovenije, si je lahko predstavljati, da je ta pobuda za Trzascane italijanskega jezika se kako dobrodošla.

Na nocojšnji predstavitvi na Trgu Unità bodo prisotni avtor in založnik, ki ju bo v imenu SKGZ predstavila zgodovinarica dr. Katja Colja.

Bencinski boni za zamudnike

Trgovinska zbornica obvešča, da bodo od ponedeljka, 5., do vključno petka, 16. junija, razdeljevali kupone za bencin po znižani ceni vsem tistim, ki jih letos se niso dvignili. Prejeli bodo 6/12 celotne kvote, in sicer lastniki avtomobilov bone za skupnih 300 litrov, lastniki tovornjakov za 400 litrov in lastniki vseh drugih motornih vozil za 200 litrov bencina. Ne samo, podjetjem, ustanovam ter raznim institucijam bodo razdelili se dodatne bone za 350 litrov na vsak avto.

Kupone bo delila Azienda Speciale Trieste Benzina Agevolata (Ul. Valdirivo 2/B) po sledečem urniku: v ponedeljek, torek, sredo, četrtek in petek od 8.30 do 12. ure in od 14.30 do 16.30, v soboto pa edinole od 8.30 do 12. ure.

Trgovski agenti in zastopniki bodo lahko dvignili bone pri lastnem stanovskem združenju v Ul. San Nicolò 7.

ZGONIK / OBČINSKA RAZSTAVA VIN

Pristna domača kapljica

Medtem ko so obiskovalci začeli pri kiosku na razstavišču v Zgoniku izbirati in degustirati osem belih vin in pet primerkov terana, je zgoniški podzupan Rado Milic sinoci uradno odprl 31. občinsko razstavo in pokušnjo vin.

V nagovoru je Milic poudaril vse večjo vitalnost in ekonomsko donosnost vinogradništva, ki se kljub napornim pogojem obdelave vse bolj razvija na Krasu in se je povzpelo na zavidljivo raven. Kmetovalci so doumeli, da se za zrtev nizje proizvodnje primerno izboljša kvaliteta vinskega pridelka. Temu kakovostnemu skoku so dale svoj odločilen doprinos stanovske organizacije z nudenjem tehnične pomoči in pa konzorcij kraskih vin z zaščitnim poreklom, ki je dal novega zagona prizadevanjem vinogradnikov. (B)



Z včerajšnjega odprtja razstave vin (Foto KROMA)

NOVICE

Posvetitev dveh duhovnikov

V katedrali sv. Justa bo škof. msgr. Lovrenc Bellomi ob 18.30 posvetil dva nova duhovnika; prvi je 25-letni don Alessandro Cucuzza, drugi pa 29-letni don Paolo Iannacone.

Umik trgovin za binkošti

Vse trgovine v trzaski občini bodo izjemoma odprte na binkoštno nedeljo po svojem rednem urniku. Vsi javni lokali pa, ki so tedensko zaprti ob nedeljah, bodo lahko tudi odprti. Posebna odredba trzasko občine namreč dovoljuje gostinskim obratom fakultativno odprtje na dan tedenskega počitka skozi vse leto obdobje od 1. maja do 30. septembra oz. med 1. marcem in 30. novembrom, ce njihov dan počitka soupada s praznikom.

Razstava Od orla do leva

Danes ob 12. uri bodo v muzeju Revoltella (v Ul. Diaz) odprli razstavo: "Od orla do leva. Trst-Benetke: dve mesti, ena zavarovalniška družba. Umetnost in lepaki v kolekciji družbe Generali". Pobudo za razstavo je dalo odborništvo za kulturo Trzasko občine, pripravila pa sta jo muzej in zavarovalniška družba.

Milje: javno srečanje

Miljska občinska uprava vabi na drevišnje javno srečanje ob 18. uri, ki bo v kulturnem centru Gastone Millo na Trgu Republike 4; na srečanju bo govor o prometnih zvezah v Zavljah in Rabojezu.

Upokojenec hudo ranjen

71-letni upokojenec Carlo Martini se je včeraj zjutraj hudo ponesrečil v Ul. Costalunga. Moski je s svojim mopedom iz se nepojasnjenih razlogov silovito trčil v parkirani avtomobil. Sprejeli so ga na oddelku za ozivljanje katinarske bolnišnice.



DANES V KULTURNEM DOMU

Mladi pevci iz vse Primorske

Nastopilo bo 11 otroških in mladinskih zborov

Izjemen večer danes v Kulturnem domu v Trstu za ljubitelje mladinskega petja. Nastopili bodo namreč otroški in mladinski zbori s Trzaskoga in iz vse Primorske. Gre za enajst zborov, ki jih je strokovna komisija izbrala na območnih revijah v Sežani, v Trstu, v Kopru, v Tolminu, v Idriji, v Postojni, v Novi Gorici in v Ajdovščini, kjer so nastopali pod naslovom Nasa pomlad in v Trstu kot Pesem mladih. Do zdaj so v organizaciji cerkvenih pevskih zborov nastopali v Trstu z izjemami ob jubilejnih obletnicah le trzaski zbori. Letos je s sodelovanjem pri organizaciji mladinskih zborovskih revij Primorske Zveze razširila območje svojega delovanja. Res da gre za prvi poskus, ki ga bo treba še utrditi, a je postavljena osnova za prihodnje delo in za nadaljnja prizadevanja. Ze večkrat smo govorili o revijah zborov poudarili pomen, da so taki skupni nastopi potrebni, da se zbori med sabo spoznajo, si izmenjajo skusnje, primerjajo nacine pred-

vajanja glasbenih del, pevsko tehniko in izbiro programa. Če je to veljalo za samo Trzasko, koliko bolj velja, ko gre za veliko širše ozemlje. Na sobotnem koncertu bodo nastopili razni zbori iz bližnjih in bolj oddaljenih krajev z različno pevsko tehniko, z različnimi skusnjami in solami. Že zdaj pa je treba poudariti eno značilnost nastopajočih zborov: razen trzaskih so vsi solski zbori, kar bo treba upoštevati pri bodočem planiranju dela. V sodelovanju z Zvezo pevskih zborov Primorske so sprejeli tudi neka pravila, kakor je tekmovanje, čeprav v mili obliki, med zbori. Pedagogi menijo, da tekmovanja spodbujajo dejavnost v skupnostih in pri posameznikih. Slovensko mladinsko petje je zlasti potrebno pri nas, na ozemlju dveh narodnosti in kultur, ker potrjuje slovensko prisotnost in utrjuje slovenskega duha, ki ga izzarevajo slovenske pesmi že od davne zgodovine. V tem duhu in s to zavestjo bomo sprejeli mlade pevce iz bližnje Slovenije.

AKTUALNO

Akcija ANED za knjigo o Rižarni

Trzaska sekcija Združenja bivših deportirancev v nacističnih taboriscih (ANED) nadaljuje z nabiralno akcijo, ki ima za cilj ponatis znane knjige o preiskavi ter o sodnem procesu o trzaski Rižarni. Za ponatis knjige so prispevali Biancamaria in Lucio Rulli 50.000 lir, Teodoro Sala s prijatelji 160.000 lir, pokrajinski odbor VZPI-ANPI 100.000 lir ter Arturo Calabria 100.000 lir.

ANED nadalje sporoča javnosti, da je pri banki CRT pred nedavnim odprl tekoci račun (st. 15131/6 agencija 2), na katerem zbira prispevke za to dragoceno in zanimivo knjigo, ki jo milanška založba Mondadori, kot znano, noče več ponatisniti.

PO USPEKU OTROŠKEGA ZBORA V CELJU

Zadovoljstvo v društvu Venturini

Uspeh Ylenie na minifestivalu trzaskе popevke



V prostorih KD F. Venturini v Domju je v sredo vladalo zelo prijetno vzdušje. Starsi, člani in otroci, ki pojejo v domačem zboru, so bili izredno zadovoljni z uspehom, ki ga je zbor dosegel preteklega dne na 21. mednarodnem mladinskem pevskem festivalu, ki se je odvijal od 25. do 28. maja v Celju.

Po uspehu, ki ga je mlada pevka Ylenia dosegla, skupno se z nekaterimi mladimi pevci domačega zbora na Minifestivalu trzaskе popevke pred dnevi v našem mestu, je tokratni uspeh celotnega zbora, ki ga vodi sposobna in zaslužna zborovodkinja Suzana Zerjal, prijetno in veselo vzdušje se povečal. Mladi pevci so bili izbrani za sodelovanje na tako pomembnem Mednarodnem festivalu že lani, ko so nastopili v Zagorju. V skupini, v kateri so na festivalu v Celju nastopili, so bili edini zbor iz tujine. Zapeli so štiri pesmi, dobili bronasto plaketo in samo za las izgubili možnost, da bi dobili srebrno.

»Pot je bila dolga in utrudljiva. Nasi pevci so prisli v Celje le malo pred začetkom nastopa«, nam je povedala Suzana. »Potem so se nekaj časa iskali dvorano, kjer se je festival odvijal. Morali so se se preobleci in potem je ostalo le

nekaj minut za vajo in takoj nato so se morali na oder. Bili so seveda nervozni, a so le dobro odpeli svoj program«.

40-clanski zbor od Domja je lahko svojega uspeha zelo vesel, saj je sodeloval na festivalu, kjer so v raznih skupinah nastopili dekliski, mladinski zbori v mešani sestavi iz Češke, Rusije, Slovaške, Romunije, Bolgarije in seveda Slovenije. Prav nas zbor je imel v svoji sestavi morda nekaj najmlajših pevcev.

Festival se je začel v četrtek 25. t.m. s slavnostnim koncertom mladinskega pevskega zbora RTV Slovenija, zaključil pa z množičnim nastopom vseh mladinskih zborov osnovnih sol Slovenije (bilo jih je okrog 3000) v mestnem parku v Celju. Sedaj čaka mlade pevce že jutri nastop v Kulturnem domu v Novi Gorici, nato se snemanje na trzaski radijski postaji in zaključna prireditev. V Celju je zbor spremljala na klavir Tamara Razem, v Novi Gorici pa bo Vesna Zupin.

»Kar zapisite, da radi pojemo in da smo veseli, če nas obiscete«, so nam povedali malčki, ko smo se poslavljali od njih ter od Suzane in staršev, ki so svoje mlade pevce spremljali na vajo.

Neva Lukes

POKRAJINA / V PONEDELJEK V ŠOLI PRI BANIH

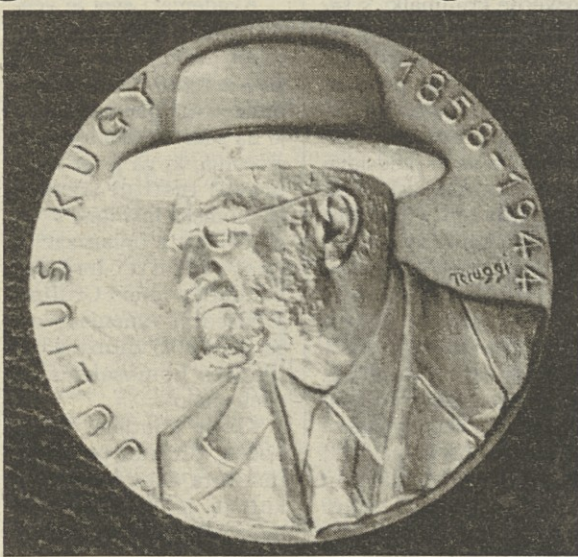
Podelitev nagrad J. Kugy

Na predlog odbora, ki nosi ime po Juliusu Kugyju, velikemu gorniku in ljubitelju Julijcev, vrhove in ostenja katerih je dolga leta obiskoval v spremstvu svojih zvestih vodnikov iz Trente in Zajzere, je Trzaska pokrajina zelela se posebej obeležiti petdesetletnico njegove smrti, ki je bila lani. Ze pred desetimi leti pa je prvič razpisala natečaj Julius Kugy, da bi na tak način stimulirala studije, raziskave in razna druga dela o zaščiti naravnega okolja. Udeležili so se ga lahko vsi, se posebej pa je bil namenjen solam vseh stopenj iz trzaskе pokrajine.

Da bi primerno obeležila 50-letnico Kugyjeve smrti pa je Pokrajina dala skovati spominsko kolajno in delo poverila odboru Julius Kugy. Kolajni (na sliki - foto KROMA), v srebru in bronu, so včeraj uradno predstavili na Pokrajini, »uporabili« pa jih bodo že v ponedeljek za nagrajevanje zmagovalcev lanskega natečaja Julius Kugy, ki bo ob 10. uri v osnovni soli pri Banah. Na slovesnosti bodo podelili 4 srebrne kolajne, ki jih bodo prejeli zmagovalci starih kategorij (prve tri so bile namenjene solam, četrta pa zasebnikom, združenjem in delovnim skupinam).

Vendar pa bodo vsi udeleženci natečaja nagrajeni: na tak način zelite odbor in pokrajinska uprava poudariti važnost sodelovanja na natečaju, ki je namenjen vprašanjem okolja. Pokrajina in odbor sta dala natistniti 700 oštevilčenih in podpisanih primerkov grafike, ki je delo Neve Gasparo. Na

grafiki je natisnjena »scabiosa trenta«, to je nepoznana rožica, ki je imela poseben pomen za mladega Kugyja. Ze od gimnazijskih let je bil namreč tudi navdušen botanik in dober poznavalec kraske flore. Prijatelj mu je svetoval, naj išče skrivnostno rožico, scabioso trenta, ki naj bi rastla v trentarskih gorah; Kugy jo je vsepovsod vneto iskal dolga leta, vendar brez uspeha; istovetil jo je z nadzemske lepote, ki pa je v svojem življenju ni mogel do- seči.



VINO / KONZORCIJ KRAS

Vinogradniki te dni v gosteh pri gostincih

Naj bralce se enkrat spomnimo, da se je včeraj začela pobuda, s katero zeli Konzorcij za zaščito poreklo vin Kras v sodelovanju z gostinsko sekcijo SDGZ in italijanskim združenjem gostincev FIPE predstavil zlahtna vina svojih članov. Javna predstavitev primerkov zaščitenih vin bo prihodnji konec tedna, 10. in 11. junija na Devinskem gradu, včeraj, danes in jutri pa so vinogradniki navzoči v 14 gostinskih lokalih, v katerih gostom za aperitiv ponujajo kozarec svojega vina in jim izročijo vabilo za predstavitev na Devinskem gradu.

Člani Konzorcija Kras so bili že včeraj gostje restavracije Scabar na Kolonkovcu in gostilne Devetak na Vrhu, danes in jutri pa se bodo mudili v naslednjih gostiščih:

Urdih - »Al Carso« v Mavhinjah (jutri ob 12. uri)
Sardoč v Slivnem (drevi ob 20. uri)
Sardoč v Prečniku (jutri ob 12. uri)
Gruden v Sempolaju (jutri ob 12. uri)
Društvena gostilna v Grabrovcu (danes ob 13. uri)
Milic pri Brisicah (jutri ob 12. uri)
Volnik v Repnu (drevi ob 20. uri in jutri ob 12. uri)
Križman v Repnu (drevi ob 20. uri in jutri ob 12. uri)
Furlan na Repentabru (drevi ob 19.30)
Kras na Colu (jutri ob 12. uri)
Pri vodnjaku na Jezeru (jutri ob 12. uri)
Pesek na Pesku (jutri ob 12. uri).

RICMANJE / ŠOLA GODBENEGA DRUŠTVA

Gojenci se predstavljajo

Ob zaključku solskega leta se gojenci ricmanjske glasbene sole, ki deluje v okviru tamkajšnje godbe, pripravljajo na še zadnji nastop: občinstvu se bodo predstavili v ponedeljek, 5. t.m., ob 20. uri, v veliki dvorani občinskega gledališča France Prešeren v Boljuncu. Skupno 35 gojencev - bodočih članov odraslega godbeniskega sestava - bo nastopilo v manjših komor-

nih zasedbah ali ob spremljavi klavirja, tolkalisti pa bodo svojo točko »ustvarili« kar skupinsko. Večer bo sklenil nastop solskega pihalnega orkestra, ki že drugo leto redno deluje v okviru ricmanjske godbeniske sole. Pod vodstvom Marina Marsica se je v letošnji sezoni predstavil že na mnogih prireditvah, nastopil je ob tradicionalnem koncertu za vaškega

zavetnika, svoje delovanje pa bo nadaljeval do srede julija.

Gojenci so pravkar opravili tudi izpite: slo je tudi za priloznost splošnega preverjanja delovanja godbeniske sole, ki je v tem solskem letu ponostavila svojo učno metodo. Cilj pa le ostaja glasbeno vzgajanje mladih in se prej najmlajših, da bodo s tem znanjem ustvarili podmladek odrasle-

mu godbeniskemu sestavu.

Pouk so vodili Roberta Schiavone (klarineti), Marino Marsic (saksofoni), Ettore Michelazzi (flavte), Flavio Sgubin in Luka Grego (trobila), Fabian Perez-Tedesco (tolkala) in Tatjana Jercog (klavir). Učne ure pa so potekale bodisi v prostorih Babne hiše kot v učilnicah ricmanjske osnovne sole.

Med zanimive pobude letosnjega solskega leta sodita poleg sodelovanja z italijanskimi solniki pri oblikovanju skupne prireditve tudi dve glasbeni urici, ki so jih profesorji in gojenci »ustvarili« na ricmanjski osnovni soli in na dolinski nižji srednji soli. Svojim slusateljemvrstnikom so predstavili glasbila, ki jih zaobjema godbeniski sestav: na vsakega so seveda tudi zaigrali, da bi to dejavnost na čim pestrejši način približali se drugim.

(dam)

Kongresa o alkoholizmu in mamilih

Od 11. do 16. junija letos bosta v Trstu kar dva mednarodna kongresa, in sicer o preventivi in zdravljenju alkoholizma ter o preventivi in zdravljenju pred zasvojenostjo z mamili. Prireja ju Odbor za proučevanje in raziskave o alkoholizmu s sodelovanjem »International Council on Alcohol and Addictions« (ICAA) iz Lousanna ter univerz iz Trsta, Dunaja in Zagreba. V Trstu se bo zbralo okrog 400 udeležencev iz več kot 70 držav. Načeli bodo vprašanja ukrepov proti prekupevanju z mamili, nove zakonske ukrepe, ki naj bi prevedli do zmanjšanja skode, ki jo povzročata uživanje alkohola in mamil, se zlasti pa ceno (tako socialno kot gospodarsko), ki jo pri tem plačuje družba. Med specifičnimi temami bi omenili: droga in kriminal, varnost na cesti in na delovnem mestu, vloga zdravstvenega osebja (zdravniki in bolničarji) pri diagnozi in terapiji, terapevtske skupnosti, vloga univerze pri vzgoji pred nevarnostjo zasvojenosti z mamili, komunikacijski sistemi ipd.



Pozor, pozor!

PROSEŠKA ŠOLA

Dve stoletji že stoji
in danes še ime dobi.

Mnogo učencev je izučila,
prav vseh bi se razveselila!

Ob 19. uri se odprejo šolske duri

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV

vabi ob 25-letnici

revij Naša pomlad in Pesem mladih na

koncert

izbranih otroških mladinskih zborov

z območnih regij Primorske,

ki bo v Kulturnem domu v Trstu

danes, ob 20. uri.

Nastopajo: OPZ Kresnice, OPZ Zvonček, OPZ Vigred, OPZ O.S. Prestranek, OPZ O.S. F. Venturini, OPZ O.S. J. Premrl - Vojko - Koper, OPZ O.S. Cmi vrh, OPZ O.S. Ajdovščina, OPZ O.S. Solkan, MIPZ O.S. Dekani, MPZ O.S. Col



Skedenjska ulica 124

vabi clane in prijatelje na

CLANSKI VEČER

danes, 3. junija ob 20.30 v društveni dvorani

Sodeloval bo ZPS I. Grbec pod vodstvom zborovodkinje Boze Hrvatić.

Vabljeni! Vabljeni!

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
3. junija 1995
KAREL

Sonce vzide ob 5.17 in
zatone ob 20.48 - Dolžina
dneva 15.31 - Luna vzide
ob 10.53 in zatone ob
00.34.

Jutri, NEDELJA,
4. junija 1995
BINKOSTI

VREME VCERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
18,9 stopinje, zračni tlak
1011,7 mb narasča, veter
8,6 km na uro severo-
zahodnik, vlaga 75-odstot-
na, nebo jasno, morje sko-
raj mirno, temperatura
morja 18,5 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

RODILI SO SE: Katia Si-
gnorin, Ambra Piacentini,
Michele Mellinato, Simone
Luigi Migliaro.

UMRLI SO: 75-letni
Edoardo Tommasini, 24-
letna Laura Zudic, 94-letna
Paolina Ribarich, 70-letni
Milos Tomovic, 98-letna
Rosa Ottaviani, 73-letna
Vincenza Puz, 89-letna
Giulia Karnoff, 72-letna
Rosaria Toich, 90-letna Le-
tizia Maldini, 66-letni Ila-
rio Zigante, 85-letni Ric-
cardo Carpani, 91-letna
Antonija Lalovic.

OKLICI: programer An-
drea Franco in uradnica
Franca Torelli, v pričako-
vanju zaposlitve Carlo Ga-
reri in prodajalka Claudia
Sardo, uradnik Giorgio Zo-
ch in uradnica Francesca
Tamaro, uradnik Alex Pe-
car in uradnica Anna Zi-
rec, avtoklepar Cristian
Russignan in fotografinja

Zaradi skorajšnje obnovitve
razstavnih prostorov
OPREMA **Hotels**
Nudi na vseh
razstavljenih artiklih
POPUST od 20 do 80%
POHITITE

OBCINA ZGONIK vas vlijudno vabi na XXXI. RAZSTAVO IN POKUŠNJO VIN

ki bo v ZGONIKU 3. in 4. junija 1995

Danes, 3. junija 1995

ob 9. uri - Mednarodni balinarski turnir SK KRAS za XXII. KRASKI
POKAL - finale ob 18. uri
ob 13. uri - Mednarodni turnir v moškem rokometu za I. KRASKI POKAL
ob 18. uri - Odprtje kioskov
ob 21. uri - Finalna tekma v rokometu v SKC v Zgoniku
od 21. do 01. ure - PLES na prostem ob zvokih ansambla KRASKI KVINTET

Jutri, 4. junija 1995

ob 10. uri - EX TEMPORE za otroke vrtcev in osnovnih šol;
ob 16. uri - Odprtje kioskov
ob 18.30 - Nastop GODBE NA PIHALA iz NABREZINE
ob 20. uri - Nagrajevanje vinogradnikov
od 21. do 24. ure - PLES na prostem ob zvokih ansambla KEYDEA

Zagotovljen parkirni prostor

VABLJENI!

PD SLOVENEČ

BORŠT-ZABREŽEC

prirreja do 5. junija

25. PRAZNIK VINA

v Hribenci

danes, ples z ansamblom Happy Day;

jutri, 4. 6., ob 17.30 nastop Godbenega društva Prosek in
TFS Stu ledi, zvečer ples z Adria kvintet;

v ponedeljek, 5. 6. ples z ansamblom Keydea.

SKD PRIMOREC - Trebče

vabi na

Vaški praznik

danes in jutri, 4. junija

ob nogometnem igrišču »Griza« v Trebčah

Igrala bosta ansambla Keydea in Kraški kvintet
ob dobro založenih kioskih.

Vabljeni!

16.00 do 19.30

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

Trg Goldoni 8 (tel.
634144), Ul. Revoltella 41
(tel. 947797), Zavljje - Ul.
Flavia 89 (tel. 232253).
ZGONIK (tel. 229373) -
samo po telefonu za naj-
nужnejše primere.

Lekarne odprte od

19.30 do 20.30
Trg Goldoni 8, Ul. Re-
voltella 41, Ul. Tor S. Piero
2, Zavljje - Ul. Flavia 89.
ZGONIK (tel. 229373) -
samo po telefonu za naj-
nужnejše primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Tor S. Piero 2 (tel.
421040).

Za dostavljanje zdravil

na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.
Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka ob 8. do 13. ure. - tel.
573012.

Zdravstvena dežurna

služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.
Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 18.30,
20.30, 22.30 »Pronti a mo-
rire«, r. Sam Raimi, i. Sha-
ron Stone.

EXCELSIOR - 18.35,
20.25, 22.15 »L'amore mo-
lesto«, r. Mario Martone, i.
Anna Bonaiuto.

EXCELSIOR
AZZURRA - 18.20, 20.10,
22.00 »Il bacio della mor-
te«.

AMBASCIATORI -
17.30, 19.45, 22.00 »Rob
Roy«, i. Liam Neeson, Jes-
sica Lange.

NAZIONALE 1 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Lezio-
ni di anatomia«, i. Melanie
Griffith, Ed Harris.

NAZIONALE 2 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Bad
company, i. Ellen Barkin.

NAZIONALE 3 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Man-
giare bere uomo donna«, r.
Ang Lee.

NAZIONALE 4 - 16.15,
18.15, 20.15, 22.15 »Morti
di salute«, i. Anthony

Hopkins, Bridget Fonda,
Matthew Broderick.

MIGNON - 16.00 - 22.00
»Il diario segreto di Simo-
na«, porn., prepovedan
mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.00, 18.40,
20.20, 22.10 »Sfida finale«.
ALCIONE - 19.30, 20.15,
22.00 »Sole ingannatore«,
r. Nikita Mikhalkov.

LUMIERE - 19.15, 22.00
»Pulp Fiction«, r. Q. Ta-
rantino, i. John Travolta.

PRIREDITVE

SLOVENSKA ZUPNIJ-
SKA SKUPNOST v Rojanu
vabi na KULTURNO PRI-
REDITEV ob 30-letnici
 uvedbe slovensčine v bo-
goslužje in radijskega pre-
nosa nedeljske mase iz
cerkve v Rojanu. Prireditve
bo v dvorani Marijinega
doma v Ul. Cordaroli 29,
jutri, ob 20. uri.

GLASBENA SOLA God-
be na pihala iz Ricmanj va-
bi na ZAKLJUCNI NA-
STOP svojih gojencev, ki
bo v ponedeljek, 5. junija,
ob 20. uri v gledališču F.
Prešeren v Boljuncu.

Dr. DANILO SEDMAK
bo v sredo 7. t.m., ob 16. uri
na sedežu kluba prijateljev
v ul. Donizetti 3 nadaljeval
z razlago alternativnega
zdravljenja, ki je zela veliko
zanimanja, pri udeležencih
prvega takega srečanja in
maju. Prosimo obvestite in
povabite znance.

PEVSKI ZBORI Vesela
pomlad z Opcin, vabijo ju-
tri, v Finzgarjev dom na
Opcine s pricetkom, ob 17.
uri na 14. praznik mladih
pevcev. Sodelujejo: OPZ
Zvonček z Repentabra in
OPZ iz Trebč pod vodst-
vom T. Bedencica in Z.
Krizmancič ob klavirju L.
Gustin in E. Cuk, pevske
skupine Vesela pomald
pod vodstvom F. Pohajaca
in klavirski spremljavi M.
Feri ter harmonikarja M.
Malalan in E. Taucer. Gost
večera carodej Marko An-
zin iz Ljubljane.

IZLETI

DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH UPOKOJENCEV TR-
ST obvešča, da je se nekaj
prostih mest za izlet v Tre-
viso v sredo, 7. junija. Vpi-
sovanje v dopoldanskih
urah v Ul. Cicerone 8, tel.
360324.

DRUŠTVO NARAVO-



Slovenska kulturno gospodarska zveza

v sodelovanju s Trzasko pokrajino
vabi na predstavitev knjige

dr. Janka Prunka

BREVE STORIA DELLA SLOVENIA

Danes, v sotoru na trgu "Gutenberg" (trg Unità), ob 19.30

DRAMSKA SKUPINA

KD I. GRUDEN

iz Nabrežine

vabi na iskanje

Nusičeve

Sumljive osebe

Zaradi neuporabnosti la-
stne društvene dvorane
in zaradi pomanjkanja
gmotnih sredstev, da bi
jo popravili, bo krstna
uprizoritev v prostorih

KD A. Sirk v Krizu.

Vabljeni jutri, 4. junija ob
18. uri

SLOVCEV IN TEHNIKOV
TONE PENKO prireja jutri
strokovno vodeno ekskur-
zijo na Sabotin (516 m) pri
Gorici. Zbirališče ob 8. uri
na Trgu Oberdan v Trstu,
oziroma ob 8.30 v Seslja-
nu, blizu Hotela Posta. Pre-
voz z lastnimi sredstvi, ko-
silo iz nahrbtnika. Vabljeni
clani in prijatelji.

SEKCIJA SPI-CGIL iz
Kriza prireja v nedeljo, 18.
junija izlet v Neme z ogle-
dom jame v Villanovi. Vpi-
suje Mario Turel do 10. ju-
nija (tel. st. 220266,
220710).

1945 - 1995

Ob 50. obletnici zbo-
rovskega petja čestita

Ignaciju Samcu

MPZ

Fran Venturini

Pevci in pevke
iz Brega

čestitamo in se zah-
valjujemo

Iganciju Samcu

za 50 letni trud, ki ga je
s petjem posvetil našim
zborom.

Ivana je končno dobi-
la brata. Očetu Marku in
mami Luciji priscrne ce-
stitke, malemu

Matiji

pa najlepše zelje v
življenju.

Kolektiv TKB



ČESTITKE

Sekcija minibasketa SD
Breg iskreno čestita
združeni ekipi Jadran za
zasluženo napredovanje v
B2 ligo. Svojemu trenerju
Christjanu Areni in blagaj-
niku Davidu Pregarcu čes-
tita za izredni osebni
uspeh.

Ob 50 letnici ne-
prekinjenega petja iskreno
čestita IGNACU SAMCU
in mu vošči se mnogo pev-
skih uspehov KD F. Ventu-
rini.

ZMAGO PJRCOV se je
včeraj srečal z Abraha-
mom. Vse najboljše mu ze-
lijo vsi, ki ga imajo radi.



OBVESTILA

SZ SLOGA organizira
celodnevni (9. - 16.30)
tečaj miniodbojke od pone-
deljka. 12. t.m., do torka
20. t.m., namenjen
otrokom letnika 83 in
mlajšim. Tečaj bo potekal
na Opcinah pod strokov-

828028.

ISCEMO gospo za oskr-
bo nepokretne mame v ju-
tranjih urah. Tel. st. (040)
411358 ali 040/367088.

GOSPO/GOSPOMICNO,
ki je zainteresirana za re-
sno zaposlitev, srednjih
let, primerno in izkušeno z
delom v gostinsko/turistič-
nem sektorju, praktično v
domaci kuhinji, zaposli-
mo. Tel. st. 229285.

V LOKVAH pri Divaci
prodam parcelo 14.542
kvm. Tel. 00386-67-67509

ISCEN delo kot gospo-
dinjska pomočnica v Trstu
in okolici. Tel. 00386-67-
89311.

ISCEN skromno
opremljeno stanovanje v
dolinski občini. Tel. st.
212735 od 16. do 18. ure
ter 631328 od 9. do 13.
ure.

TROSOBNO stanovanje
oddam studentom ali nere-
zidenčnim osebam, tudi za
krajše obdobje. Pismene
ponube poslati na Publiet
Srl, Ul. Montecchi 6,
34137 Trst, pod geslo "Univerza".

PRODAM v Vipavski
dolini dvonadstropno hišo
z lepim vrtom, veža s ka-
minom, teraso, dve spalni
sobi, jedilnica, kuhinja,
kompletna kopalnica ter
dodatni WC, garaža, vse
opremljeno s pohištvom,
modernejši komfort. Telefoni-
rati na (040) 212239 po 20.
uri.

LANCIA APPIA letnik
'57 prodam najboljšemu
ponudniku. Potrebna po-
prava. Tel. st. 226732.

ALFA DUETTO črne
barve, letnik 82, v odlič-
nem stanju, dvojno streho
prodam najboljšemu po-
nudniku. Tel. 040/310954,
po 20. uri.

OSMICO je odprl Alfre-
do Brajnik, Domjo 172.
Toci belo malvazijo doc
in rdeči merlot. Vabljeni! Tel.
st. 824917.

PRODAM staro kamnito
korito. Ogled v Doberdobu,
ul. Boneti 2.

OSMICA je v Dolini na
st. 233 - Lovriha.

OSMICO ima odprto
Alojz Kante, Praprotni st.18.

V SLIVNEM pri Kralje-
vih st. 9 je odprta osmica.

OSMICO sta v Samator-
ci na st. 17 odprla Marjo in
Ondina Gruden. Tocita be-
lo in crno vino.

OSMICO je odprl Jozef
Kukanja, Devinscina 1.

OSMICO ima odprto
Zoran v Ricmanjih.

OSMICA je pri Zupano-
vih - Medja vas 1.

OSMICO je odprl Milic
Mario - Repnic 39

V ZAGRADCU st. 1 je
Ostruska odprla kmečki tu-
rizem.

OSMICO je odprl Bandi
Viljem v Prebenegu pri
parku. Toci belo in crno
vino.

PRISPEVKI

V spomin na Josipa
Zerjala darujejo svojci
200.000 lir za MPZ Fran
Venturini.

Namesto cvetja na grob
Josipa Zerjala daruje druž-
ina Martinc z Opcin
100.000 lir za MoPZ Fran
Venturini.

V spomin na Rudkota
Marca darujeta Jozko in
Nives 30.000 lir za SD
Zarja. V isti namen daruje-
ta Emil in Vlasta Marc
30.000 lir za SD Zarja.

Ob odkritju plosce v
spomin na bombardiranje
darujeta Silva in Sergio
Polh 50.000 lir ter Neska
Kobal 25.000 lir za CPZ z
Opcin.

V spomn na Marijo
Stoka daruje Marinka Kriz-
nič 100.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

V spomin na Marijo
Stoka darujeta Danevovi
50.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na Marijo
Stoka darujeta Lidija in
Maja Stoka 25.000 lir za
vzdrževanje spomenika
padlim v NOB na Konto-
velu.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 28. MAJA DO 23. SEPTEMBRA 1995

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.02	(D)	Tržič (4.25), Portogruaro (5.11), Mestre (5.54), Benetke (6.04)
5.37	(D)	Tržič (6.01), Portogruaro (6.47), Mestre (7.36), Benetke (7.47)
6.04	(IR)	Tržič (6.27), Portogruaro (7.13), Mestre (8.04), Benetke (8.15)
6.13	(R)	Tržič (6.38), Portogruaro (7.34). Op.: ukinjeno ob praznikih
7.13	(E)	Tržič (7.36), Portogruaro (8.22), Mestre (9.07), Benetke (9.18)
7.50	(IC)	TERGESTE - Tržič (8.13), Portogruaro (8.55), Mestre (9.35), Benetke (9.46)
8.13	(IR)	Tržič (8.36), Portogruaro (9.22), Mestre (10.07), Benetke (10.20)
10.13	(IR)	Tržič (10.36), Portogruaro (11.22), Mestre (12.07), Benetke (12.20)
11.56	(IC)	Tržič (12.20), Portogruaro (13.01), Mestre (13.42), Rim Termini
12.13	(IR)	Tržič (12.36), Portogruaro (13.22), Mestre (14.07), Benetke (14.20)
13.10	(D)	Tržič (13.33), Portogruaro (14.19), Mestre (15.07), Benetke (15.17)
14.13	(IR)	Tržič (14.36), Portogruaro (15.22), Mestre (16.07), Benetke (16.20)
15.13	(D)	Tržič (15.36), Portogruaro (16.22), Mestre (17.06), Benetke (17.16)
15.50	(IC)	Tržič (16.13), Portogruaro (16.55), Mestre (17.35), Benetke (17.46)
16.13	(IR)	Tržič (16.36), Portogruaro (17.22), Mestre (18.07), Benetke (18.20)
17.13	(IC)	Tržič (17.36), Portogruaro (18.22), Mestre (19.07), Benetke (19.18)
17.27	(R)	Tržič (17.54), Portogruaro (18.52), Mestre (19.47), Benetke (19.58)
18.13	(IR)	Tržič (18.36), Portogruaro (19.22), Mestre (20.07), Benetke (20.20)
19.13	(E)	Tržič (19.36), Portogruaro (20.22), Mestre (21.04), Benetke (21.15)
20.25	(E)	Tržič (20.48), Portogruaro (21.31), Mestre (22.14), Zeneva
21.13	(IR)	Tržič (21.36), Portogruaro (22.22), Mestre (23.08), Benetke (23.21)
22.13	(E)	Tržič (22.36), Portogruaro (23.22), Mestre (0.04), Rim Termini

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
7.59	(E)	Mestre (6.04), Portogruaro (6.49), Tržič (7.36)
8.53	(E)	Mestre (7.07), Portogruaro (7.49), Tržič (8.30)
10.05	(E)	Benetke (8.00), Mestre (8.12), Portogruaro (8.55), Tržič (9.42)
10.42	(IR)	Benetke (8.35), Mestre (8.48), Portogruaro (9.33), Tržič (10.19)
11.42	(IC)	Benetke (9.35), Mestre (9.48), Portogruaro (10.33), Tržič (11.19)
13.42	(IR)	Benetke (11.35), Mestre (11.48), Portogruaro (12.33), Tržič (13.19)
14.12	(D)	Benetke (12.09), Mestre (12.19), Portogruaro (13.03), Tržič (13.49)
15.42	(IR)	Benetke (13.35), Mestre (13.48), Portogruaro (14.33), Tržič (15.19)
16.04	(IC)	Mestre (14.23), Portogruaro (15.02), Tržič (15.41)
16.25	(D)	Benetke (14.22), Mestre (14.32), Portogruaro (15.16), Tržič (16.02)
17.42	(IR)	Benetke (15.35), Mestre (15.48), Portogruaro (16.33), Tržič (17.19)
18.50	(D)	ukinjen od 31.7. do 27.8. Benetke (16.21), Mestre (16.32), Portogruaro (17.25), Tržič (18.23)
18.57	(D)	Benetke (16.55), Mestre (17.06), Portogruaro (17.48), Tržič (18.34)
19.37	(IR)	Benetke (17.29), Mestre (17.39), Portogruaro (18.28), Tržič (19.14)
20.00	(IC)	Benetke (18.02), Mestre (18.14), Portogruaro (18.54), Tržič (19.37)
20.55	(R)	Benetke (18.22), Mestre (18.35), Portogruaro (19.34), Tržič (20.32)
21.42	(IR)	Benetke (19.35), Mestre (19.48), Portogruaro (20.33), Tržič (21.19)
22.00	(IC)	Benetke (20.02), Mestre (20.14), Portogruaro (20.54), Tržič (21.37)
23.42	(E)	Benetke (21.35), Mestre (21.48), Portogruaro (22.33), Tržič (23.19)
0.42	(IR)	Benetke (22.35), Mestre (22.48), Portogruaro (23.33), Tržič (0.19)
1.42	(IR)	Benetke (23.35), Mestre (23.48), Portogruaro (0.33), Tržič (1.19)
2.35	(D)	Benetke (0.20), Mestre (0.31), Portogruaro (1.26), Tržič (2.12)

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
5.22	(R)	Tržič (5.46), Gorica (6.08), Videm (6.39) (ukinjen ob praznikih)
5.50	(R)	Tržič (6.18), Gorica (6.44), Videm (7.20)
6.23	(D)	Tržič (6.47), Gorica (7.10), Videm (7.37) (ukinjen od 31.7. do 27.8.)
6.48	(R)	Tržič (7.16), Gorica (7.40), Videm (8.12) (ukinjen od 31.7. do 27.8.)
7.19	(IR)	Tržič (7.43), Gorica (8.03), Videm (8.27)
8.19	(R)	Tržič (8.47), Gorica (9.12), Videm (9.47)
9.19	(IR)	Tržič (9.43), Gorica (10.03), Videm (10.27)
11.19	(IR)	Tržič (11.43), Gorica (12.03), Videm (12.27)
11.40	(R)	Tržič (12.07), Gorica (12.29), Videm (13.03) (ukinjen od 31.7. do 27.8.)
12.19	(D)	Tržič (12.43), Gorica (13.06), Videm (13.33)
12.25	(R)	Tržič (12.53), Gorica (13.19), Videm (13.54) (ukinjen ob delavnikih)
13.19	(IR)	Tržič (13.43), Gorica (14.03), Videm (14.27)
13.27	(R)	Tržič (13.55), Gorica (14.20), Videm (14.55) (ukinjen ob praznikih)
14.19	(D)	Tržič (14.43), Gorica (15.06), Videm (15.33) (ukinjen ob praznikih)
14.34	(R)	Tržič (15.03), Gorica (15.26), Videm (15.58)
15.19	(IR)	Tržič (15.43), Gorica (16.03), Videm (16.27)
16.19	(D)	Tržič (16.45), Gorica (17.07), Videm (17.36) (ukinjen ob praznikih in od 31.7. do 27.8.)
16.56	(R)	Tržič (17.23), Gorica (17.47), Videm (18.20) (ukinjen ob praznikih in od 31.7. do 27.8.)
17.19	(IR)	Tržič (17.43), Gorica (18.03), Videm (18.27)
17.38	(R)	Tržič (18.07), Gorica (18.32), Videm (19.08)
17.51	(D)	Tržič (18.15), preko Cervinjana in Palmanove v Videm (18.54). (ukinjen od 31.7. do 27.8.)
18.19	(D)	Tržič (18.44), Gorica (19.06), Videm (19.35) (ukinjen ob praznikih)
18.39	(R)	Tržič (19.06), Gorica (19.28), Videm (20.01)
19.19	(IR)	Tržič (19.43), Gorica (20.03), Videm (20.27)
20.07	(R)	Tržič (20.34), Gorica (20.57), Videm (21.24)
21.19	(IR)	Tržič (21.43), Gorica (22.03), Videm (22.27)
23.05	(R)	Tržič (23.33), Gorica (23.58), Videm (0.33)

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.46	(R)	Videm (5.21), Gorica (5.54), Tržič (6.17) (ukinjen ob praznikih)
7.29	(R)	Videm (6.05), Gorica (6.38), Tržič (7.01), (ukinjen od 31.7. do 26.8.)
7.51	(D)	Videm (6.44), Gorica (7.08), Tržič (7.27)
8.33	(R)	Videm (7.00), Gorica (7.38), Tržič (8.02), (ukinjen ob praznikih)
8.40	(D)	Videm (7.36) preko Palmanove in Cervinjana v Tržič (8.16), (ukinjen ob praznikih)
9.14	(R)	Videm (7.52), Gorica (8.27), Tržič (8.48), (ukinjen ob praznikih)
9.56	(IR)	Videm (8.49), Gorica (9.13), Tržič (9.32)
10.52	(R)	Videm (9.36), Gorica (10.00), Tržič (10.24)
12.33	(IR)	Videm (11.26), Gorica (11.50), Tržič (12.09)
14.04	(R)	Videm (12.36), Gorica (13.12), Tržič (13.35)
14.33	(IR)	Videm (13.26), Gorica (13.50), Tržič (14.09)
15.18	(R)	Videm (13.50), Gorica (14.26), Tržič (14.49), (ukinjen ob praznikih)
15.53	(R)	Videm (14.30), Gorica (15.04), Tržič (15.25)
16.33	(IR)	Videm (15.26), Gorica (15.50), Tržič (16.09)
18.18	(R)	Videm (16.50), Gorica (17.26), Tržič (17.49), (ukinjen ob delavnikih)
18.26	(R)	Videm (17.04), Gorica (17.37), Tržič (17.58), (ukinjen ob praznikih)
18.33	(IR)	Videm (17.26), Gorica (17.50), Tržič (18.09)
19.20	(R)	Videm (17.52), Gorica (18.28), Tržič (18.51), (ukinjen ob praznikih)
19.44	(D)	Videm (18.31), Gorica (18.58), Tržič (19.20)
20.22	(D)	Videm (18.59), Gorica (19.33), Tržič (19.55), (ukinjen ob praznikih)
20.33	(IR)	Videm (19.26), Gorica (19.50), Tržič (20.09)
21.15	(R)	Videm (19.53), Gorica (20.26), Tržič (20.47)
22.33	(R)	Videm (21.26), Gorica (21.50), Tržič (22.09).
0.52	(IR)	Videm (23.26), Gorica (0.02), Tržič (0.25)

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
9.13	(E)	SIMPLON EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) - Opčine (10.05), Sežana (10.34), Ljubljana (12.35), Zagreb (14.52)
12.02	(IC)	DRAVA - Opčine (12.49), Sežana (13.13), Ljubljana (14.55), Budimpešta (22.42)
17.57	(IC)	KRAS - Opčine (18.40), Sežana (19.03), Ljubljana (20.45), Zagreb (22.58)
0.02	(E)	VENEZIA EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) - Opčine (0.50), Sežana (1.19), Ljubljana (3.15), Zagreb (5.32), Budimpešta (11.58)

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.52	(E)	VENEZIA EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) - Budimpešta (17.30), Zagreb (0.20), Ljubljana (3.20), Sežana (5.31), Opčine (5.40)
10.58	(IC)	KRAS - Zagreb (5.40), Ljubljana (8.05), Sežana (10.05), Opčine (10.14)
16.57	(IC)	DRAVA - Budimpešta (6.20), Ljubljana (14.10), Sežana (16.01), Opčine (16.10)
19.51	(E)	SIMPLON EXPRESS (spalni vagoni in ležalniki) - Zagreb (14.10), Ljubljana (16.45), Sežana (18.45), Opčine (18.54)

IC - Intercity E - ekspresni vlak IR - Meddeželni vlak D - Brzovlak R Deželni vlak

GORICA / ISKANJE NOVIH OBLIK SOLIDARNOSTI

Odbornik Devetag sprejel "Ikaruse"

Kulturniška skupina mladih beguncev iz Bosne je nastopila v Kulturnem domu



Otroška kulturna skupina Ikar, ki združuje otroke - begunce iz Bosne in Hercegovine, ki so nastanjeni na Gorenjskem, je bila včeraj na obisku v Gorici. Dopoldne je priredila dve predstavi Povodnega moza, za učence osnovnih sol in za dijake nižje srednje sole Ivan Trinko, zvečer pa je sodelovala, z isto predstavo, tudi na zaključni akademiji SZ Dom, kjer so nastopili tudi mladi telovadci in ritmičarke združenja in kjer je pel zbor sole Ivan Trinko. Delegacija bosanskih otrok s spremljevalci je bila dopoldne tudi na obisku na občini, kjer jo je sprejel odbornik Antonio Devetag. Z delom in najrazličnejšimi težavami beguncev in posebej otrok iz BiH so občinskega odbornika seznanili Breda Rovsek, Alma Hasković in Anel Hadimuratović. Tako predstavnik občinske uprave kakor gostje so izrazili pripravljenost preučiti nove in različne oblike solidarnosti. Srečanja na občini sta se udeležila tudi Vili Princic in Igor Komel. (Foto Studio Reportage - Srečanje na občini).



ČRPALKE

Danes popoldne in jutri bodo na Goriskem obratovalne naslednje beninske crpalke:

GORICA
ESSO - Ul. Aquileia 40
MONTESHELL - Trg Municipio 20
AGIP - Ul. Lungo Isonzo

IP - Ul. Di Manzano 4
ESSO - Ul. Trieste 102
GRADISČE
ESSO - Trg Unità
MEDEA
ESSO - Most na Birsu
TRŽIČ
AGIP - Ul. Valentinis 65
MONTESHELL - Drevored S. Marco 82/A
IP - Ul. IV Novembra
ROMANS
AGIP - Ul. Aquileia
SKOČJAN
ESSO - Trg Libertà
STARANCAN
ERG - Trg Repubblica 2
KRMIN
AGIP - Drevored Ven. Giulia
ERG - Ul. Gorizia
FOLJAN-SREDIPOLJE
IP - Ul. III Armata 58



OBVESTILA

CICIKLUB obvesca svoje male clane, da je prišlo do spremembe datuma zadnjega srečanja v letošnji sezoni. Animatorica Anka se bo poslovila (do jeseni) v ponedeljek, 12. t.m. (in ne 5. t.m.) ob 15. uri v Kulturnem domu v Sovodnjah. Vabljeni tudi starši!

DRUŠTVO OTON ŽUPANCIC IZ STAN-DREZA vabi na ogled turnirja v beach-volleyu, ki je potekav Kulturnem domu A. Budala v Stan-drezu

GLEDALIŠČE

KULTURNI DOM, ponedeljek, 5. in torek, 6. junija ob 20.30. "Samomor kitov". Gledališka predstava v izvedbi SSG. To sta zadnji predstavi v abonmajski sezoni.



IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENECEV NA GORISKEM priredi 18. junija avtobusni izlet z vožnjem v okolico Padove. Obiskali bodo gricevato območje Colli Euganei ter si ogledali beneske vile v Luviglianu, Arqua Petrarca, Este, in Montagnani. Obiskali bodo tudi grascino v Monselice. Skupno kosilo v restavraciji Bacco e Arianna v Vo' Euganeo. Prijave pri poverjenikih in na sedezu društva do 7. junija.

VZPI DOL - JAMLJE in **KD KREMENJAK** obvesčata, da bo avtobus za izlet na Bled jutri, 4. junija, odpeljal ob 5.40 iz Dola, 5.50 iz Doberdoba (pred obcino) in 6.00 iz Jamelj.

SPD GORICA sporoča, da bo avtobus jutri, 4. t.m. odpeljal ob 6. uri s Travnika - s postankom v Standrezu. Kosilo iz nahrbtnika, udeleženci naj si po možnosti oskrbijo silinge že v Gorici. Za prehod meje je potrebna veljavna osebna izkaznica ali veljavni potni list.



RAZSTAVE

V **KULTURNEM DOMU** sta samo se nekaj dni odprti razstavi del Oskarja Beccia in likovnih izdelkov natečaja Otroci odraslim.



PIREDITVE

SKD VIPAVA prireja od danes 3. do 16. junija nogometni turnir za memorial "Simon Cevdek". Tekmovanje bo na sportnem igrišču v Ronku na Peci, kjer bodo prireditelji tudi odlično poskrbeli za hrano in pijačo.

SKD HRAST IZ DOBERDOBA vabi na predstavitev knjige profesorja Jozka Saulija Slovenija, podoba evropskega naroda. Predstavitve bo v ponedeljek, 5. junija, ob 20.45 v zupnijski dvorani v Dobrodu. Sodeloval bo tudi mesani pevski zbor Hra-st.

PRISPEVKI

Romano Cernic z Argentine daruje 50 tisoč lir za društvo Danica in 50 tisoč lir za balinarski odsek društva Danica.

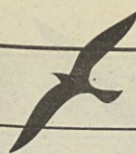
KINO

GORICA
VITTORIA 18.20-20.20-22.00 «L'amore molesto». Ozvočenje Dolby stereo.
CORSO 18.00-20.00-22.00«Pronti a morire». Igrata Sharon Stone in Gene Hackman.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
AL MORO (Alesani), Carduccijska ulica 40, tel. 530268.
DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.



USLUŽBENCI ŠPEDITERSKIH PODJETIJ

Bolj konkretno o posebnem skladu

Koristnost enotnega nastopanja uslužbencev na Goriškem in Tržaškem

Uslužbenci spediterskih, prevozniskih in drugih podjetij, ki so tako ali drugače povezana z dejavnostjo na meji so pred kratkim ustanovili Stalni odbor, ki naj bi pomagal in usmerjal pri premoščanju težav, zlasti na področju zaposlovanja, ki se bodo zagotovo pojavile ob vstopu Slovenije in tudi drugih držav v Evropsko unijo. Odbor je že tudi predstavil nacrt o ustanovitvi posebnega Sklada, iz katerega naj bi financirali stroške za predčasno upokojitve starejših uslužbencev, omogočili poklicno prekvalifikacijo mlajših uslužbencev in njihovo zaposlitev v alternativnih dejavnostih, spodbujali nastajanje novih gospodarskih dejavnosti.

Nacrt so predstavili goriškemu županu, v četrtek bo srečanje na Pokrajini in nato se s predstavniki raznih drugih ustanov. Odbor se namreč zaveda, da pri iskanju stvarnih rešitev ne gre izgubljati časa.

O nacrtu ustanovitve posebnega sklada je tekla beseda tudi na skupščini uslužbencev, ki so se je udeležili tudi predstavniki s Tržaškega. Razširitev EU bo namreč prizadela tudi bo namreč proizvodje gospodarstva na Tržaškem, skupno nastopanje pa bi bilo zagotovo bolj uspešno. Tako naj bi tudi formalno ustanovili enoten odbor. Formalni postopek bo pripravila posebna komisija, vodstvo so zaupali dr. Brunu Podbersigu.

V prihodnjih tednih pa bodo tudi podrobneje izoblikovali predlog o posebnem skladu. Nekaj ključnih točk je sicer že znanih in smo o njih tudi že po-

ročali. Zdaj je treba rešiti se nekatera tehnična vprašanja in pohiteti s postopkom. Sklad bi namreč ustanovili z zakonom, saj drugače, kot se zdi, ni mogoče.

V sklad bi se stekala sredstva v obliki posebnih pristojbin, ki bi jih pobirali od uvoza, oziroma izvoza, dalje sredstva Dezele in sredstva Goriškega in Tržaškega sklada. Možnost vplačevanja naj bi imeli tudi uslužbenci spediterskih hiš in drugih podjetij. V kasnejši fazi bi Sklad lahko zaprosil tudi za financiranje raznih evropskih institucij. Ustanovitev Sklada nalaga seveda tudi njegovo priznanje in prisotnost v vseh okoljih, kjer se sprejemajo odločitve o splošnem in posebej gospodarskem nacrtovanju.

Zaenkrat se ni jasna oblika upravljanja. Obstajata namreč dve možnosti: ustanovitev povsem avtonomnega subjekta, oziroma zaupanje upravljanja drugi, že obstoječi ustanovi n.pr. Deželni agenciji za delo.

Kakor smo že poročali, bi s sredstvi Sklada lahko posegali na treh področjih: z delnim prevzemom bremen za predčasno upokojitve starejših uslužbencev, s financiranjem poklicne prekvalifikacije, s spodbujanjem zaposlovanja v drugih dejavnostih, kar je seveda moč doseči na različne načine.

Na skupščini so vzeli v pretres tudi vprašanje, ki ga bo treba slejkoprej opredeliti: kdo bo ugodnosti in olajšave Sklada lahko koristil.

VINO /PROMOCIJA

Vinogradniki trkajo na švedska vrata

Po uspešni promocijski dejavnosti v Kanadi in Združenih državah, se prej pa tudi v Angliji, se goriški vinogradniki ob pomoči Trgovinske zbornice in v sodelovanju s konzorcijema za zaščito brislih in posoških vin, pripravljajo za podobno dejavnost na Švedskem. O nacrtu je tekla beseda na zadnji seji odbora Trgovinske zbornice, kjer so v glavnih obrisih tudi napovedali potek manifestacije.

Švedsko tržišče je postalo zanimivo za vino in tudi za druge kmetijske pridelke potem ko je nordijska država pristopila v Evropsko unijo. Preizkušanje švedskega tržišča se bo odvijalo v dveh sto-

pnjah, ki so se pokazale kot dovolj uspešne tudi pri drugih promocijah. Že v kratkem bo prišla na obisk delegacija vinarjev, uvoznikov in turističnih operaterjev. Seznanili jih bodo z "domovino" najboljših evropskih in svetovnih vin. Jeseni pa bodo Švedsko obiskali goriški vinogradniki. To se bo zgodilo ob priložnosti vinarskega sejma Vinordic v Stockholmu od 16. do 18. novembra. V okviru omenjenega sejma se bo izvršilo več srečanj, posušeno in nasploh promocijskih pobud odlične goriške kapljice, ki bo nedvomno, tako napovedujejo, ogrela sicer bolj hladne nordijce.

Dokončni podatki o izidu glasovanja o pok. reformi

V včerajšnji številki smo objavili prve podatke o izidu referendumov glede sporazuma o pokojninski reformi. Včeraj so sindikalne zveze tudi na Goriškem objavile končne rezultate. Od 14.911 upravičencev se je glasovanja udeležilo 13.115. Za osnutek sporazuma se je izreklo 7.468 upravičencev (58,2 odstotka) proti pa 5.355 (41,8 odst.). To so seveda skupni podatki v pokrajinskem merilu. Izidi pa so bili, če upoštevamo posamezna področja gospodarstva in posamezna podjetja, dokaj različni. Tako so kovinarji osnutek sporazuma zavrnili s 64,3 odstotki. Prav tako so osnutek zavrnili delavci na področju prehranske industrije, kemije, trgovine in gradbeništva. Sporazum pa so podprli uslužbenci na področju storitev, javne uprave, solstva, upokojevalci. Izid glasovanja v industrijskem sektorju je bil naslednji: proti sporazumu je glasovalo 57,4 odstotkov upravičencev, za 42,6 odst. Na področju javne uprave, telefonije in solstva je za sporazum glasovalo 57,5 odst. proti pa 42,5 odst. Najbolj kompaktno so sporazum podprli upokojevalci: za sporazum jih je glasovalo kar 89,4 odstotka.

Tak izid je bilo pričakovati, ugotavljajo sindikati, saj bi bilo nenaravno pričakovati, da bo tako pomembna zadeva, tudi sprito razvejanost gospodarstev dejavnosti in specifičnosti vsake od teh, naletela na plebiscitarno odobranje. Nekateri stranke pa so na podlagi izida referendumov že začele svojo politično kampanjo. Tako SKP, ki za 24. junija napoveduje vsedrjavno manifestacijo v Rimu.

Srečanje v Selcah

V Selcah bo jutri vsakoletno srečanje učencev in staršev otrok, ki obiskujejo vrtec in osnovno šolo s slovenskim učnim jezikom v Romjanu. Srečanje prireja Slovenska komisija pri Javnem vecnamenskem kulturnem centru, pod pokroviteljstvom Občinske uprave, v sodelovanju z didaktičnim ravnateljstvom in solo. Kot gostje bodo nastopili učenci OŠ iz Kostanjevca na Krasu. Prireditve bo ob 10. uri.

FINANČNA POMOČ

Oskrba ostarelih na domu

Rok za predložitev prošnji zapade že 15. junija

Družine, ki imajo v oskrbi osebe potrebne stalne pomoči in nege, lahko na občini zaprosijo za denarno pomoč in to v smislu člena st. 7. deželnega zakona st. 20/95. Prošnje je treba (za goriško občino) dostaviti do 15. junija na sedežu Urada za osnovno socialno službo, v Javnem vecnamenskem socialnem centru v ulici Baiaumonti 2. Urad je odprt od 10. do 12. ure ob delavnikih.

Poleg prošnje je treba predložiti tudi sledeče listine oziroma potrdila: potrdilo o bivanju v skupnem gospodinjstvu kopijo prijave dohodkov oskrbovane osebe in drugih družinskih članov, če obstajajo sorodstvene vezi; zdravniško sprice-

valo o popolni invalidnosti (mod. A/San).

Dežela je pred kratkim, sporočajo s pristojnega občinskega odborništva, spremenila 23. člen dež. zakona st. 49/93 in s tem omogočila družinam, ki same skrbijo za oskrbo družinskih članov na domu, da zaprosijo za denarni prispevek. Zakon predvideva tako možnost tudi v primeru da oskrbovanci niso v sorodu z družino. V tako rešitev je deželo sililo pomanjkanje mest v posebnih zavodih in pa potreba po varčevanju. Interesenti iz manjših občin, naj se o pogojih in rokih pozanimajo na županstvih - velja pa upoštevati skrajšano zapadlost roka za vlaganje prošnji.

ZARADI STAVKE ODVETNIKOV

Proces Coop preložili do 19. julija letos

Breščak zaprosil za postopek v slovenščini

Tako kakor je bilo pričakovati, je okrožno kazensko sodišče včeraj uradno preložilo sojenje skupini nekdanjih upraviteljev, funkcionarjev, nacrtovalcev in gradbenikov v zvezi z zadevo centra Coop v ulici Lungo Isonzo. Razlog: stavka odvetnikov. Sojenje se bo tako začelo 19. julija zjutraj. In tudi v razmeroma kratkem roku zaključilo, kakor je dal razumeti predsednik sodišča. Kljub veliki verjetnosti preložitve procesa, so včeraj prisli na sodišče nekateri od osumljencev in tudi številni radovedneži. Nekdanji odbornik Mario Breščak (Brescia) je zaprosil, da bi se med procesom posluževal slovensčine. (Na sliki S.R. - arh. Brunello in Del Ben v pogovoru z odv. Sanzinom).



NOVICE

Dijaki in profesorji šole I.Trinko vabijo na zaključno prireditev

Srednja sola Ivan Trinko pripravlja drevi, ob 20.30, v Kulturnem domu zaključno prireditev s katero bodo obeležili tudi dve pomembni obletnici: 50-letnico obnove slovenskega solstva v Italiji in 50-letnico osvoboditve in konca druge svetovne vojne. Dijaki bodo predstavili slike iz solskega življenja, na video filmu pa prikazali številne pobude, ki so jih na soli uresnili v solskem letu, ki se zaključuje, pri čemer velja posebej opozoriti na projekt Slovenske Evrošole. V zaključnem delu večera, ki so ga poimenovali Moje bogastvo, tvoje bogastvo, naše bogastvo pa bo zapel se pevski zbor, ki ga na soli vodi prof. Stanko Jeričijo. Potek prireditve si je zamislila in pripravila prof. Lucana Budal.

V Gabrjah Koncert na Borjaču

Na pobudo in v organizaciji Kulturnega društva Skala v Gabrjah, bo drevi tradicionalna pevska prireditve Koncert na borjaču. Pri Pavletičevih bo ob 20.30 celovečerni koncert domačega pevskega zbora, ki ga vodi Miran Rustja ter dekliskega zbora Grlica iz Budanj in mešanega pevskega zbora O Zupancih iz Standreža. Napovedovala bo Vesna Češut. V slučaju slabega vremena - koncert je namreč na odprtem - bodo zbori nastopili jutri, ob isti uri.

Pokrajinska konferenca o kmetijstvu na Goriškem

V kongresni dvorani razstavišča ob ločniškem mostu bo danes pokrajinska konferenca o kmetijstvu. Prirejajo jo tri stanovska združenja kmetov in tri sindikalne organizacije delavcev v kmetijstvu. V zaključnem delu bosta spregovorila vladni podtajnik prof. Mario Prestamburgo, namestnik ministra za kmetijske dejavnosti in deželni odbornik za kmetijstvo Zoppoloto. Konferenca se bo začela ob 9. uri, zaključila pa predvidoma v prvih popoldanskih urah.

Obvestilom vinogradnikom

Opazovalnica za bolezni rastlin, ki v sodelovanju s konzorciji za zaščito brislih, posoških in kraskih vin načrtno spremlja vremenske razmere in potek razvoja glivičnih in drugih okužb trtnih nasadov, priporoča vinogradnikom v Brdih, v ravnskem delu pokrajine in na Krasu, da v teku današnjega dne skropijo proti peronospori in oidiju. Proti peronospori priporočajo uporabo preparatov skupine "ditiokarbamatov" (Mancozeb III cl., Metiram III cl.) in v vodi topljivega zvepla. Oboje naj se uporabi v maksimalnih dozah, navedenih na embalah.

Jutri bo v Ločniku pohod tudi za prizadete

V Ločniku bo v nedeljo, na pobudo in v organizaciji združenja La Salute, 5. pohod "Salute". Udeleženci bodo lahko izbirali med tremi različno dolgimi programi in sicer 6, 12 in 21 kilometrov. Sportno rekreacijske množične prireditve se na krajši progi (6 km) lahko udeležijo tudi osebe, ki imajo motorične ali drugačne težave. Start bo med 8.30 in 9.30 s parkirnega prostora Interspar Corallo v Ločniku ul. Udine 99. Ob 12.30 pa bo nagajevanje. Pobudo so podprle razne ustanove in podjetja, med temu rajonski svet, društvo Marathon in posojilnica. Pri društvu La Salute so na razpolago za podrobnejše informacije in sicer po telefonu 0481 - 391700.

PROSVETNO DRUŠTVO ŠTANDREŽ

PRAZNIK ŠPARGLJEV

v župnijskem parku med lipami v Štandrežu

Danes, 3. junija:

od 20. ure dalje prosta zabava;

Nedelja, 4. junija:

ob 16. uri tekmovalno v pritrkovanju;

ob 19. uri kulturni program: štandreška mladinska dramska skupina z veseljoigro Forum, mladinski zbor iz Vrha, moški zbor iz St. Mavra, nagajevanje, slikarskega ex tempore ter vedra igra Legenda o biokratu Štempiljki, ki ne more umreti, v izvedbi skupine društva Štandrež: sledi prosta zabava ob 22. uri tombola.

Bogat srečalov in tombola, na voljo odlične jedi in dobra kapljica.



SLOVENSKO
STALNO
LEDALIŠČE

Sergej Verč

SAMOMOR KITOV

Krstina uprizoritev, režija Mario Uršič

V ponedeljek, 5. (RED A) in v torek, 6. junija 1995 (RED B), ob 20.30 uri v Kulturnem domu v Gorici (ul. I. Brass 20).

Avtobus za ponedeljkovo predstavo vozi po običajnem voznem redu.



ZAKONSKI OSNUTEK MINISTRskega SVETA

Z Rima več sredstev za deželno upravo FJK

Zadovoljstvo predsednice deželne vlade Guerre

RIM - Vlada bo povečala redne državne dotacije avtonomni deželi Furlaniji-Juljski krajini. To je na včerajšnji seji sklenil ministrski svet, ki je na predlog ministrskega predsednika Lamberta Dinija odobril tozadevni zakonski osnutek. V tekočem letu bo Dežela prejela 75 milijard več od načrtovanega prispevka, prihodnje leto in leta 1997 pa se bo ta prispevek podvojil. Seje ministrskega sveta se je v skladu z zakonom udeležila tudi predsednica deželnega odbora Alessandra Guerra.

Guerrova se je pred sejo sestala s predsednikom vlade, ki se je obvezal za okrepitev prispevka, kar se je dejansko potem tudi zgodilo, čeprav bo sklep

pravnomočen po odobritvi senata in poslanske zbornice. Predsednica Dezele je Dinija seznanila tudi z nekaterimi drugimi kocljivimi vprašanji in problemi, s katerimi se trenutno sooča deželna uprava. Gre za dosledno izvajanje vseh členov deželnega statuta in za dokončno ureditev finančnega položaja deželne uprave. O tem se bosta Dinij in Guerrova pogovarjala na posebnem srečanju, ki bo najbrž v prvi polovici julija.

Guerrova se je oglašila tudi na zasedanju ministrskega sveta. Utemeljila je nujnost odobritve zgoraj omenjenega zakonskega predloga in se pri tem izrecno zahvalila ministru za odnose z deželami Francu Frattiniju, ki

je pokazal veliko občutljivost za problematiko Furlanije-Juljske krajine. Predsednica deželne vlade se je tudi zavzela za nove in boljše odnose z državno oblastjo in tudi za novo institucionalno vlogo dežel s posebnim statutom.

V svojem posegu na vladni seji je Guerrova med prvenstvene pristojnosti deželne uprave postavila krajevne uprave, na področju katerih ima Dežela po statutu primarne pristojnosti. V tem smislu - je se poudarila predsednica deželne vlade - je pričakovati, da bo Furlanija-Juljska krajina v doglednem času dobila vse pristojnosti, ki jih že uživajo druge deželne uprave s posebnim statutom.



Predsednica deželne vlade Alessandra Guerra

OB IZHODU IZ AVTOCESTE PRI POSTOJNI

Trieste spet postal Trst

Družba za slovenske avtoceste prekrila samo italijanski napis s slovenskim

TRST - Pisanje Primorskega dnevnika, ki ga je naslednjega dne povzela tudi ljubljanska Republika, je tokrat zaleglo. DARS, t.j. družba, ki skrbi za slovenske avtoceste, je na avtocesti pri Postojni dala prekriti samo italijanski napis »Trieste« s slovenskim »Trst«. Vest nam je posredovala sama DARS v pismu, iz katerega naj bi bilo razvidno tudi, zakaj je prišlo do tega, da je bil smerokaz za Trst samo v italijanskem jeziku. Pismo posredujemo našim bralcem v celoti.

DARS takole piše uredništvu Primorskega dnevnika in Republike:

»Danes ob 14.30 uri je bila na

obvestilni tabli pri izvozu iz avtoceste pri Postojni oznaka »Trieste« prekrita z oznako »Trst«.

Družba za avtoceste v Republiki Sloveniji je kot naročnik obnove prometne signalizacije pred časom obvestila izdelovalce tovrstne opreme, da se pripravljajo spremembe sistema usmerjanja in vodenja prometa.

Koncem aprila letos so bile na slovenskih avtocestah obnovljene dotrajane obvestilne table, ki usmerjajo promet - med njimi tudi na izvozu iz avtoceste pri Postojni. Na eni od njih je tudi napis »Trieste«. Tako je, žal dokončno sprejetje novih predlogov prehitela realizacija na terenu.

Trenutno je namreč v Sloveniji v veljavi takšen sistem označevanja prometnih smeri za ceste, ki so po mednarodnem sporazumu razvrščene med mednarodne, da je poleg pomembnih ciljev znotraj države običajno dodan prvi pomembnejši cilj v sosednji državi, z dodano avtomobilsko oznako tuje države. Z izjemo hrvatskih krajev je oznaka »Trst« edina, ki ni usklajena z navedenim konceptom.

Z današnjim prekritjem oznake »Trieste« z oznako »Trst« je tako vzpostavljen obstoječi sistem vodenja in usmerjanja prometa.

Služba za odnose z javnostmi DARS, d.d.»

TRST / UNICEFOV TEČAJ VZGOJE ZA RAZVOJ

Stari in novi pravni subjekti

Predavanje prof. Marca Guadagnija

TRST - Univerzitetni tečaj Unicefa vzgoje za razvoj se je nadaljeval s predavanjem prof. Marca Guadagnija s trzasko univerze, ki z mednarodnimi organizacijami in tujimi univerzami sodeluje na področju primerjalnega prava. Razvil je temo z naslovom »Pravo, etnicnost in razvoj: stari in novi pravni subjekti«. Zapolten naslov, kot je predavatelj naglasil, v sedanjem času pa tudi zelo nejasen.

Mnoga dognanja, ki so se zdela zadovoljivo pojasnjena in pojmovno definirana, se danes kažejo kot neustrezna. V sedemdesetih letih se je zdelo, da je dovolj jasno, kaj je revščina, katere je vloga prava v prizadevanjih za razvoj in kako naj se zakonsko opredeljujejo državne reforme, ki naj vodijo v razvoj. Danes vemo, da so revne dežele se revnejše, da se razlike med deželami in ljudmi povečujejo. To pa so tudi pravna vprašanja.

Predavatelj je posebej izpostavil vprašanja pravnih subjektov, poti, po kateri postanejo ljudje protagonisti svoje usode tudi tako, da so pravni subjekti. Revni so v različnih pravnih tradicijah različno obravnavani: v socialističnih deželah ni bilo govora o revnih, temveč o delavskem razredu, v zahodnem pozitivističnem izročilu so revni, ce se pojavljajo, objekt pravnih določil, v krščanski tradiciji ostaja

usmiljenje do revnih izven določil pravnega reda. V drugih kulturah, v islamu, v afriškem ustnem pravem izročilu, v kitajski konfucijski tradiciji, v indijskem redu kast so tudi pravila odnosov in pomoči del pravnega reda. V našem civilnem pravu, kar izhaja iz Napoleonovega zakonika, se revščina, ko gre za pravne subjekte, pojavlja le izjemoma.

Predavatelj je obravnaval nekatere osnovne pojme, ki zadevajo status posameznikov, skupin, držav, ustanov, dobrin: pravni subjekt, pravni predmet, predmet zascite, patria potestas, protektorat, mednarodno in transnacionalno pravo. Posebno se je zaustavil pri možnosti, da postanejo tudi osebe in skupine subjekti mednarodnih odnosov, ki so sedaj le domena držav in skupin držav. Tu se je predavatelj spustil tudi v obravnavo razmerja med etničnim, nacionalnim in državnim. Etnično je bilo dolgo s pravnega vidika zabrisano, zakrito, priznано je bilo le nacionalno-drzavno. Danes prodira etnično na različne načine na površje tudi z mednarodno-pravnih razsežnostih.

Ko gre za projekte mednarodnega sodelovanja za razvoj, je nujno, da postanejo ljudje, katerim so ti projekti namenjeni, tudi pravni subjekti: da lahko klicejo k pravni odgo-

vornosti nosilce nacrto, da lahko nastopajo kot pravni sogovorniki v vseh fazah od oblikovanja do preverjanja.

Sredi sedanjih negotovosti in zagat je predavatelj v neki viziji bodočnosti predstavil sugestivno srečanje različnih pravnih tradicij sveta. Pravna gotovost in enakost pred zakonom rimsko-germanskega pisanega prava, clovekov in državljanske pravice anglo-ameriskega liberalizma, socialne pravice iz izkusnje realnega socializma, kozmično pravo harmonije med clovekom in naravo iz religioznega in običajnega prava se lahko dopolnjujejo v pravu prihodnosti. Za sabo pa bi tako pustili pravnomočnost države nad ljudmi, individualizem, partijsko-ideološko pravlodo in prevlado plemenskega nad osebnim, ki označujejo po vrsti vsako od teh pravnih tradicij.

Potrebne so nove odločitve in tudi nova tehnična pravna sredstva. Tak primer je državljano zagovornik, na katerega bi se obracali priseljenci. Drug primer je pojem skupna dediscina clovestva kot pravni pojem. Tretji primer je mednarodni pravni status t.i. nevladnih organizacij. Osrednjega pomena pa je pri vsem prav vprašanje tega, kdo in kako nastopa kot subjekt, tudi ko gre za odnose pravnega reda.

Marta Ivašič

V KOSOVELOVEM DOMU

V Sežani bo drevi revija kraških godb na pihala

SEŽANA - V amfiteatru kulturnega centra Srečko Kosovel v Sežani bo noč (začetek ob 20.30) prva revija kraških godb na pihala, ki bo posvečena 50-letnici zmage nad nacifasizmom. Prireditelja koncerta sta sezanska Glasbena sola in krajevni kulturni center Srečka Kosovele, med pobudniki revije pa je tudi Zveza slovenskih kulturnih društev iz Furlanije-Juljske krajine.

Castni gost revije bo skladatelj in dirigent Bojan Adamič, ki bo na koncu dirigiral združene kraske godbe. Svojo prisotnost na koncertu je napovedal tudi državni sekretar za Slovence v zamejstvu in po svetu Peter Vencelj, revije pa se bodo udeležili tudi predstavniki slovenskega ministrstva za kulturo in Zveze slovenskih pihalnih

godb. Organizatorji pričakujejo tudi množični obisk zamejcev, saj ima godbena dejavnost med Slovenci v Italiji zelo globoke tradicije.

Revijo bo odprla godba iz Ricmanj, ki jo vodi kapelnik Marino Marsič, sledili bodo nastopi godbe iz Nabrežine (dirigent Sergio Gratton), godbe Kras iz Doberdoba na Goriskem (dirigent Stojan Ristovski), godbenega društva »Viktor Parma« iz Trebe (dirigent Leander Pegan), godbe s Proseka (dirigent Aljosa Stare) in sezanske godbe (dirigent Ivo Basič).

Združene godbe bo na koncu, kot rečeno, vodil Bojan Adamič. Godbe bodo prvič izvedle njegovi skladbi Primorski partizan in Primorska podoknica, na koncu pa se koracnico s petjem »Tratat«.

Zastopstvo manjšin v deželnem svetu avtonomne dežele Furlanije - Juljske krajine

Študija prof. Sergia Bartoleja (4)

Resitev se naslanja na nekatere elemente, ki bi jih bilo dobro poudariti. Predvsem izhaja iz ugotovitve o omejenem številu volilnega telesa manjšine v primerjavi s skupnim številom volilcev; trdno ohranjanje načelo, da morajo volitve potekati v prostem in svobodnem soocanju med konkurenčnimi kandidati in listami; političnim strankam ali skupinam jezikovnih manjšin olajšuje povezovanje - s ciljem dodelitve sedežev - z drugo listo v istem volilnem okrožju, če to listo predstavlja stranka ali politična skupina z istim znakom v vseh volilnih okrožjih (glej 12. člen zakona st. 18, z dne 24. januarja 1979); privilegira kandidata manjšine, ki je dobil največ preference, kadar manjšina ni dobila sedeža, in ga postavlja namesto zadnjega izvoljenega kandidata na listi, s katero je povezana; toda do tega privilegija ima kandidat pravico samo, če doseže precej visoko število osebnih preference. Brez dvoma takšna resitev predstavlja odklon od ustavnih vrednot o enakosti in enakovrednosti glasu pri sestavi voljenih organov, vendar pa v svojih bistvenih obsevih ohranja neokrnjeno volilno tekmovanje in ima to zaslugo, da ohranja svobodo izbire volilca, ki lahko vedno »kaznuje« listo, ki je sprejela povezavo, kot lahko odreče glas politični skupini ali stranki jezikovne manjšine, ki se je s to listo skušala povezati.

Gre torej za precej različno resitev od tiste, ki jo skušajo uvesti nekateri in v skladu s ka-

tero bi radi nekateri zaščitili interese neke jezikovne manjšine za politično predstavništvo v zagotovljenim mestom, do katerega (ali katerih) bi prisli z ločenim volilnim okrožjem, ki bi zagotavljalo enega ali več sedežev. Taka resitev bi naletela na precej težje premostljive težave, kot pa zgoraj navedena, saj ne bi prišla samo drugačnega ravnanja med več ustavnimi vrednotami, ki bi te vrednote ohranjalo - čeprav v omejenih okvirih - temveč bi eno od teh vrednot izničilo. Predvsem bi bilo v tem primeru okrnjeno načelo o volilnem tekmovanju in načelo o predstavništvu na splošno, medtem ko zagotovljena mesta za jezikovne manjšine predstavljajo partikularistično ali korporativno načelo. Prvo načelo sicer ni zapisano v našem ustavnem pravu, vendar pa izhaja iz kombiniranih določil 3. in 48. člena ustave, medtem ko načelo o splošnem predstavništvu izhaja iz 67. člena ustave in nato iz 16. člena statuta FJK. Na osnovi teh členov člani parlamenta in deželne sveta predstavljajo narod in s tem tudi celotno deželo brez vinkulacije mandata. To načelo predstavništva bi bilo torej spremenjeno, če bi z zakonom določili, da eden ali več izvoljenih predstavljajo samo en del skupnosti, kar jezikovna manjšina nedvomno je. Ni res - kot trdi neinformirana publicistika - da lahko volilni sistem neposredno nasprotuje spoštovanju prepovedi vinkulacije mandata, temveč prav opredelitev predstavništva sa-

mega po sebi lahko prepreči izvajanje. Z drugimi besedami to pomeni, da upoštevanje 67. člena ustave in 16. člena statuta FJK ni ogroženo z izbiro volilnega sistema, temveč da lahko pride do tega, če se uveljavi možnost izvolitve predstavništva posebne skupine in ne celotne narodnostne skupnosti. V zvezi s tem sicer ne obstaja sodna praksa, toda glede na to, da v zvezi s političnim mandatom ni možna vinkulacija, sem mnenja, da tudi za posebne statute v deželah z različno avtonomijo ne obstajajo pooblastila za odklon od teh nacer. Če se bo to mnenje izkazalo za točno, potem slovenski manjšini ne more biti zagotovljeno politično predstavništvo z rezerviranimi sedeži v deželnem svetu, pa četudi pride do revizije statuta z ustavnim zakonom. Ne bo odveč, če ugotovimo, da v statutu dežele Južne Tirolske ni nikjer govora o zagotovljenih sedežih v voljenih organih za jezikovne skupine, o zagotovljenih mestih pa je govor v zvezi s sestavo predsedniškega urada in uradov izvršnih organov: glej člene 30, 36, 49, 50 in 61. Med drugim je ustavno sodišče s svojim sklepom st. 1146, z dne 15. - 29. decembra 1988 sklenilo, da italijanska ustava vsebuje nekatere višja načela, ki jih ni mogoče ovreči ali spremeniti v njihovem bistvu niti z revizijskimi ustavnimi zakoni niti z drugimi ustavnimi zakoni.

(Se nadaljuje)

gospodarstvo in finance

ZAKONODAJA / NA VČERAJŠNJEM ZASEDANJU MINISTRskega SVETA

Vlada dokočno sprejela triletni ekonomski program

Odobren tudi osnutek zakona za davčno razbremenitev reinvestiranja

RIM - Ministrski svet je včeraj dokončno odobril besedilo ekonomsko-finančnega programskega dokumenta in v celoti potrdil cilje in vodilne usmeritve, ki jih je sprejel že na torkovem zasedanju. Dokumnet predvideva tudi finančni manevar za leto 1996 v vrednosti 32.500 milijard lir in primarni proračunski presežek v višini 80 tisoč milijard lir (20 tisoč milijard več kot letos). Kot smo poročali že ob predstavitvi programskih smernic, se je vlada odločila, da bo za prihodnje triletnje ohranila letosnji raven davčnega pritiska, kar pomeni, da se količniki davkov lrpel in llor ne bodo spremenili, v zameno pa se bo zvisala posredna davčna obremenitev. Programirana inflacijska stopnja je bila za prihodnje leto določena na ravni 3,5 odstotka, medtem ko naj bi se bruto domaći proizvod povečal za 3 odstotke.

Clani vlade tem osnovnim smernicam včeraj niso dodali nič novega, sprejeli pa so pomemben zakonski osnutek, ki zadeva preureditev davčnega tretmana presežkov podjetniškega dohodka in ukrepe za pospeševanje dokapitalizacije podjetij. Ukrep je narekovanje potreba po povečanju učinkovitosti, okrepitvi in racionalizaciji proizvodnega sistema,

med glavnimi določili pa je tudi oprostitev obdavčenja za dohodkovne presežke, ki jih bodo podjetja reinvestirala. Zakonski osnutek predvideva tudi nevtralni davčni režim za prenos individualnih podjetij od enega na drugega družinskega člana (tudi v primeru dedovanja) in poenotenje davčnega tratanja različnih oblik finansiranja podjetij. S tem zakonskim nacrtom namerava torej vlada odgovoriti na potrebe podjetij z organsko in sistematično preureditvijo davčne zakonodaje, ki se zgleduje po evropskih standardih.

Med glavnimi postavkami triletnega programskega dokumenta Dinijeve vlade so tudi privatizacije, za katere vlada računa, da bo vsako leto iztržila od 10 do 20 tisoč milijard lir. V zvezi s tem se je včeraj oglašil predsednik elektirske družbe Enel Franco Viezzoli, ki je vlado pozval, naj pohiti s privatizacijskim procesom, kajti sicer lahko pride do resnih problemov. Zavlacevanje povzroča negotovost, je opozoril, ta pa se bo prej ali slej poznala tudi pri storitvah. Enel mora namreč v naslednjih 5 do 6 letih investirati približno 45 tisoč milijard lir, vendar bo naložbe zelo težko izvesti, če ne bo vprašanje privatizacije dokočno rešeno.

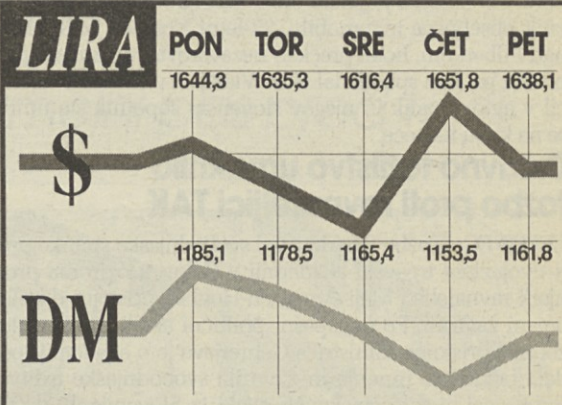
Zaostritev v Bosni je prestrašila trge

MILAN - Mednarodni trgi so dobili včeraj potrdilo o močnem upočasnjevanju ameriskega gospodarskega utripa, o katerem priča upad ekonomskega »superindeksa« in znižanje števila delovnih mest, prva in predvidena posledica pa je bila nova osibitev zelenega bankovca v menjavi z jenom in marko. Popoldne je sicer njegovo padanje nekoliko omilil strah pred posegi centralnih bank, kot se je zgodilo že v sredo in zaradi cesar se je opeklo kar lepo število spekulativov. Najbolj pa je dolarju sredi popoldneva pomagala vest o zaostritvi balkanske krize, zaradi cesar se je rahlo ovrednotil tudi v Italiji, lira pa je brz pridobila nekaj izgubljenih vrednosti v razmerju do marke, ki je nekaj pred 18. uri padla na 1.158 lir.

Obcutek, ki se je polastil trgov, je ta, da je gospodarstvo ZDA v presenetljivo kratkem času doživelo vznemirljivo upočasnitev, kar priča včeraj objavljeni podatek, da se je »superindeksa ameriskega gospodarstva od aprila znižal za 0,6 odstotka (predvideno je bilo 0,4%). K temu je treba pristeti se izgubo več kot 100 tisoč delovnih mest v maju, ceprav so vsi mislili, da se zaposlenost visa. Za veliko podjetij se začenjajo kazati znaki močnega zaviranja rasti, ki je zelo blizu recesije, zato ni čudno, da se množijo vrste tistih, ki sodijo, da bo morala Federal Reserve v kratkem znižati obrestne mere. Te bojzani seveda

koristijo v prvi vrsti marki in jenu, delno pa so pomagale tudi liri, ki je pridobila v razmerju z dolarjem, a je v zameno izgubila do marke.

Omrtni posli in precej nasprotujoči si trendi so bili glavna značilnost včerajšnjega borznega sestanka v Milanu, kjer se je zadnji kazalec Mibtel znižal za skoraj nezaznavnega 0,08 odstotka, potem ko je v teku dne padel tudi precej globlje. Splosni indeks MIB se je znižal za 1,10 odstotka, medtem ko je Mib-30 izgubil 0,26 odstotka. Kot receno, so bili posli zelo omejeni, saj niso presegli 425 milijard lir vrednosti, kar so posredniki pripisali delno notranjim, v večji meri pa zunanji vzrokom z zaostritvijo krize v Bosni. Na delniškem trgu je bilo čutiti pričakovanje za Fiatove poslovne rezultate, kar se je poznalo tudi pri odločnem ovrednotenju nekonvertibilnih delnic (+1,82 odstotka). Med vodilnimi delnicami so se najbolj odrezale telefonske, medtem ko so Generali kljub sporazumu s francoskim Lazardom ostale nespremenjene. Včerajšnji dan je bil pozitiven tudi na trgu pogodb BTP future, ki so se ovrednotile vzporedno z dobrim potekom na mednarodnih obli-gacijskih trgih. Do delnega zastoja je kot na ostalih trgih prišlo popoldne po vesti o sestrrelitvi Natovega letala v Bosni, vendar je obračun kljub temu pozitiven: v Londonu je bilo podpisano 36 tisoč pogodb, v Milanu pa 10.500.



NOVICE

Turinska grupa Fiat je lani presešla tisoč milijard dobička

TURIN - Leto 1994 je grupi Fiat prineslo konsolidiran cisti presežek v znesku 1.011 milijard lir, potem ko je se leto prej zaključila poslovni obračun s 1.783 milijardami lir izgube. Delničarji bodo prejeli dividendno 110 lir za vsako varčevalno delnico in 50 za vsako redno ali prednostno delnico. Podatke o lanskem poslovanju je včeraj obravnaval upravni svet turinskega holdinga, ki mu je po daljši bolezenski odsotnosti predsedoval Gianni Agnelli, delničarji pa so sklicani na skupščino prihodnjega 30. junija. Skupni promet grupe je lani dosegel 65.800 milijard lir, kar je za 22 odstotkov več kot leta 1993, aktivni pa so vsi sektorji Fiatovih dejavnosti.

Za letosnja gibanja upravni svet predvideva, da bodo rezultati boljši od začetrnega budžeta in da se bodo občutno izboljšali v primerjavi z lanskimi. V prvih starih mesecih letos je grupa iztržila že 25 tisoč milijard lir, kar je za dobrih 28 odstotkov več kot v prvem četrtletju lani.

Dobri izgledi za videmsko podjetje Solari

VIDEM - Polozaj videmskega podjetja Solari je bil včeraj predmet srečanja med predstavniki deželne uprave, finančne družbe Friulia, sindikatov in vodstva podjetja, ki ga je na osnovi zakona Prodi vzel v najem podjetnik Massimo Paniccia. Na sestanku so govorili o poslovnih razmerah v podjetju, o programih in problemih, ki jih je treba se rešiti pred prodajno drzabo, ki je razpisana za 25. junij. Dosedanji rezultati vsekakor kažejo, da je komercialni sektor v porastu, da se uresničujejo vlaganja v nove izdelke, da se množijo delovna narocila in da je finančni položaj podjetja dober.

VLAGANJA / NAJUSPEŠNEJŠA ITALIJANSKA NALOŽBA V SLOVENIJI

Sarriò Slovenija v komaj dveh letih med največje evropske papirničarje

Postaja strateška baza za prodor grupe Saffa v srednjo in vzhodno Evropo

LJUBLJANA - Ena najuspešnejših italijanskih proizvodnih naložb v Sloveniji, Papirnica Količev, ki se je preimenovala v »Sarriò Slovenija«, je v komaj dveh letih postala ena najpomembnejših papirnic v Evropi. Dobila je namreč vlogo operativne baze italijanske grupe Saffa za srednjo in vzhodno Evropo, ceprav je njen formalni lastnik Saffina spanska družba Sarriò, ki za matično italijansko grupo upravlja vso njeno proizvodnjo kartona (lanski promet je bil vreden milijard lir). Se več, kot je na včerajšnji predstavitvi v Ljubljani povedal izvršilni podpredsednik grupe Saffa Cesare Bianchini, bo Sarriò Slovenija postala strateška baza grupe za osvajanje novih trgov, v prvi vrsti srednje in vzhodnoevropskih ter trgov nekdanje Sovjetske zveze. Konec leta naj bi slovenska papirnica dosegla promet v vrednosti 132 milijard lir, kar je približno 17 odstotkov skupnega prometa družbe Sarriò, le-ta pa ima kar 77-odstotni delež v celotnem konsolidiranem prometu grupe Saffa, ki naj bi konec leta presegl vrednost tisoč milijard lir.

Slovenska papirnica, za katero je span-

ska družba Sarriò, ki je kotirana na madridski borzi, odstela leta 1993 slovenskemu skladu za razvoj približno 90 milijard lir, je v zadnjem letu doživela korenito tehnološko in upravno preobnovo, število zaposlenih pa se je od 664 znižalo na 385 oseb. Kot so poudarili na novinarski konferenci v Ljubljani, je krčenje delovnih mest doslej potekalo razmeroma neboleče, končni cilj pa je organik s 368 zaposlenimi močmi. Vzporedno se je izboljšala tudi učinkovitost proizvodnje, in to - po besedah Cesarea Biancinija - v državi, ki se hitro približuje evropskim standardom tudi na področju podjetniške kulture, medtem ko naj bi naložbe letos dosegle 27 milijard lir. V letu 1993 so prodali za 85 milijard lir izdelkov, lani za skoraj 100 milijard, letos pa nacrtujejo prodajo v vrednosti 110 milijard lir.

Izvršilni direktor podjetja Sarriò Slovenija Igor Kadunc je na včerajšnji novinarski konferenci med drugim povedal, da so se za preimenovanje odločili na skupščini delničarjev, in sicer zato, da bodo lahko izdelke prodajali pod eno blagovno znamko.

Prvotno papirnico Količev je leta 1920 postavil ljubljanski industrijec Franc Bonac, po vojni je bila nacionalizirana, pozneje pa je s pomočjo posojila postala največja tovarna premazanega kartona v Jugoslaviji, vendar so se s posojilom, ki ga po izgubi jugoslovanskega trga in zaradi nizkih cen ni zmogla odplačevati, zacele tudi težave. Zaposleni so v soglasju z upniki prenesli lastništvo papirnice na sklad za razvoj, ki je uredil denacionalizacijski zahtevek Bonacevih dedičev in podjetje prodal tujemu kupcu. Prodajo v Sloveniji so po preustroju zmanjšali, vecino izdelkov pa prodajo na trgu Evropske unije, nekaj v prekomorske države, trzne poti pa utrjujejo tudi na Ceskem, Slovaškem in Madžarskem. Konec lanskega leta je Sarriò Slovenija dobila posojilo Evropske banke za obnovo in razvoj (Bers), ki ga bodo uporabili za gradnjo nove precisevalne naprave, za dokončanje finančnega preustroja in za povečanje proizvodnje, ki naj bi v letosnjem letu dosegla 105.600 ton kartona. Bers je postala tudi 3,6-odstotni lastnik podjetja, vecinski del (96,4 odstotka) pa ima Sarriò.

Vzdrževanje hiše po Radiu Trst A

TRST - V sklopu jutranjih oddaj Iz studia z vami pripravljamo tržaška radijska postaja v sodelovanju s Slovenskim deželnim gospodarskim združenjem ciklus srečanj na temo Stanovanjska hiša. Niz sodi v širši projekt, ki obravnava problematiko hiše z raznih zornih kotov, od nacrtovanja, gradnje, notranjih del, opreme do končne faze in vzdrževanja. V tednu od 5. do 9. junija bo osrednji pogovor ob 11.45 namenjen upravljanju in vzdrževanju hiše, zavarovanju in davčnim obveznostim. V ponedeljek bodo gostje okroglice mize Angelo Kermec, Ezio Mauri in Andrej Sik, zjutraj pa se bosta zvrstila se pogovora z Mitjo Bauzonom ob 9.30 in z Ido Vodopivec Rebolj ob 11. uri. Poslušalci lahko sodelujejo neposredno po telefonu st. 362875.

ADRIA
ADRIA AIRWAYS

SLOVENSKI LETALSKI PREVOZNIK

NOVOST V POLETNEM VOZNEM REDU

LJUBLJANA - PRAGA - LJUBLJANA
3-krat tedensko • Ponedeljek, sredo, petek

Informacije in rezervacije:

- ADRIA AIRWAYS, Ljubljana, Kuzmičeva 7
tel. 061/131-81-55
- prodaja vozovnic Ljubljana, Gosposvetska 6
tel. 061/313-312
- ADRIA AIRWAYS, Maribor, Cankarjeva 3
tel. 062/27-038, 26-155
- ADRIA AIRWAYS, Koper, Pristaniška 45
tel. 066/38-458, 38-512



NOVICE

Slovenski državljani umrli v prometni nesreči na Koroškem

CELOVEC - Prometna nesreča v Velikovcu na Koroškem je včeraj zjutraj terjala dve življenji. Med mrtvimi je tudi slovenski državljani Nenad Vukanovic (35), rojen v Mariboru. Do nesreče je prislo blizu naselja Metlova, ko je voznik obsebnega avtomobila, 32-letni Korošec iz Smihela nad Pliberkom, hotel prečkati nezavarovan železniški prehod in pri tem spregledal vlak. Vlak je z veliko hitrostjo trčil v avto, voznik in njegov slovenski sopotnik sta umrli se na kraju nesreče.

Državno tožilstvo umaknilo tožbo proti ravnateljici TAK

CELOVEC - Tožbo (Haiderjeve) svobodnjaskе stranke proti dvojezični trgovski akademiji v Celovcu oziroma proti njeni ravnateljici Maji Amrusch-Hojo so pristojni deželni organi zavrnili. Po neuspešni politični akciji v državnem zboru - pristojna ministrica Gehringerjeva je o akademiji podala pozitivno mnenje in zavrnila svobodnjaskę trditve, čęs da naj bi solo obiskovali dijaki iz Slovenije, ki da ne morejo slediti pouku - je zdaj umaknilo tožbo proti ravnateljici trgovske akademije tudi državno tožilstvo v Celovcu. Tožbo proti vodji akademije je vložil svobodnjaski deželni poslanec Fritz Schretter. Izrazil je sum, da je ravnateljica zlorabila svoj uradni položaj. Državno tožilstvo je na osnovi dejstev ugotovilo, da sum ni utemeljen in ustavilo postopek.

Konec maja 25.551 tujih delavcev v Avstriji

DUNAJ - Statistični centralni urad je objavil podatke o avstrijskem trgu delovne sile. Odstotek brezposelnih oseb se je maja v primerjavi z aprilom sicer povečal za 0,1 točko (na 4,6 odstotka, 193.101 brezposelnih), kljub temu pa je Avstrija še vedno med tistimi evropskimi državami, ki imajo najnižjo brezposelnost, saj znaša povprečni odstotek v EU že skoraj enajst odstotkov, povprečje OECD pa 7,6 odstotka. Nazadovalo je število delojemalcev iz tujine: konec maja so v Avstriji nasteli 25.551 tujih delavcev.

AVSTRIJA / ZAŠČITA OKOLJA

Uvedba ekološkega davka šele v letu 1997?

DUNAJ - V Avstriji do uvedbe t.i. ekološkega davka - torej visjega obdavčenja neobnovljive energije, kot so premog, bencin, plin in tudi elektrika - očitno ne bo prišlo pred 1997. letom. Na to je po zaprti seji vladne koalicije namignil finančni minister Andreas Stari-bacher.

Prvi korak pa je bil vendarle storjen: vlada je sklenila ustanoviti posebno strokovno komisijo, ki naj bi se letos izdelala predlog, potem pa naj se bi zadeva spet obravnava na politični ravni.

Zeleni so medtem že

predstavili svoj zakonski predlog za uvedbo ekološkega davka v Avstriji; zahtevajo njegovo uvedbo že s 1. januarjem 1996. leta. Njihov osnutek predvideva dodatno obdavčenje neobnovljive energije, hkrati pa vsebuje predlog tudi znižanje ali celo odpravo drugih davčnih obremenitev (npr. davek na storitvene stroške, davek na pijace, itd.). Po izračunih zelenih bi uvedba ekološkega davka državi prinesla za 18 milijard silingov dodatnih dohodkov, dohodki pa naj bi bili povezani z ukrepi za zaščito narave in okolja.

(I. L.)

KOROŠKA / KULTURA

»Karantansko poletje« bo imelo tudi letos obilico glasbenih vrhuncev

FESTIVAL BO POTEKAL OD 5. JULIJA DO 27. AVGUSTA NA OSOJAH IN V BELJAKU

DUNAJ/CELOVEC - Tradicionalni koroški poletni kulturni festival »Karantansko poletje« (»Carinthischer Sommer«), ki bo letos potekal od 5. julija do 27. avgusta, bo tudi tokrat nudil obilico glasbenih užitkov - od glasbenega gledališča, instrumentalnih izletov v svet opere, koncertov klasične in sodobne glasbe, vse do sporeda prireditelj, ki se v spominskem letu 1995 nanašajo na konec druge svetovne vojne in zmago nad nacifazizmom pred 50-imi leti.

Otvoritev festivala v samostanski cerkvi na Osojah ob Osojskem jezeru bosta s Beethovnovimi in Sostakovicevimi deli izvedla znana solista Heinrich Schiff (violončelo) in Elizabeta Leonskaja (klavir), pred tem pa bodo zvonovi samostanske cerkve pozvaljali v okviru nastopa španskega umetnika Lorenca Barberja in njegovih enkratnih »mirovnih zvonov«.

Praski simfoniki bodo nastopili na otvoritvenem koncertu v Beljaku (7. julija) z deli Smetane in Dvorsaka ter z na novo odkritim klavirskim koncertom za stiri roke in orkester Carla Czernyja.

V okviru programskega jedra Mala scena bodo julija, z izborom različnih besedil in misli, na sporedu »umetniškega potovanja po plitvinah cloveske duše« (programska napoved), program z otroškimi pricemanji iz obdobja 1933 - 45, otroški



balet s pacifističnimi sporočili.

Eden izmed vrhuncev letošnjega »Karantanskega poletja« bo prav gotovo gostovanje Varsavske komorne opere z Mozartovima partituro Le nozze di Figaro in Zaide (2. in 3. avgust).

Varsavska komorna opera je edina na svetu, ki ima v svojem repertoarju vseh 24 Mozartovih oper, pred dvema letoma pa je na festivalu že gostovala s predstavami Idomene in Don Giovanni.

Na predstavitvi letošnjega programa na dunajski tiskovni konferenci so prireditelji se napovedali, da bo koroški poletni kulturni festival avgusta pod geslom »Opera

pozdravlja!«, v povezavi s popularnimi opernimi temami, nudil tudi izbor klavirskih parafraz, harmoničnih glasbenih skladb ter virtuosnih instrumentalnih partitur (med drugim bodo nastopili pianista Boris Bloch in Cyprien Katsaris, Amsterdamski trio kitar, Dunajski virtuozi in drugi umetniki).

Poleg znanih Praskih simfonikov bodo pri nastopih velikih in komornih orkestrrov na »Karantanskem poletju '95« sodelovali tudi Slovenska filharmonija (pod vodstvom Marie-Jeanne Dufour) z Galo mladih virtuosov, milanski komorni orkester Archi della Scalla, Straussov festivalni orkester, Moskovski simfoniki, Na-

rodni sinfonični orkester iz Litve, Ansambel trobent in tolkal milanske Scale, Solisti Veneti in Solistes Europeens Luxembourg. Clani ansambla Ludwigsburskiga festivala, Virtuosi di Praga in Praski komorni zbor bodo skupno oblikovali vojno spominski program s filmsko glasbo večkrat nagrajenega Spielbergovega filma Schindlerjev seznam in Mozartovim rekviemom, nemški pesnik Wolf Biermann pa bo s Katzenelsonovim Velikim spevom o iztrebljenem židovskem ljudstvu nastopil 9. avgusta.

K tradicionalnim vrhuncem »Karantanskega poletja« kajpada pristevajo sakralne sporede v osrcju festivalskih pri-zorišč - v samostanski cerkvi na Osojah. Tokrat so povabili vokalni ansambel za starorusko glasbo Sirin iz Moskve (pravoslavne pesmi), ameriskega basbariton-ista Simona Es-tes (spirituali), italijansko sopranistko Maro Zampieri in tenorista Nikolaja Geddo (z ruskimi liturgičnimi pesmi).

V tematskem sporedu poletnega kulturnega festivala bodo tudi Schubertovi dnevi (oratorij Lazarus) in posebni spored o avstrijskem komponistu Gustavu Mahlerju, ki ga bodo Avstrijski komorni simfoniki in Komorni orkester Slovenicum iz Ljubljane (kjer je Mahler deloval kot kapelnik - op. ured.) predstavili v treh različnih otenkih njegovega ustvarjanja.

(I. S.)

KOROŠKA

Ukrepi proti odlivu denarja

CELOVEC - Dezelni glavar Christof Zernatto je napovedal ukrepe proti »odtekanju kupne moci« v Italijo in Slovenijo.

Predlagal je ustanovitev t.i. marketing-poola, v katerega naj bi Koroška dežela, socialni partnerji in okrajna mesta vplacali skupno pet milijonov silingov. Ustanovitev poola naj bi bil prvi korak k ustvarjanju Koroške kot »ene same nakupne regije« z ugodno ponudbo, ki bo konkurencna tudi v primerjavi s ponudbo v Italiji in Sloveniji. Hkrati naj bi na Koroškem uvedli tudi liberalnejšo ureditev obratovalnega časa v trgovinah. Zernattovo pobudo so že pozdravili zastopniki ostalih strank, nekateri socialni partnerji in predstavniki trgovske zbornice.

CERKEV

Danes referendum

DUNAJ - Od danes naprej imajo katolicani v Avstriji možnost, da se udeležijo referenduma, ki ga organizira skupina kritičnih katolicanov Mi smo Cerkev. Referendum bo trajal do 25. junija; cilj pobudnikov akcije pa je pospešitev reformskih procesov znotraj avstrijske katoliške cerkve, ki se je - se posebej po aferi Groer - znašla v hudi krizi.

Organizatorji računajo, da bo referendum podprlo mnogo več kot 100.000 katolicanov, liste s podpisom bodo predali avstrijski skofovski konferenci.

MADŽARSKO-ROMUNSKI ODNOSI

Manjšina v Transilvaniji ostaja brez zaščite

BUDIMPESTA - Ker je Romunija v četrtek zavrnila popolno uresničevanje manjšinskih pravic, ki naj bi jih vseboval sporazum z Madžarsko, so možnosti, da bo rešen dolgotrajni meddržavni spor glede tega vprašanja, se manjše. Romunski zunanji minister Teodor Melescanu je izjavil, da se vlada ne strinja z vsemi določili temeljnega sporazuma, ki določa odnose s sosednjo Madžarsko. Budimpešta zahteva brezpogojno upoštevanje priporočila 1201 Sveta Evrope, kajti le tako bo lahko z Romunijo dosežen dokončni sporazum.

Melescanu je za madžarski dnevnik Magyar Hirlap izjavil, da v meddržavnih pogajanjih ni nobena država sprejela vseh priporočil Sveta Evrope; vse so glede sosedskih vprašanj vključile posebne pogoje. »Priporočilo 1201 doslej v »čisti« obliki ni omenjeno v nobenem podpisnem sporazumu,« je izjavil Melescanu. Podpis sporazuma je predpogoj za romunsko sprejetje v Evropsko unijo in Nato. Z njim se mora Romunija zavezati, da bo 1,6 milijona Madžarov, ki živijo v Romu-

niji, zagotovila manjšinske pravice, Budimpešta pa bo priznala sedanjo meddržavno mejo. Romunija se boji, da bi priznanje pravic madžarske manjšine v Transilvaniji čez čas pripeljalo do združitve tega dela države z Madžarsko; Transilvanija je spadala k Madžarski vse do konca prve svetovne vojne, po njej pa je morala sosednjim državam prepustiti dve tretjini svojega ozemlja, na katerem je živel tretjina vsega prebivalstva. Največ ozemlja je dobila Romunija.

Melescanu je izjavil, da morata državi najti rešitev, ki bo zadovoljila obe strani. »S sporazumom želimo rešiti probleme, ne pa ustvarjati novih,« je poudaril. Madžarski premier Gyula Horn je v pogovoru z Natovimi parlamentarci v ponedeljek izrazil upanje, da bo sporazum z Romunijo podpisan se pred poletjem. Nekateri madžarski diplomatski viri so neuradno opozarjali, da je podpis sporazuma po srečanjih ekspertnih skupin, ki naj bi pripravile temelje za podpis sporazuma, se daleč. V temeljni sporazum, ki sta ga Madžarska in Slovaska, kjer živi 600 tisoč Madžarov, podpisali marca letos, je bilo dodano priporočilo 1201, vendar pa morata sporazum ratificirati se madžarski in slovski parlament.

Mitya New / Reuter



V zapletenih meddržavnih odnosih najkrajšo pogosto potegnejo Romi

ZAPLET PRI SPORAZUMU Z EU

Pot v Evropo čez Atene

Grki z oviranjem Slovenije zgolj »rešujejo« svoj obmejni pas pred tujci

LJUBLJANA - Evropa je storila napako, da je že leta 1981 medse sprejela Grčijo, je nekoč izjavil nekdanji predsednik Evropske komisije Jacques Delors. Grčija, ena revnejših in manj razvitih držav Evropske unije, se je tudi v vsakodnevni politiki izkazala kot težaven partner. Zaradi vrste neresenih problemov z Turčijo, ciprskega vprašanja, ne nazadnje pa tudi prijateljskih vezi s Srbijo, ki Atene spodbujajo h kršenju mednarodnega gospodarskega embarga, Grčija odstopa tudi iz razreda revnejših držav, saj Spanija in Portugalska ne premoreta toliko zunanje političnih problemov. Grško zahtevnost je občutila tudi Slovenija, čeprav ni slo za njene interese in čeprav se je včeraj vse izteklo brez vroče krvi.

Evropski komisar Hans van den Broek je namreč včeraj odpotoval v Atene in svoje grške sogovornike preprical, naj umaknejo zahtevo, da mora slovenski pridružitveni sporazum vključevati tudi deklaracijo (lahko pa tudi aneks), s katero bi Slovenija potrdila priznavanje grške zakonodaje o nakupu nepremičnin v obmejnem pasu. Grčija ima namreč zelo omejevalne predpise za nakup nepremičnin, ki jih je uveljavila že z dekretom iz leta 1927 ter zakonom iz leta 1938. Z njimi je tujcem popolnoma prepovedala nakup nepremičnin, kar so utemeljevali predvsem z varnostnimi razlogi. Po vključitvi v Evropsko skupnost je Grčija morala privoliti v nekatere olajšave, zato so sprejeli določilo, da je nepremičnine v obmejnem pasu sicer mogoče kupiti, vendar s posebnim dovoljenjem, kar pa velja tako za Grke kot za tujce. Tako se je Grčija spretno izognila očitku, da favorizira svoje državljane, v praksi pa menda tujci tudi zdaj zelo težko pridejo do posebnega dovoljenja. Za državljane tretjih držav, nečlanice Evropske unije, pa popolna prepoved nakupa nepremičnin velja še naprej. Grki so zahtevo po priznanju njihovih določil prvič uveljavili ob ratifikaciji evropskega sporazu-

ma z Bolgarijo, taksna določila pa vsebujejo tudi pridružitveni sporazumi z baltskimi državami, ki so tik pred podpisom, medtem ko višegradske države (Česka, Poljska, Madžarska in Slovaška) s tem niso imele težav. Slovenija nima kaksnih posebnih zadržkov ob grški zahtevi, saj ni pričakovati, da bi se slovenski državljani množično zanimali za nakup nepremičnin v grškem obmejnem pasu. Gre seveda za nacelno vprašanje, ki skrbi za druge članice Evropske unije, zlasti Italijo, saj bi lahko Slovenija zahtevala recipročnost. Kot smo neuradno izvedeli, je bila Slovenija pripravljena privoliti v grško zahtevo.

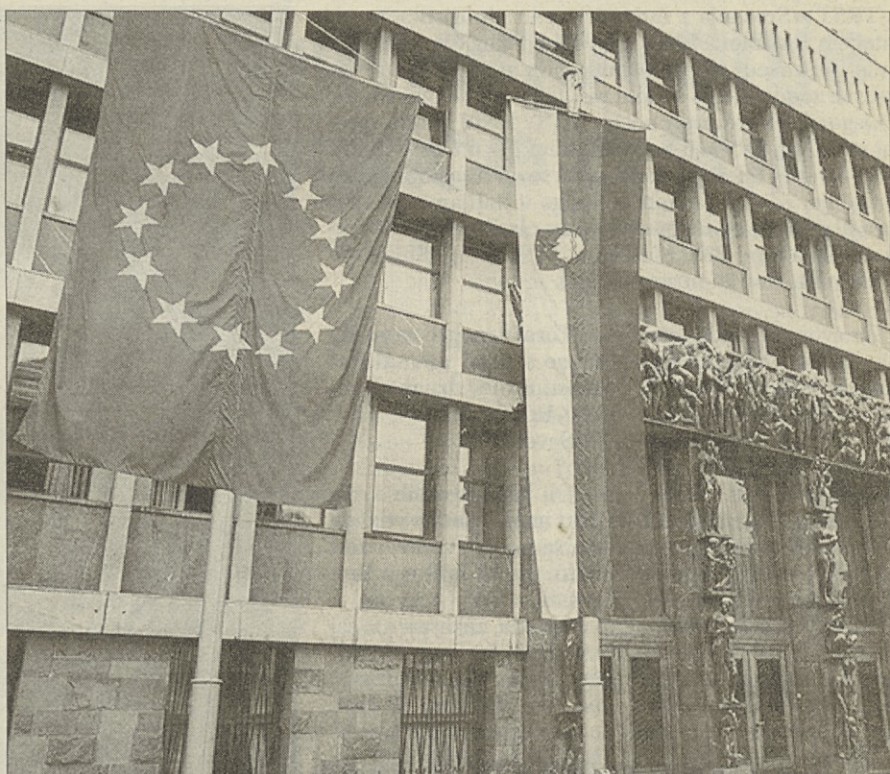
Evropska unija je taksnih zapletov že vajena in v njenih predpisih in zakonih je več izjem kot pravil. Z naglico, ki jo je zahteval tudi padec berlinskega zidu pred skoraj šestimi leti, je bila Evropska unija prisiljena popustiti številnim pritiskom svojih članic in skleniti marsikateri kompromis, ki ga sicer ne bi. Svoje nepokorne članice kroti s kratkoročnimi ukrepi, z dolgoročnejsimi rešitvami, ki naj bi notranja razmerja uredile tudi institucionalno, pa čaka na medvladno konferenco prihodnje leto, ki jo številni imenujejo kar »Maastricht dva«.

Grčija je že večkrat preizkusila potrpljenje Evropske unije. Stevilne države članice EU, predvsem pa nemske davkoplacevalce, razburja dejstvo, da Grčija iz skupne blagajne dobi kar petkrat več, kot vanjo vloži. Tako imenovani strukturalni skladi, namenjeni za razvoj revnejših regij EU, se v velikih vsotah zlivajo v grške roke. Bruseljski uradniki jadikujejo tudi nad grško neprozornostjo, ko je na vrsti uveljavljanje ze sprejetih evropskih odločitev. Grčija, na zadnjem mestu po bogastvu v EU, je na predzadnjem mestu po sprejemanju evropskih odločitev, zato se pogosto znajde na evropskem sodišču v Luksemburgu. Sredi lanskega poletja, na primer, je predstavnik Grčije stal pred evropskim sodiščem, ker so inspektorji v grških prehrabnih izdelkih zasledili nevarne snovi. Grčija je sicer sprejela evropske standarde, vendar je bila prepočasna, da bi jih pravčasno tudi vpeljala. Prav tako lanski skandal z zitom, ko so Atene iz ZR Jugoslavije uvozile dvajset ton pšenice, je Grčijo stal dva in pol milijona ameriških dolarjev, s katerimi jo je kaznovala EU. Evropski uradniki sumijo, da bi tudi pri subvencijah za bombaž in nafto razkrili goljufije. Kljub temu pa je Bruselj Grčiji letos odmeril se milijardo ameriških dolarjev več, saj ga je ta balkanska država prepricala o gospodarski in trgovinski skodi, ki jo občuti zaradi vojne v nekdanji Jugoslaviji. Evropska nemoč se je razkrila tudi ob grški trgovinski zapori na makedonski meji. Evropska unija je odločitev atenskih oblasti odločno obsodila ter zazugala s prstom, vendar je pri tem tudi ostalo. Delors se

najverjetneje ni motil, saj polnopravno članstvo Grčiji omogoča se taksno nepokorščino. Bruselj nima pravih političnih mehanizmov, Slovenija pa ne politične pozicije, s katerimi bi Grčijo prepricala, da odstopi od svojih zahtev.

Coperer, zbor stalnih predstavnikov petnajsterice pri EU, bo o Sloveniji spet razpravljaj naslednji teden. Teoretično ni izključena možnost, da bi imela katera med članicami pomisleke. Kljub temu opazovalci napovedujejo srečen konec in posebno izjavo, ki bi jo ministri sprejeli 12. junija in s katero bi Slovenija vstopila v tako imenovani strukturalni dialog z Evropsko unijo. To bi pomenilo tudi uradno vabilo na vrhunsko srečanje EU v francoskem letovišču Cannesu, ki bo konec junija.

Ana Kovac,
Bostjan Lajovic



LDS IN SKGZ / SLOVENSKA SKUPNOST V ITALIJI

Podpora pri zaščiti manjšine

Čedalje slabši položaj nekaterih sredstev javnega obveščanja

LJUBLJANA - Včeraj sta se sesli delegaciji Slovenske kulturno-gospodarske zveze, osrednje organizacije Slovencev v Italiji, in strankarskega vodstva ter parlamentarne skupine Liberalne demokracije Slovenije.

Osrednja tema pogovora je bilo vprašanje zaščite slovenske manjšine in njenega organiziranega delovanja v vseh treh italijanskih pokrajinah, kjer manjšina živi. Pri tem so izhajali iz nacealnega stališča slovenske države, da manjšino zaščiti na

osnovi slovenske ustave in dvostranskih pogodb.

Govorili so tudi o materialnem položaju nekaterih ogroženih ustanov in organizacij slovenske manjšine v Italiji ter čedalje slabšem položaju nekaterih sredstev javnega obveščanja, ki so v

manjšinski lasti in niso pod neposredno upravo italijanske države ali državnih ustanov. To vprašanje je deloma že rešeno, in sicer prav na pobudo in ob pritisku poslancev LDS, tako da ni več mogoče govoriti, da je slovenska manjšina talec zapletenih slovensko-italijanskih odnosov.

Predstavniki LDS so svojim sogovornikom zagotovili vso podporo pri naporih za zaščito

slovenske narodnostne skupnosti v Italiji, dogovorili pa so se tudi o nadaljnjih dvostranskih stikih, ki so na različnih ravneh že dobro utečeni.

Slovenska kulturno-gospodarska zveza bo v teh dneh obiskala večino slovenskih parlamentarnih strank, podoben pogovor pa je pred kratkim že imela s predstavniki Združenih listov socialnih demokratov.

Bogo Samsa

JANEZ DRNOVŠEK Z VLADNO DELEGACIJO V MARIBORU

Premier se je sestel z izvozniki

Predstavil ukrepe za pomoč izvoznikom - Odprtje športnega centra

MARIBOR - Po včerajšnjem prihodu premiera Drnovskega in njegove delegacije v Maribor jih je v bodecih prostorih mariborskega zupanstva na Rotovskem trgu pričakal zupan dr. Alojz Krizman, ki je ob tej priložnosti dr. Drnovsku izročil ključ mesta Maribora s povabilom, naj mesto večkrat obišče in spozna njegovo srce in dušo, ter željo, naj mestu vrne tiste mestne pravice, ki jih je Maribor imel že pred 831 leti, pa jih je zakon o lokalni samoupravi kar dobro izničil.

Premier se je zahvalil za izjemno pozornost in hkrati zagotovil, da ne sam ne vlada ne nameravata krciti pravic mariborskim meščanom. Sicer pa so vladna delegacija in predstavniki mesta v pogovoru, ki je sledil, obravnavali številna vprašanja s področja lokalne samouprave, predsednik pa je ob seznanitvi z mariborskimi zljulji dejal, da bodo slabo dorecene ali nedorečene stvari skusali čim prej odpraviti oziroma spremeniti. Pred-

sednik se je po teh pogovorih udeležil slovesne promocije Fakultete za gradbeništvo Univerze v Mariboru in zatem odprtja univerzitetnega športnega centra. Ze pred tremi leti, ko je dr. Drnovsek položil temeljni kamen športnega centra, je dejal, da je to dobra nalozba, in zdaj to znova potrjuje. O tem, kaj pomenijo dobri športni objekti za zdrav razvoj mladine, je spregovoril naš najstarejši olimpijec Leon Strukelj, minister za sol-



Premier Drnovšek otvoril univerzitetni športni center

stvo in sport dr. Slavko Gaber pa je poudaril, da so se na ministrstvu zavedali pomena tega objekta od vsega začetka in so gradnjo tudi ustrezno finančno podprli. V nadaljevanju izredno bogatega programa se je dr. Drnovsek sesel tudi z mariborskimi izvozniki, ki so nezadovoljni z izvozno politiko vlade. Premier Drnovsek

je predstavil stališča vlade in ukrepe za pomoč slovenskim izvoznikom, ki naj bi v prihodnje bili delezni določenih olajšav, ter dejal, da obstajajo vse možnosti, da se bo inflacija spustila pod deset odstotkov, kar pomeni kot uspeh finančne politike. Po premierovem mnenju pa bi se morala rast plač ustaviti ali celo znižati, ce

sedanji obseg denarja za njihovo oblikovanje ne bi zadoscal.

Po obisku radijske hise se je dr. Drnovsek v poldanskim urah udeležil se javne tribune LDS v pokrajinskem muzeju, obisk v Mariboru pa je koncal z ogledom regate med obema slovenskima univerzama.

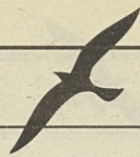
Martina Pavsic

NACIONALNA VARNOST

O vključitvi Slovenije v Nato na referendumu?

LJUBLJANA(STA) - Odbor državnega zbora za spremljanje uresničevanja resolucije o izhodiščih zasnove nacionalne varnosti je na včerajšnji seji zavzel nekatera stališča do vključevanja Slovenije v zvezo Nato, ki so bila izražena na javni predstavitvi mnenj v državnem zboru, ter menil, da naj bi končno odločitev o tem sprejeli na referendumu.

Odbor je predstavil tudi predloge o ustanovitvi Sveta za nacionalno varnost, Centra za strateske raziskave in nacionalno varnost ter o ponovni parlamentarni obravnavi resolucije o izhodiščih zasnove nacionalne varnosti. O teh predlogih pa naj bi odbor odločal na prihodnji seji. Na javni predstavitvi mnenj o vključevanju Slovenije v zvezo Nato, ki je v državnem zboru potekala 16. marca, so razpravljajci izrazili prepričanje, da naj se Slovenija vključi v zvezo Nato, to stališče pa podpira tudi odbor. Za vključevanje bo po mnenju odbora treba pripraviti in razčleniti postopke vključevanja, odločitev pa naj bi sprejeli državljani na referendumu. Pretehtati bo treba finančne in gospodarske posledice takšne odločitve in izdelati lastni načrt ter strategije, vendar z vgrajenim kompatibilnim prilaganjem standardom zveze Nato. Po mnenju odbora bo treba izdelati tudi belo knjigo o vključevanju Slovenije v zvezo, ta knjiga pa naj bi bila, kot je menil Joze Pucnik (SDSS), nekaksen pregled nujnih prilagajanj za vstop Slovenije v Nato. Predsednik odbora Leo Seserko (ZESS/LDS) je dejal, da bo referendum o vključevanju Slovenije v Nato najverjetneje potekal neodvisno od referenduma o priključevanju Slovenije Evropski uniji, saj bo zveza Nato po njegovem mnenju pogojevala pridruzevanje Slovenije v zvezo s članstvom v EU.



LITERATURA / POGOVOR Z ZAMEJSKIM PISATELJEM DUŠANOM JELINČIČEM

Vsakdanji okvir za nevsakdanje reakcije

TRST - Srečanje z novinarjem in alpinističnim pisateljem Dušanom Jelinčičem mi bo zagotovo ostalo v spominu zaradi živega občutka, da je moj sogovornik nadvse zadovoljen s svojim pisateljskim delom. In res, o njegovih Zvezdnatih nočeh (ZTT, 1990) je izšlo precej pohvalnih recenzij v slovenskem tisku tako v Italiji kot Sloveniji takoj po izidu, nato se ob trzaski nagradi Vstajenje; zdaj je prevod te knjige v italijansko spet postal priložnost za intervjuje in članke ter televizijske oddaje (prej RTV Slovenija, TV Koper; TELE 4 mu je posvetila kar enourno oddajo).

Za svoje »Le notti stellate« pa je v začetku tega meseca prejel v Trentu (-kjer vsako leto med prevodi z vsega sveta in domačimi deli izbirajo v okviru festivala »Gore - izvidništvo - pustolovščina« najboljšo knjigo s to tematiko) drugo nagrado »Cardo d'Argento« (srebrni osat), ki jo je ugledna režija podelila še esejistu Marcu Cuazu; prva nagrada je pripadla avstrijskemu pisatelju Robertu Schneiderju za knjigo Glasovi sveta. Jutri pa bo založba Campanotto spet organizirala predstavitev te knjige na Trgu Gutenberg... Uspešna avtorja smo torej najprej vprašali za mnenje o tem, zakaj ima ta knjiga tak odmev. Jelinčič pravi, da gotovo zato, ker je drugačna kot običajne knjige o alpinizmu, saj se alpinizma loteva z literarno ambicijo.

V čem je za vas ta »literarna ambicija«?

V prepričanju, da je mogoče katerokoli snov literarno oblikovati, na primer od najbolj vsakdanje stvari, kot je tole najino posedanje ob kavi, do najbolj ekstremne situacije na osemstisocakah, kjer so vse reakcije v nevsakdanjem okviru oziroma kjer ta nevsakdanji okvir sproži nevsakdanje reakcije.

Torej vam gre za to, da bi se s temi nevsakdanjostmi tudi drugi seznanili, to je bralci.

Seveda.

Ob branju vaših knjig sem imela močan vtis, da ste se podali v nevarnost zato, da bi lahko o tem pisali.

Seveda, zakaj pa ne, saj mi ugajajo ekstremne situacije in ker rad pišem, ne vem, zakaj ne bi pisal o njih oziroma zakaj ne bi sel v te situacije s tem namenom. Če človek sede pred prazen papir, isče inspiracijo. Zakaj je ne bi sel iskati v Katmandu oziroma na Himalajo?

Torej se nimate za alpinista?

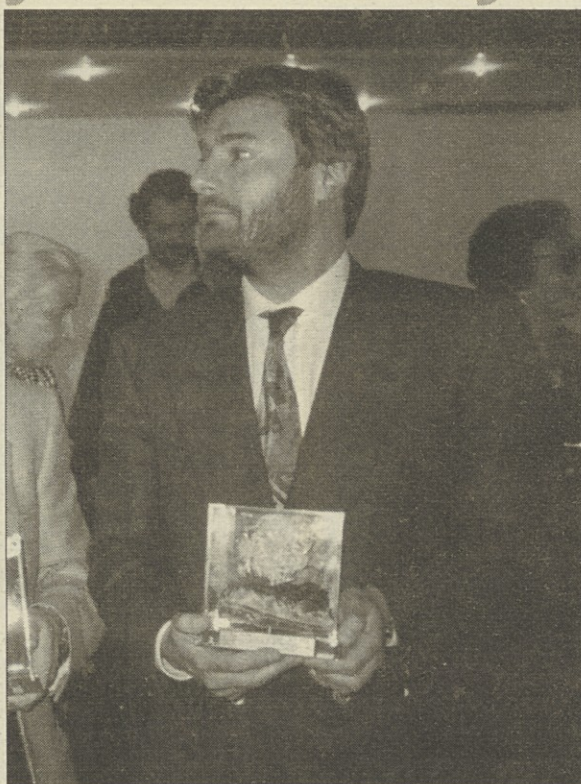
Ne, za klasičnega res ne, zanima me samo tisto, kar se okrog alpinizma dogaja, kar sprošča v cloveku.

Mar vas ni mikalo, da bi se kot novinar sli vojnega dopisnika na Balkanu?

Takoj bi sel tja. Ker bi rad bil v središču dogajanja, da bi na kraju samem razumel, kaj se dogaja. A ta izbira ni odvisna od mene.

Zakaj vas zanimajo te ekstremne situacije?

Ker hitreje spoznas se-



D. Jelinčič: »Želim napredovati, biti boljši.«

be, življenje okrog sebe, ker si prisiljen izbirati. Človek živi samo takrat, kadar izbira. Ne obstajajo napake, obstajajo samo napačne izbire, zato sam ne obzlujem preteklih izbir. Imam vtis, da včasih nisem mogel izbrati drugače zaradi izkušenj ali drugih okoliscin.

V čem vidite izvor svojih izbir?

Ta je po mojem pogovoru v značaju, v vzgoji.

Pri alpinizmu so vaše »ekstremne situacije« vendarle izpostavljene očem javnosti in v bistvu ste zaradi te izbire v centru pozornosti.

Drži.

In vam to ugaja?

Seveda mi, priznam.

Lahko rečeva, da zanjete s svojo literaturo o alpinizmu danes uspeh?

Seveda, tega ne morem zanikati. To me je nadvse presenetilo.

Cemu se morate zahvaliti za svoj uspeh?

Svoji vztrajnosti.

Pri čem, pri pisanju?

Pri želji, da bi napredoval. Tako na primer izredno veliko berem...

V čem bi radi napredovali?

V tem, kar sem nekod izrazil z besedama »biti boljši«.

Ivanka Hergold

LITERATURA / 50-LETNICA DELOVANJA CANKARJEVE ZALOŽBE

Priznanja za tiste, ki so tlakovali pot



Priznanja zaslužnim za uspeh CZ (Foto: J. S./BOBO)

LJUBLJANA - Včeraj popoldne je bila v Cankarjevem domu ob 50 - letnici ustanovitve in delovanja Cankarjeve založbe svečana akademija, na kateri so podelili posebna priznanja posameznikom, zaslužnim za njen razvoj. Ob tem visokem jubileju so izdali dve zajetni bibliografiji vseh del od l. 1945 do 1994 in ponatis prve izdaje temeljnega dela Ivana Cankarja - Bela krizantema, ki ga je predstavila glavna in odgovorna urednica Ksenija Dolinar.

Priznanja so prejeli: pisatelj, publicist in dramatik Miloš Mikeln, pesnik Tone Pavček, dolgoletni direktor založniškega sektorja Martin Znidarsič, dolgoletni direktor trgovinskega sektorja Niko Krizanec in prevajalec Janko Moder. Miloš Mikeln je kot direktor in hišni avtor

sooblikoval vsebinsko podobo založbe, ki je postala založba splošnega tipa. Tone Pavček je kot urednik storil največ za prisotnost slovenske literature v programu založbe. Martin Znidarsič in Niko Krizanec sta zaslužna za uspešno ekonomsko poslovanje, prodor v svet in eksistenčno stabilnost založbe. Janko Moder pa je prispeval največji prevajalski delež, ki izstopa tako po količini kot kakovosti. Izbor iz najpomembnejših del, objavljenih v Cankarjevi založbi, sta v zaključnem kulturnem programu predstavila dramatika igralka Jerca Mrzel in igralec Boris Juh ob avtorski glasbi Lada Jakše. Ob 100-letnici Cankarjevega vstopa v slovensko literaturo bo od 8. do 23. junija v NUK-u razstava Moje delo je slutnja zarje. (A. P.)

EVROAGENDA

DUNAJ

Marini slikar

Marino Marini. KunstHaus Wien, Untere Weissgerberstraße 13, Wien, do 17. septembra, odprto vsak dan med 10. in 19. uro, informacije na tel. 0043/1/712 04 910.

Razstava del pomembnega italijanskega umetnika (zlasti kiparja) Marina Marinija (1901 - 1980), se osredotoča na njegov slikarski opus; na ogled je 61 slik, 25 risb in 30 skulptur. Dela, ki izhajajo iz zapuščine, ki jo hrani njegova vdova, so javnosti prvič na ogled. Marinija, ki je zaslovel zlasti s kiparskimi serijami jezdecev (Na sliki skulptura iz serije), smo z razstavo grafičnih del nedavno lahko spoznali tudi v Piranu in Ljubljani.

(V. U.)



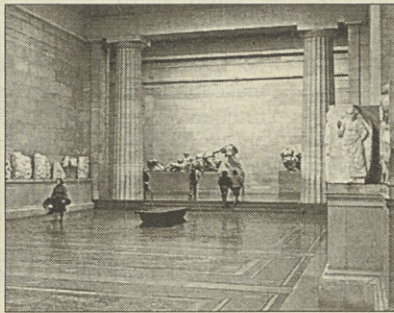
LONDON

Kultura na trgu

The Great Court: The British Museum's Millenium Project. British Museum, 91, Great Russel Street, London WC1B 3PS, do 30. julija, informacije na tel. 0044/171/323 8988.

Britanski muzej, ki ga je pred skoraj 250 leti ustanovil angleški parlament, se pripravlja na temeljite spremembe; na razstavi je predstavljen načrt prenove osrednjega dvorišča. Prenova, ki jo bodo izpeljali do leta 2.000, bo dvorišče spremenila v prvi londonski pokriti javni trg, na katerem bo pod transparentno streho nastal nov kulturni center, ki bo omogočal tako izobraževanje kot počitek; svoja mesta bodo našle izbrane knjigarne, citalnica, galerije, restavracije... (Na sliki dvorana s klasično grško skulpturo).

(V. U.)



DÜSSELDORF

Židje kot miši

Maus von Art Spiegelman. Kunstraum Düsseldorf, Himmelgeister Straße 107 E, Düsseldorf, do 2. julija, odprto od srede do petka med 14. in 22. uro, sobota in nedelja med 11. in 18. uro, informacije na tel. 0049/211/899 61 48.

Art Spiegelman (leta 1992 je prejel Pulitzerjevo nagrado) je znan predvsem po svojem stripovskem liku Maus (miš), v katerem je upodobil predvsem lik in zgodbo svojega očeta, poljskega Žida, ki so ga leta 1944 nacisti deportirali v Auschwitz. V stripu Maus so Židje upodobljeni kot miši, nacisti pa kot macke. Razstavo, ki je prvič na ogled v Nemčiji, spremljajo se fotografije, pisma in drugi dokumenti (Na sliki risba iz stripa Maus).

(V. U.)



MESTO

Francoske krajine

Landscapes of France: Impressionism and its Rivals. Hayward Gallery, South Bank Centre, Belvedere Road, do 28. avgusta, odprto vsak dan med 10. in 18. uro, torek, sreda do 20. uro, informacije na tel. 0044/71/928 08 88.

Obsežna razstava s številnimi avtorji ponuja popotovanje skozi razvoj realističnega in impresionističnega krajinskega slikarstva med letoma 1860 in 1890. Cilj razstave je skupna predstavitev impresionistov in sodobnih avtorjev, ki niso pripadali impresionistični smeri - dela slednjih so običajno razstavljena ločeno, v zaključeni celoti (Na sliki: Claude Monet: Polje maka pri Givernyu, okoli 1890).

(V. U.)



Naši v S. Bassu

LJUBLJANA - 11. junija bodo v Benetkah odprli 46. Beneski bienale, eno najpomembnejših likovnih prireditev, ki bo letos vezana na stoletnico obstoja. Včeraj so v Moderni galeriji v Ljubljani predstavili letosnjo slovensko selekcijo, skupino V.S.S.D in njen projekt, ki bo na ogled v cerkvi Ateneo S. Basso v neposredni bližini Markovega trga v Benetkah (Sloveniji tudi letos ni uspelo priti na osrednje mesto bienala, Giardine). V.S.S.D, ki se je pred dvema letoma že odmevno predstavila v sekciji Aperto (ki jo je letosnji direktor bienala Jean Clair odpravil), bo v uradnem delu nacionalnih selekcij sodelovala s projektom Slika slike 2, ki bo obsegal pravokotni mozaik iz 96 kvadratnih slik formata 60 x 60 cm, ki bo organiziran kot anamorfno zrcaljenje (a brez točke, s katere bi bila slika nepopačena), ob tem pa bodo razstavljene še mizice s peskom in (v apsidni) vitrine z reliefi. Projekt spremlja katalog, za katerega so tekste prispevali Igor Zabel, Zdenka Badovinac in Renato Barilli z univerze v Bologni. (V. U.)

Sponzorstvo v kulturi

SPODNJA IDRIJA - Vsebinska pisma o dobrih namerah, ki so ga včeraj podpisali vodilni slovenski kulturni menedžerji poletnih festivalskih prireditev v Kendovem dvorcu v Spodnji Idriji veliko obeta, saj so se dogovorili za skupen nastop, izmenjavo informacij, izvajalcev in posameznih prireditev ter uskladitev programov pod skupnim simbolom Imago Sloveniae-Podoba Slovenije. »Nasa želja je, da bi poslovno sodelovanje festivalske ponudbe in usklajen nastop na skupnem kulturnem trgu obogatilo slovensko poletno turistično ponudbo in prispeval k promociji Slovenije«, nam je ob podpisu povedal profesor Primož Lorenz, najvidnejši predstavnik Društva za oživljanje kulturne podobe starih mestnih jeder in projekta Imago Sloveniae, v okviru katerega ta čas potekajo tudi priprave za ustanovitev nove Valvasorjeve kulturne fundacije. Na včerajšnjem srečanju je temo »Učinkovita raba sponzorstva v kulturi« udeležencem predstavil dr. Bogomir Kovac. Na popoldanski okrogli mizi so svoje izkušnje predstavili festivalski organizatorji: direktor Narodnega doma V. Rukavina, K. Ramovs (Festival Radovljica), T. Bole (Gallus Carniolus), P. Lorenz in predstavnik Cankarjevega doma. (R. B.)

PROSLAVA 200-LETNICE ŠOLE IN NJENO POIMENOVANJE PO AVGUSTU ČERNIGOJU

Slavje na Proseku

Osnovna šola A. Černigoja



»Tržaški slovenski slikar Avgust Černigoj je s celotnim svojim opusom nesporno dokazal, da sodi v skupino najustvarjalnejših slovenskih umetnikov, katerih likovna govorica je nastajala in zorela hkrati z razvojem evropske slikarske govorice od časov weimarske sole dalje. (...) Nezanemarljivo je delo, ki ga je opravil med svojim dolgoletnim poučevanjem dijakov slovenskih nižjih in visjih srednjih sol na Trzaskem, katerim je s svojim pedagoškim žarom in nekonformistično držo znal približati svetu umetnosti in ustvarjanja.«

Tako med drugim piše v utemeljitvi poimenovanja osnovne

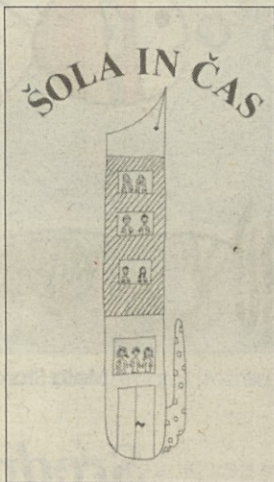
sole na Proseku po slikarju Avgustu Černigoju. Danes ob 19. uri bodo proseško osnovno solo uradno poimenovali po njem. S tem bo sola dobila ime, na kar je čakala dolga desetletja.

Ime Avgusta Černigoja bo tako spet povezano s solskim svetom, ki mu je umetnik iz Trsta posvetil v bogatem ustvarjalnem življenju veliko pozornost. Odslej bo živel ne le na njegovih umetninah, temveč tudi na soli na Proseku.

Od danes je slovensko solstvo v Italiji bogatejše, saj premore novo solo: osnovno solo Avgusta Černigoja na Proseku.

Danes uradno poimenovanje Jutri uprizoritev igrice o šoli

Kosata lipa in cvrsti kraski hrast na dvorišču proseške osnovne sole danes na podvečer ne bosta samevala, kot običajno samedne ob sobotah popoldne, potem ko se ob koncu tedna v veselje otrok vse tja do ponedeljka zaprejo težka solska vrata. Dvorišče bo danes ob 19. uri zazivel. Na njem se ne bodo zbrali le učenci, ki se navadno ob odmorih razigrano podijo na njem, temveč tudi njihovi starši, ki so obiskovali tisto solo in dvo-



rišče pred dvajsetimi in več leti, pa se otroci iz bližnjega otroškega vrtca in dijaki iz sosednje nižje srednje sole. Zbrali se bodo ob izjemni, dvojni slovesnosti: 200-letnici ustanovitve sole na Proseku in njenem poimenovanju po trzaskem likovnem umetniku Avgustu Černigoju.

Slavje bo dvodnevno; danes na dvorišču pred solo in v soli, jutri v Kulturnem domu Prosek-Kontovel. Danes bodo solo uradno poimenovali na

prireditvi, na kateri bo zaigrala proseška godba na pihala, zapel pa moski pevski zbor Vasilij Mirk. Glavno besedo bodo imeli, seveda, učenci sami, ob njih pa se malčki iz vrtca, dijaki nižje srednje sole Frana Levstika in učenci italijanske osnovne sole.

Pripravljalni odbor staršev in učiteljev, ki si je poldrugo leto prizadeval, da bi proslavo izvedli in solo ob tej priložnosti tudi poimenovali, je v zadnjih tednih pospešil z organizacijo tega velikega vaske-

ga praznika. Izdal je licno brošuro o zgodovini solstva na Proseku in Kontovelu, pripravil razstavo, ki jo bodo odprli po uradnem poimenovanju.

Jutri se bo slavje nadaljevalo v Kulturnem domu Prosek-Kontovel. Osnovnosolci bodo uprizorili igrico o življenju na soli, ki so jo pripravili domači učitelji. Za igrico vlada veliko zanimanje, saj ostaja njena vsebina skrivnostna. Otroci (in učitelji) jo bodo »razkrili« jutri popoldne.

»Po poldrugem letu priprav je končno napočil veliki dan«

»Novembra 1993 smo sklicali starše osnovnosolskih otrok in jih vprašali, ali bi se jim zdelo primerno, ko bi leta 1995 praznovali 200-letnico proseške sole in bi izkoristili priložnost, da bi solo tudi poimenovali, ker namreč ni imela se imena. Odgovor je bil pritrdilen, tako smo ustanovili Pripravljalni odbor, ki so ga sestavljali predstavniki staršev iz vsakega razreda in učitelji. Z njimi smo razpravljali o imenu. Izbrano je bilo ime Avgusta Černigoja; izbira se je zdela najbolj primerna, ker se je umetnik navsezadnje tudi mnogo ukvarjal s poučevanjem. Učiteljski zbor je nato ime uradno predlagal, področni svet didaktičnega ravnateljstva je izbiro potrdil.« Tako je o genezi današnjega in jutrišnjega solskega slavlja na Proseku povedala predsednica Pripravljalnega odbora za proslavo 200-letnice sole in njene poimenovanja Ksenija Majovski.

Starši so skupaj z ravnateljstvom stalno sledili »uradni poti« prošnje za poimenovanje sole, da bi se kje ne zataknilo. Se ob začetku letosnjega leta ni bilo znano, ali bodo solo ob proslavi 200-let-

nice lahko tudi poimenovali. Tudi 11. februarja letos, ko je poteklo točno 200-let, odkar je bil imenovan prvi učitelj proseške sole Giuseppe (ali Joseph) de Montanelli, niso na Proseku vedeli, ali bo junijsko slavje dvojno. Nekaj dni pred veliko nočjo pa je končno prispel na didaktično ravnateljstvo dopis, s katerim ga je solsko skrbništvo seznanilo, da so bili zadosteni vsi pogoji za imenovanje sole.

»Pripravljalni odbor je že leto prej razpisal likovni natečaj za domače učence, da bi izbrali simbol letosnjih proslav. Ocenjevalna komisija je izbrala risbo Martine Kralj, pokončno nalično pero, ki so ga natisnili na naslovno stran brosure o zgodovini sole, in na majice, s katerimi se bodo predstavili učenci na proslavi. Poleg brosure smo v končni fazi posvetili veliko pozornost prireditvi sami in se posebej pripravili razstave s prikazom zgodovine sole, pri čemer so nam bogato priskočili na pomoč domačini sami,« je o današnjem vaskem slavlju povedala se Ksenija Majovski.



Predsednica Pripravljalnega odbora Ksenija Majovski

OPREMA LANZA

D. C. 202 - Kržišče Prosek - TRST - Tel. 225498

POPOLNA PRENOVLJENA RAZSTAVA:

široka izbira kuhinj, stolov, miz; "kit" sestavljiv program za opremo uradov in konstrukcijo omar v klasičnem, rustičnem ali modernem stilu.

Mladostni programi s tradicionalno kakovostjo po današnjih cenah.

DROGERIJA • PAPIRNICA • BIŽUTERIJA • PARFUMERIJA

Marina Cibic

PROSEK 114 Tel. 225770

CVETLIČARNA

NADJA

Prosek 131 Telefon 225450

OGLASE ZBRAL

PUBLIEST SR

Ul. dei Montecchi 6
34137 TRST
TEL. 040 - 7606529
FAX 040 - 768697

SEMENARNA

Zorn Erik

Semenarna - Kmečko orodje - Gnojila - Antiparazitarna sredstva - Cvetlične vaze - Gomolji in rastline na splošno ter sadno drevje

PROSEK 160

mesnica

GRILANC

PROSEK 197
Tel. 040/225682

FOTO SEDMAK

Sedmak Ingrid
Tel. 040/225394
Prosek 129 Trst

VSE ZA FOTOGRAFIJO

EDIL-PORFIDI TRENTINA

ŠIROKA IZBIRA VSEH GRADBENIH MATERIALOV

TRST - skladišče in urad: Prosek (pri avtobusni garaži ACT)
Tel. (040) 251044 - 225822

WARM

Damir Starc
Prosek 1
Tel. in Fax 251215

keramične peči

- prodaja
- načrti
- zidava
- popravila

Društvena gostilna na Kontovelu

domače vino z divjačino

Kontovel 152 Tel. 225168



DIJAKI NIŽJE SREDNJE ŠOLE FRANA LEVSTIKA

Dijaki o ljubezni,

Premagala sem strah in rešila Elizo

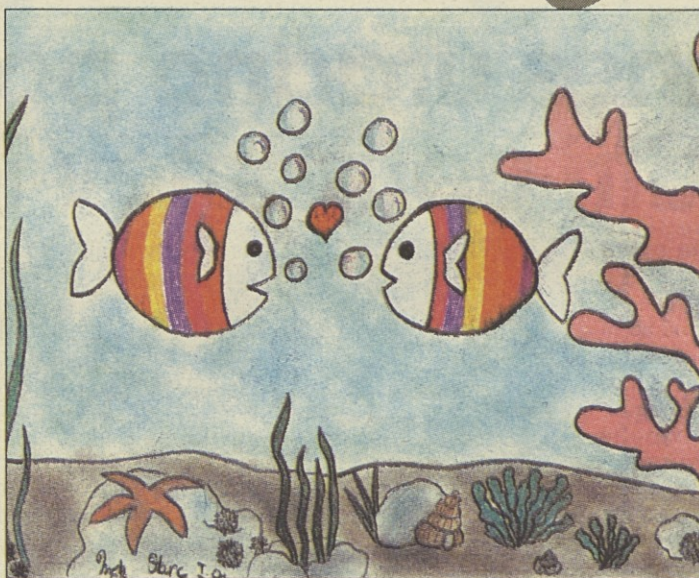
Bila je nedelja in poletno sonce je prijetno grelo. Igrala sem se s sestrično Elizo, ki ji je bilo komaj eno leto. Eliza je komaj začela hoditi. Stopicala je silno nerodno, najhitreje ji je slo kar po vseh starih.

Njeni in moji starsi so sli v mesto in ostali sva sami. Nekaj časa se je Eliza mirno igrala, jaz pa sem pomivala posodo. Nenadoma sem pogledala okrog sebe in opazila, da deklice ni v kuhinji. Našla sem jo na dvorišču. Odnese sem jo spet v kuhinjo in se nekaj časa z njo igrala. Odprla sem televizijo in čez nekaj časa trdno zaspala.

Začutila sem, da me nekdo vleče za rokav. Odprla sem oči in vide-la, da je bil naš pes. Stekla sem na dvorišče in začela iskati Elizo. Z grozo sem opazila, da je deklica zdrsnila v odtočno napravo. Bila sem iz sebe. Skusala sem jo potegniti iz ozke odprtine, a je nisem mogla. Deklica je bila modra v obraz in zdelo se mi je, da ne diha. Poklicala sem rešilec in gasilce, a ti niso mogli takoj priti. Takrat sem se z vsilo vrgla nad odprtino in deklico vlekla za majico, ki se je k sreči zataknila ob hrapav rob odprtine. Uspelo mi je. Elizo sem najprej umila s ci-

sto vodo, potem pa sem ji začela delati umetno dihanje na usta. Kmalu je začela dihati in kasljati. V tistem trenutku so prišli starsi, gasilci in rešilec. Bili so vsi začuden, kako je moglo dekletce desetih let biti tako iznajdljivo. Mama se je začela jokati od strahu in veselja. Misli-la sem, da me bodo kaznovali, a ni bilo tako. Praznovali so srečen konec.

Sara Lo Casto,
2. B razred



Meta Starc, 1. A razred

Sedaj se igram s prijatelji, na dekleta bom mislil kasneje

Vsak clovek naleti v življenju na mnogo stvari, ki jih hoče obdržati kot skrivnost. To obnašanje nam je najbrž prirojeno in dokazuje, da clovek ni povsem odkrito bitje. Skrivnosti hočemo hraniti zase, ker cutimo, da nam le-te pomagajo v težkih življenjskih trenutkih.

Skrivnosti so lahko majhne in velike, odvisno od značaja posameznika. Za nekoga je lahko velika skrivnost neki za-bojček, ki ga je našel na podstrešju, za drugega pa je ta predmet nepomemben. Moje skrivnosti so skrite želje, sim-

patije in o njih nerad govorim.

Vsako leto se zaljubim v drugo dekle. Prvič se mi je srce vnelo v vrtcu. Tu so bila samo strta srca. S. se je zagledal v T., K. v J., jaz pa v X. Vedno sva se prepirala. Zgledalo je, da je ne morem prenašati. Ponoči sem se večkrat zbudil in mislil na X. Koncali smo vrtec in za nekaj let je nisem več videl. Tudi na srednji soli je mnogo od puscic prebode-nih src in skritih simpatij, kot je moja. Trenutno se pa vseeno raje igram s prijatelji, na dekleta bom mislil kasneje.

Denis, 2. A razred

Poredna ribica

Zelo rad imam zivali, posebno svojo rdečo ribico. Podarili so mi jo na sejmu. Imam jo že pet let. Ime-noval sem jo Fleš. Zelo je živahna. Komaj cakam, da pridem iz šole. Ko se ji približam, od veselja skače v veliki stekleni posodi, napolnjeni z vodo.

Nekoga dne sem prišel iz šole in takoj opazil, da ribice ni v posodi. Prestrasil sem se in močno sem zavpil: »Kje si ribica!« Zagledal sem jo v kozarcu, ki sem ga bil zjutraj pozabil na mizici blizu steklene posode, v kateri »stanuje« ribica. Na srečo je bilo v kozarcu še nekaj vode. Oddahnil sem si.

Neko nedeljo pa je prišel na obisk moj prijatelj. Ostal je čez noč pri nas. Dolgo sva se pogovarjala, preden sva zaspala. Zabavala naju je tudi ribica, ki se mi je zdela tisti večer posebno razposajena. Mislil sem si, če je vesela prav zato, ker je čisto blizu naju. Pomaknil sem namrec stekleno posodo k postelji, kjer je spal prijatelj. To je prijatelja zelo veselilo, kajti sam ni imel doma nobene živalice. Zaspala sva. Sredi noči pa skoci prijatelj pokonci in zavpije: »Dežuje! Ves moker sem!« Prižgal sem luč in videl, kako je Fleš še vedno opletala z repom in močila prijatelja, da je bil ves moker na obrazu. V smehu sva čez čas spet zaspala.

»Porednica!« je zjutraj dejal prijatelj. Jaz pa sem dodal: »Kako rad jo imam!«

Manuel Ban, 2. B razred

Srednješolka

Moja ljubezen je srednješolka. Letos sva se večkrat pogovarjala, toda nisem ji še izpovedal svojih čustev. Neka njena sošolka mi je celo napisala njeno telefon-sko številko. Žal pa je drugo leto ne bo več na tej soli in zaradi tega sem se odločil, da ji bom s pomočjo prijateljev po-vedal resnico.

Jan, 2. A razred

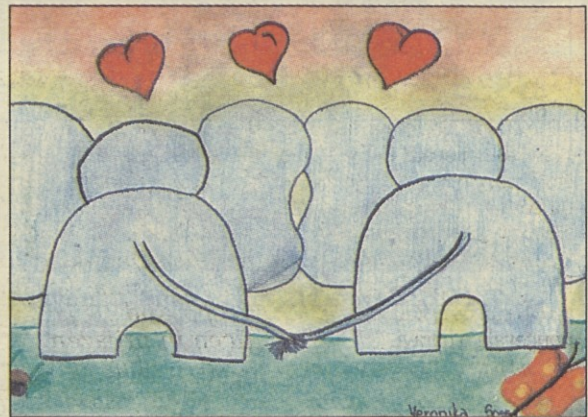
Moja mehka, siva, topla živalica

Jeseni sva z mamo šla po zajklo, ker sem si že dolgo želel kako žival. Bila je še majhna, stara komaj stiri mesece, ko sva jo prinesla domov. Vsak dan jo gledam in hranim. Lepa je. Imá rjave oči, bele tačice in vrat,

drugače pa je vsa siva.

Ko pridem iz šole, stečem pogledat, kako je z njo. Zdi se mi, da je zelo vesela, ko ni sama. Zelo skrbim zanjo. Nič ji ne manjka. Spomladi bo kar na vrtu in mislim, da bo še bolj srečna, ko bo na prostem. Ko bo odrasla, bo imela tudi mladiče. Takrat bo na našem vrtu še bolj veselo in živo.

Dejan Purič, 2. B razred



Veronika Sossa, 1. A razred

»Fantek+deklica=mož+žena«

Kdaj sem se prvič zaljubil? Menda v vrtcu, ko sem razglasala, da se bom poročila z Rajanom? Ne, ne! Takrat sploh nisem vedela, kaj pomeni ljubezen; točneje, vedela sem samo, da »fantek + deklica = mož in žena«. To so bile moje prve misli o ljubezni. Saj, kaj bi razumela, ko bi mi kdo rekel, da je ljubezen močno čustvo naklonjenosti do osebe drugega spola?

Prvič sem se resnično zaljubila pred malo več kot enim letom. Sramovala bi se fanta omeniti, zato sem sklenila, da ga bom imenovala s črko X.

Ko sva se prvič srečala, se mi je zdel X le nekoliko simpatičen, nato pa sem ga začela imeti vedno bolj rada, na koncu pa sem se

zaljubila. V soli, doma, v sanjah, na treningih sem mislila nanj; po knjigah sem pisala: »I love you, X«, »jaz + X«, »X + srce« in podobne bedarije (ceprav se mi je to takrat zdelo ime-nitno!). Nekoč mi je tudi ponudil Coca-Colo, jaz pa sem mu jo (kot neumnez, kandidat za Nobelovo nagrado) blago odvrnila. Kaj hočem, preveč sem sramežljiva.

Prva ljubezen

Ko sem se na osnovni soli prvič zaljubila, sem se počutila kot v raju, ceprav sem bila še majhna. Žal pa je ljubezen kmalu ugasnila, ker sem zvedela, da je moj princ zaljubljen v drugo punco.

Sabrina, 2. A razred

Poleti me je X vprašal, če grem z njim na sagro. Takrat pa sem mu pogumno rekla: »Ja, pridem!« In res sva se dobila, a na zalost sva šla kmalu vsak s svojimi prijatelji.

Tako kot vsaka ljubezen, ki se vname, gori in ugasne, je bilo konec tudi te najine; X me ni več pozdravljaj, niti govoril ni več z mano. To se mi je po ma-lem zamerilo, X-a nisem imela več toliko rada, nisem ga več ljubila. Pa tudi nikoli mu nisem izpovedala svojih čustev.

Končno! Na srečo sem zbrala, se sama ne vem kje, zadosti poguma, da sem napolnila stran s spisom.

Ce bi bila sramežljiva kot ponavadi, bi ostala ta stran popolnoma prazna.

Y, 2. A razred



Vesna Hrovatin, 1. A razred

Me ljubi ali ne?

O čem bi jaz pisala v tem spisu? O ljubezni ali o trpljenju? Ceprav se včasih ne zdi, sta ti dve čustvi tesno povezani. Pred stirmi meseci sem se prvič noro zaljubila. Fantu nisem še nič povedala, tako se se sedaj majem v negotovosti. Me ljubi ali ne? Tako vesela sem, ko se mi posmeje, in tako žalostna, ko se pogovarja z drugimi dekleti. Včasih se mi zdi, da sva samo prijatelja, včasih pa, da se sploh ne poznavata, in takrat sva oddaljena, silno oddaljena.

Bojim se, da mu nisem všeč. Nikdar nisem cutila v srcu tega, kar cutim sedaj. Nekaj čudnega, zanimivega in lepega. Njegov pogled me kar stopi in ko ga gledam v oči, cutim, cutim...ne morem opisati tega čustva. Ko sem pred njim, mi bije srce in besede se mi ustavijo v grlu. Zdi se mi lep, nepopisno lep. Včasih, ko mislim nanj, trpim. Res, ljubezen je bolezen, a ni zdravnika, ki bi jo lahko ozdravil.

Zaljubljena duša, 2. A razred

Ko sem ga zagledala

Ko sem ga prvič zagledala, sem se v hipu zaljubila in okamenela. On pa me ni niti pogledal in zajela me je strašna žalost. Večkrat sem se tudi jokala, a moja ljubezen je bila tako močna, da je niti tristo sulic ne bi moglo razkosati. Ko pa sem zvedela, da je on zaljubljen v drugo, se nisem mogla potolaziti.

Ceprav je bila ta moja prva ljubezen nesrečna in nesmiselna, mislim, da je zlahka ne bom pozabila.

Jagoda, 2. A razred

Ljubljeni sošolec

Ko sem se prvič zaljubila, sem bila osnovnošolka, obiskovala sem tretji razred. Ljubljeni fant je bil moj sošolec. Ljubezen me je do kraja prevzela, a tega nisem nikomur povedala, ker sem se bala, da bi se iz mene norčevali. Tako sem morala dolgo stiri leta zamolčevati svoja čustva.

Lara, 2. A razred

Ko sem vesela...

...poskočim in zavriskam na ves glas.
...se igram s psom in tečem po celem vrtu.
...vse delam rade volje.
...rada klepetam in se smejem tudi za nekaj resnega.
...vsem povem, zakaj sem tako vesela.
...fantaziram o marsičem in to tudi povem svojim prijateljem.

Ketty Furlan, 3. B razred

...se rade volje učim.
...sem prijazna z vsemi.
...se smejem.
...se igram s svojimi psi ali s konjem.

Susanna Gilotta, 3. B razred

...pomagam mami pri hišnih delih.
...poslušam moderno glasbo in istocasno plešem.
...se igram s prijatelji in stari na razne igre.
...berem domače in solske knjige.
...se igram s svojima mucama.
...mislim na svojo bodočnost.

Vanessa Milković, 3. B razred



Martina Krallj, 3. A razred

Pomlad v tebi

V senci nastopa pomlad,
v soncu je toplo,
na njivi pa vse cveti.
Tam tvoja moč oživi,
v senci ni sence,
le pomlad, ki caka
in raste v tvoji notranjosti...
...tvoja ljubezen pleše
in caka na tvoje veselje.

Na travniku letiš
skozi zrak te pomladi!
Vse zanimivo je,
kar v tvojem srcu živi.

Veselo je v meni,
ker sonce me greje
v rokah imam rožo,
z ljubeznivim dotikom
me varuje.

Okrog mene vse živi,
nič ne umre,
tu pri meni ni žalosti,
ni nicesar, kar te ježi...
...v obeh ni hodo-bije.
Nicesar ne vidim,
kar bi me osramotilo...
Tu je vse pomlad,
ki te okraši.

Nina Milic, 3. A razred

NA PROSEKU SO PISALI IN RISALI O ČUSTVIH

veselju in žalosti

Kakor jajce, ki so mu odvzeli lupino

Predlanskim je moja babica zbolela, zato je kmalu nato odšla v bolnico. Po dolgih pregledih so ugotovili, da ima raka. Veliko časa so jo zdravili in pršla je tudi domov. A na koncu poletja se je njeno zdravje ponovno poslabšalo in so jo spet odpeljali v bolnico. Vendar tokrat ni šlo na boljše. Kmalu so jo morali umetno prehranjevati, ker ni mogla več jesti. Minili so božični prazniki in prišli so prvi dnevi januarja. Prišel pa je tudi osmi januar in oče je tisto noč ostal pri babici skupaj s sestrnico. Babica je bila zelo bolna. Jaz sem bila zelo potrta. Babico sem imela izredno rada, kajti že od rojstva sem preživela večino časa pri njej. Pri njej sem doživela nekaj najlepših trenutkov življenja. Se sedaj mi je žal, da sem se ji večkrat uprla. Imela pa sem jo vedno rada. Vedno sem se razveselila, ko mi je pripovedovala o svojih dogodivščinah in me poučevala o naravi.

Tisto noč nisem mogla zaspiti. Ponoči je telefoniral oče. Z blazino sem si pokrila glavo in se tresla. Ne, ni se umrla. Neverjetno, a res, ponovno sem zaspala. Zgodaj zjutraj je ponovno pozvonil telefon. Stresla sem se in si ponovno pokrila glavo z blazino. A hvala Bogu je bila babica še živa. Se nekaj časa sva jaz in mama spali.

Zjutraj sem pomalicala in ponovno je zazvonil telefon. Tokrat se nisem imela kam skriti. Babica je bila umrla. Mama se je jokala. Jaz ne. Ne. Bila sem le žalostna. Čudno žalostna. Žalost je bila globoka. Nisem, ne, nisem jokala. Le na babičinem pogrebu se je iz mene spustil jok. In jokala sem. Jokala in jokala. Potem pa sem se potolazila. A le navidezno. Notri sem imela globoko rano. Za dolgo nisem mogla zvečer več zaspiti, noči sem se bala in imela sem močne notranje krize. Beseda smrt me je spravila v paniko in nisem mogla brati niti najmanj žalostnih knjig.

Sedaj, ko je minilo leto, imam se včasih take krize, a vem, kako ukrepati. Če me

vprašate, kakšno krizo sem imela, bi vam nemara odgovorila, da sem to že napisala. V resnici se je kriza pojavljala stalno na drugačen način, bil je bolj strah pred smrtjo, ki sem jo tedaj prvič zares spoznala.

Tedaj, ko se je to zgodilo, sem se počutila kot jajce, ki so mu odstranili lupino in zato ne more več zrasti. A sedaj so se notranje rane zacelile, ceprav mislim, da sem od tedaj zgubila nekaj otroštva, kakor jajce, ki so mu odvzeli lupino.

Yael Ukmar, 1. A razred



Yael Ukmar, 1. razred

Dedek me je vodil vsepovsod

Zgodilo se je pred dvema letoma, ko me je mama zbudila in rekla: »Danjela, zbudi se, moras k teti!« Vprašala sem jo zakaj in odgovorila mi je: »Dedek je umrl.« Bila sem zelo žalostna, ker me je vedno vozil vsepovsod in je bil izredno simpatičen in prijazen.

Ob grobu sem se začela od obupa jokati, a drugi so me prijateljsko potolazili.

Danjela, 2. A razred



Lara Spinnazzola, 2. A razred

V vojni najbolj trpijo otroci

Vojna je najbolj grozna stvar na tem svetu. V vojnem času so dovoljena vsa sredstva. V ljudeh se sprostijo dejanja, za katera niso vedeli, da so jih sposobni narediti. Sosea različne narodnosti sta v miru prijatelja, v vojni pa lahko postane neta smrtna sovražnika. Pozabljeni so lepi dnevi, ko se nista spraševala, kdo

sta in kaj sta! V vojni najbolj trpijo otroci. Otroci so vojne priče in ne vedo, zakaj se odrasli bojujejo. Vidijo in doživljajo grozote. Zgledujejo se po odraslih, namesto prijateljstva spoznajo sovražstvo. Tako tudi otroci postanejo kruti, morda samo za kosček kruha.

Borut, 2. A razred

Mi ne vemo, kaj je vojna

Vojna je najhujša stvar na svetu. V nji umre mnogo ljudi, ki se v glavnem borijo za denar in ozemlja. Namesto predsednikov in generalov, ki so vojno sprožili, umirajo preprosti vojaki. Največja krivica pa se godi otrokom in preprostim ljudem, ki s tem nimajo nobene zveze. Mislim, da bi morali prenehati z izdelovanjem orožja. Žal pa lastniki tovarn orožja na to ne pomislijo, ker jih zanima le denar in goli zaslužek. V vojni postane človek krut in sebičen, misli samo na preživetje. Mi v resnici ne vemo, kaj je vojna. V nji lahko postane bogataš berac, otrok izgubi družino, ampak voditelji, ki so vojno sprožili, te stvari ne zanimajo, zanima jih samo ozemlje, ki ga bodo vojaki zavzeli, in denar, ki ga bodo podtalno zaslužili.

Jernej, 2. A razred



Jernej Kapun, 2. A razred

Otrok je tiščal v žepu nož, v roki pa brzostrelko

Babica in dedek sta doživela drugo svetovno vojno in sta mi o njej že večkrat pripovedovala. V casopisih in na televiziji sem zvedel, da sedaj divja vojna vihra v bližnji Bosni. O tej vojni sem veliko zvedel na razstavi o Mostarju.

Tu sem videl veliko slik. Slisal sem tudi, da postanejo ljudje zaradi vojne nasilja krvoločni. V ljudeh ni več ljubezni, temveč le sovražstvo in maščevanje. Namesto razuma prevladuje sila.

Najbolj pa je žalostno, da v vojni ne streljajo samo na vojake, ampak tudi na civilno prebivalstvo, na otroke in na starejše osebe. Zaradi lakote ljudje tudi kradejo.

Na razstavi sem videl sliko, na kateri je bil otrok, ki je tiščal v žepu nož, v roki pa brzostrelko. Ali je res, da v vojni tudi otroci postanejo zverji?

Babica in dedek sta kot otroka doživela vojno, a nista postala hudobna in niti krvoločna. Tudi drugi vaski otroci ne.

Ceprav se odvijajo vojne v najrazličnejših krajih sveta, najbolj občutim vojno v Bosni. Tu se pobijajo zaradi vere in narodnosti.

V zgodovini človeštva so vojne vedno bile in bodo. Najbolje pa bi bilo, da bi ljudje unicali vse orožje, in da bi se države z mirovnimi pogodbami dokončno sporazumele.

Bojan, 2. A razred

Pri babici sem se igral s psicko Kiti

Majhen sem bil. Imel sem samo štiri leta, ko sem skoraj vsak dan hodil k babici na Kontovel. Tam sem se zelo rad igral s psico. Bilo je zelo lepo, ker Kiti, tako se je imenovala psica, se je rada igrala z mano. Nekega dne pa se je Kiti kar naenkrat počutila slabo in poginila. Babica jo je na skrivaj pokopala.

Ko sem nekega popoldne prišel k babici, da bi se igral s psico, je ni bilo nikjer. Žalostno sem sprejel vest, da Kiti ne bom nikoli več videl. Ceprav je stric prinesel babici novega kužka, mi je vseeno zelo hudo pri srcu, ko pomislim na Kiti.

Ravel, 2. A razred

Babico sem imela zelo rada

Veliko žalost sem doživela, ko mi je umrla babica. Zelo sem jo imela rada. Ko sem bila majhna, me je vedno vprašala, kdaj bom spala z njo. Vedno sem ji rekla, ko bom velika, a ona me ni počakala. Imela sem komaj šest let in nisem dosti razumela, kaj vse se je dogajalo okrog mene. Samo ko sem videla babico v tisti "skatli" z zaprtimi očmi, sem se zavedla, da me je zapustila in v srcu me je hudo zabolelo.

Elena, 2. A razred

V vasi so zazvonili zvonovi

Nekega dne sem se vračal domov in slisal, da so v moji vasi zvonili zvonovi, ker je nekdo umrl. Ze nekaj let se zvonovi niso oglasili, da bi obvestili, da je nekdo umrl.

Doma sem zagledal mojo mamo, ki je sedela za mizo in se jokala. Vprašal sem jo, kaj se je zgodilo. Dvignila je glavo, njene oči so bile rdeče in polne solz. Povedala mi je, da se je zgodila nesreča mojemu

najboljšemu prijatelju. Usedel sem se in srce mi je tolklo močno. Rekla mi je, da je moj prijatelj Stanko imel nesrečo z motorjem in bil na mestu mrtev. Zavzdihnil sem, bilo mi je slabo in v mojih očeh so se pokazale velike solze. Postal sem rdeč in nisem nehal jokati. V rokah sem držal sliko, na kateri sva bila jaz in Stanko objeta pri morju.

Nekaj dni nisem sel v solo, ker mi je bilo slabo

in vedno, ko sem pomislil nanj, mi je slo na jok.

Odkar je Stanko umrl, ga nisem nikoli pozabil in se zdaj grem na njegov grob in mu pripovedujem, kaj se mi dogaja.

Drazen Cikic, 3. B razred

Dedek je odšel

Sedem let sem bila stara. Ko sem se zjutraj zbudila, staršev ni bilo doma. Čakala sem jih. Ko sta se mama in tata vrnila, sta mi povedala, da je nono Metko zelo bolan, da ima raka na pljučih in da je že dolgo v bolnici. Ko sta mi to razlagala, sem se slutila, da se je dedku kaj hudega pripetilo. In ko mi je mama rekla, da je umrl, sem se zjokala. Pa sem se kmalu tudi potolazila, ker sem mislila, da dedek ne bi bil vesel, če bi me videl jokati.

Miki je bilo ime moji mucki. Ko ji je bilo dve leti, je prav v pustnem času izginila za dolga dva tedna, se vrnila za nekaj dni domov, potem pa je spet ni bilo več nazaj. Zdaj imam novo mucko. Tudi ta se imenuje Miki. Bliza se pust in jaz se zelo bojim, da bo tudi Miki izginila. Na Miko sem zelo navezana, zato bi bila žalostna, če bi umrla.

Martina, 2. A razred



Daša Bresciani, 2. A razred

Ko sem žalostna...

...grem na dvorišče, poiščem muco Luki, jo vzamem v naročje, jo božam ter ji razlagam, kaj se mi je pripetilo.
...se ulezem na posteljo, vzamem plišastega medvedka k sebi in se razjocem.
...položim glavo na klop in mislim na žalostni dogodek.
...sem slabe volje, delam nejevoljno in vse naredim grdo.
...mislim na vse pozitivne stvari, da bi pozabila žalostni dogodek.

Ketty Furlan, 3. B razred

...sem jezna na vse in se nerada pogovarjam.

...se stalno kregam z vsemi.

...grdo odgovarjam in sem z vsemi nepotrpežljiva.

...me vse moti, kar mi drugi pravijo.

Vanessa Milkovic, 3. B razred

...večkrat berem.

...božam psa sama v svoji sobi.

...sem tiha in mislim samo na negativne stvari.

...se ne smejem prijateljevim smešnicam.

Susanna Gilotta, 3. B razred



UČITELJI / PRIPRAVE NA 200-LETNICO IN POIMENOVANJE ŠOLE

Prešerno proseško slavlje v pretesnih šolskih prostorih

Pretekli ponedeljek popoldne je po kamnitem stopnišču proseške osnovne šole odmevalo tipkanje pisalnega stroja. V drugem nadstropju pretesnega hodnika je učiteljica Sonja na mizi, obloženi z listi, knjigami

bilo, in je še, takorekoc - pri roki, saj na ozkem hodniku drugega nadstropja ni prostora za omaro, kamor bi shranili knjige in priročnike.

V drugem nadstropju solskega poslopja na Proseku ima svoj sedež slo-

drugem nadstropju, pa tudi v večji učilnici v nižjem nadstropju, ki jo letos »začasno« uporabljata slovenska šola. V tistem nadstropju ima namreč svoj sedež italijanska osnovna šola s svojimi dvajsetimi učenci.

dan je asistiral učiteljici Sonji pri tipkanju programa, učiteljica Betty je urejevala bele majčke z napisom poimenovane šole in njenim nalivno-peresnim simbolom, učitelj David in učiteljica Tanja sta se ukvarjala z drugimi zadevami. Učiteljica Silvija je skupaj z učiteljico Betty spregovorila o pripravah.

»Velika večina učiteljskega kadra in staršev se je izrekla za poimenovanje po Avgustu Cernigoju. Ko je bilo to odločeno, smo v priprave vključili naše solarje. Učenci so začeli zbirati pričevanja dedkov in babic in tudi drugih starejših vasčanov o življenju v obeh vaseh v starih casih, o običajih, o življenju na soli: nekateri so opisali solske potrebsčine, drugi učitelje. Obenem so opravili raziskavo o nadimnih na Proseku in Kontovelu. To gradivo smo uredili in nato izdali v solskem listu.«

Pogovor je zatem stekel o pripravah na slavlje. Učiteljice in učitelja so pripravili učence za današnji nastop, predvsem pa za jutrisnjega v Kulturnem domu. Kaj bodo otroci predstavili, ostaja skrivnost. Učitelji nočejo razkriti ničesar, čeprav

so delo napisali, režirali, pripravili sceno in poskrbeli za glasbeno kuliso. Edino, kar je bilo mogoče izvedeti, je bil namig, da »gre za stiri prizorčke iz solskega življenja.«

V ponedeljek popold-

ne se je razvnela med učitelji tudi razprava, kdo naj bi prerezal trak ob poimenovanju šole. Preverili so različne možnosti, naposled pa so se odločili za tisto, ki ji bodo danes na podvečer prica udeleženci prosla-

ve na Proseku. Ko se je razprava poglobila, je učiteljica Sonja prinesla sveže natipkan program današnje proslave. Tako je pisalo: »Godba na pihala. - Uvodne misli (Zinajda, Omar). - Otroški vrtec...«



Priljubljeni na slavlje: učenci 1. in 2. razreda (foto Krizmančič/KROMA)

in vsakovrstnimi potrebsčinami, tipkala program proslave 200-letnice šole in njenega poimenovanja po Avgustu Cernigoju. Z velike slike na zidu jo je z resnim pogledom opazoval kodrasti France Prešeren. Pod sliko so bili na polici nad mizico razvrščeni pokali, ki so jih na tekmovanjih osvojili domači osnovnosolci. Malce desno so bili na zasilni polici postrojeni modri zvezki Enciklopedije Slovenije, rdeči Leksikon, rjave knjige Slovarja slovenskega knjižnega jezika in druge publikacije. Vse, je

venska osnovna šola. S petimi razredi in 60 učenci je druga naša najbolj številčna osnovna šola na Trzaskem. V teh dneh je bilo delovanje šole usmerjeno izključno v ta konec tedna: učitelji in učenci so se s polno paro pripravljali na današnjo in jutrisnjo dvojno slavlje. Nekateri so risali, drugi so pripravljali vezenine za značke, ki jih bodo razdeljevali danes popoldne ob vходу v šolo. »Igralci« so se več doldnevo pomudili v domačem Kulturnem domu, da bi na kar najboljši način pripravili jutrisnji igralski nastop, seveda pod mentorstvom učiteljic in učiteljev. Ob obisku na soli sta 200-letnica in poimenovanje »lebedela« v vsakem razredu v

Pripravljalno delo je potekalo v razredih, ker drugače sploh bi ne bilo mogoče.

Sola-slavljenka namreč ne premore drugih prostorov: ne učiteljske sobe, ne knjižnice, ne drugih učilnic za solske dejavnosti (na primer pevsko sobo ali prostor za alternativne dejavnosti), niti prostora, v katerem bi lahko sprejemali starše ob govorilnih urah. Učitelji bi se zadovoljili že z omaro, kamor bi lahko položili svoje knjige in drugo solsko gradivo, a tudi za omaro ni prostora.

Kljub tolikšni prostorski stiski je delo teklo kot na tekočem traku. Učiteljica Julijana je lepila rdece trakce na vezane značke, učitelj Jor-

Prilogo je uredil
Marjan Kemperle

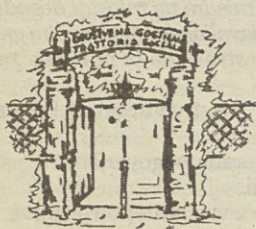
PEKARNA IN SLAŠČIČARNA

BUKAVEC

PROSEK 160 - Tel. 225220

**Društvena gostilna
na Proseku**

PROSEK 280 - Tel. 225039
se priporoča cenjenim gostom



PRVOVRSTNE
DOMAČE JEDI
IN DOMAČA VINA
LEPA DVORANA
PROSTOREN VRT
V SREDIŠČU VASI

ZAPRTO OB ČETRTHIH

PEKARNA

**STAREC
DARIO**

PROSEK 138
TEL. 225257

Urnarna - Zlatarna

Stocca

L. Scomersich & C.

Prosek 129

HI - FI. VIDEOTAPE,
TV COLOR
IN SERVIS
ALDO COLJA
KONTovel 134
TEL. 225471

ELEKTRO
GOSPODINJSKI
STROJI
RADIOAPARATI
AVTORADIO



* BAR * SLADOLED
* POSLOVALNICA
TOTOCALCIO
TOTIP - ENALOTTO

PROSEK 140 TEL. 225286

KAROSERIJSKA DELAVNICA

gamma

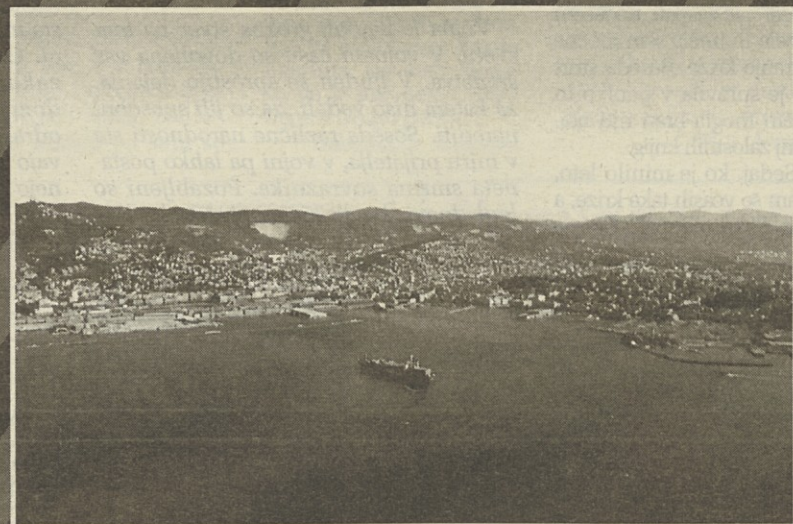
B. Germani & G. Pertot

lakiranje v peči • preizkusni pult

Prosek 182

Tel. 225367

**Banka,
ki govori
tvoj jezik.**



**BCTKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA**

TRST Ul. Filizi 10 tel. 040/67001

Agencija Roian trg Tra i Rivi 15/A, tel. 4116

Agencija Stara mlina Ul. Carducci 41 tel. 040/636311

Agencija Domjo 227 Dolina (San Dorlgo della Valle) tel. 040/831131

Civiale, Ul. Carlo Alberto 17 tel. 0432/730314

POTRES / MEDTEM SO NA SAHALIN PRISPILI TUDI ZDRAVNIKI BREZ MEJA

Jelcin se je opravičil Japoncem za izpad

Zaradi Kurilskih otokov ni hotel japonske pomoči

MOSKVA - Ruski predsednik Boris Jelcin se je včeraj opravičil, ker je »preveč emotivno«
zavrnil japonsko ponudbo za nudenje pomoči prizadetim po potresu na Sahalinu. Kot je povedal njegov predstavnik za tisk Sergej Medvedev tiskovni agenciji Itar-Tass, je bil predsednik pretrujen in sokiran zaradi razsežnosti tragedije, tako da ga je v njegovih izjavah zaneslo. Vsekakor pa sahalinske krajevne oblasti niso poslušale svojega predsednika in so s hvaleznostjo sprejele tako japonsko zdravniško ekipo kot posiljke zdravil, odej in hrane. Boris Jelcin je namreč zavrnil tujo pomoč, predvsem pa japonsko strditvami, da bi lahko Tokio kasneje izvajal pritisk in zahteval vrnitev starih Kurilskih otokov, ki jih je sovjetska armada zasedla ob koncu druge svetovne vojne. Jelcinov izpad je japonski premier Tomiichi Murajama ocenil kot nesmišelen in nerazumljiv.

Medtem pa je na Sahalin prispela tudi ekipa organizacije zdravnikov brez meja, ki je sporočila, da je potres terjal 1.500 žrtev, oblasti pa se vedno pogrešajo 2.500 ljudi. Zdravniki brez meja bodo po zaslugi sredstev, ki jih je dal na voljo Urad za človekoljubno pomoč pri Evropski komisiji, ostali na Sahalinu dober mesec. Tu bodo svojim ruskim kolegom pomagali pri nujenju pomoči ranjenecem in pri obnovi prizadetih zdravstvenih struktur.



V Neftegorsku sedaj le še pokopavajo žrtve katastrofalnega potresa (Telefoto AP)

OBLETNICA / ZGRADILI SO GA PRED ŠTIRIDESETIMI LETI

Bajkonur praznuje

MOSKVA - Ko je leta 1955 v kazastanski stepi nastalo oporišče Bajkonur, je predstavljalo le na Zahodu uperjeno jedrsko cev, saj je bil v začetku Bajkonur le poligon za medcelinske jedrske rakete, danes pa je bajkonurski kozmodrom simbol mednarodnega sodelovanja pri miraljubnem osvajanju vesolja.

Včeraj so se tu zacele slovesnosti ob 40. obletnici njegove ustanovitve. Najstarejši se še spominjajo poskusov z medcelinskimi raketami, mlajši pa le vesoljskih podvigov. Danes v tem vesoljskem mestecu živi kakih 5.000 ljudi: 16.000 ruskih vojakov, 12.000 tehnikov in znanstvenikov ter nekaj sto Kazahov s svojimi družinami.

Tu so 12. aprila 1961 izstrelili v vesolje Jurija Gagarina, ki je kot prvi

človek v vesolju postal heroj Sovjetske zveze. Po tisti zgodovinski izstrelitvi so v 34 letih iz Bajkonurja v vesolje izstrelili 81 ruskih in 23 tujih kozmonavtov iz osemnajstih držav. Se več je bilo izstreljenih vojaških (1.200) in znanstvenih ter komunikacijskih satelitov (več kot tisoč). Nic čudnega torej, da bo Bajkonur ostal zapisan v zgodovini osvajanja vesolja kot eno od najpomembnejših vesoljskih izstrelišč.

Danes je v Bajkonurju 15 izstrelilnicnih ploscadi, s katerih lahko izstrelijo rakete najrazličnejših tipov. Oporišče so prvič odprli tujcem leta 1975. Pred dvema mesecema so prav tu izstrelili proti vesoljski postaji Mir raketo s skupno ameriskorusko vesoljsko misijo.

Po razpadu Sovjetske zveze se je Bajkonur znašel prek noči v tujini. Kazahstan pa je oporišče dal v najem Rusiji za 115 milijonov dolarjev letne najemnine. Nedvomno je to dobra investicija, ker vsi pokazatelji navajajo, da bo osvajanje vesolja posel XXI. stoletja. Seveda se za sedaj ruska vesoljska ustanova otepa s hudimi finančnimi težavami. Njen direktor Jurij Koptev je pred časom povedal, da je njegova ustanova na robu stečaja. Lani je ruska vlada namenila vesoljskim raziskavam le 12 odstotkov sredstev, ki jih je zahteval Koptev. V bodoče bo z ameriškim in evropskim sodelovanjem brzkone finančni položaj boljši, ker bodo Rusi dobili svežo konvertibilno valuto.

TURČIJA / ODMEVNI UMORI IN UGRABITVE

Vlada bo morala zaježiti val nasilja, ki je zajel državo

ANKARA - Orožje si je podredilo zakon. Takšen je dramatični naslov turskega dnevnika Yeni Yuzul, ki je tako komentiral nedavni val umorov vidnih osebnosti, se zlasti podjetnikov. Tudi dnevnik v angleškem jeziku Daily News je posvetil celo stran pojavu organiziranega kriminala v Turčiji in v naslovu komentiral: »Umore mafije se nadaljujejo, kaže pa, da nihče ničesar ne ve.«

Po umoru znanega istanbulskega založnika Bekirja Kutmangila, do katerega je prišlo pred nekaj tedni, je bila vlada primorana nekako ukrepati. Premierka Tansu Ciller je torej najavila, da bodo v boju proti organiziranemu kriminalu dopolnili protiteroristično zakonodajo. Minister za notranje zadeve Nahit Mentese je že napovedal neusmiljen boj zoper mafijo in zagotovil, da si bo vlada na vse načine prizadevala zaježiti val kriminalnega nasilja. V resnici je malo verjetno, da bi odmevne umore, ki so prestrašili tursko javnost, lahko pripisali organiziranemu kri-

minalu kot veliki skriti celoti.

Po drugi strani je tudi res, da so bili številni umori v Istanbulu, turskem osrednjem gospodarskem središču, sumljivo podobni mascevalnim akcijam. Tak je bil tudi primer Kutmangil, ki so ga ubili, ko je bil v avtu s hčerko. (Umor je pozneje priznal Kutmangiljev partner.) Popolnoma zaviti v skrivnost pa je primer Mehmeta Cankurtana, enega od najbogatejših turskih industrijalcev, ki je čudežno usel zasedi. V zadnjih casih so se tudi pomnožile ugrabitve. Izginilo je precej poslovnicev, trupla nekaterih pa so našli sele čez čas.

Javnost se vprašuje, katere so resnične razsežnosti problema, glede na to, da ima država dobre gospodarske stike z Rusijo in da postaja vse bolj pomemben prehod mamil na poti s Srednjega Vzhoda proti Zahodu. Nekateri so celo prepričani, da je celoten pravni sistem v rokah mafije, dejstvo pa je, da se nasilje v državi stopnjuje - tudi ker mafija z orožjem brani svoje gospodarske interese.

NOVICE

Kozmonavti skakali čez plot

MOSKVA - Moskovski Komsomolec je včeraj objavil izvlečke iz dnevnika generala Nikolaja Kamanina, odgovornega za urjenje sovjetskih kozmonavtov, iz katerih izhaja, da so bili ti vesoljski heroji vse prej kot krepostni ljudje. Jurij Gagarin in German Titov sta bila med svojimi kolegi znana kot pivska veseljaka, ki sta kaj rada skakala čez plot. Jurij Gagarin je celo skočil skozi okno nekega hotela ob Črnem morju, ker se je bal, da bi ga žena zalotila v družbi z neko drugo gospo. Takrat in ne med urjenjem si je priskrbel brazgotino nad levim ocesom. Kot kaže, je bil Titov vsaj glede žensk bolj kreposten, zato pa je rad se globlje gledal v kozarce. Obema in drugim so nadrejeni odpustali, ker so bili med misijami res zgledni, alkohol in ženske pa so bile za sovjetske oficirje nekaj povsem normalnega.

Ebola je podučila Evropo

LUKSEMBURG - Ministri za zdravstvo Evropske unije so včeraj v Luksemburgu napovedali posebne specializacijske tečaje, na katerih bodo zdravnike seznanili s preventivno in z zdravljenjem bolnikov, ki so se okužili z ebolo in s podobnimi tropskimi virusi. Strokovnjake bosta priskrbeli Francija in Belgija, ki imata največ izkušenj na tem področju. Ministri se namreč dobro zavedajo, da je v Zairu epidemija ebola izbruhnila prav v bolnišnicah, ki so najbolj ranljive strukture, če zdravniki niso seznanjeni z nevarnostjo.

V Rusiji mrtvi zaradi toplote

MOSKVA - Medtem ko se je Norveška skoraj preko noči ponovno znašla v objemu zime, pa se Moskva že nekaj dni ubada s soparnim toplotnim valom, ki je posredno kriv za 574 srčnih in 561 možganskih kapi. Temperatura se je namreč v nekaj dneh dvignila kar na 32° Celzija. Toplotni val traja že od 26. maja, kar ne pomeni od leta 1889. V osrednjih in najtoplejših urah dneva so morali prekiniti celo letalski promet na letališču Seremetjevo, ker je bil asfalt zaradi toplote premehak.

Potres je bil kriv za Čemobil?

MOSKVA - Jevgenij Parkovski, raziskovalec za geofiziko pri ruski akademiji znanosti, bo v kratkem objavil studijo, iz katere izhaja, da tragedije v čemobilski jedrski elektrarni ni povzročila človeška napaka, temveč tri lažji potresni sunki. Parkovski se je sele lanskega decembra dokopal do podatkov, ki so jih zabeležile seizmološke naprave nedaleč od Čerobila. Po njegovem je četrti čemobilski reaktor točno nad neko geološko prelomnico.

Težke posledice napak v avstralskih bolnišnicah

SYDNEY - Vsako leto umre v avstralskih bolnišnicah zaradi napačnih diagnoz in pomot pri nujenju zdravil kar 14 tisoč bolnikov. To izhaja iz studije avstralskega zveznega ministrstva za zdravstvo, ki bo ustanovilo posebno ekipo za preprečevanje teh napak.

TAJSKA / DOMNEVNI PREKUPČEVALEC Z MAMILI

V kletki z verigami kot zver

Britanski državljani že dve leti vztrajno trdi, da je nedolžen



BANGKOK - Britanski državljani Robert Lock (na sliki AP) je včeraj v kletki in z verigami na nogah kot prava zver z drugimi sotrpini čakal na sodno razpravo. Sodnikom je podobno kot prej preiskovalcem trdil, da ni trgovec z mamilami in da mu je nekdo mamilo

podtaknil, tako da ga je policija odkrila in strpala v zapor. Na Tajskem so namreč s tujimi uziivalci in s prekupčevalci z mamilami izredno strogi, saj imajo že dovolj preglavic z domaćimi. Lock je bil na dopustu na Tajskem s svojo britansko prijateljico Sandro Gregori.

VB / NOV DRUŽBENI PROBLEM

Ustanovili so telefon za pomoč pornozasvojenecem

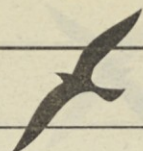
LONDON - Nekateri so zasvojeni z mamilami, alkoholom ali kajenjem, drugi pa s pornografijo.

Za tiste, ki se pornografiji ne morejo odpovedati, je življenje pogosto prava mora. Zaradi tega so si v Veliki Britaniji izmislili telefon v sili za pornozasvojence, ki jih je abstinenca spravila v krizo. Ko zasvojenec telefonira, mu zavrtijo pet minut dolgo registracijo, v kateri mu svetujejo, naj gre raje na sprehod, ali pod mrzlo prho, če ga ima, da bi segel po porno reviji ali kaseti.

Pobuda je menda nalletela na velik uspeh, saj je v Veliki Britaniji mnogo več pornozasvojencev kot bi si človek mislil, tako da je pojav postal pravi družbeni problem. Profesor Melvin Glaser iz londonske klinike Por-

tman je izjavil, da so pornozasvojenci predvsem stresirani in zaskrbljeni moski, ki imajo neprestano občutek, da so izgubili nadzor nad lastnim življenjem. V najskrajnejših primerih jih manja za pornografijo privede do tega, da prekinajo vse družbene stike. Za te osebe postane pornografija najvažnejša stvar v življenju. Razlog, da je toliko oseb zasvojenih s pornografijo, pa je ta, da se vsak moski boji, da bi ga ženska odbila, pri pornografiji pa te nevarnosti seveda ni.

Ce telefon za pornozasvojence ni dovolj, se lahko hujši primeri vpisejo v društvo »Men and porn group«, ki organizira predavanja in skupinsko terapijo, če pa se to ne zaleže, najhujšim primerom svetujejo deset-tedenski rehabilitacijski program.



IZJAVA ZUNANJEGA MINISTRA ZRJ

Milošević bi vzel samo polovico

BONN - Bosanski Srbi so sicer pokazali »popolno norost«, ko so zasedli 70 odstotkov ozemlja Bosne in Hercegovine, toda tako imenovana ZRJ jih bo prisiljena braniti, ce jih bodo napadle sile iz tujine - to je jedro intervjuja jugoslovanskega zunanjega ministra Vladislava Jovanovica za nemški tednik Der Spiegel.

»Ce bo tuje posredovanje povzročilo pokol ali beg srbskega prebivalstva, ne bomo več mogli ustaviti solidarnosti naših ljudi s svoji-

mi brati,« je dejal Jovanović. »Katerakoli vlada, ki bi odrekla tako pomoč, bi padla.« Tako je Beograd jasno pokazal, da bo podprl bosanske »sonarodnjake«, ce se bo mednarodna skupnost vojsko posredovala zaradi zadrževanja 370 pripadnikov mirovnih enot Združenih narodov.

Ce bi se v Beogradu res odločili za podporo Srbom na drugi strani Drine, bi to pomenilo velik Milosevičev preobrat. Se lani je namrec srbski vozd prekinil (vsaj

uradno) preskrbovalne poti iz Srbije v Bosno in Karadžića prepričeval, naj sprejme mirovni nacrt, s katerim bi se končala bosanska mora. Jovanović vztraja, da beograjska prekinitev vezi z bosanskimi brati ni bila samo taktični maneuver, s katerim bi se želeli izogniti gospodarskim sankcijam. Poudaril je, da je Beograd sprejel mirovni nacrt, po katerem bosanskim Srbom pripada 49 odstotkov ozemlja Bosne in Hercegovine. »Bosanski Srbi zasedenega ozemlja ne morejo nadzorovati ne z vojaškimi ne s političnimi sredstvi in tudi nimajo moralne pravice do njega. To je popolna norost,« je v intervjuju dejal Jovanović. Hkrati je ZN obtožil, da so sami prignali bosanske Srbe do točke, ko so prevladali skrajneži. Po njegovem je svetovna organizacija pokazala dvojna merila, ker je zahtevala Natove letalske napade na srbska skladišča orožja. »Ultimat za predajo težkega orožja je veljal tako za Srbe kot za Muslimane, toda ZN so ukrepali samo proti Srbom. Zaradi tega se je vodstvo na Palah odločilo za iracionalno in popolnoma nesprejemljivo dejanje - mednarodne sile je vzelo za talce.«

Jovanović se vedno verjame, da bi Srbi, Hrvatje in Muslimani lahko ziveli skupaj v Bosni, vendar le ko bi se njihovo medsebojno sovrastvo po vrsti let ohladilo. »Etnične skupine je treba zacasnno ločiti, tako kot je treba sinove v srpti družini ločiti, dokler se ne ohladijo - so v različnih nadstropjih, vendar v isti hiši.« Beograd sprejema veckulturno Bosno, kot si jo predstavlja vlada v Sarajevu, toda drzavo namerava priznati sele, ko bo ZR priznana kot nasle-



BEOGRAD (dpa, telefoto AP) - Voditelj bosanskih Srbov Radovan Karadžić je uvedel cenzuro za vse medije bosanskih Srbov, poroča tiskovna agencija Beta iz prestolnice bosanskih Srbov Pal. Odslej je »ministrstvo za informiranje« odgovorno za splosne informacije, »mi-

nistrstvo za obrambo« pa za poročila z bojišč. Vsa poročila in komentarji so zdaj pred objavo podvrženi strogim očem cenzorjev. Poročila tujih novinarjev pa preverja »mednarodno tiskovno središče« na Palah, se piše v sklepu, ki ga je podpisal Karadžić.



Muhamed Šaćirbej, bodoči bosanski zunanji minister

NEW YORK (dpa) - Muhamed Šaćirbej je že tri leta bosanski veleposlanik pri Združenih narodih. V tem času je postal eden najbolj znanih diplomatov steklene palače ob East Riverju. To seveda ne pomeni, da je dobil veliko prijateljev - kar tudi ni bil njegov cilj. »Borim se za svoje rojake in ne za svoj osebni ugled,« je nekoč izjavil. Šaćirbej se po lastnih besedah včasih tudi ogne ustaljenim diplomatskim pravilom. Na ta način se je zameril nekaterim diplomatom starega kova. 38-letni Šaćirbej, ki so ga za veleposlanika Bosne in Hercegovine pri ZN imenovali 22. maja 1992, nenehno opozarja na mučenja in umore v srbskih taboriščih, zahteva, da se ukine embargo na orožje Bosancem, Združenim narodom pa vedno znova očita njihovo nedejavnost.

Muhamed Šaćirbej se je rodil leta 1956 v Sarajevu dvema zdravnikoma. Leta 1963 je morala družina Šaćirbej zaradi domnevnih protivladnih aktivnosti pobežati iz Jugoslavije. Nato so nekaj časa živeli v Italiji in Turčiji, nakar so se preselili v Libijo, kjer je Mohamed obiskoval britansko šolo za otroke diplomatov. Leta 1967 je družina Šaćirbej emigrirala v ZDA, v zvezno državo Ohio. Šaćirbej je tako postal ameriški državljan. Kot dober igralec ameriškega nogometa je dobil stipendijo na univerzi Tulane v New Orleansu. Leta 1980 je končal studij prava in se vpisal na univerzo Columbia, kjer je studiral ekonomijo. V tem času je že delal kot odvetnik v neki banki. Leta 1991 je s partnerji ustanovil lastno podjetje za finančno svetovanje.

Ko se je v nekdanji Jugoslaviji začela vojna, je Šaćirbej postal osebni svetovalec bosanskega predsednika Izetbegovića. Izetbegović je Šaćirbeja nato leta 1992 imenoval za prvega veleposlanika BiH pri ZN. Bosanska vlada je dala Šaćirbeju proste roke pri njegovem delu v New Yorku, kar je na svoj način tudi izkoristil. Šaćirbej je namrec toliko American, da obvlada umetnost javnega nastopanja, in hkrati bosanski musliman, da se dobro zaveda položaja svojega naroda. Vedno znova opisuje srbska grozodejstva, poziva k človečnosti in primerja položaj svojih rojakov s položajem Židov v varsavskem getu. Zgodilo se je tudi to, da so mu očitali, da je pri svojih akcijah tudi pretiraval. Kmalu po prihodu Šaćirbeja na mesto bosanskega veleposlanika pri ZN, je nekdanji svetovni prvak v boksu Mohamed Ali izrazil »svojo solidarnost z bosanskim ljudstvom«. Šaćirbeju so nato očitali, da je hudo bolnega Alija izkoristil zaradi gole želje po publiciteti. Šaćirbej je zavrnil te obtožbe, saj je Mohamed Ali sam ponudil svoje sodelovanje.

dnica nekdanje SFRJ, ko bodo ukinjene sankcije in resen položaj bosanskih Srbov. To pa naj se ne bi pomenilo, da bo Karadžić lahko v nedogled zaviral beograjsko priznanje BiH. »Veselilo bi nas, ce bi najprej našli rešitev za srbski narod v Bosni, toda norcu ne bomo dovolili, da bi pametne- mu človeku prepretil ureditev svojih odnosov s svetom,« je na koncu dodal Jovanović.

Michael Shields / Reuter

»V soboto bo morda padla odločitev o koncu mirovne misije ZN v Bosni in takojšnji sestavi mednarodnih oboroženih sil, ki bi se zavzele za mir v Bosni. Enota za kopenski in zračni boj naj bi stela pet tisoč vojakov, njen obseg pa bo mogoče ob potrebi podvojiti, potrojiti... V Parizu bo stiringst držav odločilo, kaksne naj bodo te sile in kdaj naj bi jih aktivirali... Za Nato in Združene narode je torej prišel trenutek obracuna. Obracun, ki bo verjetno pomenil konec njunega nesrečnega sodelovanja in tudi preobrat v bosanski vojni, katere končni izid je seveda se negotov... To je nevaren korak, ki bi lahko zvezo Nato vpletel v neke vrste Vietnam ali Somalijo na Balkanu. Toda francoski predsednik Chirac, britanski premier Major in ostali ne vidijo nobene druge možnosti.« (Corriere della Sera, Rim)

BALKAN / BEGUNCI

Bosanske muslimane je domotožje pregnalo iz varne Makedonije

SKOPJE - Včeraj zjutraj je iz makedonske prestolnice odpeljal prvi organizirani konvoj muslimanskih beguncev; več kot 700 moskih, žensk in otrok se je za vrnitev v Bosno odločilo kljub naraščanju napetosti v njihovi domovini. Potovali bo-

do prek albanskega ozemlja do Hrvaske; v pristanišču Durres se bodo vkrcali, izkrcali pa v Splitu, od koder jih bodo do Sarajeva spremljale oborožene vladne sile.

»Gre za prvo skupino beguncev, ki se vračajo v Bosno. Potovanje smo pripravljali več mesecev,« je povedal Bejto Kacar, odposlanec bosanske vlade v Makedoniji. »Ljudje se vračajo k sorodnikom in prijateljem, vendar pa se lahko le 30 odstotkov ljudi, ki so zdaj v begunskih taboriščih, vrne domov. Vecina jih je pred vojno živela v krajih, ki so zdaj pod srbskim nadzorom,« je poudaril Kacar, ki se tudi sam vrača v Sarajevo, da bi videl svojega novorojenca. Konvoj sta organizirala bosanska vlada in islamska

človekoljubna organizacija El Hilal, finančno pa podprla organizacija za pomoč državam tretjega sveta s sedežem na Dunaju. »Makedoniji, ki nam je nudila zavetje, smo vsi hvalezni, vendar bi se rada vrnila domov. Zelim si spet videti mozo,« je izjavila mlajša zenska z dvema majhnima otrokoma, ki se vrača k svojim straršem.

Med potniki je bila tudi skupina fantov, dovolj starih za vpoklic. »Nase mesto ni tukaj, ampak v naši domovini. Tu nismo koristni,« je izjavil eden od njih. Po podatkih Visokega komisarjata za begunce ZN je svoje domove v Bosni zaradi spopadov in etničnega čiščenja ozemlja zapustilo več kot 4 milijone ljudi.

Mircela Casule / Reuter

POGOVOR Z MUHAMEDOM ŠAĆIRBEJEM

Bosna je največji poraz v zgodovini Združenih narodov

Kje so po vašem mnenju razlogi, da Unprofor na sarajevskem varovanem območju ni zelel zaprositi sil zveze Nato za posredovanje?

Uradno pojasnilo je, da se bojijo posledic. Strah jih je bilo, da bi se Srbi potem mascevali nad njihovimi vojaki na terenu. Preprican sem, da so s tem naredili hudo napako, saj so si srbski odpadniki pasivnost razlagali kot nemoc Zahoda, da bi ustavil njihovo divjanje, zaradi česar so postali vse lažji in vse pogostejši cilj napadov.

Generalni sekretar OZN Butros Gali je svetovni javnosti predstavil stiri mogoče scenarije o prihodnji vlogi mirovnih sil ZN v BiH - ohranitev sedanjega stanja, odločnejši vojaški poseg, umik in prerazporeditev modrih celad na terenu. Kateri scenarij je najsprejemljivejši za bosansko vlado?

Gali je te alternative zastavil z vidika, ki za BiH ni najprimernejši. Celo francoski veleposlanik pri ZN je pred dnevi izjavil, da njegova država ni prepricana, da so te možnosti edine. Po njegovem mnenju bi morali Unprofor okrepiti, da bi lahko ucinoviteje odgovarjal na srbske provokacije. Četrty scenarij lahko pomeni prehodno obdobje v smeri dokončnega umika modrih celad iz BiH ali

nadaljnje zmanjševanje njihovih pooblastil. Problem je v tem, da smo mi že prej dobili zagotovila o tem, da bo mandat sil ZN okrepljen, kar naj bi bila kompenzacija za našo zahtevo po odpravi embarga na uvoz orožja. Ce bo prišlo do marginalizacije Unproforja, bomo prisiljeni opozoriti na morebitne posledice. Predvsem bo treba pred srbskimi napadi zavarovati civilno prebivalstvo z poslednim izvajanjem dolocil ze sprejetih resolucij. Ni resno, ce kdo prvi dan za-trjuje, da bo Unprofor branil varovana območja v BiH in tiste, ki v njih živijo, ze naslednji dan pa mirno izjavi, da jih ni pripravljen braniti, pri cemer je pripravljen branilce celo razorožiti.

Gali je izjavil, da je osnovni problem ta, da varovana območja niso natančno opredeljena.

Zavzemajo se za koncept demilitarizacije varovanih območij, ker menda pravica bosanske vojske, da nosi orožje v teh območjih, »ni jasno opredeljena«. Nam je seveda popolnoma jasna. Ko je bila v Varnostnem svetu sprejeta resolucija o varovanih območjih, je francoski veleposlanik izjavil, da je njen poglavitni namen bosanskim oblastem omogočiti obrambo prebivalstva in ozemlja. Zato sem prepričan, da ne smemo pri-

voliti v nacrt popolne demilitarizacije teh območij, zlasti ko Unprofor za-trjuje, da je najpomembnejša varnost njihovih vojakov, varnost našega prebivalstva in ozemlja pa sele za njimi.

Kaj bi se po vašem mnenju zgodilo, ce bi se modre celade dejansko zacele umikati?

Odvisno od tega, v kakšnih okoliščinah bi se mirovne sile umikale. Poleg tega ne vem, koliko bi nam omogočili, da se pripravimo na takšno možnost. Hkrati pa bi takšna odločitev lahko pomenila, da bodo bosanski vladi priznali pravico do orožja in samoobrambe, ki so ji jo doslej odrekli.

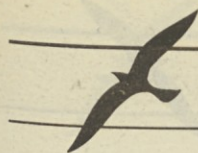
Kot kaže, obstajajo razlike med stalisci castnikov ZN na terenu in tistih, ki so v pisarnah.

Gali meni, da ne bi bilo treba krepiti mandata ZN, pri tem staliscu pa je med vsemi v ZN najbolj radikalen. Celo v državah, ki imajo svoje vojake v BiH, se zavzemajo za širši mandat, saj bi tako lahko siloviteje odgovarjali na napade. Pri opredeljevanju pa so vsekakor ključni razlogi politične narave. Gali na BiH gleda kot na trajno politično in ekonomsko skrb ZN. Unprofor je namrec zelo drag in tudi Zahod meni, da je neucinkovit. Ce je res tako, bodo pač morali najti druga-

cne nacine. Pri tem ni zanemarljivo, da namerava Gali znova kandidirati za generalnega sekretarja. Veliko jih je prepričanih, da navzočnost Unproforja v BiH vse bolj razkriva njegovo neucinkovitost, kar Galiju zdaj, ko si nabira glasove za novi mandat, nikakor ni po volji. Njegov osebni interes je, da se modre celade umaknejo. Bosna in Hercegovina je nedvomno najhujsi poraz ZN v zadnjih petdesetih letih.

Kako so v ZN sprejeli uspehe bosanske vojske na terenu?

Nekateri so jih skusali predstaviti kot nekaj, kar je vznemirilo položaj oziroma upocasnilo mirovni proces. Do zdaj je bila moja misija uspešna, saj sem pojasneval, da gre za zakonito vojsko akcijo zakonite vlade, ki ima pravico braniti ne samo svoje prebivalstvo, pač pa tudi ozemeljsko celovitost. Vsi se bojijo, da bodo večji spopadi ogrozili varnost pripadnikov Unproforja in vnesli se več negotovosti. Mislim, da razumejo, da od Sarajeva ne more nihče pričakovati, da bo čakal na to, da bodo London, Moskva, Pariz ali Washington mocneje pritisnili na Pale. Navsezadnje vsi ti doslej niso kazali pripravljenosti za to. Cemu bi se potem slepili, da bodo kaj podobnega pripravljeni narediti jutri? Zehrudin Isakovic / AIM



40. OBLETNICA EVROPSKEGA ZDRUŽEVANJA

Čas za nove izzive

Tesnejše gospodarske in politične vezi so postavile temelje miru in blagostanja v državah Evropske unije

MESSINA - Zunanji ministri petnajsterice so se včeraj srečali v Messini in obeležili 40. obletnico zacetka tesnejših gospodarskih in političnih vezi, ki so postavile temelje miru in blaginji v državah EU. Ministri in voditelji najpomembnejših evropskih institucij so se zbrali v mestu, kjer je leta 1955 na konferenci šest njihovih predhodnikov postavilo temelje gibanju, ki je pripeljalo do ustanovitve Evropske gospodarske skupnosti.

Današnja Evropska unija ima petnajst članic, pričakovati pa je, da se bo z morebitnim vstopom nekdanjih vzhodnoevropskih komunističnih držav številčno okrepila in kmalu stela 30 članic. Najpomembnejša naloga EU je njeno soocanje in reševanje novih izzivov. Zato bodo ustanovili tako imenovano »pripravljalno skupino«, ki bo začela delovati prihodnje leto in jo bodo sestavljale osebe na visokih položajih, njena naloga pa bo sestaviti seznam tem, potrebnih obravnav. Ustanovni sestanek skupine poteka danes v ob-

morskem zdravilišču Taormina v bližini Messine. Italijanska zunanja ministrica Susanna Agnelli je na srečanju poudarila, da sodi »izgradnja nove Evrope med največje politične avanture ob koncu drugega tisočletja ... V prizadevanjih za doseg držnih ciljev, se moramo zgledovati v preteklosti, predvsem zdaj, ko Evropa ni več razdeljena na dva med seboj sovražna tabora.« Za slavnostno retoriko se seveda skriva vrsta težko rešljivih vprašanj v zvezi z delovanjem Evropske unije in njenim nadnacionalnim vplivom. Nemčija, gospodarsko najmočnejša država EU, se zavzema za večje pristojnosti Evropskega parlamenta in tako kot skoraj vse

njegove članice meni, da bi bilo zaradi blokiranja odločitev treba omejiti pravice posameznih držav članic. Predsednik Evropske komisije Jacques Santer, ki se prav tako udeležil srečanja v Messini, je EU pozval, naj postavi na trde temelje svojo zunanjo in varnostno politiko. »Evropska unija je odprta in solidarna do drugih delov sveta, hkrati pa mora za dostiti legitimna pričakovanja evropskih držav, ki želijo postati njene članice,« je zapisano v deklaraciji, ki so jo podpisali zunanji ministri držav EU. Zavezali so se, da bodo »sprejeli nove izzive in bili v svojem delovanju tako odločni kot pred 40 leti njihovi predhodniki«.

Paul Holmes/Reuter

Evropa proti raku

LUKSEMBURG - Včeraj so se v Luksemburgu sesli ministri za zdravstvo držav Evropske unije, da bi razdelili 165, 6 milijona ekujev, namenjenih za izvedbo starih programov: za boj proti raku in aidsu, preprečevanje zasvojenosti z mamili in promocijo zdravstva. Sporazum o programu je petnajsterica soglasno sprejela, kar dokazuje »njihovo željo po sodelovanju na področju zdravstva«, je izjavila francoska ministrica za zdravstvo Elisabeth Hubert, ki je predsedovala zasedanju. Za tretji program - boj proti raku - je namenjenih 59 milijonov ekujev, in sicer v letih od 1996 do 2000. Evropski komisar za socialne zadeve Irec Padraig Flynn je dejal, da bodo sredstva namenjena predvsem »velikim projektom«, katerih cilj je doseči »nižjo stopnjo umrljivosti med obolelimi za rakom«. Flynn je dodal, da v državah Evropske unije zaradi raka umre veliko otrok in mladih; rak je med vzroki smrti v državah EU na drugem mestu; zaradi raka namreč umre tudi veliko ljudi, starih od 30 do 65 let. Evropski komisar za socialne zadeve je poudaril, da kar dve tretjini ljudi umre zaradi nezdravega načina življenja, zato bi lahko veliko življenj ohranili s preventivnimi ukrepi. (AFP)



Voditelji Evropske unije v njenem »rojstnem kraju«

KREPITEV EVROPSKE VARNOSTI

Minister Christopher ima tehtne pomisleke

MARJAN SEDMAK

Precej neopazno je sredi maja na lizbonskem sestanku zunanjih ministrov Zahodnoevropske unije (ZEU) nastala obrambna struktura, ki naj bi pomenila krepitev tako imenovanega evropskega stebra cezatlantskega vojaško-političnega zavezništva in hkrati se bolj utrdila vloga Evrope v njem. Zunanji ministri ZEU so se dogovorili, da bodo po hitrem postopku oblikovali multinacionalne enote za hitra clovekoljubna posredovanja. Slo naj bi za pribli-

žno stiri tisoč moz, ki naj bi jih v praksi uporabili za clovekoljubne operacije pod vodstvom ZN, Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi ali EU.

Bolj oprijemljiva in kljub temu komaj opazna novost tega srečanja pa je bil sporazum, ki so ga na obrobju lizbonskega sestanka podpisali zunanji ministri Francije, Spanije in Italije. Na temelju tega sporazuma bodo te tri države z junjske boka zveze Nato pridružila pa naj bi se jim se Portugalska - obli-

kovali skupno pehotno enoto, ki naj bi stela približno dvanajst tisoč moz, ter skupne pomorske in amfibijske enote, ki se bodo imenovala Euromaf in ki naj bi se ukvarjale predvsem s »hitrimi clovekoljubnimi posegi«. Zahodnoevropska unija, ki si že dolga leta plasno prizadeva, da bi postala vojaško-politični ud Evropske unije - in ki si v isti sapi prizadeva, da bi to naredila na način, ki ne bi vznemiril Američanov - naj bi s tem novim sodelovanjem dobila ne-

kaj oprijemljive vojaske substance. Potem ko so v Washingtonu dobre tri tedne molčali, je v sredo za hladno prho na sestanku Atlantskega sveta v Noordwijku poskrbel ameriski zunanji minister Warren Christopher, ki se je zavzel za to, da so v zaključno sporocilo s sestanka vključili tudi odstavek, iz katerega je mogoče razbrati, da ZDA niso navdušene nad prizadevanji, ki bi lahko pomenile vojaško-politično osamosvajanje Evrope.

Nadaljevanje jutri!

EVROPSKA UNIJA

Kako spodbuditi sredozemske sosed

BRUSELJ - Evropska unija se z namenom, da bi zascitila svoje južne članice, pripravlja na svoj prvi, a previden korak na minsko polje sredozemske politike. »S sredozemskimi državami želimo vzpostaviti politični dialog o nekaterih specifičnih varnostnih vprašanjih. Zdaj se je pokazala priložnost, da oblikujemo novo institucionalno ustanovo,« je izjavil Manuel Marin, evropski komisar, odgovoren za odnose z državami južne Evrope.

Prvi korak bo narejen novembra v Barceloni, kjer se bodo na srečanju, ki ga bo organizirala Evropska unija, sesli zunanji ministri petnajstih držav članic EU, Alžirije, Cipra, Egipta, Izraela, Jordanije, Libanona, Malte, Maroka, predstavniki palestinskih avtonomnih oblasti, Sirije, Tunizije in Turcije. Na srečanje so zunanji ministri sredozemskih držav, ki niso članice EU, povabljeni z namenom, da bi imela EU nadzor nad razmerami v državah na jugu Evrope. Dodal je, da bo Arabska liga povabljena kot opazovalka, Združene države Amerike, ki bi rade nastopile »v glavnih vlogah«, naj bi imele le status opazovalke. Marin priznava, da je naloga, ki jo mora izpeljati, zelo težka in obcutljiva; barcelonsko srečanje bo namreč le zacetek dolgotrajnega, vec kot desetletje dolgega procesa. »Hocemo zaceti nov pristop k gospodarskemu sodelovanju. Sredozemskim državam bomo ponudili možnost, da v desetih ali petnajstih letih ustanovijo prostotrgovinsko območje, ki bi imelo z Evropsko unijo posebne odnose - seveda, ce nam bo uspelo. Pomagali bi preobrazbi gospodarstva v omenjenih državah,« je dodal Marin ter poudaril, da namerava EU v prihodnjih petih letih ustanoviti poseben sklad, v katerem bi bilo sedem milijard dolarjev, namejenih za izvajanje razvojnih nacrto. »Zavedamo se, da lahko nestrpnost in izseljevanje prepričemo le s politično stabilnostjo in gospodarskim razvojem južne Evrope. Potrebno je zagotoviti razvoj v teh državah, sicer bo z njimi težko sodelovati v normalnih pogojih,« je izjavil Marin. Poudaril je se, da so izkusnje pokazale, da morajo mladi upati na boljše življenje, kajti le tako ne bodo brezicljno postopali in podlegli razlicnim militantnim agitatorjem. »Ce bodo imele omenjene države možnost ustanovitve prostotrgovinskega območja, se bo skupaj z novim gospodarskim sistemom razvijala tudi družba,« meni Martin.

Barcelonska konferenca naj bi dokazala, da EU namenja svojim južnim sosedam prav tako pozornost kot vzhodnim. Zdaj Evropska unija kar 85 odstotkov svoje pomoči namenja nekdanjim vzhodnoevropskim komunističnim državam, le petnajst odstotkov pa južnim sosedam. V prihodnje naj bi bilo razmerje 60 : 40. »Varnost južnih meja Evropske unije zadeva vse članice organizacije,« je poudaril Marin in dodal, da EU ne razmišlja, da bi južnoevropskim državam ponudila članstvo v svoji organizaciji, ceprav je Turcija že njena članica, Cipru in Malti pa je sprejem obljubljen.

»Ostale sredozemske države ne bodo nikoli sprejete v Evropsko unijo,« je dodal. Jeremy Lovell / Reuter

NOVICI

Romunski energetski sektor stavlja

BUKARESTA - Približno 37 tisoč zaposlenih v 33 od 37 romunskih termoelektrarn je včeraj zjutraj na poziv največje romunske konfederacije sindikatov Fratia ustavilo delo z zahtevo po petodstotnem povečanju plac, so sporočili sindikati. Zaposleni v hidroelektrarnah se tej stavki niso pridružili, je sporočila tiskovna predstavnica Fratie Manuela Dumitru. Po njenem naj ne bi prislo do večjih energetskih izpadov, saj je proces ustavljanja postopen, je se pojasnila Dumitrujeva. Po romunskih zakonih so stavke v energetskem sektorju prepovedane, saj je to področje velikega pomena za nacionalno varnost. Z namenom, da bi uresnicili svojo zahtevo, je 37 tisoč stavkajocih (od 51 tisoč zaposlenih na elektroenergetskem področju) vložilo odpovedi službe že pred stirinajstimi dnevi, ki so začele veljati včeraj, je se pojasnila Dumitrujeva. Minister za industrijo Dumitru Popescu je od uprav stavkajocih termocentral zahteval, naj zagotovijo njihovo normalno obratovanje, vendar sindikalni predstavniki dvomijo, da bi s tako zmanjšanim številom delavcev lahko ugodili tej nalogi. (AFP)

Severni Koreji primanjkuje hrane

SEUL - Ameriska clovekoljubna organizacija je včeraj v Severno Korejo poslala petsto ton zita. »Ta posiljka je bila prva v našem programu za odpravo pomanjkanja hrane v Severni Koreji,« je izjavil predstavnik korejske podružnice mednarodne clovekoljubne organizacije Vizije sveta. Dodal je, da je organizacija s to državo decembra lani podpisala sporazum od dobavi od dvesto do tristo tisoč ton zita. Severna Koreja bo v zameno organizaciji poslala mineralno vodo in druge naravne dobrine. »Najprej smo nacrtovali, da ji bomo poslali koruzo, vendar so to s prepovedjo o izvozu nekaterih zitaric preprečili Kitajci. V enem od redkih priznanj, da ima Severna Koreja težave, je predsednik korejske komisije za spodbujanje mednarodne trgovine za pomoč v hrani zaprosil japonsko. Predstavniki korejske Vizije sveta je izjavil, da bodo zito skusali dostaviti neposredno iz južne Koreje, ki je s Severno Korejo uradno v vojni od leta 1953. Napetosti so se v zadnjem času precej povečale, ker naj bi Pjongjang razvijal jedrsko orožje. (Reuters)



Chirac v sporu z vrhovnim poveljstvom

PARIZ - Med novim francoskim predsednikom Chiracom in francoskim vojskim vodstvom je očitno prislo do napetosti. Casopis Libération je včeraj poročal, da je nacelnik francoskega generalstaba Jacques Lanxade na izrednem sestanku, ki je bil sklican 26. maja, zaradi hudih kritik ponudil svoj odstop, ki pa ga Chirac ni sprejel. Sestanek generalstaba so sklicali zaradi zaostritve položaja v Bosni. Lanxade, ki so mu očitati prevec popustljivosti glede položaja v Bosni, je na radijski postaji Europe 1 izjavil, da pri vprašanju Bosne vlada splošen konsenz. Politiki, diplomati in vojski naj bi bili po njegovih besedah enotnega mnenja. Admiral Lanxade je tudi dejal, da je razhajanje mnenj za tovrstne sestanke normalno. »Položaj je napet in tezaven. Pomembno je, da se vsi udeleženci sestanka jasno izrazijo, jo je treba uresniciti brez nadaljnjih diskusij. Prav to se je zgodilo,« je se dodal Lanxade. Libération je tudi poročal, da je admiral Lanxade po sestanku osebno pozval generala Bertranda Janvierja, poveljnika francoskih modrih celad na območju nekdanje Jugoslavije, k večji odločnosti francoskih pripadnikov modrih celad v primeru napada. (dpa)



BLIŽNJI VZHOD

Sirski predsednik Asad ne bo popustil pri Golanu niti za ped

Na pomoč pri mirovnih pogajanjih bo priskočil tudi ameriški državni sekretar Warren Christopher, ki bo v Izrael dopotoval 7. junija

DAMASK (Reuter) - Sirski predsednik Asad je v četrtek zvečer sporočil, da mirovnih pogajanj z Izraelom ne bodo prenesli na visjo raven, saj naj bi bila raven veleposlanikov za zdaj najprimernjša. Poudaril je, da pogovori na visoki ravni že potekajo prek ameriškega posrednika. Le dan po pogovorih z egiptovskim predsednikom Mubarakom je Asad vnovič oznanil, da bo Sirija soglasala le s popolnim umikom zidovskih enot z Golanске planote. »Nase stališče je jasno. Soglasamo le z mejno črto, ki je veljala 4. junija 1967. Vsi vedo, da ne bomo privolili v nič manj,« je dejal. Izraelski predsednik Rabin je odgovoril, da bo njegovo ljudstvo podprlo popoln umik z Golana v zamenjavo za popoln mir s Sirijo. Vendar pa ankete kažejo, da v tem trenutku umik podpira le 29 odstotkov Izraelcev, kar 58 odstotkov pa mu odločno nasprotuje. Rabin je to razmerje ocenil kot »dobro za začetek«. Možnost za napredek pri mirovnih pogajanjih je začutil tudi ameriški državni sekretar Christopher, ki bo na svoj trinajsti bliznjevzhodni obisk dopotoval 7. junija.



Rabin v razgovoru z izraelskim vojakom na Golanu

Umik z Golanskega višavja bi za izraelske naseljence pomenil katastrofo

KIDMAT ZVI - Reka Moisle se tik pred nekdanjo sirsko-izraelsko mejo na Golanskem višavju izliva v Galilejsko jezero. »Poglejte, kakšen čudovit pogled,« z glasom, polnim ganjenosti, rece izraelski naseljenec in doda: »Ali mislite, da nam bodo Sirci dovolili, da ostanemo tukaj? Sprejel bi celo sirsko državljanstvo, če bi mi potem dovolili ostati tukaj.«

Stiriinidesetletni Soroka, njegova leto dni mlajša žena Orit in njuni trije otroci že dve leti živijo v vasi Kidmat Zvi na zasedenem Golanskem višavju. Vas se sicer nahaja približno osem kilometrov severno od zidovske države. Mesečna najemnina za njihovo trisobno hišo znaša 26 seklov, to je osem ameriških dolarjev. Soroka je resnično sodoben poslovnež, saj večino poslov opravi kar s pomočjo mobitela, s katerim neprestano kliče svoje podjetje v Tel Avivu.

Golansko višavje, ki je bilo med tretjo arabsko-izraelsko vojno leta 1967 bojno polje, na katerem so se spopadale izraelske in sirske enote, je danes svojevrstno minsko polje za diplomate. Sirske oblasti zahtevajo, naj se izraelske enote nemudoma in v celoti umaknejo z Golanskega višavja, saj je višavje nesporno del sirskega državnega ozemlja. Izraelci jim odgovarjajo, da so sicer pripravljeni umakniti svoje čete z Golana, vendar sele potem, ko bosta državi sklenili mirovni sporazum in ko bo Sirija pristala na trajno, mednarodno nadzorovano demilitarizacijo Golanskega višavja. Poleg tega, opozarja uradni Tel Aviv, bo treba pri tem upoštevati tudi le-

gitimne zahteve tamkajšnjih zidovskih naseljencev. Izraelski premier Jicak Rabin je pred nekaj dnevi izjavil, da se bodo izraelski volilci po sklenitvi izraelsko-sirskega mirovnega sporazuma na referendumu odločili o tem, ali naj Izrael Golansko višavje vrne Siriji ali pa naj ga obdrži.

Na spornem ozemlju poleg zidovskih naseljencev živi le še približno 18 tisoč Druzov, ki so dokaj prijateljsko razpoloženi do izraelskih zasedbenih oblasti. »Na tem območju ni nobenih palestinskih gverilcev. Divje živali so glavna nevarnost na tukajšnjih cestah. Tako je Soroka prejšnji teden z avtomobilom zadel divjo mačko,« pove Orit.

Izraelci, ki so se po letu 1967 naselili na Golanskem višavju, se v marsičem razlikujejo od fanatičnih zidovskih naseljencev v Gazi in na Zahodnem bregu, kljub temu pa je njihova prihodnost negotova. »Ne moreš živeti tukaj, če neprestano misliš, da boš moral že jutri zapustiti svoj dom,« nam je z žalostnim glasom dejala 36-letna učiteljica in kmetovalka Sharon Sapira in dodala: »Na žalost pa je ta grozljiva misel vedno prisotna.« Njen mož, 38-letni Sinai, je prepričan, da so za njihovo trpljenje krivi vladajoči laburisti: »Jaz, bedak sem celo volil Laburistično stranko, ki nas je prodala Sircem! Ko bodo sem prišli Sirci, bomo mi odšli. O tem ni nikakršnega dvoma! Na koncu se bo z Golana proti severnemu Izraelu valila kolona beguncev! Mirovni sporazum pomeni za nas smrt.«

Jeffrey Heller / Reuter



RUSIJA

Tiha vrnitev tajnih služb

Prvič po petih letih preprečili javno napoved zimske žetve

MOSKVA - Ruski predstavniki so včeraj zavrnili obtožbe, da na sovjetski način prikrivajo težave z letino zita, in zanikali, da bi bili rezultati žetve proglašeni za državno skrivnost.

Agencija Interfaks je sporočila, da je Zvezna varnostna služba (FSB) - naslednica KGB - prvič po petih letih preprečevala objavo uradne napovedi rezultatov žetve. Predstavniki FSB je zanikal agencijsko poročilo, dodal pa je, da je količina pridelanega zita lahko »komercialna skrivnost« in tako predmet državne zascite. Drugi predstavniki so se tej razlagi posmehovali.

»Videl sem to opravilo, pa vseeno nisem mogel verjeti. Kot bi bili v kraljestvu fantazij,« je izjavil Jevgenij Sosnin, tiskovni predstavnik podpredsednika vlade Aleksandra Zavarjuba. Na vprašanje, ali zascita napovedi žetve pomeni, da se vrača star sovjetski sistem prikrivanja, je odgovoril

z: »Mislim, da ne.«

Ruske napovedi žetve so redno objavljali od razpada Sovjetske zveze leta 1991. Pred tem so zahodni opazovalci odsotnost podatka o skupni količini požetega zita imeli za slabo letino v Rusiji. Ruska vremenska služba, ki je zadolžena za nadzor letine, je priznala, da je njena zadnja napoved za zimsko žetev le »za interno rabo«. Uradni predstavniki niso znali pojasniti, zakaj je prišlo do spremembe politike.

Kakorkoli ze, Interfaks se je dokopal do teh podatkov in jih takoj objavil. Zimska žetev naj bi prinesla od 23 do 26 milijonov ton zita, kar je približno toliko kot lani, ko so poželi 23 milijonov ton.

Liberalni časopis Sivodnja se sprašuje, zakaj prikrivati te podatke, ko pa je žetev preučevala vrsta različnih opazovalcev, med njimi tudi Cie. »Njihova vrhunska tehnologija ni pod nadzorm FSB,« so zapisali.

Brian Killan / Reuter

ZAKAVKAZJE

Vsi želijo kos bogate kaspijske naftne pogače

Rusija izkorišča svoj tradicionalni politični vpliv

BAKU - Rusija je iz svojih rok sicer izpustila politični nadzor nad Srednjo Azijo in Kavkazom, niti najmanj pa se ne želi odreči nafti na tem območju. V tem trenutku skupaj s Turčijo in Iranom za velik denar igra politični poker za pravice nad prevozom nafte iz Kaspijskega jezera.

Azerbajdžanski predstavniki trdijo, da bodo igro odločili le gospodarski dejavniki, kljub temu pa je težko lociti gospodarstvo od politike. »Nobenega dvoma ni, da je Azerbajdžan s svojim zemljepisnim položajem zelo pomemben za medcelinske tokove. Povezuje Evropo in Azijo ter Sever in Jug,« je izjavil Natiq Alijev, direktor državnega naftnega podjetja Socar. »Zaradi tega so nam velike sile vedno vsiljevale svojo politiko,« je dodal.

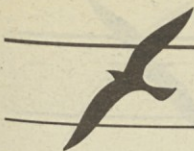
Rusija, ki ima tradicionalno vpliv nad tem območjem, ne skriva svoje ga aduta - zakonskega statusa Kaspijskega jezera. Kremelj trdi, da je jezero - ki prekriva tolikšne količine nafte, kolikor naj bi je bilo v Severnem morju - skupna last petih obalnih držav. To stališče podpira tudi Iran in Turkmenistan. Vendar pa Azerbajdžan in Kazahstan, ki vlagata ogromno denarja v naftne ploscadi na vodnem

površju, zagovarjata razdelitev jezera na sektorje. Naftni strokovnjaki menijo, da je vprašanje meja le del sirsega pritiska Moskve, ki si želi povrniti strateški vpliv, ki ga je izgubila po razpadu Sovjetske zveze.

Glavna tema v zvezi s Kaspijskim jezerom je naftovod, po katerem bo v Evropo tekla nafta iz vrtin, ki jih je zakupil mednarodni konzorcij. V konzorcij, ki ga vodita partnerici British Petroleum in Satatoil, so vključeni tudi Amoco, Exxon, McDermott, Pennzoil, Unocal, Ramco, Lukoil, Delta Nimir in Turkish Petroleum. Ključno vprašanje je, kako izvoziti tako imenovano »zgodnjo nafto«, ki jo bodo začeli crpati v drugi polovici leta 1996. Konzorcij se je odločil izbirati med Rusijo in Gruzijo, ki imata izhod na Crno morje - in varnostne težave. Rusija je prepričana, da bo naftovod potekal po njenem ozemlju do pristanišča

Novorosijsk, tako da bo obrnila pretok v obstoječem naftovodu iz Gruzneza do Bakuja. »Vztrajamo pri Novorosijsku, saj je naftovod že zgrajen. Vse, kar potrebujemo, je 18 milijonov dolarjev za preusmeritev toka nafte,« je izjavil predsednik Lokaila Vagit Alekperov. Vendar pa naftovod poteka čez vojno območje, pa tudi Turčija grozi, da bo zaradi ekološkega tveganja zmanjšala promet skozi bosporsko ozino do Sredozemskega morja. Tako se bo mednarodni konzorcij najverjetneje odločil za gruzijsko različico, podprl pa bo tudi Kaspijski naftovodni konzorcij (CPC), ki že gradi naftovod od kazahstanskega Tengiza do Crnega morja. Tudi direktor Socarja je izjavil, da je njegovo podjetje morebitna stranka CPC. Vsi strokovnjaki se strinjajo, da bi moralo iz Kaspijskega jezera voditi več naftovodov. Se najmanj verjetna je možnost gradnje iranskega naftovoda, saj je predsednik Clinton ameriskim podjetjem prepovedal poslovanje s to državo. Zaradi Američanov so Teheran izključili tudi iz azerbajdžanskega konzorcija.

Brian Killan / Reuter



MENJALNIŠKI TEČAJI

2. junij 1995

menjalnica	Nemška marka (tečaj za 1 DEM)		Avstrijski šiling (tečaj za 1 ATS)		Italijanska lira (tečaj za 100 LTL)	
	nakupni	prodajni	nakupni	prodajni	nakupni	prodajni
A banka Ljubljana	81,10	81,75	11,33	11,63	6,92	7,32
A banka Koper	81,00	81,70	11,24	11,62	6,89	7,31
A banka Nova Gorica	81,10	81,65	11,31	11,62	6,93	7,30
Banka Celje d.d., t: 063/431-000	81,00	81,50	11,40	11,60	6,85	7,35
Banka Noricum d.d., t: 133-40-55	80,80	81,70	11,40	11,60	6,80	7,20
Banka Vipava NG, t: 065/ 28-511	81,31	81,70	11,32	11,58	6,97	7,12
Come 2 us Tel: 061/ 15-92-635, od 8-15, sob od 9-12	81,30	81,55	11,50	11,59	7,00	7,20
Creditanstalt d. d.	81,20	81,70	11,40	11,60	6,90	7,20
Hida, od 7-19, sob od 7-14	81,45	81,48	11,52	11,54	7,08	7,10
Ilirika Ljubljana, t: 12-51-095	81,44	81,49	11,53	11,55	7,07	7,09
Kompas Hertz Celje Tel: 063/ 26-515, od 7-19, sob od 7-13	81,10	81,50	11,44	11,53	6,85	7,00
Kompas Hertz Velenje Tel: 063/ 855-552, od 7-15, sob od 7-13	81,10	81,50	11,44	11,53	6,85	7,00
Kompas Hertz Idrija Tel: 065/ 71-700, od 7-15, sob od 7-13	81,10	81,50	11,44	11,53	6,85	7,00
Kompas Hertz Tolmin Tel: 065/ 81-707, od 7-15, sob od 7-13	81,10	81,50	11,44	11,53	6,85	7,00
Kompas Hertz Bled Tel: 064/ 741-519, od 7-19, sob od 7-13	81,10	81,50	11,44	11,53	6,85	7,00
Kompas Hertz Nova Gorica Tel: 065/ 28-711 od 7-19, sob. od 7-13	81,10	81,50	11,44	11,53	6,85	7,00
Kompas Hertz Maribor Tel: 062/ 225-252, od 7-19, sob od 7-13	81,10	81,50	11,44	11,53	6,85	7,00
Nova kreditna banka Maribor d.d.	80,50	81,85	11,35	11,71	6,65	7,40
Lemo Šempeter, t: 065/ 32-250	81,25	81,65	11,30	11,50	6,97	7,11
Ljudska banka d.d. LJ, t: 13-11-009	81,32	81,80	11,45	11,60	6,90	7,15
Positna banka Slovenije	79,25	81,40	10,70	11,48	6,25	7,18
Publikum Ljubljana, t: 312-570	81,45	81,39	11,54	11,53	7,09	7,08
Publikum Piran, t: 066/ 73-269	81,20	81,57	11,42	11,56	7,04	7,20
Publikum Celje, t: 063/ 441-405	81,35	81,60	11,50	11,58	6,90	7,35
Publikum Maribor, t: 062/ 222-675	81,35	81,55	11,51	11,54	6,90	7,18
Publikum Šentilj, t: 062/ 651-355	80,40	81,80	11,30	11,65	6,50	7,20
Publikum Tolmin, t: 065/ 82-180	81,30	81,63	11,36	11,52	6,96	7,09
Publikum NM, t: 068/ 322-490	81,15	81,45	11,46	11,62	6,95	7,20
Publikum Žalec, t: 063/ 715-114	81,10	81,60	11,48	11,60	6,80	7,40
Publikum Šentjur/CE, t: 063/ 743-174	80,80	81,40	11,50	11,60	6,60	7,20
Publikum Kamnik, t: 061/832-914	81,30	81,68	11,46	11,67	6,97	7,30
SKB d.d., ***	81,10	81,75	11,35	11,73	6,80	7,20
SHP Kranj, t: 064/331-741	81,40	81,60	11,53	11,58	7,00	7,20
SZKB d.d. Ljubljana	81,25	81,69	11,44	11,60	6,92	7,29
UBK Ljubljana, t: 061/444-358	80,80	81,70	11,36	11,65	6,85	7,32
Upimo Ljubljana, t: 212-073	81,52	81,57	11,53	11,54	7,06	7,11

Tečaji po poslovnih enotah SKB banke d.d. so lahko različni:***

BCIKB

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKASedež: tel. +39/40/67001 - Agencija Stara mitnica:
tel. +39/40/636311 Agencija Rojan: tel. +39/40/411611
Agencija Domjo: tel. +39/40/831131

2. JUNIJ 1995	v LIRAH	
	nakupni	prodajni
valuta		
ameriški dolar	1612,00	1678,00
nemška marka	1146,00	1194,00
francoski frank	325,00	338,00
holandski gulden	1022,00	1063,00
belgijski frank	55,70	58,00
funt sterling	2575,00	2680,00
irski sterling	2625,00	2732,00
danska krona	293,00	304,00
grška dramma	7,10	7,40
kanadski dolar	1175,00	1223,00
japonski jen	19,00	19,70
švicarski frank	1385,00	1442,00
avstrijski šiling	162,50	169,20
norveška krona	257,00	268,00
švedska krona	221,00	230,00
portugalski escudo	10,80	11,30
španska peseta	13,20	13,70
avstralski dolar	1154,00	1201,00
madžarski florint	11,00	14,00
slovenski tolar	13,50	14,00
hrvaška kuna	300,00	320,00

KMEČKA BANKA - GORICA

2. JUNIJ 1995	v LIRAH	
	nakupni	prodajni
valuta		
ameriški dolar	1621,00	1666,00
nemška marka	1157,00	1177,00
francoski frank	327,00	337,00
holandski gulden	1029,00	1047,00
belgijski frank	56,20	57,40
funt sterling	2593,00	2663,00
irski sterling	2640,00	2725,00
danska krona	295,00	303,00
grška dramma	7,20	7,70
kanadski dolar	1181,00	1216,00
švicarski frank	1401,00	1431,00
avstrijski šiling	163,70	167,70
slovenski tolar	13,80	14,60

TEČAJ TOLARJA V TUJINI

2. JUNIJ 1995

država	banka	nakupni	prodajni
Avstrija	Posojilnica Pilberk	8,50	9,00
Avstrija	Posojilnica Železna Kapla	8,60	8,90
Avstrija	Posojilnica Borovlje	8,50	9,00
Avstrija	Posojilnica Šentjakob	8,60	9,20
Avstrija	Posojilnica Ločilo	8,50	9,10
Italija	Kmečka banka Gorica	13,18	14,50
Italija	Tržaška kreditna banka	13,50	14,00

FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG

14. MAREC 1995

v DEM			
valuta	nakupni	srednji	prodajni
ameriški dolar	-	1.4098	-
francoski frank	-	28.0770	-
nizozemski gulden	-	89.1430	-
belgijski frank	-	4.8360	-
španska peseta	-	1.0907	-
danska krona	-	24.8600	-
kanadski dolar	-	0.9945	-
japonski jen	-	1.5464	-
švicarski frank	-	20.0700	-
avstrijski šiling	-	14.2070	-
italijanska lira	-	0.8365	-
švedska krona	-	19.4450	-



Nakup in prodaja deviz podjetjem na dan 5. 6. 95

Nakupni Prodajni
1. REDNI tečaj za DEM 81,29 81,522. Banka nudi podjetjem tudi možnost TERMINSKEGA
nakupa deviz za tolarje.

Podrobnejše informacije: tel. 17-18-452, 302-326 in 302-315

BANKA SLOVENIJE

Tečajna lista št. 104 z dne 2.6. 1995 - Tečaji veljajo od 3. 6. 1995 od 00.00 ure dalje

država	šifra	valuta	enota	ZA DEVIZE		
				nakupni	srednji	prodajni
Avstralija	036	avstr. dolar	1	81,4984	81,7436	81,9888
Avstrija	040	šiling	100	1153,0166	1156,4861	1159,9556
Belgija	056	frank	100	395,4323	396,6222	397,8121
Kanada	124	dolar	1	83,3346	83,5854	83,8362
Danska	208	krona	100	2077,7323	2083,9843	2090,2363
Finska	246	marka	100	2646,2145	2654,1770	2662,1395
Francija	250	frank	100	2301,2499	2308,1744	2315,0989
Nemčija	280	marka	100	8107,2746	8161,6696	8156,0646
Grčija	300	grd	100	—	50,6359	50,7878
Irski	372	funt	1	—	187,0284	187,5895
Italija	380	lira	100	6,9739	6,9949	7,0159
Rep. Hrvaška	385	hrv. kuna	100	—	2256,9530	—
Japonska	392	jen	100	135,6185	136,0266	136,4347
Nizozemska	528	gulden	100	7249,6060	7271,4203	7293,2346
Norveška	578	krona	100	1824,1368	1829,6257	1835,1146
Portugalska	620	escudo	100	76,7759	77,0069	77,2379
Švedska	752	krona	100	1563,0825	1567,7859	1572,4893
Švica	756	frank	100	9835,5023	9865,0976	9894,6929
Velika Britanija	826	funt sterling	1	182,3975	182,9463	183,4951
ZDA	840	dolar	1	114,2558	114,5996	114,9434
Evropska unija	955	ECU	1	149,7860	150,2367	150,6874
Španija	995	peseta	100	93,4526	93,7338	94,0150

Opomba: Tečaj HRK se uporablja za izkazovanje rezultatov poslovanja z Republiko Hrvaško, kjer je omenjena valuta plačilno sredstvo.

Cena za vpis v odstotkih in tekoča nominalna vrednost dvodelnih blagajniških zapisov Banke Slovenije na dan 3. 6. 1995

št. dni do zapadlosti	veljavni srednji tečaj BS za 1 DEM	cena za vpis v % od nominalne vrednosti (tečaj)			tekoča nominalna vrednost za APOEN (v SIT)			
		(A) tolarski del	(B) devizni del	skupaj	APOEN	(A) tolarski del	(B) devizni del	skupaj
1) BLAGAJNIŠKI ZAPISI, IZPLAČLJIVI 5. 10. 1995:					1,700,000	635,695	810,089	1,636,793
124	98,8171%	94,2468%	96,2819%		170,000	83,570	80,110	163,679

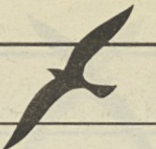


Tečajnica borznega trga

št.: 101

Datum: 2. 6. 1995

BORZNA KOTACIJA A - Redne delnice										
Vrednost papir	qbr. m.div.	ex kupon st.dat(3)	enotni tečaj	% sprem	datum	povpraš	ponudba	Max.	Min.	prej. 1000 SIT
LEKC	796	(4.5.93)								
PRB	1.000	(6.6.94)	14.927	,06	2.6.	14.800	14.890	15.000	14.700	17.539
SAL	500	(7/29.8.94)	20.649		1.6.	20.400	20.610			
SKBR	458	(16.5.94)	32.303	,30-	2.6.	32.070	32.240	32.850	32.000	18.736
BORZNA KOTACIJA A - Obveznice										
RS01	8,0	4(31.12.94)	99,3	31,-	2.6.	99,0	99,1	99,0	98,0	11.404
RS02	9,5	8(1.10.94)	103,7	16,-	2.6.	103,2	103,3	103,4	102,5	29.237
RS08	5,0	3(30.11.94)	85,0	126	2.6.	82,5	84,0	84,0	83,5	102.309
RS11	7,0	4(15.1.95)	91,0	282	2.6.	85,0	97,4			
RS12	8,0	4(31.12.94)	98,0	103	2.6.	97,2		97,9	97,2	322
RS12D	9,5	8(1.10.94)	102,0	191,-	2.6.	100,0	104,0			
SKB1	10,0	4(1.11.94)	97,2	145,-	2.6.	94,7	95,5	95,5	95,1	739
BORZNA KOTACIJA B - Redne delnice										
BTBR			11.962	8,98	2.6.	10.760	11.700	12.000	10.710	2.464
DAD	10.000	(1.6.94)	119.186	1,41-	2.6.	117.750	118.800	122.500	117.100	11.203
FMD		(8)	14.692	1,73-	2.6.	14.200	16.650	14.700	14.650	353
GPGR			21.038	4,29-	2.6.	21.880	21.800	20.300	50.490	
HEMER			15.200		15,5.	13.800	15.500			
MKZ	218	(30.3.93)								
NKR	4.000	(8/10.6.94)	4.358	,09-	2.6.	4.317	4.377	4.420	4.313	2.314
TCTR		(5)	755,0	1,24-	2.6.	747,0	756,0	770,0	745,0	1.791
BORZNA KOTACIJA B - Prednostne delnice										
KETP	4000	(23.5.94)	35.302	20,-	2.6.	35.010	35.240	35.700	34.600	17.086
PENP			32.750	1,46-	2.6.	32.700	33.100	32.800	32.700	393
RGSP		(6)	871,2		1,6.	690,0	747,0			
UBKP			10.000		1,6.	9.750	10.490			
VIP			40.900		31,5.	40.900	41.500			
BORZNA KOTACIJA B - Obveznice										
LEK12,0	4(1.11.94)		98,7		29,5.	96,2				
OZG	11,0	4(1.1.95)	90,8*A	4,47-	2.6.	92,0	98,0	96,0	85,5	11.663
PCE	12,0	6(1.12.94)	98,1*A	,62-	2.6.	98,4		98,1	98,1	2.681
PLJ	12,0	7(1.1.95)	99,0		25,5.	98,9				
PGO	10,0	1(1.6.94)	97,5	1,46-	2.6.	97,5	99,0	97,5	97,5	2.040
RSGS1	10,0	4(1.6.94)	31,0	27,91-	2.6.	31,0	43,0	31,0	31,0	



NOVICE

Rosi sumi, da je bil dopingiran Phillips

PERUGIA - »Prepricani smo, da je prislo do zamenjave eprufete. Tista z urinom, v katerem so na protidoping kontroli odkrili veliko količino amfetaminov in metilamfetamina, ne more biti Rosijeva,« trdi očvetnik Mauro Rosati, ki zagovarja svetovnega boksarskega prvaka Gianfranca Rosija. Po njegovem uspešnem dvoboju z Amerčanom Philippsom so Italijana obtožili jemanja pozivil. Rosati ni pojasnil, ali se bo Rosi podvrgel preiskavi DNK, po kateri naj bi dokazal, da obravnavani urin ni njegov, pač pa nasprotnikov. »Ne vemo, ali urin pripada Philippsu, vendar je znano, da je bil American pred dvobojem za eno kilo in 200 gramov težji od dovoljenega. Poleg tega je treba upoštevati, da so iste dne pregledali se šest boksarjev« je se pojasnil Rosati.

Poletna košarkarska liga

BOLOGNA - Od 6. do 11. junija bo v bolonjskem parku Margherita in na dvorišču grada Sforza v Milanu prva poletna košarkarska liga za prvoligaska mostva. V Bologni bodo nastopili Buckler, Filodoro, Madigan Pistoia, Teorematur Rim, Menestrello Modena in Comerson Siena, v Milanu pa Stefanel, Arese, Cagiva Varese, Polti Cantù, selekcija ameriških igralcev in se eno mostvo, ki pa se ni bilo določeno, vsak dan bodo odigrali po tri tekme (ob 18, 20. in 22. uri).

Milan na Daljnem vzhodu

MILAN - Milanovi nogometasi bodo v ponedeljek odpotovali na turnejo po Daljnem vzhodu. Tri srečanja bodo odigrali na Kitajskem, dve pa na Japonskem. Vse tekme bo v posrednem prenosu predvajala Berlusconijsva zasebna Tv postaja Italia 1. Massaro, ki se je poškodoval na finalu pokala pravokoz z Ajaxom, se bo soigralcem pridružil kasneje, za Milan pa bo zaigral tudi Portugalec Futre. Na turnejo ne bodo dopotovali Costacurta, Savicevic, Simone, Maldini in Albertini.

Frigu 3. etape dirke po Furlaniji

TRST - Fulvio Frigo iz Piemonta je zmagovalac 3. etape kolesarske dirke po Furlaniji za amaterje od Cedada do Cervinjaja. V sprintu je bil hitrejši od Chesinija, Bedina, Brognara, Trentija in glavnine, na skupnem vrstnem redu se naprej vodi Marco Fincato (Bata Moser).

Zverwer ostaja v Trevisu

TREVISO - Nizozemski tolkac Ron Zwerver bo tudi prihodnje leto branil barve Sisleya iz Trevisa. Pogodbo z njegovim managerjem je na Nizozemskem podpisal generalni direktor italijanske kluba Bruno Da Re. Zanimivo je, da je nizozemski as sprejel znižanje place.

Povprečni rezultati v Turinu

Na atletskem mitingu v Turinu je bilo včeraj malo gledalcev, rezultati pa so bili povprečni. Zmagovalci, moški - višina: Kemp (Bah) 2, 25; 800 m: Haida (Mar) 1'46"56; 400 m: Bada (Nig) 45"47; disk: Olukoju (Nig) 61, 64; 3.000 m: Zitouna (Mar) 8'02"45; Palica: Tarasov (Rus) 5, 80; Daljina: Coltri (Ita) 7, 96; 400 m ovire: 1) Graham (Jam) 49"80; 100 m: Ezinwa (Nig) 10"50; 110 m ovire: Gorsenin (Rus) 14"06; ženske - 400 m: Georgeva (Bul) 51"33; daljina: Rublyova (Rus) 6, 72; 200 m: Ottey (Jam) 22"75.

JADRANJE / 10. REGATA TRST - BRIONI

Štart v znamenju šibkega vetra

Na regati sodeluje 30 jadrnic iz 5 kategorij



Kljub skorajšnjemu brezvetrju je 30 jadrnic včeraj zvečer ob 20. uri pred sedežem TPK Sirena usmerilo svoj premec proti Brionskim otokom, kjer bo tradicionalni cilj letos jubilejne 10. regate Trst - Brioni. Med jadrnicami iz petih razredov so tudi tri iz največje kategorije »maxi«. Organizator (TPK Sirena, puljski JK Vega in Turisitčna ustanova iz Vodnjana) je računal na večjo udeležbo, zal pa je bil vpis jadrincev iz Hrvaske in Slovenije zelo skromen, nasprotno pa je bil odziv na naši strani meje, kljub vojnim vestem, ki prihajajo iz BiH, zelo dober.

Ce bodo vetrovne razmere v nadaljevanju regate nekoliko bolj naklonjene, so najboljši navsezgodaj zjutraj že prisli do cilja.

NOGOMET / AFERA

Balbo in Sensini še ne vesta, ali sta tujca ali Italijana

Državljanstvo imata, federacija pa tega za zdaj ne upošteva

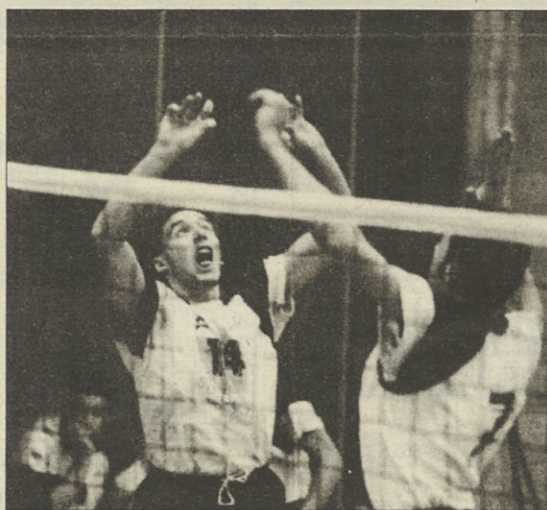
RIM - Argentince Albel Balbo in Nestro Sensini, ki sta že pred časom postala italijanska državljana, bosta morala se počakati na odločitev, ali bosta smela v prihodnji sezoni v svojih klubih nastopati kot Italijana. Srečanje med predsednikom federacije Matarresejem, predsednik združenja klubov Nizzolo in predstavnikom nogometasev Campano, se je končalo »brez boja«, toda kaže, da se niso sprli. Obljubljajo, da bodo argument se poglabili. Če bo prislo do dogovora, bo potrebno spremeniti pravilnik nogometne zveze, ki prepoveduje poitalijancjevanje nogometasev, ki so začeli igrati v okviru tujih zvez. Nizzola je vsekakor poudaril, da ne nameravajo v nobenem primeru vsem tuj-

cem na stečaj odpirati vrat. Sergio Campana je v okviru srečanja izjavil, da je solidaren z Baggioni pri njegovih prizadevanjih za obnovo delavne pogodbe z Juventusom. »Nočem govoriti o njegovih milijardah. Baggio preživlja težke trenutke, kot tedaj, ko je zapustil Fiorentino. On je eden od najbolj pomembnih italijanskih nogometasev. Po zakonu stavlja 91 lahko svobodno izbira za koga bo igral, ko mu zapada stara pogodba. V resnici pa Baggio ni svoboden. V njegovem položaju je na stotine drugih nogometasev. Razlog je v tem, da so predvidene odškodnine previsoke. Jasno je, da je treba zakon revidirati,« je dejal sindikalni predstavnik poklicnih nogometasev.

ODBOJKA / JUTRI FINALNA FAZA DEŽELNEGA POKALA

Soča Sobema in Sokol Indules favorita

Na četverboju v Buil in San Danieleju proti ekipam, ki so bila v prvenstvu slabša



Jutri bodo na sporedu finalne tekme za deželni odbojarski pokal FIPAV, namenjen članskim sesterkam, ki so v minuli sezoni igrale v C2 in D ligi.

Zenski finale, na katerem bodo poleg Sokola Indules, nastopali se Rivignano, Asfj Cedad in Torriana, bo v San Danieleju, moški finale, na katerem nastopajo Soca Sobema (na sliki), Prata, Vivil in Buia, pa bo v Buil. Tako Sokol Indules kot seveda Soca Sobema imata konkretne možnosti, da osvojita pokal, saj sta se v prvenstvu uvrstili pred svojimi jutrišnjimi nasprotniki. Pri sestavi polfinalnih parov so upoštevali končni prvenstveni vrstni red. Tako se bodo sočani pomerili s Prato, sokolovke pa z Rivignano.

Spored tekem, moški (Buia): ob 9.30 Vivil - Buia, sledi Soca Sobema - Prata, ob 15.30 tekma za 3. mesto, sledi finale za 1. mesto.

Zenske (San Daniele): 9.30 Asfj Cedad - Torriana, sledi Sokol Indules - Rivignano, ob 16.00 tekma za 3. mesto, finale za 1. mesto.

Skupno nagrajevanje obeh turnirjev bo v Buil.

ODBOJKA / PO KONČANEM PRVENSTVU V MOŠKI C2 LIGI

Bor Fortrade se je lani le v zadnjem kolu izognil izpadu, letos pa je pokazal precejšen napredek

Največ zaslug ima trener in igralec Cella - Prihodnje leto naj bi ostala ekipa v glavnem nespremenjena

Odbojkarji Bora Fortrade so končali prvenstvo moške C2 lige na solidnem sedem mestu in zbrali 28 točk (7 zmag v prvem in sedem v drugem delu). Ta rezultat je za borovce precej nepričakovan, saj je bil pred začetkom prvenstva njihov cilj izključno obstanek v ligi. Velike zasluge za odlično sezono borovcev ima prav gotovo Stefano Cella, ki je prisel letos v ekipo v dvojni vlogi trenerja in igralca. Na igrišču je s svojo izkušenostjo znal vlti tudi drugim igralcem večje zaupanje v lastne sposobnosti. Vsi igralci so bili na igrišču zato dosti bolj gotovi in v ključnih trenutkih se niso prestrašili in niso gresili, medtem ko so se v prejšnjih letih zgubili tudi v zlici vode. Bor je bil tako skoraj celo sezono v boju celo za ce-

trto mesto, a je zal v končnici nekoliko popustil. Letosnja uvrstitev pa ostaja več kot zadovoljliva.

S sezono je seveda zadovoljen tudi sam Stefano Cella: »Pred začetkom smo si čakali precej težko prvenstvo, tako da sem s končno uvrstitvijo precej zadovoljen. Mislim, da je naša uvrstitev zaslužena, lahko pa bi bili se malo

bolj uspešni. Zal mi je recimo, da smo izgubili zadnjo tekmo proti Natisonii, čeprav smo se dobro borili. Mislim, da lahko ekipa se precej napreduje, predvsem iz tehničnega vidika. S te plati letos nismo imeli veliko možnosti za delo.«

Največja težava ekipe je bila letos namreč razpoložljivost telovadnice, saj so borovci lahko treni-

rali le pet ur na teden, Cella pa je moral posvetiti čas predvsem uigravanju in skupinski igri. Ekipa pa je vsekakor pokazala doleden napredek, predvsem na servisu, pa tudi v bloku in obrambi: »Prav v obrambi smo bili na začetku zelo pomanjkljivi, potem pa smo prav z obrambo zmagali nekaj pomembnih tekem,« je se dejal Cella.

O letosnjem prvenstvu je Cella dejal, da je bila edino Soca razred zase. Sledila je potem skupina starih ali petih ekip, ki so bile na zadovoljivem nivoju, ostale pa so bile slabše. Nekatere so imele tudi dober potencial, a so bile premalo konstantne.

Za Cello pa je bila izkušnja pri Boru zelo pozitivna: »Pocutil sem se zelo dobro. Z igralci sem se dobro razumel, saj je odlična skupina tudi s



cloveskega vidika. Tudi z društvom sem zadovoljen, saj me je pustilo delati brez nobenega pritiska, kar je izredno važno. Zato mislim, da so pogoji, da ostanem tudi naslednje leto.«

Kot je povedal odbor-nik Dario Pavlica, je tudi namen društva, da potrdi letosnjega trenerja. Tudi igralski kader bi moral ostati skoraj nespremenjen. Skoraj gotovo bo sicer zapustil ekipo podajec Del Turco, ki je last

videmske ekipe VBU, ki je letos napredovala v C2 ligo. Giuliano Koren bo moral v kratkem na sluzenje vojskega roka, morda pa bo zaradi istega razloga zmanjkal tudi Mitja Gombac. Po drugi strani pa se bosta v ekipo vrnila Dejan Furlanec in Robert Pavlica, ki sta bila letos odsotna prav zaradi vojskega roka, tako da bosta pokrila vrzel na mestu podajaca ob morebitnem odhodu Del Turca. (A.M.)

Tržaški pokal: težka zmaga združene ekipe

Volley 80 - Sloga 2:3 (13:15, 15:13, 12:15, 15:10, 11:15)

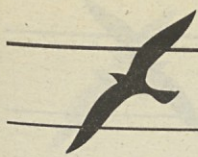
SLOGA: Sustersic (9+4), Furlani (9+9), Ritos-sa (16+14), Milic (11+8), Peterlin (1+1), Corbatti (5+4)

Servis (točke/menjave): 19/17. Trajanje setov: 10, 20, 27, 21 in 15 minut.

Pozitiven nastop združene ekipe Sloga/Bor na prvenstvu za Tržaski pokal. Nepopolna ekipa, okrepljena s Corbattijem, ki je priskobil na pomoč, je po skoraj dveh urah boja premagala tržasko sesterko Volley 80. Nastop je vsekakor pokazal, da znajo Drasicevi varovanci pokazati zobe, ko gre za res. Srečanje je bilo napeto in borbeno. Zmagal pa je tisti, ki je znal v pravem trenutku hladneje reagirati, tudi sodnikovim pre-grobim napakam. Za uspeh gre pohvaliti celotno ekipo, posebej pa novega odbojkarja Corbattija. (Marij)

Bor Fortrade: točke + menjave

Stefano Cella	25	532 (175+357)
Cristiano Bresich	22	316 (114+202)
Mitja Gombac	25	270 (90+180)
Marko Marega	25	259 (122+137)
Giuliano Koren	16	167 (61+106)
Alberto Taberni	20	153 (54+99)
Sandro D'anieli	15	103 (46+57)
Marko Coloni	25	94 (54+42)
Remo Stulle	12	89 (35+54)
Marco Del Turco	25	74 (45+29)
Fabio Ruttar	11	21 (10+11)
Dejan Furlanec	14	2 (2+0)



2. ŠPORTNI DAN OSNOVNOŠOLCEV / ZAKLJUČNA PRIREDITEV

Sinoči v Dolini podelili priznanja najboljšim

V igri med dvema ognjema slavila ekipa Pesek-Boršt



V igri med dvema ognjema so bili najboljši učenci ekipe Peska in Boršta (Foto Balbi/Kroma)

S svečano podelitvijo priznanj se je včeraj v dolinski telovadnici zaključilo letosnje tekmovalje osnovnih sol dolinskega ravnateljstva. Prijetno svečanost, kateri je prisostvovalo zelo veliko ljudi, so obogatili tudi s kulturnim sporedom.

Pred nagrajevanjem najboljših sta bili na sporedu še tekmi za 3. in 1. mesto v igri med dvema ognjema. V velikem finalu je skupna ekipa Pesek - "oršt premagala Dolino, v boju za tretje mesto pa so bile Ricmanje boljše od Mackovelj.

Poročilo z nagrajevanja z vsemi rezultati bomo objavili v eni od naših naslednjih števil.

NOGOMET

Sovodnje drevi v finalu z Mosso

Tekma v Moši bo ob 21. uri

Sovodnje, ki so v nedeljo z zmago proti Zaulam napredovale v promocijsko ligo, so med tednom v polfinalu turnirja v Mosi premagale Pro Farro (6:1) in se uvrstile v finale tega turnirja. Nasi nogometaši so tako potrdili, da so ta čas zares v dobri formi. Za prikazano igro so si nasi nogometaši zaslužili zelo laskave ocene. Sovodnjci se bodo drevi v velikem finalu pomerili z Mosso, ki je v četrti tekmi v polfinalu premagala Caprivo. Tekma, ki bo v Moši, se bo začela ob 21. uri.

NOVICE

Še danes košarkarski turnir za dečke na Kontovelu

V telovadnici doma »Ervatti« se je včeraj začel zanimiv košarkarski mini-turnir za kategorijo dečkov (letnika 81 in 82). Včeraj so se pomerile ekipe Kontovela, Jadrana in Satexa Branika iz Maribora, s katerim je Kontovel pobraten že dolgo vrsto let, na turnir na Kontovel pa Mariborčani prihajajo že od leta 1972. Danes pa se bodo na odprtem igrišču na Kontovelu pomerile ekipe iz Maribora, Kontovela in Bora.

VCERAJSNI IZIDI: Kontovel - Jadran 54:50 (25:22), Jadran - satex Branik 62:55 (31:30), Satex Branik - Kontovel 71:48 (35:30)

DANASNI SPORED: ob 15.00 Kontovel - Bor, sledita srečanja Bor - Satex Branik in Kontovel - Satex Branik (VJ)

Domači šport Danes

Sobota, 3. junija 1995

NOGOMET

TURNIR V MOSI

21.00 v Moši: Sovodnje - Mossa (finale za 1. mesto)

Jutri

Nedelja, 4. junija 1995

NOGOMET

TURNIR ZA NAPREDOVANJE V PROMOCIJSKO LIGO

17.00 v Zavljah: Zaula - Zarja
TURNIR ZA OBSTANEK V 2. AL
17.00 v Trebčah: Primorec - Diana

TENIS

ITALIJANSKI ZENSKI POKAL

15.00 v Krmini: Cormons - Baja B

ITALIJANSKI MOSKI POKAL

9.00 na Padričah: Gaja - Cormons

ROLKANJE

ITALIJANSKI POKAL

9.30 v Marilevi Val di Sole: nastopa tudi Mladina

KARATE / NA TEKMOVANJU V VIDMU

Uspešen nastop shinkajevcev

Vrsta zelo dobrih uvrstitev - Od danes na trofeji Topolino v Cesenaticu

Karateisti Shinkai karate kluba so se konec prejšnjega tedna odlično uvrstili na tekmovalju v Vidmu za pokal Golden Budo 95, ki ga je priredilo deželno športno združenje Libertas. Sportnega srečanja se je udeležilo 12 shinkajevcev, večina otrok; od teh so se vsi uvrstili v finale.

Videmske tekmovalje je bilo namenjeno tako otrokom kot odraslim, udeleženci pa so se pomerili v katah (obveznih likih) in kumiteju (borbi). Otroci Shinkai karate kluba so se z ostalimi atleti skupno jih je bilo kakih 250 - pomerili le v katah. Na srečanje so bili vabljeni vsi klubi s področja treh Benecij. Eden od sodnikov je bil tudi trener Shinkai karate kluba Sergij Stoka.

Konkurenca je bila na tem tekmovalju v Vidmu kar precej huda. V vsaki kategoriji je bilo povprečno od 25 do 30 atletov, ki so se potegovali za zmago. V kategoriji zelenih pasov se je na prvo mesto uvrstila Katrin Stoka. Drugo mesto so, vsak za svojo stopnjo, zasedli kar trije shinkajevci in sicer Tjaša Mazzuca, Fabjana Piano in Agron Tema, tretje Daniel Mazzuca in Manuela Shirra, četrto Erika Suc, peto pa Alessandra Vasquez in Chiara Vidonis.

Otroci Shinkai karate kluba so bili nedvomno v dobri formi, tudi zato, ker se v tem času intenzivno pripravljajo na Trofejo Topolino, pomembno mednarodno

tekmovalje v katah, namenjeno otrokom, stari od 6 do 14 let. Zaczelo se bo 3. junija v Cesenaticu. Najprej se bodo pomerili karate klubi iz vse Italije, zmagovalci pa se bodo naslednjega dne udeležili mednarodnega tekmovalja, na katerem bodo svoje sposobnosti preizkusili atleti najboljših klubov iz vsega sveta. (Sin)

Rolkarji Mladine jutri na Tridentinskem

Deset rolkarjev SD Mladine bo jutri sodelovala na 2. tekmi za italijanski pokal v Val di Sole (Trento). Mladini ni tekmovalci bodo nastopili v vseh kategorijah, od mladincev navzgor pa bo tekma na kronometer. Proga bo dolga 8 kilometrov (za najmlajše 1, 5 kilometra), višinska razlika pa znaša 500 metrov. Kot običajno pri Mladini največ pričakujejo od svojih najmlajših tekmovalcev.

DANES V ZGONIKU

Kakovosten mednarodni rokometni turnir ŠK Kras

Rokometna sekcija Sportnega krožka Kras letos že drugič zapored organizira mednarodni rokometni turnir, ki se bo začel danes ob 13. uri v Zgoniku. Na turnirju bo nastopilo 8 ekip iz Slovenije in Italije, in sicer: Kras A in B, Jadran Primorske novice, Sezana Mitol, Principe Trst, Imeco Team, Sava Kranj in Koper. Konkurenca je zelo močna, saj bo v Zgoniku nastopil tudi Jadran iz Kozine, ki je letos osvojil drugo mesto v prvi slovenski rokometni ligi. Poleg

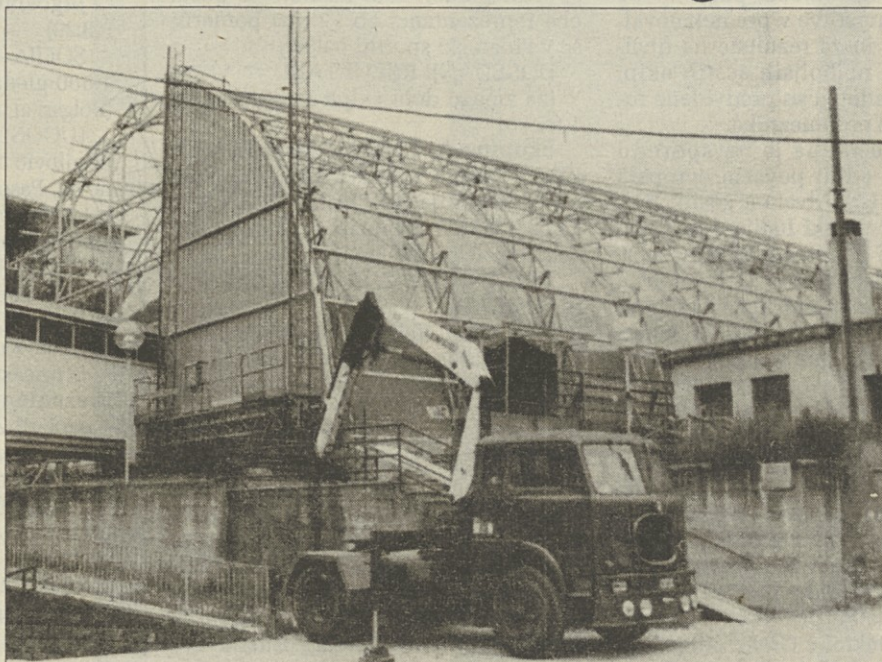
tega je treba poudariti tudi važnost nastopa Sezane Mitol, ki je med najboljšimi ekipami druge slovenske lige ter Principa iz Trsta, ki je bil eden neposrednih nasprotnikov zgoniške ekipe v C ligi. Vsako mostvo bo odigralo po tri tekme po 20 minut. Ker je turnir prijateljskega značaja, bodo seveda vsi nastopajoči po končanem srečanju, povabljeni na razstavo vin v Zgonik, kjer bo seveda sledil prijeten konec prireditve. (Iz-tok)

TRST / OBNOVITVENA DELA SO V POLNEM TEKU

Stari »balon« na 1. maju bo kmalu postal... hangar

»Balon« na stadionu 1. maja je vse manj spominjal na dvorano, mogoče pa bi bilo bolj primerno če bi mu odsej pravili hangar. Pripravljalna dela za montažo trdne »strehe« so se končala in delavci specializiranega podjetja so že začeli privijati na ogrodje velike panoje, s katerimi bodo pokrili objekt. Ves material so že pripeljali na gradbišče in dvorana naj bi bila pokrita že v kratkem. Takoj zatem bodo odstranili dose-danjo platneno kritino, ki je že puscala z vseh koncev in krajev. Sledila bo obnova poda (odslej bo lesen) in vgraditev ogrevalnih naprav in razsvetljave.

Sredstva za obnovitvena dela je društvo najelo



s posojilom, v kratkem pa naj bi se začela tudi dela za obnovo male

dvorane, za katero je zadolžen Odbor za ohranitev stadiona 1. maja.

Na sliki (foto KROMA): dela na »1. maju«.

Obvestila

FC PRIMORJE

obvesca, da bo v sredo, 7. i.m. ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v društvenih prostorih na Proseku 32. REDNI OBCNI ZBOR z naslednjim vrstnim redom: 1. izvolitev predsednika obcnega zbora, 2. predsedniško poročilo, 3. blagajniško poročilo, 4. diskusija in razno. Vabljeni!

BALINARSKA KOMISIJA ZSSDI

sporoča, da je rok za vpisovanje v obveznem zbijanju in blizanju (»krog«) do DANES, 3. t.m. ob 19.30 na naslednje tel. št. 214159 ali 220101 ali 226262 ali 214448 (sedež zrebanja). Zrebanje bo v ponedeljek, 5. t.m. ob 20.30. Prvenstvo pa se bo začelo v četrtek, 8. t.m. na raznih igriščih.

PRIMOTOR KLUB

obvesca, da bo odhod na avtobusni izlet v Mugello dne 11. 6. 1995 ob 5.15 izpred telovadnice v Dolini. Na avtobusu je še nekaj prostih mest. Informacije nudi Jasna po telefonu 228292 med 18. in 20. uro.

PLAVALNI KLUB BOR

vabi clane na ZAKLJUCNO PRIREDITEV, ki bo DANES, 3. junija v bazenu pri Alturi: razplavanje od 15.15 dalje, pričetek tekmovalja ob 16. uri, nagrajevanje in družabnost ob 18. uri v borovem sportnem centru.

JK CUPA

sporoča, da je v teku vpisovanje v sledeče JADRALNE TECAJE: od 12. do 23. 6. za letnike 85-88 - celodnevni, od 12. do 23.6. za letnike 80-86 - popoldanski, od 26.6. do 7.7. za letnike 85-88 - celodnevni, tečaj od 26.6 do 7.7 za letnike 80-86 - popoldanski ter tečaj od 10. do 21. 7. - nadaljevalni ter tečaj Windsurfa: enotedenski tečaj (sobota in nedelja izključena) od 3. do 7.7. ter od 10. do 14.7. Prijave sprejemamo na klubskem sedežu v Sesljanskem zalivu vsako soboto od 16. do 18. ure, tel. št. 040/299858.

MLADINSKI SEKCIJI SKD HRAST

IZ DOBERDOBA IN SK DEVIN

organizirata JUTRI, 4. junija izlet z gorskimi kolesi. Za informacije klicite na: (040) 220423 Sarah in (0481) 78130 Klaudio.

SD POLET - kotalkarska sekcija

organizira kotalkarski tečaj za začetnike od 12. do 24. junija. Informacije tel. 213420.

SD Primorec čestita
združeni ekipi

Jadran

ob prestopu v B2 ligo in
zeli se nadaljnjih sport-
nih uspehov.

Ob izrednem sport-
nem uspehu pri prestopu
v B2 ligo čestita

ŠD Jadran

SD Breg

NOVICE

V Parizu miren dan

PARIZ - Na odprtem teniskem prvenstvu Francije v Parizu včeraj ni bilo večjih presenečenj. Avstrijec Thomas Muster je dosegel svojo 31. letosnjo zmago na pesčenih igriščih in v treh setih poslal med gledalce Spanca Carlosa Costo.

Rezultati, moški, 3. krog: Courier (ZDA/13) - Ruud (Niz) 6:4, 6:3, 6:4, Agassi (ZDA/1) - Clavet (Fra) 6:1, 6:2, 6:0, Corretja (Spa) - Ferreira (Jar) 6:4, 7:5, 6:2, Medvedev (Ukr) - Berasategui (Spa/11) 3:6, 6:3, 4:6, 7:5, 6:3, Muster (Avt/5) - Carlos Costa (Spa) 6:3, 7:5, 6:2, Alberto Costa (Spa) - Karbacher (Nem) 7:5, 6:2, 6:2, Kafelnikov (Rus/9) - Wheaton (ZDA) 6:2, 6:1, 4:6, 6:3; **Zenske, 3. krog:** Ruano-Pascual (Spa) - Tauziat (Fra) 6:2, 7:6 (7:4), Graf (Nem/2) - Baudone (Ita) 6:2, 6:1, Martinez (Spa/4) - Halard (Fra) 6:1, 6:2, Sabatini (Arg/8) - Spirlea (Rom) 6:3, 6:4, Huber (Nem/11) - Appelmans (Bel) 6:0, 6:3, Serra-Zanetti (Ita) - Martinek (Nem) 6:4, 6:3, Nagatsaka (Jap) - Cristea (Rom) 6:3, 6:2

Detroit po podaljšku premagal Chicago

DETROIT (STA/AP) - Mostvo Detroit Red Wings je v prvi tekmi finala zahodne konference severnoameriške poklicne hokejske lige NHL po podaljšku premagalo Chicago Blackhawks z 2:1 in vodi z 1:0 v zmagah (igrajo na 4 zmage). Odločilni zadetek je minuto in sekundo po začetku podaljška dosegel Nicklas Lindström. Detroit od leta 1955 ni osvojil Stanleyjevega pokala, v finalu pa niso bili od leta 1966. Chicago je bil nazadnje v velikem finalu leta 1992, pokala pa ni dobil od leta 1961. V vzhodni konferenci se bosta v finalu pomerila New Jersey in Philadelphia.

Peršon v Cannes

CANNES (STA/AFP) - Nogometas splitskega Hajduka Sasa Person je podpisal dveletno pogodbo s francoskim prvotligasem Cannesom. Prestop branilca splitskega mostva je vreden 1.2 milijona francoskih frankov. Person je svojo kariero začel na Reki, igral tudi pri zagrebškem Dinamu, od koder je prestopil v Hajduk, s katerim se je letos uvrstil med najboljših osem ekip v Evropi.

Švedi le remizirali proti Islandiji

STOCKHOLM (STA/AP/dpa) - Švedi, ki so na zadnjem svetovnem prvenstvu v nogometu osvojili bronasto odličje, so v svojem šestem nastopu v kvalifikacijah za udeležbo na evropskem prvenstvu v tretji skupini v Stockholmu igrali le neodločeno 1:1 (1:1) proti zadnjeuvrščeni Islandiji in imajo zdaj malo možnosti za nastop na EP. Prvi zadetek je že v 3. minuti dosegel Arnar Gunnlaugson, to pa je bil tudi edini strel Islandcev, ki so se v nadaljevanju le branili. Trinajst minut pozneje je z enajstmetrovke izenacil Tomas Brolin, nato pa Svedom kljub številnim priložnostim ni uspelo doseči gola. 26.000 gledalcev je razočarano zapustilo stadion, saj so Islandci, ki v minulih treh nastopih niso dosegli niti enega zadetka, bistveno znižali možnosti Svedov za prvo ali drugo mesto v skupini. Skandinavci imajo sedaj na tretjem mestu tri točke manj kot Turčija in Svica, ki pa sta odigrali po eno tekmo manj.

Vrstni red: 1. Turčija 10 točk (5 tekem), 2. Svica 10 (5), 3. Švedska 7 (6), 4. Madžarska 5 (4), 5. Islandija 1 (4).

KOLESARSTVO / 20. ETAPA KROŽNE DIRKE PO ITALIJI

Ukrajinec Ovčakov ugnal Richarda

Berzin in Ugrumov sta vodilnemu Romingerju včeraj uspela »iztrgati« samo 18 sekund

GRESSONEY (AO-STA) - Po cetrkovih dramatičnih razpletih je včeraj pisana kolona »Gira« startala iz Briancona v skoraj dolgotrajnem pričakovanju končnega cilja v Milanu. Na včerajšnji 208 km dolgi etapi do Gressoneya St. Jeana so imeli kolesarji takoj na začetku nekaj težav z Monginevrom, nato pa drugih večjih vzpetin ni bilo, tako da se je med dirko v glavnem bolj (polemično) govorilo o cetrkovih prekinjenih etapah, kot da bi razmišljali o kakem begu. Na koncu je bil najhitrejši Ovčakov, ki je je 800 m pred ciljem izkoristil nepazljivost Svicarja Richarda, ga presenetil in zanesljivo zmagal. V skupni uvrstitvi se naprej zanesljivo vodi Svicar Tony Rominger, čeprav sta mu včeraj njegova najhujša tekmeca berzin in Ugrumov »iztrgala« 18 sekund, kolikor je znašala njuna prednost na cilju pred vodežim Romingerjem. Berzin je sicer skupaj s 40 kolesarji poskusil ze po 110 km z begom, toda njegov poskus se je izjalovil, saj je imel smolo, preluknjal gumo.

Beg pa je v Montalenghi (med Turinom in Ivreo) uspel Ovčakov in Italijanu Ghirottu, ki sta si prikolesarila celo celo dobre 4 minute naskoka nad glavnino. Ovčakov je zdržal do konca, čeprav so se najprej Richard in nato 5 km pred ciljem v lov za njim podali se Ugrumov, Berzin in Rincon.

Vrstni red 20. etape od Briancona do Gressoney St. Jeana (203 km): 1. Sergej Ovčakov (Ukr - Polti)



Tony Rominger lahko mirno čaka na konec gira (AP)

4 ure 59 minut in 58 sekund, poprečna hitrost 41,605 km na uro; 2. Pascal Richard (Svi) + 5; 3. Pjotr Ugrumov (Lat) + 8; 4. Evgenij Berzin (Rus); 5. Oliverio Rincon (Kol) isti cas; 6. Claudio Chiappucci (Ita) + 26; 7. Pavel Tonkov (Rus); 8. Tony Rominger (Svi) + 9. Paolo Lanfranchi (Ita); 10. Georg Totschnig (Avt); 11. Nelson Rodriguez (Kol) + 12. Enrico Zaina (Ita); 13. Laurent Madouas (Fra); 14. Bruno Cenghialta (Ita); 15. Heinz Imboden (Svi) vsi v casu Chiapucci; 16. Davide Rebellin (Ita) + 48; 17. Alberto Elli (Ita); 18. Francesco Secchiari (Ita); 19. Laurent Dufaux (Svi); 20. Michel Lafis (Sve) vsi v casu Rebellina.

Skupni vrstni red po 20. etapi: 1. Tony Rominger (Svi - Mapei) 89 ur 1

minuta in 33 sekund; 2. Evgenij Berzin (Rus) + 4:50; 3. Pjotr Ugrumov (Lat) + 4:55; 4. Claudio Chiappucci (Ita) + 9:35; 5. Oliverio Rincon (Kol) 10:03; 6. Pavel Tonkov (Rus) + 11:31; 7. Heinz Imboden (Svi) + 11:52; 8. Georg Totschnig (Avt) + 12:22; 9. Francesco Casagrande (Ita) + 13:07; 10. Enrico Zaina (Ita) + 13:44; 10. Herman Buenahora (Kol) +15:20; 12. Vladimir Pulnikov (Rus) + 15:31; 13. Bruno Cenghialta (Ita) + 16:57; 14. Laurent Madouas (Fra) +17; 17; 15. Pascal Richard (Svi) + 17:38; 16. Mariano Piccoli (Ita) +19:25; 17. Paolo Lanfranchi (Ita) + 19:50; 18. Stefano Cattai (Ita) + 21:14; 19. Davide Rebellin (Ita) + 23:03; 20. Nelson Rodriguez (Kol) + 25:45 itd.

KOŠARKA / POLFINALE NBA

Houston izločil San Antonio in se kot prvi uvrstil v finale

HOUSTON - Houston je prvi finalist letosnjega prvenstva NBA. V sesti tekmi polfinala na Zahodu je se cetrtic premagal San Antonio in s končnim izidom 4:2 izločil glavnega favorita, najuspešnejšo ekipo v rednem delu sezone. Rocketsi so si tako že drugo leto zapored izborili vstop v finale, kjer so lani s končnim izidom 4:3 premagali New York. Letosnji podvig Houstona pa je toliko večji, saj so Olajuwon in ostali zasedli sele sesto mesto na Zahodu in izločili Utah, Phoenix in San Antonio kljub temu, da so vsakic imeli nevaležno startno pozicijo, torej tekmo manj na lastnem igrišču. V finalu bodo Rocketsi igrali proti zmagovalcu vzhodnega finala med Orlandom in Indiano (ponoci so igrali sesto tekmo v Indiani, Orlando pa vodi s 3:2).

Houston (6) - San Antonio (1) 100:95

(4:2 v zmagah; kval. Houston; Olajuwon 39 točk in 17 skokov, Horry 22 - 6 trojk, Drexler 16 točk, 10 skokov; D. Robinson 19, A. Johnson 19, Elliott 18, Rodman 14 točk in 17 skokov)

Prvic v zgodovini NBA se je ekipi, ki je pricela končnico s tako nizko startno pozicijo, uspelo uvrstiti v finale. Glavni junak tega podviga je bil nedvomno Hakeem Olajuwon, ki je bil tudi na sesti tekmi neresljiva uganika za Spurse. V šestih tekmah proti San Antonioju je imel poprečje 35 točk, tokrat pa je dosegel 39

točk. Ob njem pa je bil zelo učinkovit Robert Horry, ki je dosegel 22 točk, kar šestkrat pa je bil uspešen pri metu za 3 točke. In prav trojka Horrya dve minuti pred koncem je v bistvu pokopala nasprotnika, ki se je po dolgem zasledovanju z delnim izidom 10:0 približali Rocketsom na eno samo točko (93:92). Horry in Cassell sta prednost spet povisala na 4 točke (97:93) minuto pred koncem in San Antonioju ni več uspelo nadoknaditi prevelikega zaostanka.

Po tekmi je bilo veselo v taboru Houstona nepopisno, saj ni nihče pričakoval, da se bodo Rocketsi tudi letos uvrstili v finale. Clyde Drexler, ki je ojačil mostvo sele pred nekaj meseci, je po tekmi izjavil: »Vsa mostva, s katerimi smo se pomerili v končnici, niso verjela, da lahko igramo tako dobro, podcenjevanje pa se jim je maščevalo in sedaj smo spet v finalu, kjer bomo storili vse, da ponovimo lanski uspeh.«

Močno potr potr pa je bil seveda David Robinson, najboljši igralec letosnje sezone, ki pa je proti Olajuwonu moral dvigniti belo zastavo: »Skusal sem ga zaustaviti na vse načine, vendar je tako nepredvidljiv, da nikoli ne veš, kako bo zaključil naslednji napad. Zelo sem razočaran zaradi izločitve, saj sem bil prepričan, da nas letos ne bo nihče ustavil...«

(Vanja Jogan)

ODBOJKA / V ČETRTEM KROGU SVETOVNE LIGE

Prihodnji teden bosta Italija in Grčija igrali v Trstu in Vidmu

TRST - Dvanajst odbojcarskih reprezentanc, ki letos nastopajo na 6. izvedbi »world league«, bo ta konec tedna odigralo srečanja tretjega kroga. Doslej je vsaka reprezentanca odigrala po štiri srečanja, edino Rusija pa je bila na vseh starih tekmah v skupini C uspešna. Štirikratni zmagovalci svetovne lige Italijani, ki v B skupini nastopajo s precej pomlajeno postavbo, so dokaj nepričakovano doma enkrat izgubili z Bolgarijo, medtem ko je stanje v A skupini izredno izenaceno, saj je vsaka reprezentanca doslej zmagala po dvakrat.

Izločilna faza bo trajala do 25. junija, vsaka reprezentanca pa bo odigrala 12 srečanj (po dve tekmi doma in v gosteh proti vsakemu nasprotniku v skupini). Najboljši dve ekipi iz vsake skupine se bosta uvrstili v finalni del, ki bo od 4. do 9. julija v Belu Horizonteju in Riu de Janeiru. Letosnji nagradni sklad je precej bogat, saj znaša 6 milijonov dolarjev. Največji delež od te vsote bo seveda dobil zmagovalček, kateremu bo pripadel milijon dolarjev, temu pa je treba dodati še nagrade za vsako zmago (in tudi poraz) v predtek-

movanju (zmaga 12.000, poraz 8.400 dolarjev), za uvrstitve v predtekmovalnih skupinah in za rezultate na finalnem turnirju najboljših šestih ekip. Denarne nagrade pa so predvidene tudi za najboljše posameznike.

Konec tega tedna je na sporedu tretje kolo. V edini povsem evropski skupini bodo Grki dvakrat gostili Bolgare, svetovni prvaki Italijani pa bodo danes in jutri gostovali na Nizozemskem. Trener »azzurrov« Velasco je za tekmovalje v svetovni ligi izbral precej pomlajeno reprezentanco, v kateri ni igralcev, ki so igrali v finalu končnice italijanskega prvenstva (Bernardi, Tofoli, Gardini, Cantagalli, Bracci, Zorzi). Tudi reprezentanca Nizozemske ne bo popolna, saj bodo manjkali Zwerwer, Zoodsmas, Blange in Grabert.

Za ljubitelje odbojke v Furlaniji-Juljski krajini in tudi v sosednji Sloveniji pa bo predvsem zanimivo 4. kolo svetovne odbojcarske lige, saj bo reprezentanca Italije prihodnji teden (9. in 10. junija) tekmi z Grčijo odigrala v Trstu in Vidmu. Srečanja so organizatorji včeraj predstavili v Trstu, kjer bo tekma 9. junija ob 20. uri v trzaski

sportni palaci. Dan kasneje se bosta obe reprezentanci ob 19. uri pomerili se v videmski sportni palaci.

DOSEDANJI REZULTATI (za zmago dobi ekipa 2 za poraz pa 1 točko)

Skupina A: Španija - Brazilija 0:3, ZDA - Kuba 3:1, ZDA - Kuba 3:0, Španija - Brazilija 3:1, Kuba - ZDA 3:1, Kuba - ZDA 3:1, Brazilija - Španija 2:3, Brazilija - Španija 3:0.

VRSTNI RED: ZDA, Kuba, Brazilija in Španija 6.

Skupina B: Italija - Bolgarija 3:0, Italija - Bolgarija 0:3, Nizozemska - Grčija 3:0, Nizozemska - Grčija 3:1, Bolgarija - Nizozemska 3:1, Grčija - Italija 0:3, Bolgarija - Nizozemska 3:0, Grčija - Italija 0:3.

VRSTNI RED: Italija in Bolgarija 7, Nizozemska 6, Grčija 4.

Skupina C: Japonska - Rusija 1:3, Kitajska - Južna Koreja 3:0, Kitajska - Južna Koreja 2:3, Japonska - Rusija 1:3, Kitajska - Japonska 1:3, Južna Koreja - Rusija 1:3, Južna Koreja - Rusija 0:3, Kitajska - Japonska 1:3.

VRSTNI RED: Rusija 8, Japonska 6, Kitajska in Koreja 5 (rg)

KOŠARKA / KVALIFIKACIJE V SOFIJI

Z zmago nad Estonijo si je ZR Jugoslavija zagotovila nastop na EP

Jugoslavija - Estonija 89:64 (43:29)

SOFIJA - Dvorana Univerzijade, 1.500 gledalcev, sodnika Ivanov (Bolgarija) in Dalaj (Turcija).

JUGOSLAVIJA: Bodiroga 12, Danilović 18, Obradović 5, Sretenović, Paspalj 2, Perić 7, Stevanović 7, Rebraca 8, Kuturović 6, Savić 10, Tomašević 6, Djordjević 7.

ESTONIJA: Krisa, Lips 4, Kesku-la, Saksakuli 7, Matsatak 6, Nagelj 3, Ruma 7, Babenko 4, Normets, Kivinuk, Kulame 10, Penka 32.

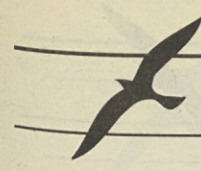
S pričakovano zmago proti reprezentanci Estonije so si kosarkarji ZR Jugoslavije priborili mesto na zaključnem turnirju EP, ki bo v Grčiji. Sam rezultat 89:64 (43:29) za Jugoslovane dovolj zgovorno prica o kakovostni razliki obeh tekmecev. Zmaga ZRJ ni bila ogrožena niti za hip, toda ne glede na zmago igra jugoslovanske vrste se zdalec ni taksna, da bi lahko Djordjević in družina upali na atensko kolajno. Zadnjo tekmo na dodatnih kvalifikacijah v Sofiji bodo kosarkarji ZRJ odigrali danes

proti reprezentanci Turcije. (M. M.)

V srečanjih drugega kroga dodatnih kvalifikacij za nastop na evropskem kosarkarskem prvenstvu v Atenah, ki potekajo v Sofiji, je Turcija premagala Estonijo z 91:75 (43:40), reprezentanca Zvezne republike Jugoslavije (ZRJ) pa je brez boja dobila srečanje proti Bosni in Hercegovini z 20:0. Kosarkarji BiH so se po navodilu svoje vlade odločili, da ne bodo igrali proti ZRJ v znak protesta zaradi vojne v Bosni in Hercegovini.

Sekretar Mednarodne kosarkarske zveze (FIBA) Lubomir Kotleba je dejal, da ima »vsaka reprezentanca pravico do izbire in svoje presoje«, hkrati pa je poudaril, da reprezentanca BiH ne bo dobila točke, ki pripada porazenim ekipi. S tem je BiH zdaj brez možnosti, da bi se uvrstila na EP.

Izid 3. kroga: ZRJ - Estonija 89:64 (43:29); izida 2. kroga: Turcija - Estonija 91:75 (43:40), ZRJ - BiH 20:0 (bez boja); vrstni red: 1. ZRJ 6 točke, 2. Turcija 4, 3. Estonija 2, 4. Bolgarija 1, 5. BiH 1.



RAI 1

7.00	Otroski variete La Banda dello Zecchino, risanke
9.00	Oddaja za najmlajše
9.30	Dok.: Kvarkov svet
10.00	Aktualno: 181. obletnica ustanovitve karabinjerjev
11.50	Aktualna odd.: Verdemattina
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nagrade David in Donatello 1995
13.25	Izzrebanje lota, vreme
13.30	Dnevnik in Tri minute
14.00	Aktualna oddaja o morju Linea Blu
15.15	Sedem dni v Parlamentu
15.45	Otroski variete Disney Club, vmes risanke
17.40	Znanstveno-tehnološki tednik Albedo
17.55	Izzrebanje lota
18.00	Dnevnik
18.15	Nedeljski evangelij
18.30	Variete: Luna Park (vodi Pippo Baudo)
19.35	Vreme, dnevnik, sport
20.40	Variete: I cervelloni (vodi Paolo Bonolis)
23.05	Dnevnik
23.10	Aktualno: Telering TG1 Referendum 1995 (vodi Bruno Vespa)
24.00	Dnevnik 1 in vreme
0.35	Film: Americano rosso (It. '90, i. B. Young, F. Bentivoglio, V. Milillo)
2.15	Proza

RAI 2

6.30	Komicni filmi
6.55	Jutranja oddaja Mattina in famiglia, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00) dnevnik TG2
10.05	Aktualne odd.: Evropski dnevi, 10.35 TGR v Evropi, 11.05 Tvoj bližnji
12.00	Variete: In famiglia
13.00	Dnevnik, sportna odd. Dribbling in vreme
14.00	Glasba: Mio Capitano
14.50	Aktualno: Dream Roads
15.35	Izzrebanje lota
15.40	Nan.: Un caso per due
16.35	Film: 40 fucili al passo Apache (vestern, ZDA '67, i. A. Murphy)
18.05	Sereno variabile
18.45	Nan.: Miami Vice
19.35	Vreme, dnevnik in sport
20.20	Variete: Ventiseventi
20.40	Film: Tornato per uccidere (dram., ZDA '90, i. K. Jackson, R. Schroeder)
22.20	Aktualno: Profondo giallo (vodi E. Gardini)
23.30	Dnevnik in vreme
23.50	Tedenski dnevnik o programih L'arachevedera
0.20	Nocni sport: boks, Davis-Nardiello (IP v srednje težki kat.), vaterpolo

RAI 3

6.30	Pregled tiska, Drobci
7.00	Film: La morte in diretta (dram., ZDA '79)
9.00	Dnevnik o televizijskih programih
9.30	Film: Il colore dei suoi occhi (dram., It. '91)
11.00	Oddaja o kmetijstvu
12.00	Dnevnik
12.15	Dok.: Le avventure e gli amori di Omar Khayyam
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	TGR - Okolje Italija
15.15	Sport: plavanje, dresura, gimnastika, judo
18.00	TGR Donne in piazza
18.50	Vreme in dnevnik
19.30	Dezelne vesti
19.50	Kolesarstvo: Giro di sera
20.30	Aktualna odd.: Ultimo minuto
22.30	Dnevnik, izdelne vesti
22.55	Aktualno: Harem (vodi C. Spaak); 23.50 Letti gemelli, filmske novosti
0.30	Dnevnik, pregled tiska, vreme, filmske novosti
1.00	Variete: Fuori orario

RETE 4

7.30	Nan.: Tre nipoti e un maggiordomo
8.00	Nad.: Manuela
9.00	Variete: Buona giornata, vmes 9.15 Guadalupe, 10.20 Teleprodaja, 10.00 Guadalupe, 10.35 Febbre d'amore, 11.40 Rubi, 12.20 Cuore selvaggio, vmes (11.25) dnevnik
13.00	Variete: Sandra in Raimondo
13.30	Dnevnik
14.10	Medicine a confronto
16.25	Aktualno: Agenzia matrimoniale, 17.10 Perdona mi
18.00	Nad.: Uccelli di rovo, vmes (19.00) dnevnik
20.30	Film: Sinhue l' egiziano (dram., ZDA '54, i. E. Purdom, J. Simmons)
23.05	Film: Prima pagina (kom., ZDA '74, i. J. Lemmon), 23.30 dnevnik

CANALE 5

6.30	Na prvi strani
9.00	Aktualno: A tutto volume, 9.30 Nonsolomoda
10.00	Affare fatto - Teleprodaja
10.30	Nan.: Komisar Scali
11.45	Aktualno: Forum
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Aktualno: Amici, 15.25 Antepima
16.00	Otroski variete
17.55	TG 5 Flash - Kratke vesti
18.00	Kviza: OK, il prezzo è giusto!, 19.00 La ruota della fortuna
20.00	Dnevnik TG 5, vreme, 20.25 Striscia la notizia
20.40	Variete: Non dimenticate lo spazzolino da denti
23.15	Dnevnik
23.40	Aktualno: Braccio di ferro (vodi E. Mentana)
0.10	Film: Ultimo respiro (dram., It. '92, i. F. Moro), vmes dnevnik

ITALIA 1

6.30	Otroski variete
9.20	Nanizanke
11.00	Variete: L' Italia del Giro
12.25	Odprti studio, 12.30 Fatti e misfatti
12.40	Sport studio
12.50	Variete za najmlajše
14.00	Odprti studio
14.30	Kolesarstvo: 78. Giro d' Italia, 17.00 Studio tappa
18.10	Variete: Benny Hill
18.20	Nan.: College
19.30	Odprti studio, vreme, 19.50 Sport studio
20.00	Variete: Karaoke
20.45	Film: 007 vendetta privata (pust., ZDA '89, i. T. Dalton, R. Davi)
23.00	Variete: Girosera
23.30	Aktualno: Referendum
23.35	Nan.: Star Trek
0.30	Italia 1 sport
1.30	Sgarbi quotidiani
1.45	Film: Napoli violenta (krim., It. '76)

TELE 4

13.30	17.45, 19.30, 22.05, 0.10
20.30	Dogodki in odmevi
	Nan.: Gavilan, 21.15 The Rookies

MONTECARLO

14.00	18.45, 20.25, 22.30, 1.00
	Dnevnik
19.30	Sportna odd. Ciclissimo
20.35	Film: La signora di Shanghai (dram., '47, r.-i. O. Welles, i. R. Hayworth)
23.00	Spanski nogomet

RAI 3 slovenski program

20.25	Risanke: Basni
20.30	Dnevnik

SLOVENIJA 1

08.55	Radovedni Tacek, pon.
09.10	Učimo se ročnih ustvarjalnosti, 22. oddaja, pon.
09.25	Pod klobukom
10.05	Mlada Evropa poje, oddaja angleske TV
10.15	Tok tok, za mladostnike
11.00	Zgodbe iz školjke
11.30	Jakec in Fizolcek, japonski risani film
13.00	Porocila
13.05	Vecerni gost: Dr. Zlatka Hribar, ponovitev
14.05	Malo anglescine, prosim
14.30	Tednik
15.20	Poglej in zadeni, ponovitev
17.00	TV dnevnik 1
17.10	Svet narave, 10., zadnji del angleske plz oddaje
18.00	RPL - studio Luwigana
18.45	Hugo, igrice
19.05	Risanka
19.18	Zrebanje 3x3
19.30	TV dnevnik 2, vreme, sport
19.50	Utrip
20.10	Teater Paradiznik
	Vlado Kreslin
21.15	Za tv kamero
21.30	Irska, 3. oddaja
	Dezela besede
22.00	Ozare
22.10	Porocila, sport
22.40	Sova:
	Inspektor Morse, 8/18 del angleske nanizanke
	Skrivnost masonov, 2. del
23.45	Sodobni zlocini, nizozemski film

SLOVENIJA 2

10.00	Zgodbe iz oper:
	Zimski viharji, 1/4 del angleske glasbene serije
11.00	Komisar Rex, ponovitev
11.55	Turistična oddaja
12.10	Sova, ponovitev
13.55	Simfonija Raya Charlesa
14.25	Sportna sobota:
	Kolesarska dirka
	Giro D' Italia, prenos
14.55	Košarka NBA, polfinale končice
16.25	Maribor: Kvalifikacije za EP v odbojki (M): Slovenija - Turcija
18.30	Alpe - Donava - Jadran
19.05	Karaoke, razvedrilna oddaja
20.10	Kabaret, ameriški film
22.10	Kronika Exodosa
22.25	Sobotna noc

KANAL A

08.05	Ponovitve
17.35	Spot tedna
17.40	Londonski pločniki, ponovitev filma
19.10	Beverly Hills 90210 III, ponovitev
20.00	Vreme
20.05	Krik, dokumentarna oddaja
20.35	Splošna praksa, 24. del avstralske nanizanke
21.30	Mnenje, ameriški vojni film
23.00	Vreme
23.05	Dionne Warwick, 1. del posnetka koncerta
00.05	Spot tedna
00.10	Erotični film

Koper

15.00	Juke box, ponovitev
16.00	Euronews
16.10	Juke box, ponovitev
17.00	Dokumentarna oddaja
18.00	Slovenski program:
	TV poper - kabaret
18.45	Primorska kronika
19.00	TV dnevnik
19.30	Jutri je nedelja, verska oddaja
19.40	O. J. - filmi, ki jih ustvarijo otroci
20.10	Euronews
20.30	Po Magellanovih poteh - potovanje okoli sveta v iskanju sledi in pričevanj o portugalskem pomorščaku, 5., zadnji del dokumentarca
21.25	Achtung baby!, oddaja o kulturi, avtor: Roberto Ferrucci
21.55	»Il piacere degli occhi«, tedenska oddaja o filmu
22.25	Vsedanes
22.40	Odbojka (M) - kvalifikacije za evropsko prvenstvo - Maribor: Slovenija - Turcija

ORF Avstrija 1

10.30	Nekoč je bil clovek
11.00	Duck Tales
11.30	Mala trgovina groze
12.00	Serie
14.30	Ljubezen in tako naprej
14.55	Blossom
	Tudi očetje delajo napake
15.20	Parker Lewis
	Priložnost naredi ljubezen
15.45	Knight Rider
	Ugrabitev
16.35	Superman
	Samo se petinpetdeset sekund
17.25	Melrose Place
	Ljubezenski trikotnik
18.10	Beverly Hills 90210
	Božic
19.00	Milijonsko kolo
19.30	Cas v sliki, kultura
19.53	Vreme
20.00	Pogledi od strani
20.15	Ladja sanj
21.55	Sport
23.00	Kottan poizveduje
	Kapela
23.45	Neupogljivi, ameriški film, 1955
	Igrajo: Tyronne Power, Richard Egan, John Justin in drugi
01.25	Klic na pomoč Kalifornija, ponovitev
02.10	Melrose Place, ponovitev
02.55	Beverly Hills, ponovitev

ORF Avstrija 2

09.00	Boeing, Boeing, ameriški film
10.40	James Bond, z ljubeznijo iz Moskve
12.20	Hello Austria, Hello Vienna
13.00	Oce, mati in devet otrok
14.40	Časopisna nevesta
16.15	Alpe - Donava - Jadran
16.45	Kdo me hoče?
17.00	Cas v sliki
17.05	Ozri se po dezeli
17.53	Svetovne religije
18.00	Nogomet
18.30	Sporni primeri
19.00	Avstrija danes
19.30	Cas v sliki, kultura
20.15	Sreča ene in nesreča druge, nemški film, 1979
	Režija: Axel Corti
22.25	Cas v sliki
22.30	D.O.G. - prepovedani triki, ameriška kriminalka, 1991
00.00	Mrlici ne dobijo poste, ameriški triler, 1982
	Igrajo: Robert Mitchum, Mel Ferrer, Angie Dickinson in drugi
01.30	Pogledi od strani

RADIO

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Sobotna raglja; 9.35 Turistični napotki 10.05 Kulturna panorama; 11.00 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Naši poslušalci čestitajo; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Aktualni mozaik; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert iz naših krajev; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Igra; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.30 Sobotni val; 8.40 Koledar prireditve; 9.45 Sobotna akcija; 11.30 Novice, obvestila; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Glasbene želje; 16.35 Popevki tedna; 17.50 Šport; 19.00 Večer z J. Webrom; gost, koncert, country.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.10 Glasbena matineja; 10.05 Zgodnja dela; 11.05 Jazz, blues...; 13.05 Izbrali smo; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Zborovske skladbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Glasbeni arhiv; 18.05 Roman; 18.25 Glasbeni ciklus; 19.30 Rensko zillato; 22.30 Znamenite priture; 23.55 Utrinek.

Radio Koper (slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88.6 - 98.1 - 100.3 - 100.6 - 104.3 - 107.6 MHz)
8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjlik; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.00 Modri val; 9.15 Planinska postojanka; 9.45 Du jest, zabavno in humorno; 10.45 Sobotna terenska akcija; 11.30 Turistična poročila; 12.00 S terena; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Terenska akcija; 13.40 Pet zvezdic; 14.10 Okno v svet; 14.45 Zanimivost; 15.30 Dogodki in odmevi - prenos RS; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Popoldne na MV; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik; 19.30 Športni pr. MV.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Prireditve; 8.05 Horoskop; 8.40 Telefonski kviz; 9.00 Pred naše mikrofone; 9.50 Izbrani ste; 10.00 Pregled tiska; 10.05 E. Galletti; 10.35 Souvenir d'Italy; 11.00 Kulturne aktualnosti; 11.45 Dorothy ed Alice; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po željah;

14.00 Narečna odd.; 14.50 Single tedna; 15.00 Redazione teen; 16.00 Modri val; 18.45 Rigatoni; 20.00 Prenos RMI.

R. Glas Ljubljane

7.00-11.00 Dej nehi no; 8.00 Horoskop; 9.30 Kam danes; 10.15 Novice; 11.05 Notranjsko-kraški mozaik; 12.00 BBC Novice; 13.55 Pasji radio; 14.00 13 oziroma; 15.00 Vodeni program; 16.30 O kulturi; 17.30 Angleščina; 19.15 Novice; 19.25 Vreme; 20.00 Stampeded; 22.00 DJ Jemey in hot mix.

Radio Kranj

9.00, 14.00, 18.00 Gorenjska včeraj, danes, jutri; 5.30 Dobro jutro; 7.40 Pregled tiska; 10.40 Informacije, zaposlovanje; 12.00 Mali oglasi; 12.30 Osmrtice, zahvale; 13.00 Pesem tedna; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.20 Pesmi tedna; 19.30-24.00 Večerni - Večno mladi.

Radio Maribor

6.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00 Poročila; 17.00, 19.00 Dnevnik; 6.05 Kmetijski nasveti; 6.15 Horoskop; 6.45 Pregled tiska; 7.00 Kronika; 10.05 Otroski studio; 10.30 Top 17; 12.05 Sestanek starejših; 13.00 Slovensko-bistriška panorama; 14.10 Od Ptuj do Ormoža; 15.00 iz Slovenskih glorič; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasbena matineja; 10.05 Zgodnja dela; 11.05 Jazz, blues...; 13.05 Izbrali smo; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Zborovske skladbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Glasbeni arhiv; 18.05 Roman; 18.25 Glasbeni ciklus; 19.30 Rensko zillato; 22.30 Znamenite priture; 23.55 Utrinek.

Radio Študent

11.00 Curriculum vitae; 17.00 RO: Cheb Mami; 18.00 Radio Ropot; 19.00 TB: Figure 8 (ROVA x4); 20.30 Afriski Ghost.

Radio Trst A

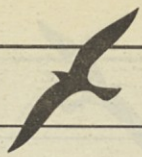
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Revival; 9.15 Filmi na ekranih; 9.25 Potpuri; 10.10 Koncert; organist G. Parodi; 11.30 iz Dopolisic z najbližjega vzhoda; 11.40 Znani ansambli; 12.00 Ta rozgajanski glas; 12.30 Glasba za vse okuse; 12.45 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nedilski zvon, nato Glasbeni predah; 15.00 Tu 362875, z vami kramlja S. Verč; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 MI in glasba; Luisa Anton; 18.00 Mala scena: Srce brez potnega lista (J. Povše, 4. nad.); 18.30 Slov. lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.30, 17.30 Poročila; 10.00 Foyer; 15.00 Glasba po željah; 19.00 Morški val.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca; 20.05-22.00 Gemeinsamt; 22.05-23.00 Chöre singen für gelebte Nachbarschaft.



GLEDALIŠČA SLOVENIJA

LJUBLJANA

Festival sodobnih odrskih umetnosti do 5. junija

Danes, 3. junija, ob 20. uri:

STRAVINSKI IN IAZ

koreografija: MATJAZ FARIC, Hrvaska
prizorišče: MGL

Predstava, ki z združevanjem estetske
palimpsestnega in hiperrealnosti se-
danjega govori o fenomenu devetdesetih
let.

CANKARJEV DOM, tel.: 061/ 222-815
Danes, 3. junija, ob 19. uri: **PREHODI**.

SNG DRAMA, tel.: 061/ 221-511
Danes, 3. junija, ob 19. uri: **W. Shakespeare - HAMLET**, za izven.

V ponedeljek, 5. junija, ob 17. uri: W. Allen
- **ZAIGRAJ SE ENKRAT**, SAM, za abonma
dijaski 1 popoldanski in ob 20. uri, za
abonma dijaski 3 večerni in izven.

LEVI ODER, tel.: 061/ 221-511
V ponedeljek, 5., in v torek, 6. junija, ob
22. uri: E. Ionesco - **INSTRUKCIJA**, za
izven.

SMG, tel.: 061/ 125 33 12
Danes, 3. junija, ob 22. uri: **ZENIT**, za
izven.

LGL, tel.: 061/ 314-962
Danes, 3. junija, ob 17. uri: **I. Svetina -
ZARIKA IN SONCNICA, predpremiere**.
Predstava bo se v nedeljo, 4. junija, ob
19.30, premiera.

SENTJAKOBSKO GLEDALISCE,
tel.: 061/ 312-860
V sredo, 7. junija, ob 19.30: L. Kraigher -
SKOLJKA, za izven.

MGL, tel.: 061/ 210-852
V ponedeljek, 5. junija, ob 20. uri: T. Par-
tlić - **STAJERC V LJUBLJANI**, za abonma
mladinski 1 in izven. Predstava bo se v to-
rek, 6. junija, ob 15.30, za abonma torek
popoldan in izven.

KUD FRANCE PRESEREN,
tel.: 061/ 332-288
Danes, 3. junija, ob 21. uri: **Z. A. Sokolo-
vič - CABARE, CABAREI**.

V nedeljo, 4. junija, ob 21. uri: DOBI MA-
KAR SEBI, AKO NEMAS KOME DRUGOM
v izvedbi gledališke skupine Nepopravljivi
optimisti.

V sredo, 7. in v četrtek, 8. junija, ob 21.
uri: gledališka detektivka **ANDREJ RO-
ZMAN - RUPERT MAROV**.

SNG OPERA IN BALET,
tel.: 061/ 331-950
Danes, 3. junija, ob 19. uri: **G. Verdi -
TRAVIATA. Odpade!**

Danes, 5. junija, ob 15. uri: J. Strauss ml.
- **NETOPIR**. Razprodano!

*Abonentom sporočamo, da zaradi bolezni
v ansamblu vse predstave JENUFE v tej
sezoni odpadejo.*

CELJE

SLG CELJE, tel.: 063/ 25-332

V torek, 6. junija, ob 19.30: Moša-Merta -
SEN KRESNE NOCI.

KRŠKO

KD KRŠKO

Danes, 3. junija, ob 20. uri: **T. Partljic -
STAJERC V LJUBLJANI**, za izven.

MARIBOR

SNG OPERA IN BALET,

tel.: 062/ 221-206

Danes, 3. junija, Stara dvorana ob 19.30:
TRISTAN IN IZOLDA, premiera, za
izven. Predstava bo se v nedeljo, 4. junija,
Stara dvorana ob 19.30, za abonente in
izven.

LGM, tel.: 062/ 26-748

V nedeljo, 4. junija, ob 11. uri: P. Polak -
CONCERTO GROSSO - VELIKI KONCERT.

NOVA GORICA

PDG, tel.: 065/ 25-326

V soboto, 3. junija, ob 20. uri: E. Ionesco -
PLESASTA PEVKA, DELIRIJ V DVOJE, za
abonma a in izven.

V nedeljo, 4. junija, ob 17. uri: T. M. Plavt -
KAZINA, za abonma nedelja in izven.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Danes, 3. junija, ob 21. uri: zaključna prired-
itev Združenja Ginnastica Triestina »Flash
Dance«. Za informacije telefonirati na SGT.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 3. junija, ob 20.30 - Zaključna solska
prireditev nižje srednje sole Ivan Trinko iz
Gorice.

V petek, 23. t. m., ob 18.30 »Pajk's show«.
Prireditelj Kulturni dom.

KOROŠKA

CELOVEC

Koroska hala (Sejmisce): do 1. julija 1995 je
na sporedu muzikal »Cats«. Urnik: vsak dan
(razen ponedeljkov) ob 20.00, ob sobotah in
nedeljah dodatno tudi ob 15.00. Vsak torek
(ob 20.00) in vsako nedeljo (ob 15.00) so
predstave v angleščini.
Danes, 3. junija, ob 19.30 koncert II, operet-
na gala - koroski sinfonični orkester.
Pri Joklnu: v četrtek, 8.6., ob 19. uri klavir-
ski koncert Silvie Taubmann.

ŠENTJANŽ

K&K Center (bivša stara sola): v soboto,
10.6., ob 19. uri otvoritev razstave Zorke-Loi-
skndl Weiss in etnološke razstave.

ČEPIČE

Pri Juenni bo jutri, 4.6., ob 14. uri tekma ko-
scev.

RAZNE PRIREDITVE SLOVENIJA

LJUBLJANA

ZIVA KNJIZEVNOST -

na Starem trgu pred galerijo Skuc

Danes, 3. junija, ob 21. uri: literarni nastop
ALOJZA IHANA.

CANKARJEV DOM,

tel.: 061/ 222-815

V ponedeljek, 5. junija, ob 17. uri: SLO-
VENSKO SOLSTVO V TRANZICIJI - javna
tribuna, ki jo organizirata revija Otroci in
družina in Cankarjev dom.

V torek, 6. junija, ob 18. uri: POROD - MO-
DROST NARAVE ali MOC TEHNOLOGI-
JE (KD).

V sredo, 7. junija, ob 18. uri: DOJENJE -
VEC KOT LE ZDRAVA PREHRANA (KD).

V sredo, 7. junija, ob 19. uri: LITERARNI
VEČER - TOKRAT DRUGACE (SD).

VODNIKOVA DOMACIJA,

Vodnikova 65

V četrtek, 8. junija, ob 19.30: predstavitev
knjige SLAVKA KRUSNIKA - Smeh na
vseh poteh.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Trg Unità

Drugi Trg Gutenberg - Knjižni sejem bo trajal do ne-
delje, 4.6. Danes, 3.6., ob 10. uri: srečanje z dijaki
s.s. G. Bianchi s Codroipa, ki bodo predstavili »Il
villaggio di karnak«, knjigo, ki je prejela nagrado Li-

breria Friuli; od 10.30 dalje okroglice mize in
srečanja z avtorji; ob 20.30 »Nagrada Gutenberg«.

OPCINE

Dom Brdina (Proseska ul. 109): v petek, 9.6., ob 20.30
»Mamila: potreba po odvisnosti in potreba po rasti«.
Predavala bosta dr. Danilo Sedmak in Dario Grison.

DUPLJE

V soboto, 10. junija, ob 20. uri: koncert MOSKE-
GA PEVSKEGA ZBORA KUD TRIGLAV Duplje.

KRANJ

KD STRAZISCE

Danes, 3. junija, ob 11. uri: **PRODUKCIJA
PLESNE SOLE CKD**.

MARIBOR

SNG MARIBOR

V četrtek, 8. junija, ob 19. uri: KABINET PROF.
SEDMAKA - DANILO SLIVNIK.

PORTOROŽ

AVDITORIJ, tel.: 066/ 746-610

Danes, 3. junija, ob 19. uri: nastop **FOLKLOR-
NE SKUPINE KUD Karol Pahor Piran**.

Danes, 3. junija, ob 20.30: **SLAVNOS-
TNA PREDSTAVITEV KNJIGE O AKA-
DEMSKEM SLIKARJU ZVESTU APOL-
LONIU AVTORICE NIVES MARVIN**.



*Achtung auf
den Zug - je
naslov razstave,
ki bo odprta od
danes do 10.
julija na stari
tržaski želez-
niški postaji, v
delu katere že
vrsto let domuje
Železniški
muzej.*

GLASBA SLOVENIJA

LJUBLJANA

CANKARJEV DOM, tel.: 061/ 222-815

V četrtek, 8. junija, ob 20. uri: koncert **ORKE-
STRA SLOVENSKE POLICIJE (GD)**.

V petek, 9. junija, ob 20. uri: **KONCERT SIM-
FONIKOV RTV SLOVENIJA**, za zeleni abon-
ma.

GRAD SNEŽNIK

V nedeljo, 4. junija, ob 15. uri: koncert moskega
pevskega zbora SNEŽNIK.

GROSUPLE

Danes, 3. junija, ob 20. uri: zur na prostem
(Polica pri Grosupljem) s skupino **SANK
ROCK**.

KAMNIK

Danes, 3. junija, ob 20. uri: **FESTIVAL MUSI-
CA AETERNA** - koncert ob 95-letnici rojstva
skladatelja **CIRILA VREMSAKA**. Izvajalci:
SLOVENSKI VOKALNI SOLISTI.

MARIBOR

UNIONSKA DVORANA, Prešernova 3

V ponedeljek, 5. junija, ob 20. uri: koncert
W. A. MOZART - REQUIEM, KO-
MORNI ORKESTER FRANZ LISZT IZ
BUDIMPESTE, KOMORNI ZBOR
SLOVENSKI MADRIGALISTI IN SO-
LISTI: ANA PUSAR JERIC, BRANKO
ROBINSKAK, SOLY NAGY.

POSTOJNA

GLASBENA SOLA

Danes, 3. junija, dvorana Glasbene sole Po-
stojna bo ob 20. uri: koncert **ALL CAPONE
STRAJH TRIA**.

PORTOROŽ

V nedeljo, 4. junija, Portoroška cerkev
ob 20.30: koncert W. A. MOZART -
REQUIEM, KOMORNI ORKESTER
FRANZ LISZT IZ BUDIMPESTE, KO-
MORNI ZBOR SLOVENSKI MADRI-
GALISTI IN SOLISTI: ANA PUSAR
JERIC, BRANKO ROBINSKAK, SOLY
NAGY.

GLASBA

FJK

TRST

**Gledališče Verdi - Dvorana
Tripicovich**

V četrtek, 8. junija (red A)
premierska predstava opere
G. Donizettija »Ljubezenski
napoj« (L'Elisir d'amore).

Ponovitve: v petek, 9.6., ob
20.30 (red B), v soboto, 10.6.,
ob 20.30 (red L), v nedeljo,
11.6., ob 17. uri (red D), v to-
rek, 13.6., ob 20.30 (red C), v
sredo, 14.6., ob 20.30 (red
E), v četrtek, 15.6., ob 20.30
(red F), v soboto, 17.6., ob
17. uri (red S), v nedeljo,
18.6., ob 17. uri (red G) ter v
torek, 20.6., ob 20.30 (red
H).

Predprodaja vstopnic in re-
zervacije so v teku pri bla-
gajni dvorane Tripicovich: 9-
12, 16-19.

Kulturni dom

Danes, 3. junija, ob 20. uri
koncert izbranih mladinskih
in otroških pevskih zborov z
območij regij Primorske ob
25-letnici revij Nasa pomlad
in Pesem mladih. Organiza-
tor Zveza cerkvenih pevskih
zborov.

BOLJUNEC

Kulturni dom F. Preseren

V ponedeljek, 5. junija, ob
20. uri zaključni nastop
gojencev glasbene sole God-
be na pihala iz Ricmanj.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 9.6., ob 20.30 -
Koncert pihalnega kvinteta
dezele F-Jk. Prireditelja Tr-
govina glasbenih instrumen-
tov Pecar iz Gorice in Ya-
maha Musica Italia.
V torek, 13.6., ob 20.30
zaključna prireditev glasbe-
ne sole E. Komel iz Gorice.

**NOVO MESTO
DOLENSKI MUZEJ
Arheološka razstave NOVO MESTO
PRED LIRI je na ogled do 31. julija.**



MARIBOR

FOTOGALERIJA STOLP, Zidovska ulica

Razstava fotografij **ANDREJA PRESERNA**.

PIRAN

GALERIJA MEDUZA 2

Razstava fotografij **GANIA LLALLOSHIA** je

na ogled do 7. julija.

MESTNA GALERIJA PIRAN

Razstava **PIRAN NA ROBOVIH STOLETJA**.

SLOVENJ GRADEC

GALERIJA LIKOVNIH UMETNOSTI

Razstava del **OSKARJA VON PISTORJA** je

na ogled do 15. septembra.

VELENJE

RAZSTAVISCE GORENJE SERVIS,

Partizanska 12

Razstava slik **ALBINA POLAJNARJA** je na ogled do
17. junija.

POSLOVNI CENTER MERCATOR,

Dunajska 107

Razstava slik **FRANCETA SLANE** je na ogled
do 29. junija.



FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Tržaska knjigarna

Do 16.6. razstavlja svoje akvarele in kolaze Giovan-
na Ericani. Urnik: od torika do petka 9-13, 15-19.

Obcinska umetnostna galerija (Trg Unità): do
15.6. je na ogled razstava »Od boja do svobode -
Trst 1943-1945« (urnik: vsak dan 10.00-13.00,
16.30-18.30). V galeriji Tergesteo pa je na ogled
prikaz aprilskih in majskega dogodka pred 50
leti (urnik: vsak dan 7.00-22.00).

Obcinska galerija Costanzi: do 4.6. je na
ogled razstava »Anita Pittoni«.

Galerija Rettori Tribbio: razstavlja slikar Otta-
vio Bomben.

Grad sv. Justa-Bastione fiorito: na ogled je
antoloska razstava slikarja Fulvia Juricica.

Galerija Art Light Hall: na ogled je razstava
skulptur Antonia Volpicellija.

Art Gallery: do 4.6. razstavlja slikar Tomo Vran.

GORICA

Galerija Katoliške knjigarne: do 10.6. je na
ogled razstava slikarja Demetrija Čeja.

ŠPETER SLOVENOV

Beneska galerija: do 26.6. je na ogled vsak

dan, razen ob nedeljah, razstava ikon. Urnik:
17-19.

ŠTANJEL

V Galeriji Lojzeta Spacala so na ogled do
30.9., poleg stalne zbirke, tudi novejša dela
tržskega umetnika. Urnik: od delavnikov od
14.00-19. ure (razen ponedeljkov); ob sobo-
tah, nedeljah in praznikih od 10.00-12.00 in
od 14.-19.00

KOROŠKA

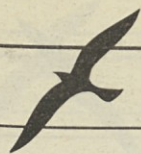
CELOVEC

Dezelna galerija: Do 18.6. je na ogled razsta-
va del Aloisa Köchla in Bernharda Cella
Hisa umetnikov: na ogled je razstava del Bri-
gitte Kordine in Huberta Matta.
Kunstforum (Villacherstrasse 8/II): se danes,
3.6. je na ogled razstava del Rudija Stanzla.

BELJAK

Galerija Freihausgasse: razstava del Marjeti-
ce Potrc, risb Marca Pogacnika in skulptur
Egona Rubina.





JEDILNIK

Jedilnik za vsak dan

Ponedeljek: spinacna kremna juha z ocvrtimi kruhki, teleciji paprikas, krompirjev pire, zelena solata

Torek: juha iz jušne kocke z domačimi rezanci, krompirjeva zlozenka s sunko, sestavljena solata

Sreda: paradiznikova juha z rižem, sojini zrezki z dušeno zelenjavo, puding

Cetrtek: prežgana juha, boranija z govejim mesom, slan krompir, pesa s hrenom v solati

Petek: gobova kremna juha, polenta z umesanimi jajci, kompot

Sobota: kostna juha z vlivanci, polnjene paprike, krompirjev pire, zelena solata

Nedeljsko kosilo: možganova juha, teleciji zvitki v smetanovi omaki, dušen riž z grahom, motovilec v solati, vinska strjenka

Vinska strjenka (za štiri osebe)

Potrebujemo: 1 vrečko pudinga limoninega okusa, 5 zlic sladkorja, 2 rumenjaka, 1/4 litra belega polsladkega vina, 1/4 litra vode, 2 beljaka, vanilijev preliv za pudinge, sadje po okusu.

V vinu gladko razzvrkljamo sladkor, rumenjake in puding. Vodo zavremo. Odstavimo in med mešanjem vkuhamo razzvrkljani puding. Postavimo na stedilnik, počakamo, da vzkipi in odstavimo. Takoj primesamo sneg iz beljakov. Razdelimo v štiri široke kozarce. Ohladimo in počakamo, da se strdi. Oblijemo s prelivom za pudinge in okrasimo z rezinami limone in po želji s sadjem. Preliv pripravimo po navodilu na vrečki. Strjenko lahko obrizgamo se s stepeno sladko smetano.

Dobro je vedeti...

... o jušnih zakudah

- juham z jušnjimi zakuhami povečamo hranilno vrednost,
- z njimi izboljšamo okus,
- vedno posebej skuhamo vse testenine za juho,
- kuhane oplaknemo z mrzlo vodo, jih nad soparo pogrejemo in sele potem damo v juho, če hocemo, da ne bo motna,

- nekatere jušne vlozke (ponvčnike, zvitke, krapke in podobno) pečemo, druge (krapke, ocvrtke, kruhove kocke in druge) pa cvremo,
- serviramo jih k juhi v posebni posodi,
- če bi jih dali v juho, bi se preveč razmočili ter izgubili okus in obliko,
- cmoki, zlicniki, strukelci iz vlečenega testa ali testa za rezance morajo vreti zelo počasi, da ne razpadejo.

REKLI SO O HRANI

Max Reger

Max Reger, nemški skladatelj, organist, pianist in glasbeni pedagog, rojen leta 1873, med poznavalci glasbe se danes velja za velikega mojstra kromatične polifonije in kontrapunktnih oblik. Med znamenite jedce pa se je Max Reger, ki je v krogu svojih prijateljev veljal za nenasitnega požeruha, uvrstil z anekdoto o »volovskem menuetu«.

Ko je nekega večera pred polno dvorano navdušenih obiskovalcev mojstrsko izvedel Schubertov Postrvji kvintet, se je ena od se posebno navdušenih obiskovalk koncerta in Regerjevih oboževalk odločila, da na poseben način izrazi

svoje navdušenje in občudovanje. V hišo mu je po koncertu poslala šest živih postrvi, Reger pa se je dami menda zahvalil s pripombo, da bo ob naslednji priložnosti zaigral Haydnov Volovski menuet.

Anekdoti ne pove, ali je Max Reger kdaj priznal kaj podobnega kot Rossini, ki je bil eden najmarljivejših skladateljev vseh časov, da ga kuharska umetnost zanima bolj kakor glasba.

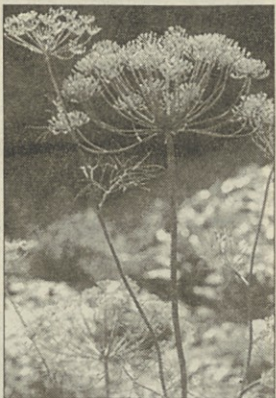
Pravijo, da je jokal samo trikrat v svojem življenju: ko so izzvizgali Seviljskega brivca, ko je slišal, kako je Carafa zapel neko arijo, in ko mu je med neko vožnjo z ladje padel v vodo nadevan puran.

ZAČIMBNE RASTLINE

Nepogrešljiv ščepec vonja in okusa

Koper in koperc

Koper (Anethum graveolens) sejemo od aprila naprej na sončnih legah, dobro pa uspeva tudi v zabojčkih med balkonskimi lončnicami; v lončku na oknu hitro porumeni. Rastlina ima petnajst centimetrov visoko steblo z zelo drobnimi nitastimi pernatimi deljenimi, svetlozelenimi listi. Cveti od junija naprej v velikih, rumenocvetnih kobulih, semena pa so rjava. Je enoletna rastlina iz družine kobulnic. Izvira iz Sredozemlja, danes pa ga gojijo po vsem zmernem podnebju pasu.



Koper (Anethum graveolens)

Tudi koprc (Foeniculum vulgare), ki mu pravimo tudi komorac ali sladki janež, izvira iz Sredozemlja in je v sorodu s koprom, kumino in janežem. Tako kot koper tudi

koprc vsebuje veliko vitamina C; nekateri zatrjujejo, da celo več kot zeleni petersilj.

Koprove liste nabiramo vedno sveže, semena pa od avgusta naprej. Liste posušimo ali zmrzujemo, semena, ki imajo podobnega okusa kot kumina, pa shranjujemo v kozarcih s pokrovčki. V kuhinji uporabljamo sveže zelenje in zrele semena domačega koprc.

Okus svežega zelenja spominja na koper, okus semen pa na janež. Posebna podvrsta, ki jo pri nas manj poznamo, je italijanski zelenjavni ali cebulni koprc; pri njem se razvija podzemni gomolj, ki jih v kuhinji uporabljamo kot zelenjavo.

Sveže zelenje kopra in koprc uporabljamo pri pripravi svežih solat, prikuh iz kumar in paradiznika ter svetlih omak, ki jih ponudimo k ribam. Cele vejice kopra s cvetovi uporabljamo pri vlaganju kislih kumaric, paprike, paradiznika in mesa ne zelenjave.

Koprova semena pa nam za spremembo lahko nadomestijo kumino. Koprcova semena dajemo v pecivo in posebne vrste kruha, v tekocino, v kateri kuhamo riže, zelenjavo, ki jo vlagamo v kis, odlična pa so tudi za pomirju-

joc čaj za dojenčke.

Svez koper lahko dobro kombiniramo z vsemi svežimi zelisci. Listov v jedi ne kuhamo, ampak jih primesamo tik pred koncem kuhanja.

Mlad krompir z zeliscno omako (za štiri osebe)

Potrebujemo: 1,5 kilograma mladega krompirja, sol, zličko kumine, 3 zlice majoneze, 1,5 lončka jogurta, poper, 8 zlic sesekljanih zelisc (koper, drobnjak, pehtran, krebujlica, zeleni petersilj).

Krompir operemo in skuhamo v vodi, ki smo ji dodali sol in kumino. Majonezo zmešamo z jogurtom, dodamo sol in grobo mlet poper ter umesamo zelisca. Kuhan krompir olupimo, še vročega prelijemo z omako in takoj ponudimo.

Smetanova omaka s koprcem

Potrebujemo: 2 decilitra sladke smetane, zličko limoninega soka, zličko cvetličnega medu, 2 zlici zelo drobno sesekljane koprcvega zelenja, sol, bel poper.

Smetano stepemo in ji previdno primesamo ostale sestavine. Omako ponudimo h kuhanim ribam, lahko pa z njo tudi nadevamo sunkine roladice.

Vitamini

Vitamin B**Kje ga najdemo?**

- v skoraj vseh živilih rastlinskega izvora
- pri zitu v kalčkih in ovojnicah
- v neolusčenem rižu
- v orehih
- v fižolu
- v soji
- v krompirju
- v kvasu

Pomen za organizem

- obnavlja obrabljeno tkivo
- krepi živce
- pomaga pri presnovi ogljikovih hidratov

Bolezni zaradi pomanjkanja

- zastoj v rasti
- pomanjkanje teka
- hujšanje
- živčne bolezni
- beri beri
- pelagra
Vitamini skupine B se med seboj razlikujejo po kemični sestavi in funkciji v organizmu, imajo pa nekaj skupnih lastnosti.

Vitamin B1**Kje ga najdemo?**

- kvas
- otrobi
- crni kruh
- stročnice
- jetra
- orehi
- jajca
- riže

Vitamin B1 je potreben za presnavljanje ogljikovih hidratov. Daljše pomanjkanje povzroči bolezen beri beri.

Vitamin B2**Kje ga najdemo?**

- jetra
- korenasta zelenjava
- mleko
- pusto meso
Vitamin B2 pospešuje rast in podaljšuje aktivno življenjsko dobo.

Vitamin B3**Kjer ga najdemo?**

- kvas
- goveja jetra in srce
- grah
- jajca
- žitni kalčki in sojina moka
Pomanjkanje vitamina B3 je redko; ce pa pride do pomanjkanja tega vitamina, so težave podobne tistim, ki jih povzroči pomanjkanje drugih vitaminov iz skupine B.

Vitamin B6

Vitamin B6 je zelo razširjen v živilih živalskega in rastlinskega izvora, na primer v jetrih, mesu, mleku, kvasu, stročnicah, rumenjaki, sadju in zelenjavi.

Vitamin B12

Preprečuje slabokrvnost; zelo veliko ga vsebuje drobovina. Vitamini iz skupine B so topni v vodi. To lastnost moramo upoštevati pri pripravljanju hrane, saj se na primer pri namakanju ali kuhanju v vodi vitamini izločijo.

Zato moramo vodo, v kateri se je zelenjava kuhala, porabiti pri pripravljanju jedi, da izločenih vitaminov ne zavržemo.

SOPHIA LOREN

V kuhinji z ljubeznijo⁽⁹⁾

Za pravkar zvezane mladoporočence

V Italiji, posebno v južni Italiji, imajo saljivo navado, da praznujejo pravkar zvezane mladoporočence. Kamorkoli jih povabijo ali kjerkoli jih sprejmejo, jim ponudijo dober zabaione. S tem hočejo namigniti, da se morata mlada dva okrepi v tistih dneh ljubezenskega napora, ki pride iz izrecenim da. Iz istega razloga tukaj pri nas lahko vidimo včasih v baru kakšnega mladeniča, ki z močnim glasom zahteva zabaione in se ponosno ozira okrog, da bi dal razumeti, da se pravkar vrača s strastnega ljubezenskega sestanka. Čeprav se morda ne in to dela samo zato, da bi se napravil važnega, ostane dejstvo, da imajo ljudje zabaione za močno fizično krepilno sredstvo.

Zabaioni so najboljši pripravljani v sopari.

V ponev denite štiri rumenjake, sto gramov sladkorja in slabo zlico vode; potem te sestavine mešajte nad soparo, kot sem že povedala. Ko boste videli, da postaja masa gosta in gladka, tedaj dodajte pol kozarca marsale, vendar ne vsega naenkrat, temveč po malem in medtem ko mešate. Potem stepajte vse z žvrkljo, še vedno nad soparo, da postane masa penasta. Nekateri poleg marsale dodajo tudi ščepec cimeta, kar po mojem mnenju se izboljša okus. Z zabaionejem lahko imenitno nadevate rezine spanskega kruha in nedvomno bo to zelo posrečena sladica.

Ne le za pravkar zvezane mladoporočence, ampak za vse sladokusce bo dober zabaione prijetno presenečenje.



Sofija v vinski »knjižnici« v Marinu (Foto: Soldati)

KUHARSKI SLOVARČEK

V kuharskih receptih pogosto naletimo na izraze, katerih pomen nam je manj znan, se pa v mednarodni kuhinji večkrat uporabljajo. Nekaj smo jih zbrali tudi za vaš kuharski slovarček

IIIIIIII

Izsluscevanje

Izraz se pogosto uporablja za postopek, pri katerem meso previdno izluscimo od kosti.

IIIIIIII

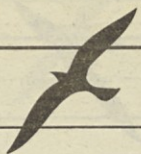
Iztrebljanje

Perutnini, zajcu in drugi divjadi odstranimo crevesje in drobovino.

KKKKKK

Karameliziranje

Je postopek, s katerim pripravljamo karamel, ki ga dodajamo nekaterim jedem. V kozico s celim loscem damo sladkor in jo postavimo na toplo stedilnikovo ploščo, da sladkor svetlo porjavi. Glede barve se ravnamo po receptih: nekateri recepti navajajo svetlejši, drugi temnejši karamel. Medtem, ko sladkor rumeni, ga običajno ne mešamo. Ko dobi zazeljeno barvo, ga zalijemo z vodo, mlekom, včasih pa tudi s kakšno drugo tekocino. Paziti moramo, da karamel ne postane pretemen, saj je potem grenak. Za nekatere jedi, na primer prisiljeno zelje, mora biti karamel čisto svetel. Razkuhan z vodo je uporaben tudi kot jedilna barva.



IZLET ZA KONEC TEDNA

Bleščeče podzemlje Taborske jame

»Stali smo nepremično in gledali to podzemsko krasoto«

»Rayno, ko sem nameraval dati ukaz, da odidemo iz votline na prosto, ugledam v visini v obližju kapnikov se eno votlino, v kateri so se videli kapniki. Splezam po skali, spremljevalca za menoj, in pridemo v krasno, zdaj imenovano 'glavno dvorano'. Tu se blešči na tisoce krasnih kapnikov, stalagmitov in stalaktitov! Polagoma gremo nekoliko v breg in pridemo do velikega kapnika, zdaj imenovanega 'spomenik neznanemu junaku.' Bili smo presenečeni, stali smo nepremično in gledali to podzemsko krasoto,« opisuje Josip Perme odkritje Taborske jame.

Leta 1926 se je namenil raziskati brezno pri Opolzlem Kamnu, v katerem je hotel najti povezavo z nižje ležečo jamo Ledenico. V deset metrov globoko brezno je prišel po lestvi in tudi nadaljnje raziskovanje je potekalo predvsem s pomočjo lestev in plezanja po skalah. »S seboj smo imeli dve žepni električni svetilki, nekaj baterij in svec... in tri skatlince vzgalic,« opisuje Josip Perme svetilne pripomočke. Povezave ni našel, zato pa je po naključju - ko je stopil na lestev, po kateri je hotel splezati iz brezna, mu je spodrsnilo in s svetilko je obsvetil neznani rov - odkril nadaljevanje in cudoviti kapniški svet Taborske jame. Ta se je sprva imenovala Zupanova jama, ker je bil njen odkritelj zupan v Ponovi vasi, kasneje pa je dobila ime po bližnji vzpetini Tabor. Kmalu po

odkritju so jo odprli za turistične ogleda, ki so se zaradi vstopnega brezna začeli dokaj neprijetno. Kasneje so jamo z umetnim rovom povezali z Ledenico, skozi katero pelje današnji vstop v Taborsko jamo.

Ceprav je jama dolga le slabih 600 metrov, je v njej toliko podzemskega bogastva, da se nam zdi desetkrat daljša. Med stiri dvoranami izstopa veličastna Velika dvorana, vendar kapniško okrasje ustavlja korak tudi drugje. Njegove najbolj nenavadne oblike so dale ljudem povod za poimenovanje posameznih kapniških tvorb (Paširček, Cloveska roka, Kapelica, Prestol kralja Matjaza...), ki pa si jih med obiskom ne moremo zapomniti niti po oblikah, kaj sele po imenih. Kapniško okrasje Taborske jame ostane v spominu predvsem kot

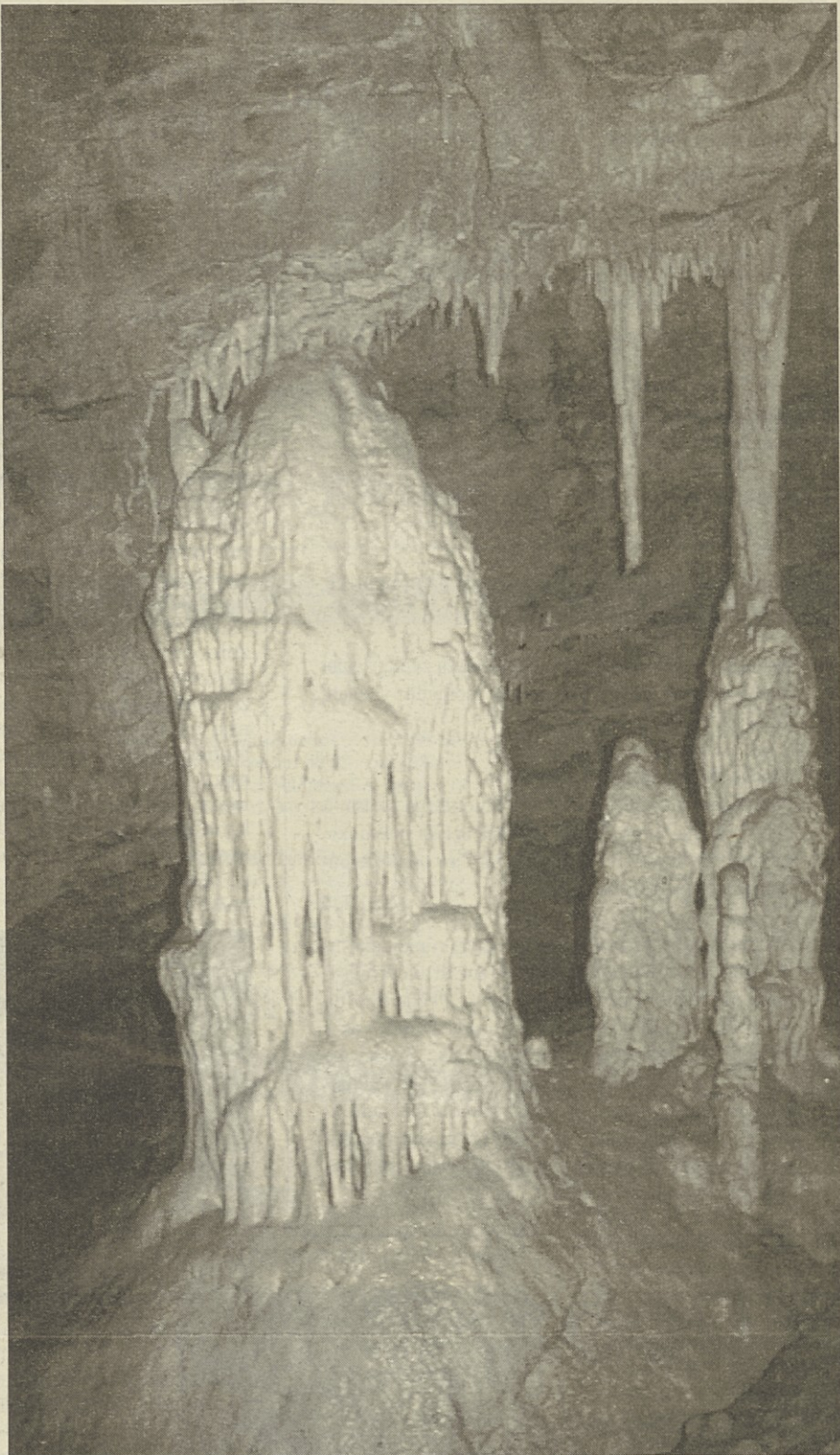
izredno pestra celota, razholika do neverjetnih razsežnosti. Med vodenim obiskom si zazelimo, da bi ta trajal dlje in da bi imeli več časa za postanke in razgledovanje, toda kot se pri turističnih jamah rado zgodi, se se prehitro spet najdemo na površju. Seveda ne tako dramatično kot Josip Perme, ki je zaradi vnetega raziskovanja porabil vso razsvetljavo in je s spremljevalcema prišel do lestve z zadnjim kanckom svece, iz brezna pa so splezali v popolni temi. Tudi ko so prišli na površje, ni bilo dosti drugače, saj je bila zunaj že noč.

Ker je po obisku Taborske jame se dovolj časa do noči - v soboto je ogled ob 15. uri, v nedeljo pa ob 15. in 16.30 uri - se lahko ustavimo se v gostišču pred vhodom, vsekakor pa se velja povzpeti na bližnjo 492 metrov visoko vzpetino Tabor. Turske nevarnosti že nekaj stoletij ni več, vendar se lahko vseeno »zatečemo« k obzidju Senturskega tabora, ki stoji na vrhu. Cerkvico sv. Miklavža so v prvi polovici 16. stoletja obdali z obzidjem, v katero so se ljudje zatekali pred Turki. Svočas je pred obzidjem stal se dru-

gi zid, o katerem pa danes ni sledov. Tabor je eden najbolj ohranjenih pri nas in omogoča avtentično srečanje s časom turskih vpadov. Na srečo manjajo glavni protagonisti in tudi strelne line že dolgo časa zarasca brsljan, vendar daje obzidje dovolj močan občutek starodavnosti, ki nas prestavi v drugačen čas. Če bi lahko potovali samo 60 let nazaj v preteklost, nam bi cerkovnica postregla s cajem, kavo, mlekom ali jajci, tako pa si lahko privoscimo le ogled »po trusko«, saj so vrata v tabor zaprta. Med obhodom debelega zidovja se lahko spomnimo se na precej originalen način preganjanja Turkov, ki so ga menda uporabili branitelji tabora. Ko jim je že zmanjkovalo vseh sredstev, so začeli metati na Turke panje čebel. Oblovalce so tako popikale, da so ti med vzkliki, kako hude so kranjske muhe, pobrali sila in kopita.

Do Taborske jame in Senturskega tabora najlažje pridemo po cesti s Turjaka ali iz Grosupelj, za podrobnejšo orientacijo pa vzememo v roke izletniško karto Ljubljana - okolica.

Tekst in foto:
Dario Cortese



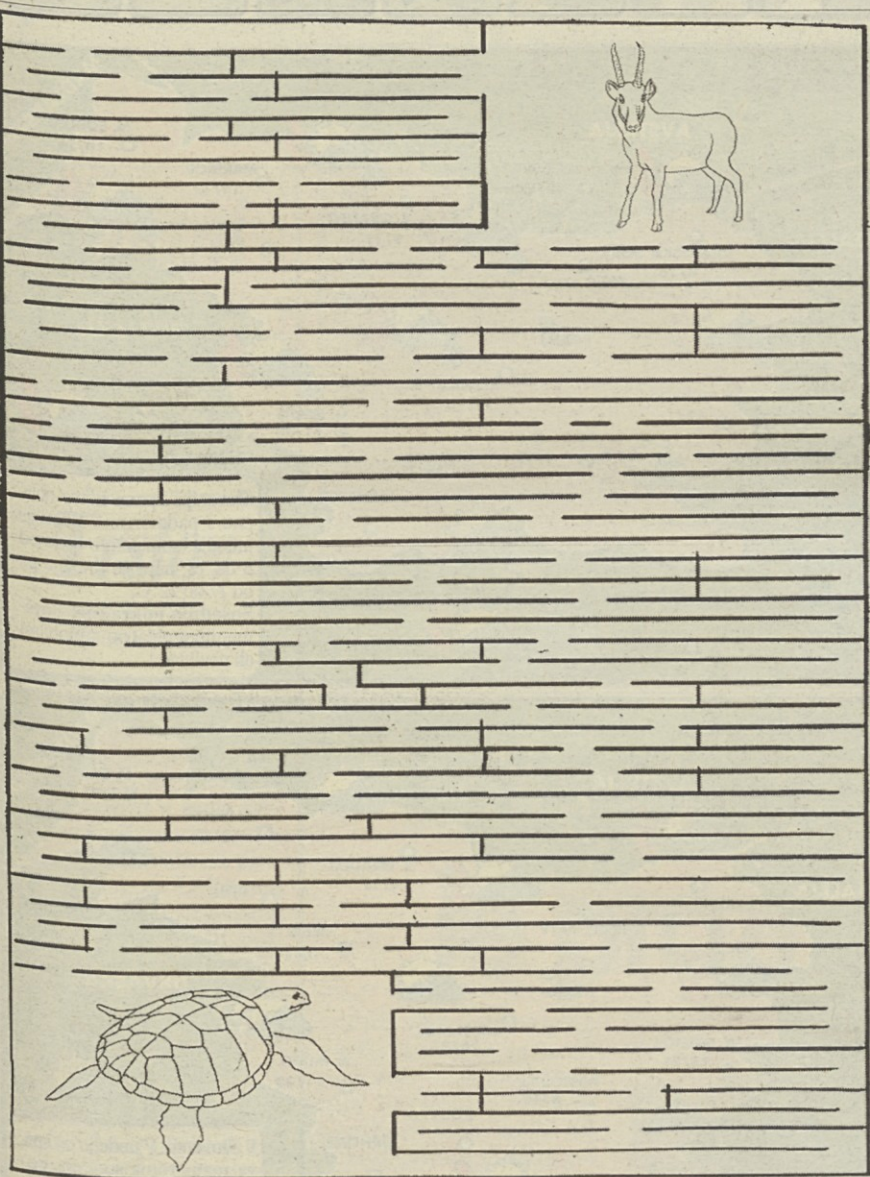
Bogastvo kapnikov različnih oblik



Senturski tabor



Katera pot je prava?



ŠAH

Smislov - Petrosjan / Zurich 1953

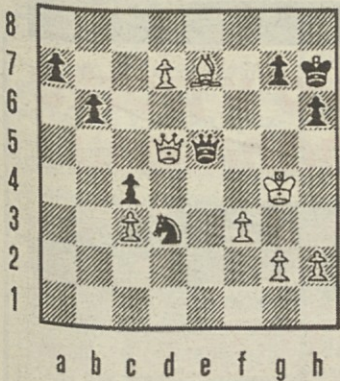
Z zadnjo potezo De5 je črni zapretil belemu z matom v dveh potezah : 1...Sf2+ 2.Kh4 Dh2:mat! Beli se je v kritični poziciji odločil za nadaljevanje 1.Dd3: cd3 2.d8D in partijo remiziral.

V analizi kritične pozicije so komentatorji odkrili možnost, po kateri bi beli lahko se znagal. Ali lahko odkrijete to posebno učinkovito potezo? Če ne, si oglejmo nadaljevanje!

Sahovska naloga

Z obrambno potezo 1.Dd6!!, ki je v strokovni sahovski literaturi imenovana kot »pripora«, bi lahko velemejster Smislov partijo odločil v svojo korist. Bela dama tako brani odločilno polje h2, obenem pa omogoča napredovanje belemu kmetu na liniji d. Tako z zornjega primera vidimo, da tudi velemejstri niso neobčutljivi na tako enostavne poteze, ki imajo izredno moč!

Silvo Kovac



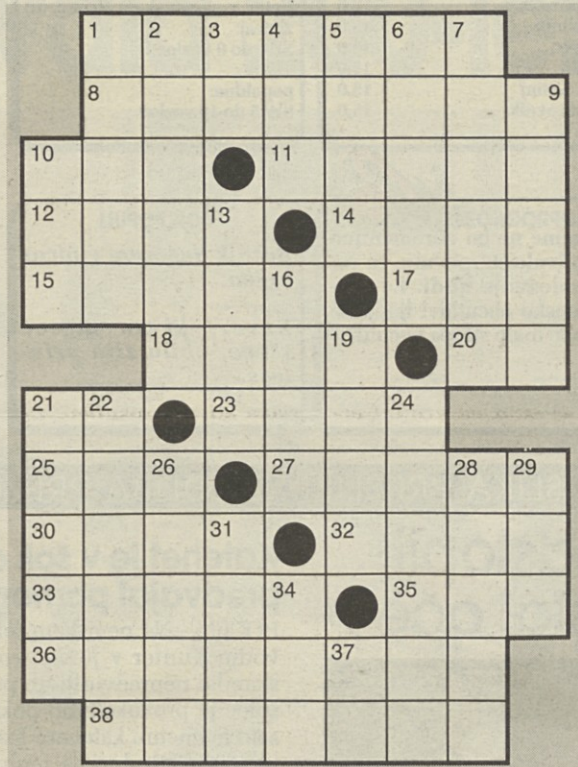
KRIŽANKA

Vodoravno:

1. pravljico bitje izjemne velikosti in moči, 8. nekdanji sovjetski voditelj, ki je nasledil Konstantina Cernenka (Jurij), 10. jadranski otok, 11. elektroda, iz katere prihajajo pozitivni naboji, 12. kraj med Ivnikom in Arnežem v Avstriji, 14. očrt, 15. ostanek kart pri deljenju, 17. apetit, 18. slog, 20. grška crka, 21. zacetenici švicarskega slikarja Kleeja, 23. rastlinski rod javor, 25. podzemni hodnik, 27. grški jezik helenistične dobe, 30. aleksandrijski duhovnik, zacetenik arijanizma, 32. potreba, 33. ime irskega predsednika Huseina, 35. Prešernova pesem, 36. babilonska oziroma asirska pisava, 38. nekdanji ugandski atlet (John).

Navpično:

1. mesto ob Botniškem zalivu na Finskem, 2. Marxov sodelavec (Friedrich), 3. kratica za lovsko društvo, 4. rimska boginja jeze, 5. nekdanji ameriški dvigalec uteži (Tommy), 6. dota, 7. francoski književnik, ki je deloval v Ljubljani (Charles), 9. ime srbskega pesnika Pope, 10. voditelj Rdečih Kmerov v času njihove strahovlade v Kampuciji (Pol), 13. visinska točka, 16. ime ameriškega filmskega igralca Nolteja, 19. ime najstarejšega se živečega dobitnika olimpijskega odličja Stuklja, 21. poteg z nohtom, 22. prirasli morski ožigalkar, 24. japonsko otocje, 26. razgled, pogled, 28. jezero na jugovzhodu Afrike, 29. Narodnoosvobodilna fronta Grčije, 31. ime slovenskega kantavtorja Kovacića, 34. kenjski predsednik (Daniel Arap), 37. kemijski znak za svinco.



Vodoravno: velikan, Andropov, Pag, anoda, Osek, oris, talon, tek, stil, ro, PK, acer, rov, kolne, Artj, nuja, Sadam, Kam, klinopis, Akti Bua.

RESITVE

Horoskop

zapisal

B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Vase telo bo željno počitka, duša pa ga bo nenehno prisiljevala k navi-dez smiselnim, v resnici pa povsem brezglavim dejavnostim. Prav, samo, da bodo prijetne.



BIK 21. 4. - 20. 5.: V zelji, da bi bližnjim po-pestrili dan, boste zelo domiselni in aktivni, na trenutke malone vsiljivi. Spoznali bodo va-so drugo, vse prerediti izraženo plat.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Obtoževali se boste za svoje slabosti, vendar ne predolgo; zgolj to-liko, da se vam bodo odprle oči in se pojavile nove moči za spopad.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Vleklo vas bo na sonce, vendar boste večino dneva prezdeli v senci sti-rih sten - če ne tistih iz opeke, pa vsaj tistih, ki jih bodo postavljale meje vasega pesimizma.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Privosčili si boste nekaj, o čemer sanjate, vendar ste se doslej preveč podcenjevali, da bi si tudi privosčili. Uživate torej in ne mučite se z občutki krivde.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Zagreli se boste za osebo, s katero ste se že valjali po žerjavici strasti. V želji po obnovitvi vročine boste povsem prezrli, da se je njeno srce povsem ohladilo.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Spomin na nek do-godek vas bo preplaval s sentimentalnimi ob-cutji. Prijelo vas bo, da bi se partnerju izpove-dali do dna duše. Ne omahujte; čaka prav to.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Med vašimi poslušalci bo nekdo, ki vas predobro pozna, da bi se nasedal vaši igrani skromnosti. Ne za-tiskajte si uses pred streznjujočo kritiko.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Kljub temu da bo-ste zeleli denarne skrbi odriniti, se vam bodo po glavi nenehno podile misli o nevarnostih, ki vas čakajo v primeru, če boste zatajili.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Uresnicili boste večino današnjih načrtov, povrhu pa boste obdarjeni se z necim, česar niste pričakovali. Nagrada bo prišla v obliki ljubece osebe.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Pri izbiranju družbe boste izbircni in ne bo vam do plehkkih pogovo-rov. Zeleli boste prebiti zid narejene prijaznosti ter se razmahniti v iskreni neprijaznosti.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: V prepričanju, da je vzrok za vaše počutje zunanji izvor, boste ves lju-bi dan iskali krivca. Zvečer ga boste končno nasli, se spopadli s seboj in izbojevali znago.

IRSKA

Dve kolesi, dva možaka
in 1000 km poti (10)

Pot do Westporta bi v normalnih razmerah traja-la le kaksno uro. Toda naj-prej je močno deževalo, potem pa sva kar nekaj ca-sa prabila za obdobje edinega irskega fjorda. Tu sva tudi prečkala mejo med Conemaro in Mayom. V Delphihi sva prenočevala v udobni so-bi. Drugače je ta sportni center namenjen solam v naravi in sprejme do 300 učencev, ki potem lahko tu naokrog jahajo, plezajo, se vozijo z gorskimi kole-si. Sem pa poleg irskih so-larjev redno prihajajo tudi drugi, najpogostejše Italija-ni in Francozi.

Zjutraj je spet močno deževalo in nič nama ni pomagalo, da sva z odho-dom zavlačevala do pol-dneva. Sicer pa je bil to za-te kraje, kar se vremena ti-

ce, precej običajen dan - eden od 260 na leto, ko tu dežuje...

Do Westporta je bilo vsaj toliko sonca, da sva tja pršla kolikor tolikor suha. Mesto je idealno iz-hodišče za izlete po Mayu, Conemari ali Sligu. To dejstvo potrjuje tudi do zadnjega kotička napolnje-ni mladinski dom, kjer sva kljub prejšnji rezervaciji morala noc prespati kar na blazinah v dnevni sobi.

Ena od redkih zeleni-skih povezav na Irskem je speljana od Westporta do Dublina in naprej proti ju-gu. Tako sva tudi midva izkoristila to prednost, da-la kolesa na vlak in se od-peljala v Baile Atha Cli-ath, z barikadami zavaro-vano mesto ali po domače Dublin. Prevoz po železni-ci je vsaj dvakrat dražji kot

tisti z državnimi avtobusi Bus Eireann in ker se zelo malo ljudi odloči za upo-rabo tega prevoznega sred-stva, uprava železnic linije redno skrajšuje, razmislja pa celo o tem, da bi neka-tere železniske proge po-polnoma ukinili.

Dublin. Z vlakom sva se pripeljala na Heuston Station, eno od železni-skih postaj, kake tri kilo-metre zahodno od centra. Ko se po treh tednih potepanja po ruralni Irski pripeljes v Dublin, se ti zdi, kot bi prisel v nov svet. Po cesti pazljivo po-gleduješ levo in desno, da-te ne pomendrajto večton-ski priklopniki, paziti mo-ras na pesce, pa na tisto »drive on left«. Če sem bil prej več kot srecen, da sem imel kolo vedno pri sebi in sem se zato počutil

precej bolj mobilnega, sem po Dublinu raje hodil pes in pustil kolo v varno za-klenjeni garazi.

Dublin je prestolnica. V njem živi skoraj polovica irskega prebivalstva. Viso-kih nebotičnikov sicer se ni, a vtisa o vele mestu tu-di to ne spremeni. A tudi Dublinci so Irci in tudi oni po koncu delovnega dne radi zaidejo v pub na kozarec piva. Saj je imel Joyce prav, ko je nekje za-pisal: »Good puzzle would be to cross Dublin without passing a pub.« ali: težka naloga bi bila prečkati Dublin, ne da bi sel mimo vsaj enega puba.

Mesto dozivlja novo re-nesanso. Ze na poti do centra lahko opazis mno-go gradbišč. Na mestih, kjer so včasih stale stare, zapuščene zgradbe, zdaj



The Customs House (sodišče) v Dublinu je eden lepših neoklasicističnih del

rastejo nove ali pa obstoje-če obnavljajo. Očitno Irsko ne privablja samo turistov, ampak tudi tuje vlagatelje. Ta, nekdo revna in pre-te-zno kmetijska dežela, se zdaj lahko pohvali z enim od najhitreje rastočih go-spodarstev v Evropi. Vca-sih so izvažali govedino, maslo in sir, in se to izključno za britanske po-trošnike, danes pa Irsko postaja čedalje bolj privla-čna za multinacionalke.

Na mislih IBM ze dolgo casa pise Made in Ireland, pa na vecini majic Fruit of the Loom tudi.

Pa vendar Irci niso bo-gati ljudje, a zadovoljni s tistim, kar imajo. Skoraj polovica mladih, ki se do-ma izobrazijo, odide s tre-buhom za kruhom, naj-večkrat cez veliko lužo. Tudi brezposelnost je pre-cej velika. To ne čudi, ce vemo, da bi morala irska industrija ob dejstvu, da

ima povprečna irska dru-zina 3,4 otroka, ustvariti letno 25 tisoč delovnih mest. Država privablja tu-je investitorje z nizkimi davčnimi stopnjami in s tem, ko sama nameni pre-cej denarja za izobraževa-nje ali prekvalifikacijo de-lavcev. Irsko delovna sila je sicer poceni, a je dobro organizirana z močnimi sindikati.

Se nadaljuje
Jure Vindisar



VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je območje enakomernega zračnega pritiska. V višinah se nad Alpami in Jadranom se vedno zadržuje razmeroma hladen zrak, zato se bo nestalno vreme nadaljevalo.

Podatke pripravlja in posreduje Hidrometeorološki zavod.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 5.14 in zaslo ob 20.47. Dan bo dolg 15 ur in 33 minut. Luna bo vzšla ob 9.48 in zasla ob --.

TEMPERATURE MORJA IN REK

	°C		°C
Mura	13,6	Crikvenica	13,0
Sava (Radovljica)	9,4	Malinska	13,0
Sora	11,0	Sibenik	13,0
Ljubljana	11,9	Poreč	13,0
Savinja	-	Split	15,0
Vipava	10,0	M. Lošinj	15,0
Jadransko morje (Koper)	-	Dubrovnik	15,0

NAPOVED ZA POMORSTVO

Veter v slovenskem Primorju: jutraj: SE 4 do 8 vozlov
popoldne: SW 5 do 10 vozlov

PLIMOVANJE

Danes: ob 6.51 najnižje -46 cm, ob 13.59 najvišje 29 cm, ob 18.24 najnižje -1 cm, ob 0.25 najvišje 20 cm.

Jutri: ob 7.30 najnižje -39 cm, ob 14.55 najvišje 27 cm, ob 20.54 najnižje -1 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C
500 m	16
1000 m	12
1500 m	7
2000 m	4
2500 m	0
2864 m	-2

BIOPROGNOZA

Vreme ne bo obremenljivo vplivalo na počutje in razpoloženje ljudi. Le vremensko občutljivi ljudje se bodo malo slabše počutili.

VOX POPULI

Roznik deževen- vinicar reven.
Sever, ki ta mesec vleče, obilo zita privleče.

DANES



Slovenija: Spremenljivo oblačno s padavinami. Najnižje jutranje temperature bodo od 8 do 13, najvišje dnevne pa od 17 do 22°C.
Sosednje pokrajine: Spremenljivo oblačno s plohami ali nevihtami.

JUTRI



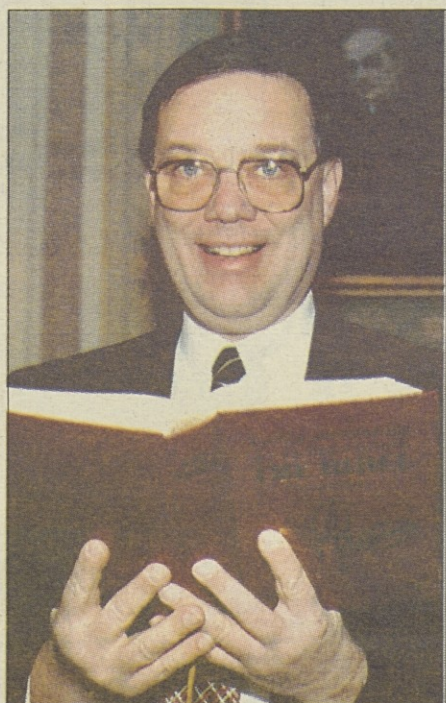
V Sloveniji: V nedeljo bo sprva razmeroma sončno, popoldne so možne le posamezne plohe ali nevihte. Proti večeru pooblačitve.
Obeti: V ponedeljek bo oblačno z občasnimi padavinami.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Baselski škof Vogel odstopil, ker bo v kratkem postal oče

VATIKAN - Papež Janez Pavel II. je sprejel odstop msgr. Hansjörga Vogla (na sliki AP), ki se je odpovedal vodstvu baselske škofije, ker bo v kratkem postal oče. Kot se je izvedelo, pa msgr. Vogel v pismu ni zaprosil papeža, da bi ga razrešili dušnopastirske službe. Se več, v pismu svojim vernikom se je baselski škof opravičil, ker je v trenutku šibkosti vzpostavil razmerje z neko žensko, ki je zanosila, tako da »sedaj ne more več v miru in jasnosti opravljati svojega poslanstva«. Vsekakor je msgr. Vogel prepričan, da lahko duhovniki polno živijo tudi v celibatu, zal pa mu je, da bo ta njegova šibkost razplamtela polemike.

V vatikanskih krogih so pozitivno ocenili Voglovo »korektnost in iskrenost«, ki ne ruši cerkvenega celibata. Msgr. Vogel se ni povedal, kateri bo njegov naslednji korak. Lahko bi priznal otroka in ostal duhovnik, lahko pa bi obesil talar na klin in se poročil.



Katehet je v šoli dijakom predvajal pornografski film

BOCEN - Na nemškem tehničnem zavodu za knjigovodje Kunter v južnotirolskem Bocnu je izbruhnil skandal nepredvidljivih posledic. Neki 15-letni prvošolec je provokativno pokazal pornografsko videokaseto laičnemu katehetu Josefu Gummererju, ki studira teologijo. Bodočega teologa in duhovnika pa to ni spravilo v zadrego, se več, kaseto je predvajal v razredu, tako da bi z dijaki nacer vprašanje pornografije in njenega kvarnega vpliva na zdravo spolno življenje. Vso zadevo je odkrila ravnateljica Gottfried Pomella, ki se je najprej oprčila staršem, nato pa presodobnega kateheta prijavila solskim oblastem in škofiji.

Aretirali pohotna rabina, ki sta izvedenca za moralo

LOS ANGELES - Losangeleska zvezna policija je po prihodu letala iz Melbourne aretirala dva rabina neke newyorške židovske skupnosti, ker sta med poletom spolno nadlegovala neko 15-letno dekle. Israel Grunwald in Yehuda Friedlander, oba 44-letna, sta avstralskim Židom predavala o morali, kot kaže, pa je razkorak med teorijo in prakso tudi med rabini precejšen. Grunwald so izpustili po plačilu 10 tisoč dolarjev varščine, Friedlander pa je moral globje seči v žep, plačal je namreč 25 tisoč dolarjev, ker je bil leta 1991 že obtožen zaradi podobnega kaznivnega dejanja.

Kosi travo v parku pri Tienanmenu



V parku pekinškega Prepovedanega mesta, nedaleč od Tienanmena, pred praznikom kosi travo (Foto AP)

Hongkonška regata kitajskih zmajev



Kot vsako leto je bila tudi letos v Hong Kongu že tradicionalna veslaška regata kitajskih zmajev, prastarih kitajskih živopisanih čolnov, ki imajo na kljuno zmaja in ki dosegajo precejšnjo hitrost, saj imajo minimalni izriv (Foto AP)

Tudi pariški Disneyland ima atrakcijo Space Mountain

PARIZ - Nova atrakcija pariskega zabavišča Disneyland, posvečena enemu od romanov Julesa Verna, je stala kot veliko potniško letalo vrste airbus A-340. Atrakcijo so odprli ta teden v parku Marne-la-Vallée, kakih 30 kilometrov od Pariza.

Nova in tehnološko dovršena senzacija se imenuje Space Mountain (Vesoljska gora). Vanjo so vložili približno 600 milijonov frankov z namenom, da bi privabili v zabavišče se več ljudi in dokazali tako obiskovalcem kot predvsem delničarjem, da namerava družba izkoristiti vse možnosti Disneylanda in zabavišče spremeniti v velik komercialni uspeh. Park je namreč po začetnih težavah pred nedavnim končno doživel predvideni uspeh.

Space Mountain je verjetno med najbolj razburljivimi vlakci smrti na svetu in tretja podobna atrakcija v pariskem Disneylandu, po rudniškem vlakcu (Big Thunder mountain) in vlakcu Indiane Jonesa. Dejansko imajo ti trije vlakci - ce izvezamemo hitrost, vzpone, spuste in obrate smrti - bolj malo skupnih točk, saj so postavljeni v tri popolnoma različna okolja. Space Mountain nudi obiskovalcem razburljiv izlet po vesolju. Potnik se na vlakcu, ki preseže hitrost 70 km na uro, znajde med meteoriti. Na poti proti luni mora tudi bežati pred sovražno vesoljsko ladjo, njegova pot pa se naposled zaključuje spet na Zemlji. Vesoljska pot z vlakcem traja komaj nekaj več kot dve minuti, dolga pa je približno kilometer.